



AIRLESS PAINT SPRAYER/ AIRLESS-FARBSPRÜH-SYSTEM / PISTOLET À PEINTURE AIRLESS PAFS 550 A1

(GB)

AIRLESS PAINT SPRAYER

Translation of the original instructions

(FR)

PISTOLET À PEINTURE AIRLESS

Traduction des instructions d'origine

(CZ)

AIRLESS STŘÍKACÍ SYSTÉM NA BARVU

Překlad originálního provozního návodu

(SK)

AIRLESS STRIEKACÍ SYSTÉM NA FARBU

Překlad originálneho návodu na obsluhu

(DK)

AIRLESS FARVESPRØJTESYSTEM

Oversættelse af den originale driftsvejledning

(DE)

AIRLESS-FARBSPRÜHSYSTEM

Originalbetriebsanleitung

(NL)

AIRLESS-VERFSPUITSYSTEEM

Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing

(PL)

SYSTEM DO ROZPYLANIA FARBY AIRLESS

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi

(ES)

SISTEMA DE PULVERIZACIÓN DE PINTURA AIRLESS

Traducción del manual de instrucciones original



(GB)

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

(DE)

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

(FR)

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

(NL)

Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

(CZ)

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

(PL)

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

(SK)

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

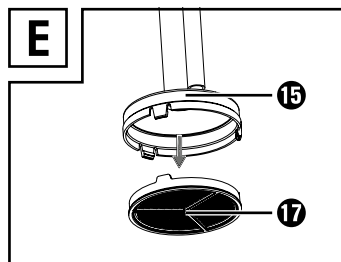
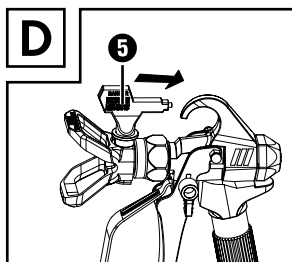
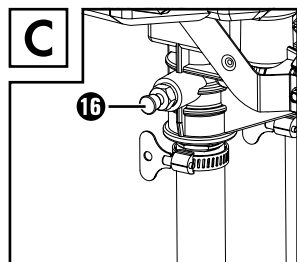
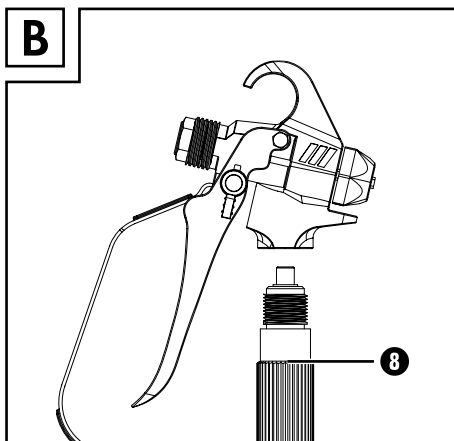
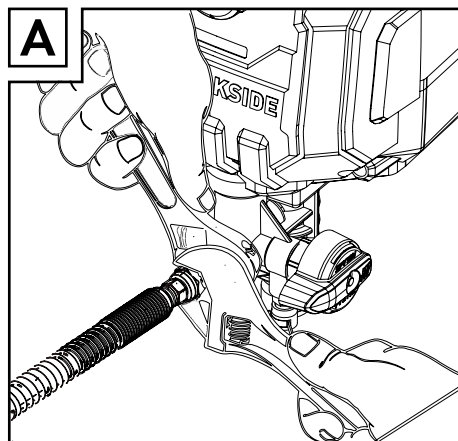
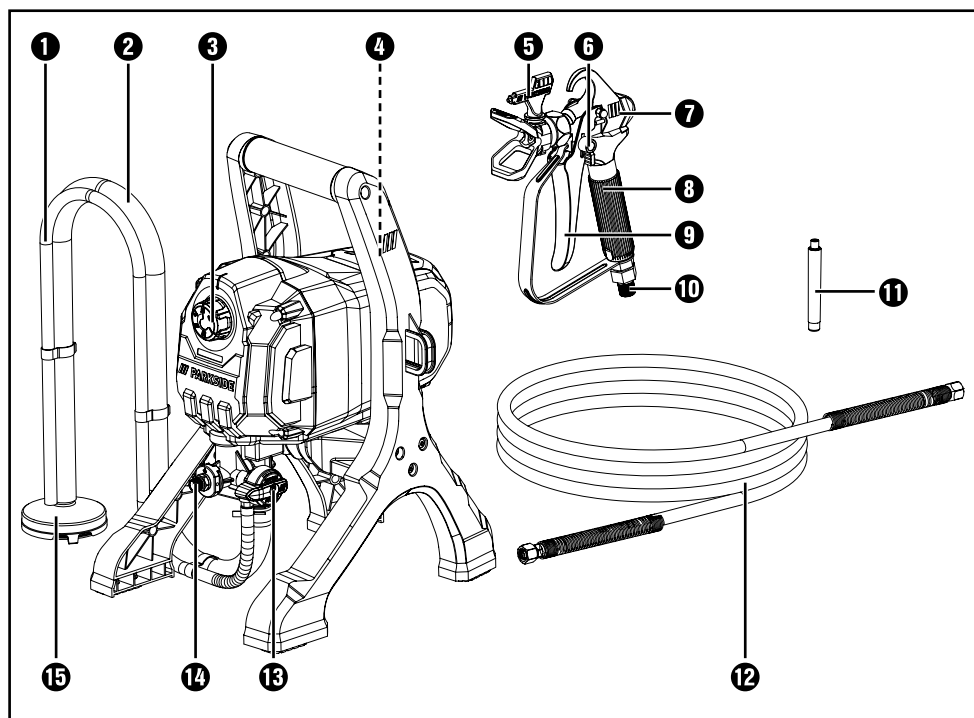
(ES)

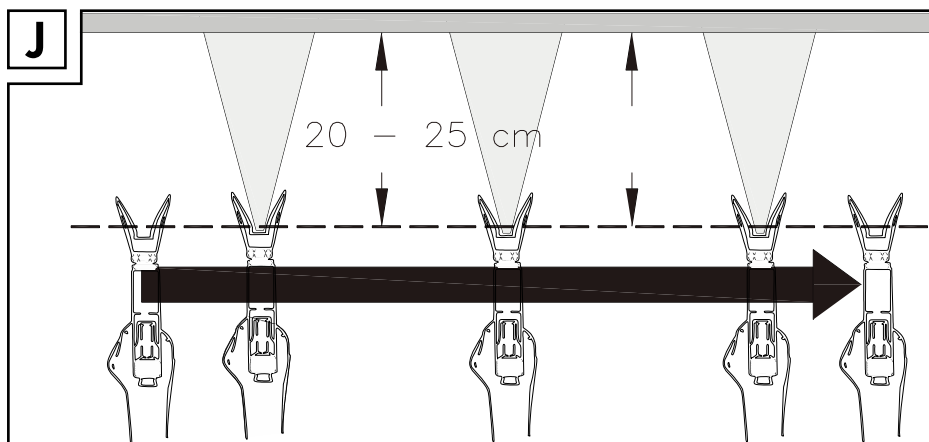
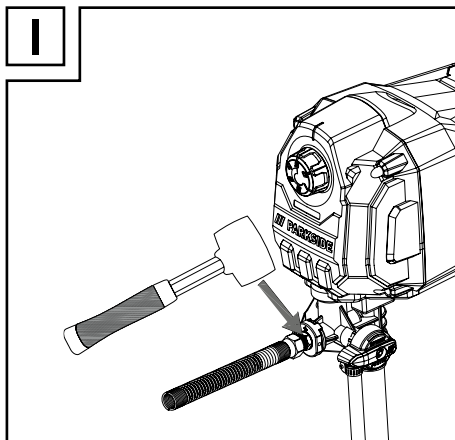
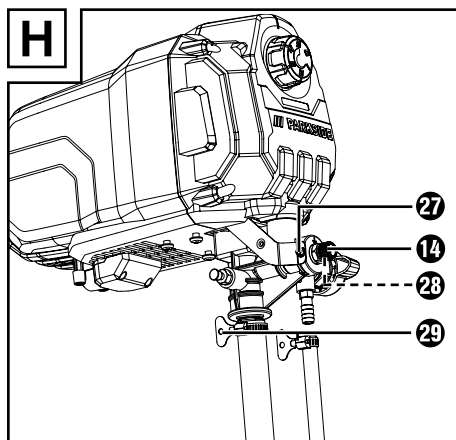
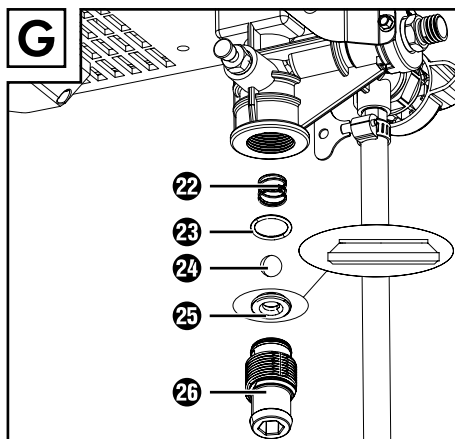
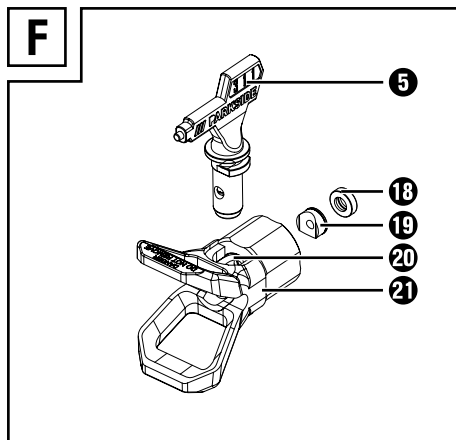
Antes de empezar a leer abra la página que contiene las imágenes y, en seguida, familiarícese con todas las funciones del dispositivo.

(DK)

Før du læser, vend siden med billeder frem og bliv bekendt med alle apparatets funktioner.

GB	Translation of the original instructions	Page	1
DE	Originalbetriebsanleitung	Seite	19
FR	Traduction des instructions d'origine	Page	39
NL	Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing	Pagina	61
CZ	Překlad originálního provozního návodu	Strana	81
PL	Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi	Strona	101
SK	Preklad originálneho návodu na obsluhu	Strana	121
ES	Traducción del manual de instrucciones original	Página	141
DK	Oversættelse af den originale driftsvejledning	Side	161





Contents

Introduction	2
Intended use	2
Equipment	2
Package contents	3
Technical specifications	3
General power tool safety warnings	4
1. Work area safety	4
2. Electrical safety	4
3. Personal safety	4
4. Power tool use and care	5
5. Service	5
Additional safety instructions	6
Safety instructions for the high-pressure hose	8
Original accessories/attachments	8
Working procedures	9
Before use	9
Assembly	9
Selecting/changing the nozzle	9
Replacing the HEA filter	10
Use	10
Settings	11
Spraying	11
Overheating protection	11
Depressurising the appliance	11
Eliminating suction problems	12
Blow out the nozzle	12
Work breaks	12
Shutting down, maintenance and cleaning	12
Cleaning the inlet valve	14
Cleaning the connecting thread	14
Storage and transportation	14
Troubleshooting	15
Disposal	15
Kompernass Handels GmbH warranty	16
Service	17
Importer	17
Original declaration of conformity	18

AIRLESS PAINT SPRAYER

PAFS 550 A1

Introduction

Congratulations on the purchase of your new appliance. You have selected a high-quality product. The operating instructions are part of this product. They contain important information about safety, usage and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all operating and safety instructions. Use the product only as described and for the range of applications specified. Please also pass these operating instructions on to any future owner.

Intended use

This appliance is designed for painting indoor walls as well as outdoor objects. Permissible materials for use include:

- water-based paints and varnishes.

Do not use for:

- Flammable coatings, materials containing acetone or nitro thinners,
- Materials that contain highly abrasive components,
- Facade paint, lyes and acidic coating materials.

Do not use the appliance in areas where there is a risk of explosion.

Any other usage or modification of the appliance is deemed to be improper and carries a significant risk of accidents. The manufacturer accepts no responsibility for damage(s) resulting from improper usage. This appliance is intended for domestic use only.

Equipment

See illustrations on the fold-out page

- ➊ Return hose
- ➋ Suction hose
- ➌ Pressure regulator dial
- ➍ Storage compartment for nozzles and HEA filters
- ➎ Nozzle
- ➏ Safety catch
- ➐ Paint spray gun
- ➑ Handle
- ➒ Trigger
- ➓ Connecting thread for paint spray gun
- ➔ HEA filter
- ➕ High-pressure hose
- ➖ Function switch
- ➗ Connecting thread
- ➘ Intake filter
- ➙ Valve trigger
- ➚ Filter plate
- ➛ Plastic ring
- ➜ Holder
- ➝ Nozzle chamber
- ➞ Nozzle holder
- ➟ Spring
- ➠ Washer
- ➡ Ball
- O-ring
- ➣ Inlet valve
- Fastening screw
- ➥ Hex screw
- ➦ Hose clips

Package contents

- 1 airless paint sprayer
- 1 paint spray gun
- 1 intake hose, 1 m, (pre-fitted) including return hose
- 1 high-pressure hose, 9 m
- 1 white HEA filter (pre-fitted)
- 1 yellow HEA filter
- 2 nozzles 311 and 517* (*pre-fitted)
- 1 set of operating instructions

Technical specifications

Motor unit

Rated voltage	230 V ~, 50 Hz (AC)
Rated power consumption	550 W
Max. paint flow rate	1250 ml/min
Max. working pressure	110 bar
Max. temperature of coating material	40 °C
Protection class	I ⚡
Protection rating	IPX3 Protection against water spray, up to 60° compared to normal operating position

Paint spray gun

Max. surface temperature	43 °C
Max. temperature of coating material	40 °C

Noise and vibration data

Noise measurement value determined in accordance with EN 62841. The A-rated noise level of the power tool is typically:

Sound pressure level	$L_{pA} = 88$ dB (A)
Uncertainty	$K = 3$ dB
Sound power level	$L_{WA} = 101$ dB (A)
Uncertainty	$K = 3$ dB

Noise measurement value determined in accordance with EN 14462. The rated noise level of the paint spray gun is typically:

Sound pressure level	$L_{pA} = 78.4$ dB
Uncertainty	$K = 2.5$ dB (A)
Sound power level	$L_{WA} = 91.2$ dB
Uncertainty	$K = 2.5$ dB (A)

Wear ear muffs!

Total vibration value of the handle	$a_h < 5.1$ m/s ²
Uncertainty	$K = 1.5$ m/s ²

Symbols on the appliance

	Always wear safety goggles.
	Always wear a mask.
	Always wear ear muffs.
	Always wear conductive protective gloves.
	Wear non-slip, conductive safety shoes.
	Wear protective clothing.

NOTE

- The vibration emission values and the noise emission values given in these instructions have been measured in accordance with a standardised test procedure and can be used for comparison of the power tool with another tool.
- The specified total vibration values and the noise emission values can also be used to make a provisional load estimate.

WARNING!

- ▶ Depending on the manner in which the power tool is being used, and in particular the kind of workpiece being worked, the vibration and noise emission values can deviate from the values given in these instructions during actual use of the power tool.
- ▶ Try to keep the vibration load as low as possible. Measures to reduce the vibration load are, e.g. wearing gloves and limiting the working time. Wherein all states of operation must be included (e.g. times when the power tool is switched off and times where the power tool is switched on but running without load).



General power tool safety warnings

WARNING!

- ▶ Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1. Work area safety

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2. Electrical safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet.** Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord.** Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When working outdoors with an electrical power tool always use extension cords that are also suitable for use outdoors.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3. Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool.** Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating a power tool may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear safety goggles.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

- c) **Prevent unintentional starting.** Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- h) **Do not allow yourself to get lulled into a false sense of security and do not ignore the safety regulations for power tools, even if you are familiar with the power tool after repeated use.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits, etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

4. Power tool use and care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

5. Service

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Additional safety instructions

⚠ RISK OF EXPLOSION AND FIRE!

- Make sure there are no ignition sources in the vicinity. There is a risk of explosion due to the potential formation of an explosive atmosphere in combination with ignition sources (e.g. by electrostatic discharge, electric sparks, hot surfaces)!

■ **RISK OF INJURY! DUE TO MISUSE!** Do not point the appliance towards people or animals.

■ **RISK OF EXPLOSION/FIRE! SMOKING PROHIBITED!** Do not cause any sparks or ignite a naked flame. Make sure there are no ignition sources in the vicinity, such as open fires, smoking cigarettes, cigars and tobacco pipes, sparks, glowing wires, hot surfaces, etc.

⚠ WARNING!

- Keep your distance from the nozzle tip!

■ **Do not spray yourself, other people or animals. Keep your hands and other body parts out of the spray jet.** If the spray jet pierces your skin, seek medical assistance immediately. The sprayed material can even penetrate through a glove and into the skin and thus into your body.

■ **Do not treat an injection wound as a simple cut.** A high-pressure jet can inject toxins into the body and cause serious injuries (e.g. necrosis, loss of limbs). In the event of a chemical penetration of the skin, seek medical assistance immediately.

■ Before each use, the following points must be observed in accordance with the operating instructions:

- 1) Do not use an appliance if it is faulty.
- 2) Secure the hand spray gun against accidental activation using the safety catch on the trigger.

- 3) Ensure earthing – The connection must be made via a properly earthed safety socket (Schuko).
 - 4) Check the maximum permissible operating pressure of the high-pressure hose and spray gun.
 - 5) Check all connections for leaks.
- Strictly follow the instructions on regular cleaning and maintenance of the appliance. Observe the following rules before carrying out any work on the appliance and at every work break:
- 1) Depressurise the spray gun and the high-pressure hose.
 - 2) Secure the hand spray gun against accidental activation using the safety catch on the trigger.
 - 3) Switch off the appliance.
- **Do not use the appliance in areas that fall under the explosion protection ordinance.**
- **Keep your work area clean, well lit and free of paint and solvent containers, cloths and other inflammable materials.** Possible risk of spontaneous combustion. Make sure you have functional fire extinguishers available at all times.
- **Do not spray or clean with materials whose ignition point is lower than 21 °C.** Use water-based materials, non-volatile hydrocarbons or similar materials. The evaporation of volatile solvents will cause an explosive environment.
- **Do not spray near ignition sources such as static electric sparks, open flames, ignition flames, hot items, motors, cigarettes or sparks caused by plugging in/unplugging power cables or by operating switches.** These kinds of ignition sources could ignite a fire in the environment.
- **Do not spray any material if you do not know whether it is potentially dangerous.** Unknown materials can cause hazards.
- To avoid potential risks, damaged mains cables should be replaced by the manufacturer, their customer service department or someone similarly qualified.

- **Wear additional personal protective equipment such as suitable gloves and a protective mask/respirator when spraying or when handling chemicals.** Wearing appropriate protective equipment for the conditions reduces your exposure to dangerous substances.
- **Be aware of the potential hazards of the sprayed material. Follow the markings on the container and the manufacturer's information on the spray material you are using, including the instructions to use personal protective equipment.** Follow the manufacturer's instructions to reduce the risk of fire and injuries caused by poisons, carcinogens, etc.
- The spray gun must not be used for spraying flammable substances. Do not clean spray guns with flammable solvents.
- Secure the appliance and the spray gun.
- Secure all hoses, connections and filter parts before starting up the spray pump. Unsecured parts can come loose with great force or fluid can escape at high pressure, causing serious injury. Always secure the spray gun when assembling or disassembling the nozzle and during any breaks in work.
- Be prepared for recoil from the spray gun during operation. At high operating pressure, pulling the trigger causes a recoil force of up to 15 N. If you are not prepared for this, your hand may be pushed back or you may lose your balance. This can lead to injuries. Continuous exposure to this recoil can lead to permanent damage to health.
- **Max. operating pressure:** the permissible operating pressure for the spray gun, high-pressure hose and spray gun accessories must not be less than the maximum operating pressure of 110 bar (11 MPa) indicated on the appliance.
- The appliance must be connected via a properly earthed safety socket (Schuko). The connection must be equipped with a residual current device $INF \leq 30 \text{ mA}$.
- Make sure that the mains supply being connected corresponds to the values indicated on the type plate.
- Before carrying out any work on the appliance, relieve the pressure and disconnect the mains plug from the socket.
- You must earth the object that you are intending to spray!
- Observe the user manual when installing, maintaining and repairing the appliance.
- The appliance must be earthed during installation.
- **Ensure adequate ventilation in the spray area and sufficient fresh air in the entire room.** Wear a mask!
- Always wear suitable safety goggles to keep hazardous vapours and liquids away from your eyes.
- Wear protective clothing to keep paint away from your skin and hair.

WARNING!

- Under certain circumstances, the flow rate of the coating material may cause electrostatic charges to occur on the appliance during spraying. They can cause sparks or flames when discharged. Therefore, make sure that the appliance is always earthed via the electrical installation. The connection must be made via a properly earthed safety socket (Schuko).
- Pay attention to the hazards that may be caused by the sprayed substance and also observe the labels on the containers or the instructions given by the manufacturer of the substance.
- When working indoors:
Ensure that no vapours containing solvents form in the area around the appliance. Place the appliance on the side facing away from the spray object. Keep a minimum distance of 5 m between the motor unit and the spray gun.

WARNING!

- ▶ When working outdoors:
Do not allow vapours containing solvents to drift towards the appliance. Pay attention to the wind direction! Position the appliance so that no vapours containing solvents can reach and build up around the appliance. Keep a minimum distance of 5 m between the appliance and the spray gun.
- ▶ There is a risk of a short-circuit if water penetrates the appliance! Never clean the appliance with a high-pressure or steam cleaner.
- ▶ Do not use a solvent container with a small opening to clean the appliance. An explosive atmosphere could form. Earth the container beforehand.

Safety instructions for the high-pressure hose

DANGER!

- Caution: Risk of injury from injection! Leaks can develop in the high-pressure hose due to wear, kinking and improper use. Fluid from the leak can be injected into the skin.
- The electrostatic charge from the spray gun and high-pressure hose is discharged via the high-pressure hose.
- Check the high-pressure hose thoroughly before each use.
- Never pull on the high-pressure hose to move the appliance.
- Never try to repair a defective high-pressure hose yourself!
- Replace a damaged high-pressure hose immediately.
- Avoid sharp bending or kinking; the smallest bending radius is about 20 cm.

- Protect the high-pressure hose from sharp objects and edges.
- Never twist the high-pressure hose.
- Do not immerse the high-pressure hose in solvent. Wipe the outside only with a soaked cloth.
- Route the high-pressure hose so that there is no risk of tripping.
- Do not drive over the high-pressure hose.

NOTE

- ▶ The risk of damage increases with old high-pressure hoses. We recommend replacing the high-pressure hose every 6 years.

Original accessories/attachments

WARNING!

- ▶ Do not use any accessories that are not recommended by PARKSIDE. You can order spare parts and accessories from the telephone numbers given in the section "Service".

RESIDUAL RISKS!

When using the tool, additional residual risks may occur that are not listed in the enclosed safety instructions. These risks can arise from misuse, prolonged use, etc.

Even if you follow the relevant safety regulations and use safety equipment, certain residual risks cannot be avoided.

These include:

- Lung damage, if no suitable breathing protection is worn;
- Hearing damage, if hearing protection is not worn;
- Eye damage, if suitable eye protection is not worn;
- Damage to health due to swinging of your hands and arms during prolonged operation of the appliance or if the appliance is not properly held or maintained. If you use an appliance for a long period of time, take regular breaks.

WARNING! HAZARDS CAUSED BY MATERIALS AND SUBSTANCES!

- ▶ There is a risk of coming into contact with or absorbing coating materials and/or cleaning fluids. There is also a risk of inhaling vapours from liquids. This can cause permanent damage under certain conditions.
- ▶ Always wear personal protective equipment when working on the appliance!
- ▶ Ensure sufficient technical or natural ventilation.
- ▶ Follow the manufacturers' safety instructions for the respective coating materials and cleaning liquids.
- ▶ If you experience any symptoms, seek medical advice!

Working procedures

NOTE

- ▶ Ensure that the spray material and thinning agent are compatible. Using an unsuitable thinning agent may cause clots that clog the appliance.
- ▶ To find out which thinning agent is suitable for your spray material (water, paint thinner), refer to the manufacturer's notes provided with the spray material.
- ▶ Granular products and products containing solids must not be sprayed. Their abrasive effect will shorten the service life of the appliance.

Preparing the spray surface

WARNING!

- ▶ Risk of electric shock due to penetrating spray material! Be sure to mask any sockets and switches.
- ◆ Cover any surfaces around the spray area extensively and thoroughly. Any surface that is not masked could become contaminated.
- ◆ Make sure that the spray surface is clean, dry and free of grease.
- ◆ Polished surfaces should be lightly sanded and the sanding dust removed.

Spraying technique

- ◆ Always hold the paint spray gun at the same distance and at a right angle to the object. The ideal spraying distance is approx. 20–25 cm. Move the paint spray gun evenly with your whole arm (see fig. J).
- ◆ Determine the appropriate settings in each case by experimenting, e.g. on a piece of cardboard.
- ◆ Do not switch the appliance on/off above the spray area, but start and stop the spraying process approx. 10 cm outside the spray area.

Before use

Assembly

NOTE

- ▶ You can assemble the appliance using two adjustable spanners (not supplied).
- ▶ Alternatively, you can also use a 16 mm and 19 mm wrench (not supplied).
- ◆ Fit the high-pressure hose  onto the connecting thread  on the appliance. Tighten the nut using an adjustable spanner. Counter the nut of the connection thread  with a second adjustable spanner (see fig. A).
- ◆ Fit the other end of the high-pressure hose  to the connecting thread of the paint spray gun . Tighten the nut using an adjustable spanner. Counter the nut of the connection thread of the paint spray gun with a second adjustable spanner.

Selecting/changing the nozzle

Nozzle	Use
Nozzle 311	low viscosity spray material
Nozzle 517	viscous spray material

- ◆ Insert the corresponding nozzle  with the arrow tip in the spraying direction into the nozzle chamber .

Replacing the HEA filter

WARNING!

- ▶ The system must be depressurised in order to carry out the following work. To do this, follow the instructions in the section "Depressurising the appliance".
- ◆ Remove the high-pressure hose **12** from the paint spray gun **7**.
- ◆ Turn the handle **8** clockwise until the upper end can be detached from the paint spray gun **7** (see fig. B). You can attach an adjustable spanner to the lower end of the handle to help.
- ◆ Insert the appropriate HEA filter **11** for the installed nozzle **5**:
 - white HEA filter (pre-fitted): nozzle 517
 - yellow HEA filter: nozzle 311
- ◆ Turn the handle **8** anticlockwise back into the thread of the paint spray gun **7**.

NOTE

- ▶ Clean the HEA filters **11** regularly and replace them, if necessary. You can obtain replacement filters from the service hotline given in the section "Service".

Use

- ◆ Place the suction hose **2** and return hose **1** in the paint bucket.
- ◆ Press the valve trigger **16** to ensure that the valve is free of any blockages.
- ◆ Insert the plug into a mains power socket.
- ◆ Turn the function switch **13** to the vertical position (PRIME).
- ◆ Turn the pressure regulator dial **3** to position 2 to ensure that the paint is pumped through the system.
- ◆ Wait until the paint runs through the return hose **1** back into the paint bucket. Turn the pressure regulator dial **3** to position 0 (off).

NOTE

- ▶ If no paint comes out, follow the measures described in the section "Eliminating suction problems".
- ◆ Turn the function switch **13** to the horizontal position (SPRAY).
- ◆ Turn the pressure regulator dial **3** to a level corresponding to the viscosity of the sprayed material.
- ◆ Hold the paint spray gun **7** over an empty container.
- ◆ Unlock the paint spray gun **7** by turning the safety catch **6** so that its tip is facing down.
- ◆ Pull the trigger **9** until the paint comes out in a straight stream.
- ◆ Lock the paint spray gun **7** by turning the safety catch **6** with the tip as far back and up as possible.

Settings

- ◆ You can use the pressure regulator dial **3** to switch the appliance on by setting a level greater than 0. The level you choose depends on the spray material used. Determine the best setting by carrying out a spray test.
- ◆ The function switch **13** has two settings:
 - **1. PRIME** (vertical position):
This setting allows you to pre-fill the system with paint or to depressurise the appliance.
 - **2. SPRAY** (horizontal position):
You can use this setting to work with the appliance.

Spraying

- ◆ Unlock the paint spray gun **7** by turning the safety catch **6** so that its tip is facing down.
- ◆ To spray, press the trigger **9** and hold it down.
- ◆ To stop spraying, release the trigger **9** again.

WARNING!

- ▶ Always secure the paint spray gun **7** while you are not actually spraying.
- ◆ Lock the paint spray gun **7** by turning the safety catch **6** with the tip as far back and up as possible.

Overheating protection

The appliance has an overheating protection. It switches the appliance off if overheating is imminent. If this happens, carry out the following steps:

- ◆ Turn the pressure regulator dial **3** to position 0 (off).
- ◆ Turn the function switch **13** to the vertical position (PRIME).
- ◆ Let the appliance cool down for at least 30 minutes and, if necessary, remove the cause of the overheating. This could be, for example, an item that is covering the ventilation slots or if the appliance is too close to a wall.
- ◆ Put the appliance back into operation.

Depressurising the appliance

Always depressurise the appliance when you want to take it out of operation. Depressurise the system as follows:

- ◆ Turn the pressure regulator dial **3** to position 0 (off).
- ◆ Turn the function switch **13** to the vertical position (PRIME).
- ◆ Unlock the paint spray gun **7** by turning the safety catch **6** so that its tip is facing down.
- ◆ Release the pressure by pulling the trigger **9**. Hold the paint spray gun **7** over an empty container while doing so.
- ◆ Wait until all pressure and paint has been dispelled from the system. To stop spraying, release the trigger **9** again.
- ◆ Lock the paint spray gun **7** by turning the safety catch **6** with the tip as far back and up as possible.

Eliminating suction problems

- ◆ Press the valve trigger **16** 3–4 times to remove any blockages or deposits from the valve.
- ◆ If the problem persists: tap the connecting thread **14** several times extremely carefully with a rubber mallet (see fig. I) to loosen harder deposits.

Blow out the nozzle

WARNING!

- ▶ Always secure the paint spray gun **7** while you are not actually spraying.
- ◆ Turn the inserted nozzle **5** 180 degrees towards the rear (see fig. D).
If the nozzle cannot be turned, try depressurising the appliance.
- ◆ Press the trigger **9** to blow out the nozzle **5**. Hold the paint spray gun **7** over an empty container while doing so. As soon as a straight spray jet comes out, the nozzle **5** is blown out.
- ◆ Turn the inserted nozzle **5** 180 degrees towards the front.

NOTE

- ▶ Use an appropriate HEA filter **11** to minimise blockages.

Work breaks

- ◆ Depressurise the appliance.
- ◆ Turn the pressure regulator dial **3** to position 0 (off).
- ◆ Remove the plug from the mains socket.
- ◆ Place the paint spray gun **7** in a plastic bag, which you then seal airtight.
- ◆ Wet the paint in the paint bucket with water so that no skin forms on the top.

Shutting down, maintenance and cleaning

ATTENTION!

- ▶ Do not use flammable materials such as nitro thinners for cleaning.
- ▶ Please refer to the manufacturer's information of the respective spray material to find out which cleaning agents are suitable.

NOTE

- ▶ Thorough cleaning directly after every use is very important for safety and operation. Otherwise, the proper functioning of the appliance can no longer be guaranteed.
- ▶ Wear suitable protective gloves during cleaning work.
- ▶ Remove coating material residues at appropriate intervals. Remove any sprayed material that has got onto unwanted surfaces before it dries.

- ◆ Depressurise the appliance.
- ◆ Lock the paint spray gun **7** by turning the safety catch **6** with the tip as far back and up as possible.
- ◆ Unscrew the nozzle holder **21** from the paint spray gun **7**.
- ◆ Place the suction hose **2** together with the return hose **1** in a container with water or a suitable cleaning agent.
- ◆ Turn the function switch to the horizontal position (SPRAY).
- ◆ Turn the pressure regulator dial **3** to position 5.
- ◆ Unlock the paint spray gun **7** by turning the safety catch **6** so that its tip is facing down.
- ◆ Drain off the remaining paint by pulling the trigger **9**. Hold the paint spray gun **7** over a paint bucket while doing so.

ATTENTION!

- If you are using a metal container, earth the paint spray gun **7** beforehand.
- ◆ Release the trigger **9** as soon as the cleaning fluid starts flowing out.
- ◆ Lock the paint spray gun **7** by turning the safety catch **6** with the tip as far back and up as possible.
- ◆ Turn the function switch **13** to the vertical position (PRIME).
- ◆ Unlock the paint spray gun **7** by turning the safety catch **6** so that its tip is facing down.
- ◆ Drain off the remaining paint by pulling the trigger **9**. Hold the paint spray gun **7** over the detergent container while doing so.
- ◆ Release the trigger **9** as soon as clear cleaning fluid starts flowing out.
- ◆ Lock the paint spray gun **7** by turning the safety catch **6** with the tip as far back and up as possible.
- ◆ Turn the pressure regulator dial **3** to position 0 (off). Remove the plug from the mains socket.
- ◆ Depressurise the appliance.
- ◆ Remove the high-pressure hose **12** from the paint spray gun **7** with the aid of an adjustable spanner.
- ◆ Disassemble the nozzle holder **21** along with the nozzle **5**, holder **19** and plastic ring **18** (see fig. F). Clean all parts thoroughly using suitable cleaning agents.
- ◆ Lock the paint spray gun **7** by turning the safety catch **6** with the tip as far back and up as possible.
- ◆ Remove the filter plate **17** of the intake filter **15** (see fig. E).
- ◆ Clean the filter plate **17** thoroughly under running water.
- ◆ Remove the high-pressure hose **12** from the connecting thread **14** using an adjustable spanner. Counter the connection thread **14** using a second adjustable spanner.
- ◆ Dip the inlet valve **25** into a container filled with conservation agent (e.g. fine mechanical oil) so that the fluid can be sucked up.
- ◆ Insert the plug into a mains power socket.
- ◆ Hold a cloth in front of the connecting thread **14**. Turn the pressure regulator dial **3** to position 1 for about 5 seconds. This helps to preserve the appliance. Turn the pressure regulator dial **3** to position 0 (off).
- ◆ Remove the plug from the mains socket.

NOTE

- Clean the HEA filters **11** regularly. Replace them if cleaning is no longer sufficient.
- ◆ Disconnect the suction hose **2** and the return hose **1** from the appliance using the hose clips **29**. Clean the outsides of the hoses.

Cleaning the inlet valve



WARNING! RISK OF INJURY!

Before carrying out any work on the appliance, switch it off, disconnect the mains plug and depressurise the appliance!

NOTE

- If there are irremediable problems with the paint suction, you should clean the inlet valve **26** or replace it, if necessary.
- ◆ Disconnect the suction hose **2** from the appliance.
- ◆ Remove the inlet valve **26** using an adjustable spanner.
- ◆ Remove the O-ring **25**, ball **24**, washer **23** and spring **22** (see fig. G).
- ◆ Clean the parts thoroughly using suitable cleaning agents. Replace them, if necessary.

NOTE

- You can obtain replacement parts not listed here from the service hotline given in the section "Service".
- ◆ Grease the O-ring **25**.
- ◆ Replace the parts into the inlet valve **26** (see fig. G).
- ◆ Screw the inlet valve **26** back into the appliance. Tighten it using an adjustable spanner.

Cleaning the connecting thread



WARNING! RISK OF INJURY!

Before carrying out any work on the appliance, switch it off, disconnect the mains plug and depressurise the appliance!

If you are still experiencing a poor spray pattern after cleaning the nozzle, you should clean the connecting thread **14**.

- ◆ Remove the high-pressure hose **12** from the connecting thread **14** using an adjustable spanner. Counter the nut of the connection thread **14** with a second adjustable spanner.
- ◆ Loosen the fastening screw **27** with a Phillips screwdriver (not supplied).
- ◆ Loosen the hex screw **28** with a 2 mm hex key (not supplied).
- ◆ Remove the connection thread **14** using an adjustable spanner.
- ◆ Clean the connecting thread **14** using a suitable cleaning agent. Replace it, if necessary.
- ◆ Screw the connecting thread **14** back into the appliance and tighten it using an adjustable spanner.
- ◆ Retighten the fastening screw **27** with a Phillips screwdriver.
- ◆ Turn the hex screw **28** with a 2 mm hex key.

Storage and transportation

- Store the appliance in a dry, dust-free location.
- Transport the appliance only when you have taken it completely out of service. Transport the appliance in such a way that it cannot be damaged or soiled. Preferably, use the original packaging.

Troubleshooting

Fault	Possible cause	Remedy
The paint spray gun does not spray.	The inserted nozzle is clogged.	Clean the nozzle and use a suitable HEA filter.
	The HEA filter is clogged.	Clean or replace the HEA filter.
	The paint spray gun is locked.	Unlock the paint spray gun.
The motor is not running.	The appliance is not plugged in.	Insert the mains plug into an appropriate mains socket.
	The appliance has overheated.	Follow the instructions in the section "Overheating protection".
	There is no voltage on the mains socket.	Check the mains socket.
	The appliance has been operated and maintained according to the operating instructions, but still does not work.	Contact our Customer Service department.

Disposal



The packaging is made from environmentally friendly material and can be disposed of at your local recycling plant.



Do not dispose of power tools in the normal domestic waste!

According to the European Directive 2012/19/EU, used power tools must be collected separately and recycled in an environmentally sound manner.



Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner. Note the labelling on the packaging and separate the packaging material components for disposal, if necessary. The packaging materials are labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings: 1–7: plastics, 20–22: paper and cardboard, 80–98: composites.



Your local community or municipal authorities can provide information on how to dispose of the worn-out product.



The product is recyclable, subject to extended producer responsibility and is collected separately.

Environmental compatibility and material disposal

- Paints and lacquers ... are considered hazardous waste and must be disposed of accordingly.
- Observe the local regulations.
- Observe the manufacturer's instructions.
- Environmentally harmful chemicals must not be allowed to get into the ground, groundwater or any body of water.
- Spraying work next to bodies of water or adjoining surfaces thereof (catchment area) is therefore not permitted.
- When purchasing paints or lacquers ... pay attention to their environmental compatibility.

Kompernass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

Warranty conditions

The warranty period starts on the date of purchase. Please keep your receipt in a safe place. This will be required as proof of purchase.

If any material or manufacturing fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you or refund the purchase price (at our discretion). This warranty service requires that you present the defective appliance and the proof of purchase (receipt) within the three-year warranty period, along with a brief written description of the fault and of when it occurred.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

X 12 V and X 20 V Team Series battery packs come with a 3-year warranty valid from the date of purchase.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or to fragile parts which could be considered as consumable parts such as switches or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications / repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

The warranty period does not apply to

- Normal reduction of the battery capacity over time
- Commercial use of the product
- Damage to or alteration of the product by the customer
- Non-compliance with safety and maintenance instructions, operating errors
- Damage caused by natural hazards

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (e.g. IAN 12345) available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate on the product, an engraving on the product, on the front page of the operating instructions (below left) or on the sticker on the rear or bottom of the product.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



You can download these instructions along with many other manuals, product videos and installation software at www.lidl-service.com.

This QR code will take you directly to the Lidl service page (www.lidl-service.com) where you can open your operating instructions by entering the item number (IAN) 360098_2010.

WARNING!

- Have the power tool repaired by the Service Centre or a qualified technician and only using genuine replacement parts. This will ensure that the safety of the appliance is maintained.

NOTE

- Replacement parts that are not listed (such as carbon brushes, compressed air hoses, filters, nozzles) can be ordered via our call centre.

Service

Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

Service Ireland

Tel.: 1 890 930 034

(0,08 EUR/Min., (peak))

(0,06 EUR/Min., (off peak))

E-Mail: kompernass@lidl.ie

IAN 360098_2010

Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Original declaration of conformity

We, KOMPERNASS HANDELS GMBH, document officer: Mr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, GERMANY, hereby declare that this product complies with the following standards, normative documents and EC directives:

Machinery Directive

(2006/42/EC)

EMC (Electromagnetic Compatibility)

(2014/30/EU)

RoHS Directive

(2011/65/EU)*

* The manufacturer bears the full responsibility for compliance with this conformity declaration. The object of the declaration described above complies with the requirements of the Directive 2011/65/EU of the European Parliament and Council of 8 June 2011 on the limitations of use of certain dangerous substances in electrical and electronic appliances.

Applied harmonised standards

EN ISO 12100:2010

EN 60204-1:2018

EN 1953 :2013

EN 55014-1 :2017/A11:2020

EN 55014-2:2015

EN IEC 63000:2018

EN IEC 61000-3-2:2019

EN 61000-3-3:2013+A1 :2019

Type designation of the machine: Airless Paint Sprayer PAFS 550 A1

Year of manufacture: 03–2021

Serial number: IAN 360098_2010

Bochum, 06/01/2021



Semi Uguzlu

- Quality Manager -

We reserve the right to make technical changes in the context of further product development.

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	20
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	20
Ausstattung	20
Lieferumfang	21
Technische Daten	21
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge	22
1. Arbeitsplatzsicherheit	22
2. Elektrische Sicherheit	22
3. Sicherheit von Personen	23
4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs	23
5. Service	24
Ergänzende Sicherheitshinweise	24
Sicherheitshinweise Hochdruckschlauch	27
Originalzubehör/-zusatzgeräte	28
Arbeitshinweise	28
Vor der Inbetriebnahme	29
Montage	29
Düse wählen/wechseln	29
HEA-Filter wechseln	30
Inbetriebnahme	30
Einstellungen	31
Sprühen	31
Überhitzungsschutz	31
Druckentlastung durchführen	31
Ansaugprobleme beseitigen	32
Düse freiblasen	32
Arbeitsunterbrechung	32
Außerbetriebnahme, Wartung und Reinigung	32
Reinigung des Einlassventils	34
Reinigung des Anschlussgewindes	34
Lagerung und Transport	34
Störungsbehebung	35
Entsorgung	35
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	36
Service	37
Importeur	37
Original-Konformitätserklärung	38

AIRLESS FARBSPRÜHSYSTEM PAFS 550 A1

Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät ist zur Beschichtung von Wänden im Innenbereich sowie Objekten im Außenbereich geeignet. Für die Verwendung zulässig sind:

- wasserbasierte Farben und Lacke

Für die Verwendung unzulässig sind

- Brennbare Beschichtungsstoffe, Materialien, die Aceton oder Nitroverdünnung enthalten,
- Materialien, die stark schmirgelnde Bestandteile enthalten,
- Fassadenfarbe, Laugen und säurehaltige Beschichtungsstoffe.

Benutzen Sie das Gerät nicht in Bereichen potenzieller Explosionsgefahr.

Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernehmen wir keine Haftung. Das Gerät ist nur für den privaten Einsatz bestimmt.

Ausstattung

siehe Abbildungen Ausklappseite

- ➊ Rücklaufschlauch
- ➋ Ansaugschlauch
- ➌ Drehrad Druckregler
- ➍ Staufach für Düsen und HEA-Filter
- ➎ Düse
- ➏ Sicherung
- ➐ Farbspritzpistole
- ➑ Handgriff
- ➒ Abzugshebel
- ➓ Anschlussgewinde der Farbspritzpistole
- ➔ HEA-Filter
- ➕ Hochdruckschlauch
- ➖ Funktionsschalter
- ➗ Anschlussgewinde
- ➘ Ansaugfilter
- ➙ Ventildrucker
- ➚ Filterplatte
- ➛ Plastikring
- ➜ Halterung
- ➝ Düsenkammer
- ➞ Düsenhalter
- ➟ Feder
- ➠ Unterlegscheibe
- ➡ Kugel
- O-Ring
- ➣ Einlassventil
- Befestigungsschraube
- ➥ Innensechskantschraube
- ➦ Schlauchschellen

Lieferumfang

- 1 Airless Farbsprühsystem
- 1 Farbspritzpistole
- 1 Ansaugschlauch, 1 m (vormontiert), inkl. Rücklaufschlauch
- 1 Hochdruckschlauch, 9 m
- 1 weißer HEA-Filter (vormontiert)
- 1 gelber HEA-Filter
- 2 Düsen 311 und 517* (*vormontiert)
- 1 Bedienungsanleitung

Technische Daten

Motoreinheit

Bemessungsspannung	230 V ~, 50 Hz (Wechselstrom)
Bemessungsaufnahme	550 W
max. Farbdurchsatz	1250 ml/min
max. Arbeitsdruck	110 bar
Max. Temperatur Beschichtungsstoff	40 °C
Schutzklasse	I Ⓢ
Schutzart	IPX3 Schutz gegen Sprühwasser, bis 60° gegenüber normaler Betriebslage

Farbspritzpistole

max. Oberflächentemperatur	43 °C
Max. Temperatur Beschichtungsstoff	40 °C

Geräusch und Vibrationsinformationen

Messwert für Geräusch ermittelt entsprechend EN 62841. Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise:

Schalldruckpegel	$L_{pA} = 88$ dB (A)
Unsicherheit	K = 3 dB
Schallleistungspegel	$L_{WA} = 101$ dB (A)
Unsicherheit	K = 3 dB

Messwert für Geräusch ermittelt entsprechend EN 14462. Der bewertete Geräuschpegel der Farbspritzpistole beträgt typischerweise:

Schalldruckpegel	$L_{pA} = 78,4$ dB
Unsicherheit	K = 2,5 dB (A)
Schallleistungspegel	$L_{WA} = 91,2$ dB
Unsicherheit	K = 2,5 dB (A)

Gehörschutz tragen!

Schwingungsgesamtwert des

Handgriffs	$a_h < 5,1$ m/s ²
Unsicherheit	K = 1,5 m/s ²

Symbole auf dem Gerät

	Tragen Sie stets eine Schutzbrille.
	Tragen Sie stets einen Atemschutz.
	Tragen Sie stets Gehörschutz.
	Tragen Sie stets ableitfähige Schutzhandschuhe.
	Tragen Sie rutschfeste, ableitfähige Sicherheitsschuhe.
	Tragen Sie Schutzkleidung.

HINWEIS

- Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.
- Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

WARNUNG!

- ▶ Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird.
- ▶ Versuchen Sie die Belastung so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).



Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge



WARNUNG!

- ▶ Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

1. Arbeitsplatzsicherheit

- a) Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

- a) Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegendenden Teilen. Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.

- e) Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind. Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3. Sicherheit von Personen

- a) Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.

- e) Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden. Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- h) Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind. Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- a) Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und / oder entfernen Sie den abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.

- d) Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett. Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

5. Service

- a) Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

Ergänzende Sicherheitshinweise

EXPLOSIONS- UND BRANDGEFAHR!

- Es dürfen keine Zündquellen in der Umgebung vorhanden sein. Explosionsgefahr verursacht durch die mögliche Entstehung einer explosionsfähigen Atmosphäre in Kombination mit Zündquellen (z. B. durch elektrostatische Entladung, elektrische Funken, heiße Oberflächen!)

- **VERLETZUNGSGEFAHR! MISSBRÄUCHLICHE BENUTZUNG!** Richten Sie das Gerät nicht auf Menschen und/oder Tiere.
- **EXPLOSIONS-/BRANDGEFAHR! RAUCHEN VERBOTEN!** Entzünden Sie keine Funken oder offenes Feuer. Es dürfen keine Zündquellen in der Umgebung vorhanden sein, wie z. B. offenes Feuer, Rauchen von Zigaretten, Zigarren und Tabakpfeifen, Funken, glühende Drähte, heiße Oberflächen usw.

WARNUNG!

- Halten Sie Abstand von der Düsenspitze!
- **Sprühen Sie nicht auf sich selbst, auf andere Personen oder Tiere. Halten Sie Ihre Hände und sonstige Körperteile fern vom Sprühstrahl.** Falls der Sprühstrahl die Haut durchdringt, nehmen Sie umgehend ärztliche Hilfe in Anspruch. Das Sprühgut kann selbst durch einen Handschuh hindurch die Haut durchdringen und in Ihren Körper eingespritzt werden.
- **Behandeln Sie eine Einspritzung nicht als einfachen Schnitt.** Ein Hochdruckstrahl kann Giftstoffe in den Körper einspritzen und zu ernsthaften Verletzungen (z. B. Nekrosen, Verlust von Gliedmaßen) führen. Im Falle einer Hauteinspritzung nehmen Sie umgehend ärztliche Hilfe in Anspruch.

- Vor jeder Inbetriebnahme sind gemäß Bedienungsanleitung folgende Punkte zu beachten:
 - 1) Benutzen Sie keine fehlerhaften Geräte.
 - 2) Sichern Sie die Spritzpistole mit der Sicherung am Abzugshebel.
 - 3) Stellen Sie die Erdung sicher – Der Anschluss muss über eine vorschriftsmäßig geerdete Schutzkontakt-Steckdose erfolgen.
 - 4) Überprüfen Sie den zulässigen Betriebsdruck vom Hochdruckschlauch und Spritzpistole.
 - 5) Überprüfen Sie alle Verbindungsteile auf Dichtheit.
- Halten Sie die Anweisungen zur regelmäßigen Reinigung und Wartung des Gerätes streng ein. Beachten Sie vor allen Arbeiten am Gerät und bei jeder Arbeitspause folgende Regeln:
 - 6) Druckentlasten Sie die Spritzpistole und den Hochdruckschlauch.
 - 7) Sichern Sie die Spritzpistole mit der Sicherung am Abzugshebel.
 - 8) Schalten Sie das Gerät aus.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in Betriebsstätten, welche unter die Explosionsschutz-Verordnung fallen.
- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber, gut beleuchtet und frei von Farb- oder Lösemittelbehältern, Lappen und sonstigen brennbaren Materialien. Mögliche Gefahr der Selbstentzündung. Halten Sie funktionsfähige Feuerlöscher/Löschgeräte zu jeder Zeit verfügbar.
- Spritzen und reinigen Sie nicht mit Materialien, deren Flammpunkt unterhalb von 21 °C liegt. Verwenden Sie Materialien auf der Basis von Wasser, schwerflüchtigen Kohlenwasserstoffen oder ähnlichen Materialien. Leichtflüchtige verdunstende Lösemittel schaffen eine explosive Umgebung.
- Spritzen Sie nicht im Bereich von Zündquellen wie statischen Elektrizitätsfunken, offenen Flammen, Zündflammen, heißen Gegenständen, Motoren, Zigaretten und Funken vom Ein- und Ausstecken von Stromkabeln oder der Bedienung von Schaltern. Derartige Funkenquellen können zu einer Entzündung der Umgebung führen.
- Verspritzen Sie keine Materialien bei denen nicht bekannt ist, ob sie eine Gefahr darstellen. Unbekannte Materialien können gefährdende Bedingungen schaffen.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Tragen Sie zusätzliche persönliche Schutzausrüstung wie entsprechende Schutzhandschuhe und Schutz- oder Atemschutzmaske beim Spritzen oder der Handhabung von Chemikalien. Das Tragen von Schutzausrüstung für entsprechende Bedingungen verringert die Aussetzung gegenüber gefährdenden Substanzen.
- Geben Sie acht auf etwaige Gefahren des Spritzguts. Beachten Sie die Markierungen auf dem Behälter oder die Herstellerinformationen des Spritzguts, einschließlich der Aufforderung zur Verwendung persönlicher Schutzausrüstung. Den Herstelleranweisungen ist Folge zu leisten, um das Risiko von Feuer sowie durch Gifte, Karzinogene, etc. hervorgerufenen Verletzungen zu verringern.
- Die Spritzpistole darf nicht zum Spritzen brennbarer Stoffe verwendet werden. Spritzpistolen dürfen nicht mit brennbaren Lösungsmitteln gereinigt werden.
- Sichern Sie das Gerät und die Spritzpistole.

- Sichern Sie alle Schläuche, Anschlüsse und Filterteile vor der Inbetriebnahme der Sprühpumpe. Ungesicherte Teile können sich mit großer Kraft lösen oder Flüssigkeit kann mit Hochdruck austreten, was zu schweren Verletzungen führen kann. Sichern Sie immer die Spritzpistole bei Montage oder Demontage der Düse und bei Arbeitsunterbrechung.
- Rechnen Sie mit Rückstoß der Spritzpistole während des Betriebs. Bei hohem Betriebsdruck bewirkt das Ziehen des Abzughebels eine Rückstoßkraft bis 15 N. Sollten Sie nicht darauf vorbereitet sein, kann die Hand zurückgestoßen oder das Gleichgewicht verloren werden. Dies kann zu Verletzungen führen. Eine Dauerbelastung durch diesen Rückstoß kann zu bleibenden gesundheitlichen Schäden führen.
- **Max. Betriebsdruck:** Der zulässige Betriebsdruck für die Spritzpistole, Hochdruckschlauch und Spritzpistolen-Zubehör darf nicht unter dem am Gerät angegebenen maximalen Betriebsdruck von 110 bar (11 MPa) liegen.
- Der Anschluss des Gerätes muss über eine vorschriftsmäßig geerdete Schutzkontakt-Steckdose erfolgen. Der Anschluss muss mit einer Fehlerstromschutzeinrichtung INF $\leq$ 30 mA ausgerüstet sein.
- Achten Sie darauf, dass das anzuschließende Stromnetz mit den auf dem Typenschild angegebenen Werten übereinstimmt.
- Führen Sie vor allen Arbeiten am Gerät eine Druckentlastung durch und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Sie müssen das zu bearbeitende Spritzobjekt erden!
- Für die Installation, Wartung und Reparatur des Gerätes ist das Benutzerhandbuch zu beachten.
- Das Gerät muss bei der Installation an das Erdungssystem angeschlossen werden.
- **Sorgen Sie für gute Belüftung im Spritzbereich und für ausreichend Frischluft im gesamten Raum.** Tragen Sie einen Atemschutz.
- Tragen Sie immer eine geeignete Schutzbrille, um gefährliche Dämpfe und Flüssigkeit von den Augen fernzuhalten.
- Tragen Sie Schutzkleidung, um Farbe von Haut und Haaren fernzuhalten.

WARNUNG!

- Bedingt durch die Strömungsgeschwindigkeit des Beschichtungsstoffs beim Spritzen kann es unter Umständen am Gerät zu elektrostatischen Aufladungen kommen. Diese können bei Entladung Funken- oder Flammenbildung nach sich ziehen. Deshalb ist es notwendig, dass das Gerät immer über die elektrische Installation geerdet ist. Der Anschluss muss über eine vorschriftsmäßig geerdete Schutzkontakt-Steckdose erfolgen.
- Achten Sie auf die Gefahren, die von dem verspritzten Stoff ausgehen können und beachten Sie ebenfalls die Aufschriften auf den Behältern oder die vom Hersteller des Stoffes angegebenen Hinweise.
- Bei Arbeiten in Räumen:
Im Bereich des Gerätes dürfen sich keine lösungsmittelhaltigen Dämpfe bilden. Stellen Sie das Gerät auf der vom Spritzobjekt abgewandten Seite auf. Ein Mindestabstand von 5 m ist zwischen Motoreinheit und Spritzpistole einzuhalten.

WARNUNG!

- ▶ Bei Arbeiten im Freien:
Es dürfen keine lösungsmittelhaltige Dämpfe zum Gerät hin getrieben werden. Beachten Sie die Windrichtung! Stellen Sie das Gerät so auf, dass keine lösungsmittelhaltigen Dämpfe zum Gerät gelangen können und sich dort ablagern. Ein Mindestabstand von 5 m ist zwischen Gerät und Spritzpistole einzuhalten.
- ▶ Kurzschlussgefahr durch eindringendes Wasser! Reinigen Sie das Gerät niemals mit einem Hochdruck- oder Dampfhochdruckreiniger.
- ▶ Verwenden Sie zur Gerätereinigung keinen Lösungsmittelbehälter mit einer kleinen Öffnung. Es könnte sich eine explosionsfähige Atmosphäre bilden. Erden Sie den Behälter vorher.

Sicherheitshinweise Hochdruckschlauch

GEFAHR!

- Achtung Verletzungsgefahr durch Injektion! Durch Verschleiß, Knicken und nicht zweckentsprechende Verwendung können sich Leckstellen im Hochdruckschlauch bilden. Durch eine Leckstelle kann Flüssigkeit in die Haut injiziert werden.
- Die elektrostatische Aufladung von der Spritzpistole und Hochdruckschlauch wird über den Hochdruckschlauch abgeleitet.
- Überprüfen Sie den Hochdruckschlauch vor jeder Benutzung gründlich.
- Ziehen Sie niemals am Hochdruckschlauch, um das Gerät zu bewegen.
- Reparieren Sie niemals selbst einen defekten Hochdruckschlauch!
- Ersetzen Sie einen beschädigten Hochdruckschlauch sofort.
- Vermeiden Sie scharfes Biegen oder Knicken, der kleinste Biegeradius beträgt etwa 20 cm.
- Schützen Sie den Hochdruckschlauch vor scharfen Gegenständen und Kanten.
- Verdrehen Sie nicht den Hochdruckschlauch.
- Legen Sie den Hochdruckschlauch nicht in Lösemittel ein. Wischen Sie die Außenseite nur mit einem getränkten Tuch ab.
- Verlegen Sie den Hochdruckschlauch so, dass keine Stolpergefahr besteht.
- Überfahren Sie den Hochdruckschlauch nicht.

HINWEIS

- ▶ Bei alten Hochdruckschläuchen steigt das Risiko von Beschädigungen. Wir empfehlen den Hochdruckschlauch alle 6 Jahre auszu-tauschen.

Originalzubehör/-zusatzgeräte

WARNUNG!

- Verwenden Sie kein Zubehör, welches nicht von PARKSIDE empfohlen wurde. Ersatzteile und Zubehör können Sie unter den im Kapitel „Service“ angegebenen Telefonnummern bestellen.

RESTRISIKEN

Bei der Verwendung des Werkzeugs können zusätzliche Restrisiken auftreten, die möglicherweise nicht in den beiliegenden Sicherheitshinweisen aufgeführt sind. Diese Risiken können durch Fehlgebrauch, längerem Gebrauch usw. entstehen.

Auch bei Anwendung der einschlägigen Sicherheitsvorschriften und dem Einsatz von Sicherheitseinrichtungen lassen sich bestimmte Restrisiken nicht vermeiden.

Dazu gehören:

- Lungenschäden, wenn kein geeigneter Atemschutz getragen wird;
- Gehörschäden, wenn nicht mit Gehörschutz gearbeitet wird;
- Augenschäden, wenn kein geeigneter Augenschutz getragen wird;
- Gesundheitsschäden durch Schwingen der Hände und Arme bei längerem Betrieb des Gerätes oder wenn das Gerät nicht richtig gehalten oder gewartet wird. Wenn Sie ein Gerät über einen längeren Zeitraum benutzen, legen Sie regelmäßig Pausen ein.

WARNUNG! GEFAHR DURCH MATERIAL UND SUBSTANZEN!

- Es besteht die Gefahr in Kontakt mit oder Absorptionen von Beschichtungsstoffen und/oder Reinigungsflüssigkeiten zu kommen. Zudem besteht die Gefahr Dämpfe von Flüssigkeiten einzuatmen. In Folge des kann es unter bestimmten Bedingungen zu Dauerbelastungsschäden kommen.
- Bei allen Arbeiten am Gerät persönliche Schutzausrüstung tragen!
- Für ausreichende technische oder natürliche Lüftung sorgen.
- Beachten Sie die Sicherheitshinweise der Hersteller der jeweiligen Beschichtungsstoffe und Reinigungsflüssigkeiten.
- Beim Auftreten von Symptomen ist ärztlicher Rat einzuholen!

Arbeitshinweise

HINWEIS

- Achten Sie darauf, dass Spritzgut und Verdünnung zueinander passen. Bei Verwendung der falschen Verdünnung entstehen Klumpen, die das Gerät verstopfen.
- Entnehmen Sie Informationen über die passende Verdünnung (Wasser, Farbverdünnungsmittel) den jeweiligen Herstellerangaben zum Spritzgut.
- Körnige/körperhaltige Fabrikate dürfen nicht gespritzt werden. Deren schmirgelnde Wirkung verkürzt die Lebensdauer des Gerätes.

Spritzfläche vorbereiten

WARNUNG!

- Gefahr eines elektrischen Schlages durch eindringendes Sprühmaterial! Kleben Sie Steckdosen und Schalter unbedingt ab.
- ◆ Decken Sie die Umgebung der Spritzfläche weiträumig und gründlich ab. Alle nicht abgedeckten Flächen oder Oberflächen können sonst verunreinigt werden.
- ◆ Stellen Sie sicher, dass die Spritzfläche sauber, trocken und fettfrei ist.
- ◆ Rauen Sie glatte Flächen auf und entfernen Sie anschließend den Schleifstaub.

Spritztechnik

- ◆ Halten Sie die Farbspritzpistole immer im gleichen Abstand und im rechten Winkel zum Objekt. Der ideale Spritzabstand beträgt ca. 20–25 cm. Bewegen Sie die Farbspritzpistole gleichmäßig mit dem gesamten Arm (siehe Abb. J).
- ◆ Ermitteln Sie die jeweils geeigneten Einstellungen durch einen Versuch, z. B. auf einem Stück Karton.
- ◆ Schalten Sie das Gerät nicht über der Spritzfläche ein/aus, sondern beginnen und beenden Sie den Spritzvorgang ca. 10 cm außerhalb der Spritzfläche.

Vor der Inbetriebnahme

Montage

HINWEIS

- Sie können das Gerät mithilfe von zwei Rollgabelschlüsseln (nicht mitgeliefert) montieren.
- Alternativ können Sie auch einen 16 mm und 19 mm Schraubenschlüssel (nicht mitgeliefert) verwenden.
- ◆ Montieren Sie den Hochdruckschlauch **12** an das Anschlussgewinde **13** des Gerätes. Ziehen Sie die Mutter mithilfe eines Rollgabelschlüssels fest. Kontern Sie dabei die Mutter des Anschlussgewindes **14** mit einem zweiten Rollgabelschlüssel (siehe Abb. A).
- ◆ Montieren Sie das andere Ende des Hochdruckschlauchs **12** an das Anschlussgewinde der Farbspritzpistole **10**. Ziehen Sie die Mutter mithilfe eines Rollgabelschlüssels fest. Kontern Sie dabei ebenfalls mit einem zweiten Rollgabelschlüssel die Mutter des Anschlussgewindes der Farbspritzpistole.

Düse wählen/wechseln

Düse	Verwendung
Düse 311	dünnflüssiges Spritzgut
Düse 517	dickflüssiges Spritzgut

- ◆ Setzen Sie die entsprechenden Düse **5** mit der Pfeilspitze in Sprührichtung in die Düsenkammer **20** ein.

HEA-Filter wechseln

WARNUNG!

- ▶ Das System muss drucklos sein, um die folgenden Arbeiten durchführen zu können. Folgen Sie dazu den Anweisungen im Kapitel „Druckentlastung durchführen“.
- ◆ Entfernen Sie den Hochdruckschlauch **12** von der Farbspritzpistole **7**.
- ◆ Drehen Sie den Handgriff **8** mit dem Uhrzeigersinn, bis sich das obere Ende von der Farbspritzpistole **7** lösen lässt (siehe Abb. B). Sie können zur Hilfe am unteren Ende des Handgriffs einen Rollgabelschlüssel ansetzen.
- ◆ Setzen Sie den passenden HEA-Filter **11** zur installierten Düse **5** ein:
 - weißer HEA-Filter (vormontiert): Düse 517
 - gelber HEA-Filter: Düse 311
- ◆ Drehen Sie den Handgriff **8** gegen den Uhrzeigersinn wieder in das Gewinde der Farbspritzpistole **7**.

HINWEIS

- ▶ Reinigen Sie die HEA-Filter **11** regelmäßig und ersetzen Sie sie gegebenenfalls. Ersatzfilter erhalten Sie unter der im Kapitel „Service“ angegebenen Service-Hotline.

Inbetriebnahme

- ◆ Platzieren Sie den Ansaugschlauch **2** und Rücklaufschlauch **1** im Farbeimer.
- ◆ Betätigen Sie den Ventildrucker **16**, um sicherzustellen, dass das Ventil frei ist.
- ◆ Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose.
- ◆ Drehen Sie den Funktionsschalter **13** auf die senkrechte Position (PRIME).
- ◆ Drehen Sie den Drehrad Druckregler **3** auf die Position 2, damit sichergestellt wird, dass die Farbe durch das System gepumpt wird.
- ◆ Warten Sie, bis die Farbe durch den Rücklaufschlauch **1** wieder zurück in den Farbeimer läuft. Drehen Sie dann den Drehrad Druckregler **3** auf die Position 0 (aus).

HINWEIS

- ▶ Falls keine Farbe austritt, befolgen Sie die im Kapitel „Ansaugprobleme beseitigen“ genannten Maßnahmen.
- ◆ Drehen Sie den Funktionsschalter **13** auf die waagerechte Position (SPRAY).
- ◆ Drehen Sie den Drehrad Druckregler **3** auf eine der Viskosität des Spritzguts entsprechende Stufe.
- ◆ Halten Sie die Farbspritzpistole **7** über einen leeren Behälter.
- ◆ Entsichern Sie die Farbspritzpistole **7**, indem Sie die Sicherung **6** mit der Spitze nach unten drehen.
- ◆ Betätigen Sie den Abzugshebel **9**, bis die Farbe in einem geraden Strahl austritt.
- ◆ Sichern Sie die Farbspritzpistole **7**, indem Sie die Sicherung **6** mit der Spitze so weit wie möglich nach hinten und oben drehen.

Einstellungen

- ◆ Mit dem Drehrad Druckregler **3** können Sie das Gerät einschalten, indem Sie eine Stufe größer als 0 einstellen. Welche Stufe Sie wählen hängt vom verwendeten Sprühmaterial ab. Ermitteln Sie die beste Einstellung durch eine Spritzprobe.
- ◆ Der Funktionsschalter **15** hat zwei Einstellungen:
 - **1. PRIME** (senkrechte Position):
Mit dieser Einstellung können Sie das System mit Farbe vorbefüllen oder eine Druckentlastung durchführen.
 - **2. SPRAY** (waagerechte Position):
Mit dieser Einstellung können Sie mit dem Gerät arbeiten.

Sprühen

- ◆ Entsichern Sie die Farbspritzpistole **7**, indem Sie die Sicherung **6** mit der Spitze nach unten drehen.
- ◆ Betätigen Sie zum Sprühen den Abzugshebel **9** und halten Sie ihn gedrückt.
- ◆ Lassen Sie zum Beenden des Sprühens den Abzugshebel **9** wieder los.

WARNUNG!

- ▶ Sichern Sie die Farbspritzpistole **7** immer, wenn Sie nicht unmittelbar Sprühen wollen.
- ◆ Sichern Sie die Farbspritzpistole **7**, indem Sie die Sicherung **6** mit der Spitze so weit wie möglich nach hinten und oben drehen.

Überhitzungsschutz

Das Gerät verfügt über einen Überhitzungsschutz. Dieser schaltet das Gerät bei drohender Überhitzung ab. Führen Sie dann folgende Schritte durch:

- ◆ Drehen Sie den Drehrad Druckregler **3** auf die Position 0 (aus).
- ◆ Drehen Sie den Funktionsschalter **15** auf die senkrechte Position (PRIME).
- ◆ Lassen Sie das Gerät für mind. 30 Minuten auskühlen und entfernen Sie gegebenenfalls die Ursache für die Überhitzung. Dies kann z. B. ein Verdecken der Lüftungsschlitze sein oder wenn das Gerät zu nah an einer Wand steht.
- ◆ Nehmen Sie das Gerät wieder in Betrieb.

Druckentlastung durchführen

Führen Sie immer eine Druckentlastung durch, wenn Sie das Gerät außer Betrieb nehmen wollen. So lassen Sie den Druck aus dem System ab.

- ◆ Drehen Sie den Drehrad Druckregler **3** auf die Position 0 (aus).
- ◆ Drehen Sie den Funktionsschalter **15** auf die senkrechte Position (PRIME).
- ◆ Entsichern Sie die Farbspritzpistole **7**, indem Sie die Sicherung **6** mit der Spitze nach unten drehen.
- ◆ Lassen Sie den Druck ab, indem Sie den Abzugshebel **9** betätigen. Halten Sie dabei die Farbspritzpistole **7** über einen leeren Behälter.
- ◆ Warten Sie, bis sämtlicher Druck bzw. Farbe aus dem System abgelassen wurde. Lassen Sie zum Beenden des Sprühens den Abzugshebel **9** wieder los.
- ◆ Sichern Sie die Farbspritzpistole **7**, indem Sie die Sicherung **6** mit der Spitze so weit wie möglich nach hinten und oben drehen.

Ansaugprobleme beseitigen

- ◆ Betätigen Sie 3–4 mal den Ventildrucker **16**, um eventuelle Verstopfungen oder Ablagerungen aus dem Ventil zu entfernen.
- ◆ Falls das Problem weiterhin besteht: Schlagen Sie mehrmals äußerst vorsichtig mit einem Gummihammer auf das Anschlussgewinde **14** (siehe Abb. I), um härtere Ablagerungen zu lockern.

Düse freiblasen

⚠️ WARNUNG!

- ▶ Sichern Sie die Farbspritzpistole **7** immer, wenn Sie nicht unmittelbar sprühen wollen.
- ◆ Drehen Sie die eingesetzte Düse **5** um 180 Grad nach hinten (siehe Abb. D). Führen Sie ggf. eine Druckentlastung durch, falls sich die Düse nicht drehen lässt.
- ◆ Betätigen Sie den Abzugshebel **9**, um die Düse **5** freizublasen. Halten Sie dabei die Farbspritzpistole **7** über einen leeren Behälter. Sobald ein gerader Sprühstrahl austritt, ist die Düse **5** freigeblasen.
- ◆ Drehen Sie die eingesetzte Düse **5** wieder um 180 Grad nach vorne.

HINWEIS

- ▶ Verwenden Sie einen entsprechenden HEA-Filter **11**, um Verstopfungen zu minimieren.

Arbeitsunterbrechung

- ◆ Führen Sie eine Druckentlastung durch.
- ◆ Drehen Sie den Drehrad Druckregler **3** auf die Position 0 (aus).
- ◆ Entfernen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- ◆ Legen Sie die Farbspritzpistole **7** in eine Plastiktüte, die Sie anschließend luftdicht verschließen.
- ◆ Benetzen Sie die Farbe im Farbeimer mit Wasser, damit sich keine Haut darauf bildet.

Außerbetriebnahme, Wartung und Reinigung

⚠️ ACHTUNG!

- ▶ Benutzen Sie zur Reinigung keine brennbaren Materialien wie z. B. Nitroverdünnung.
- ▶ Welche Reinigungsmittel geeignet sind entnehmen Sie den Herstellerinformationen des jeweiligen Spritzguts.

HINWEIS

- ▶ Die gründliche Reinigung zeitnah nach jeder Anwendung ist sehr wichtig für Sicherheit und Betrieb. Andernfalls kann die einwandfreie Funktion des Gerätes nicht mehr gewährleistet werden.
- ▶ Tragen Sie bei Reinigungsarbeiten geeignete Schutzhandschuhe.
- ▶ Beseitigen Sie in angemessenen Zeitabständen restliche Beschichtungsstoffe. Entfernen Sie Spritzgut, dass auf unerwünschte Flächen gelangt ist, bevor dieses antrocknet.
- ◆ Führen Sie eine Druckentlastung durch.
- ◆ Sichern Sie die Farbspritzpistole **7**, indem Sie die Sicherung **6** mit der Spitze so weit wie möglich nach hinten und oben drehen.
- ◆ Drehen Sie den Düsenhalter **21** von der Farbspritzpistole **7**.
- ◆ Platzieren Sie den Ansaugschlauch **2** mit Rücklaufschlauch **1** in einen Behälter mit Wasser oder einem geeigneten Reinigungsmittel.
- ◆ Drehen Sie den Funktionsschalter auf die waagerechte Position (SPRAY).
- ◆ Drehen Sie den Drehrad Druckregler **3** auf die Position 5.
- ◆ Entsichern Sie die Farbspritzpistole **7**, indem Sie die Sicherung **6** mit der Spitze nach unten drehen.

- ◆ Lassen Sie die restliche Farbe ab, indem Sie den Abzugshebel **9** betätigen. Halten Sie dabei die Farbspritzpistole **7** über den Farbeimer.

ACHTUNG!

- ▶ Falls Sie einen Metallbehälter verwenden, erden Sie die Farbspritzpistole **7** vorher.
- ◆ Lassen Sie den Abzugshebel **9** los, sobald Reinigungsflüssigkeit austritt.
- ◆ Sichern Sie die Farbspritzpistole **7**, indem Sie die Sicherung **6** mit der Spitze so weit wie möglich nach hinten und oben drehen.
- ◆ Drehen Sie den Funktionsschalter **13** auf die senkrechte Position (PRIME).
- ◆ Entsichern Sie die Farbspritzpistole **7**, indem Sie die Sicherung **6** mit der Spitze nach unten drehen.
- ◆ Lassen Sie die letzten Farbreste ab, indem Sie den Abzugshebel **9** betätigen. Halten Sie dabei die Farbspritzpistole **7** über den Reinigungsmittelbehälter.
- ◆ Lassen Sie den Abzugshebel **9** los, sobald klare Reinigungsflüssigkeit austritt.
- ◆ Sichern Sie die Farbspritzpistole **7**, indem Sie die Sicherung **6** mit der Spitze so weit wie möglich nach hinten und oben drehen.
- ◆ Drehen Sie den Drehrad Druckregler **3** auf die Position 0 (aus). Entfernen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- ◆ Führen Sie eine Druckentlastung durch.
- ◆ Entfernen Sie den Hochdruckschlauch **12** von der Farbspritzpistole **7** mithilfe eines Rollgabelschlüssels.
- ◆ Zerlegen Sie den Düsenhalter **21** mit Düse **5**, Halterung **19** und Plastikring **18** (siehe Abb. F). Reinigen Sie alle Teile gründlich mithilfe geeigneter Reinigungsmittel.

- ◆ Sichern Sie die Farbspritzpistole **7**, indem Sie die Sicherung **6** mit der Spitze so weit wie möglich nach hinten und oben drehen.

HINWEIS

- ▶ Reinigen Sie die HEA-Filter **11** regelmäßig. Ersetzen Sie sie, falls eine Reinigung nicht mehr ausreicht.
- ◆ Trennen Sie den Ansaugschlauch **2** und Rücklaufschlauch **1** mithilfe der Schlauchschellen **29** vom Gerät. Reinigen Sie die Schläuche äußerlich.
- ◆ Entfernen Sie die Filterplatte **17** des Ansaugfilters **15** (siehe Abb E).
- ◆ Säubern Sie die Filterplatte **17** gründlich unter fließendem Wasser.
- ◆ Entfernen Sie den Hochdruckschlauch **12** vom Anschlussgewinde **14** mithilfe eines Rollgabelschlüssels. Kontern Sie dabei mit einem zweiten Rollgabelschlüssel das Anschlussgewinde **14**.
- ◆ Lassen Sie das Einlassventil **26** in einen mit Konservierungsmittel gefüllten Behälter (z. B. Feinmechaniköl) eintauchen, damit es angesaugt werden kann.
- ◆ Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose.
- ◆ Halten Sie ein Tuch vor das Anschlussgewinde **14**. Drehen Sie den Drehrad Druckregler **3** auf die Position 1 für ca. 5 Sekunden. Das Gerät wird dadurch konserviert. Drehen Sie den Drehrad Druckregler **3** auf die Position 0 (aus).
- ◆ Entfernen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.

Reinigung des Einlassventils



WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

Schalten Sie vor allen Arbeiten am Gerät das Gerät aus, ziehen den Netzstecker und führen Sie eine Druckentlastung durch!

HINWEIS

- Falls es nicht behebbare Probleme beim Ansaugen der Farbe gibt sollten Sie das Einlassventil **26** reinigen oder gegebenenfalls austauschen.
- ◆ Trennen Sie den Ansaugschlauch **2** vom Gerät.
- ◆ Entfernen Sie das Einlassventil **26** mithilfe eines Rollgabelschlüssels.
- ◆ Entnehmen Sie O-Ring **25**, Kugel **24**, Unterlegscheibe **23** und Feder **22** (siehe Abb G).
- ◆ Reinigen Sie die Teile gründlich mithilfe geeigneter Reinigungsmittel. Ersetzen Sie sie gegebenenfalls.

HINWEIS

- Nicht aufgeführte Ersatzteile erhalten Sie unter der im Kapitel „Service“ angegebenen Service-Hotline.
- ◆ Fetten Sie den O-Ring **25** ein.
- ◆ Setzen Sie die Teile wieder in das Einlassventil **26** ein (siehe Abb G).
- ◆ Drehen Sie wieder das Einlassventil **26** in das Gerät. Ziehen Sie es mithilfe eines Rollgabelschlüssels fest.

Reinigung des Anschlussgewindes



WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

Schalten Sie vor allen Arbeiten am Gerät das Gerät aus, ziehen den Netzstecker und führen Sie eine Druckentlastung durch!

Falls nach dem Reinigen der Düse immer noch ein schlechtes Sprühbild vorhanden ist, sollten Sie das Anschlussgewinde **14** reinigen.

- ◆ Entfernen Sie den Hochdruckschlauch **12** vom Anschlussgewinde **14** mithilfe eines Rollgabelschlüssels. Kontern Sie dabei die Mutter des Anschlussgewindes **14** mit einem zweiten Rollgabelschlüssel.
- ◆ Lösen Sie die Befestigungsschraube **27** mit einem Kreuzschlitzschraubendreher (nicht mitgeliefert).
- ◆ Lösen Sie die Innensechskantschraube **28** mit einem 2 mm Innensechskantschlüssel (nicht mitgeliefert).
- ◆ Entfernen Sie das Anschlussgewinde **14** mithilfe eines Rollgabelschlüssels.
- ◆ Reinigen Sie das Anschlussgewinde **14** mithilfe geeigneter Reinigungsmittel. Ersetzen Sie es gegebenenfalls.
- ◆ Drehen Sie wieder das Anschlussgewinde **14** in das Gerät und ziehen Sie es mithilfe eines Rollgabelschlüssels fest.
- ◆ Drehen Sie die Befestigungsschraube **27** mit einem Kreuzschlitzschraubendreher wieder fest.
- ◆ Drehen Sie die Innensechskantschraube **28** mit einem 2 mm Innensechskantschlüssel wieder fest.

Lagerung und Transport

- Lagern Sie das Gerät an einem trockenen und staubfreien Ort.
- Transportieren Sie das Gerät nur, wenn Sie es vollständig außer Betrieb genommen haben. Transportieren Sie das Gerät so, dass es weder beschädigt, noch verschmutzt werden kann. Am Besten benutzen Sie die Originalverpackung.

Störungsbehebung

Fehler	Mögliche Ursache	Behebung
Die Farbpritzpistole spritzt nicht.	Die eingeseetzte Düse ist verstopft.	Reinigen Sie die Düse und verwenden Sie einen passenden HEA-Filter.
	Der eingeseetzte HEA-Filter ist verstopft.	Reinigen Sie den HEA-Filter oder tauschen Sie ihn aus.
	Die Farbpritzpistole ist gesichert.	Entsichern Sie die Farbpritzpistole.
Das Motoreinheit läuft nicht.	Das Gerät ist nicht eingesteckt.	Stecken Sie den Netzanschlussstecker in eine entsprechende Netzsteckdose.
	Das Gerät ist überhitzt.	Folgen Sie den Anweisungen im Kapitel „Überhitzungsschutz“.
	Es liegt keine Spannung an der Netzsteckdose vor.	Überprüfen Sie die Netzsteckdose.
	Das Gerät wurde laut BDA betrieben und gewartet, funktioniert aber dennoch nicht.	Wenden Sie sich an den Service.

Entsorgung

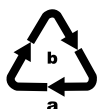


Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß Europäischer Richtlinie 2012/19/EU müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Das Produkt ist recycelbar, unterliegt einer erweiterten Herstellerverantwortung und wird getrennt gesammelt.

Umweltverträglichkeit und Materialentsorgung

- Farben, Lacke ... sind Sondermüll, den Sie entsprechend entsorgen müssen.
- Beachten Sie die örtlichen Vorschriften.
- Beachten Sie die Hinweise des Herstellers.
- Umweltschädliche Chemikalien dürfen nicht ins Erdreich, Grundwasser oder in die Gewässer gelangen.
- Spritzarbeiten am Rande von Gewässern oder deren benachbarten Flächen (Einzugsgebiet) sind daher unzulässig.
- Achten Sie beim Kauf von Farben, Lacken ... auf deren Umweltverträglichkeit.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Sie erhalten auf die Akku-Packs der X12V und X20V Team Serie 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Garantiezeit gilt nicht bei

- normaler Abnutzung der Akkukapazität
- gewerblichen Gebrauch des Produktes
- Beschädigung oder Veränderung des Produktes durch den Kunden
- Missachtung der Sicherheits- und Wartungsvorschriften, Bedienungsfehler
- Schäden durch Elementarereignisse

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenschein und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenschein) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 360098_2010 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

WARNUNG!

- Lassen Sie Ihre Geräte von der Servicestelle oder einer Fachkraft und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

HINWEIS

- Nicht aufgeführte Ersatzteile (wie z. B. Druckluftschläuche, Filter, Düsen) können Sie über unsere Callcenter bestellen.

Service

Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei
aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.at

Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min.,
Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 360098_2010

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

Original-Konformitätserklärung

Wir, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Dokumentenverantwortlicher: Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND, erklären hiermit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

Maschinenrichtlinie

(2006/42/EG)

Elektromagnetische Verträglichkeit

(2014/30/EU)

RoHS-Richtlinie

(2011/65/EU)*

* Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Angewandte harmonisierte Normen

EN ISO 12100:2010

EN 60204-1:2018

EN 1953 :2013

EN 55014-1 :2017/A11:2020

EN 55014-2:2015

EN IEC 63000:2018

EN IEC 61000-3-2:2019

EN 61000-3-3:2013+A1 :2019

Typbezeichnung der Maschine: Airless Farbsprühsystem PAFS 550 A1

Herstellungsjahr: 03-2021

Seriennummer: IAN 360098_2010

Bochum, 06.01.2021



Semi Uguzlu

- Qualitätsmanager -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.

Sommaire

Introduction	40
Utilisation conforme à l'usage prévu	40
Équipement	40
Matériel livré	41
Caractéristiques techniques	41
Avertissements de sécurité généraux pour l'outil électrique	42
1. Sécurité de la zone de travail	42
2. Sécurité électrique	42
3. Sécurité des personnes	43
4. Utilisation et entretien de l'outil électrique	43
5. Maintenance et entretien	44
Avertissements de sécurité complémentaires	44
Avertissements de sécurité pour le flexible haute pression	47
Accessoires/équipements supplémentaires d'origine	47
Consignes de travail	48
Avant la mise en service	48
Montage	48
Choisir/remplacer la buse	49
Changer de filtre HEA	49
Mise en service	49
Réglages	50
Pulvériser	50
Protection anti-surchauffe	50
Mettre hors pression	50
Supprimer des problèmes d'aspiration	51
Nettoyer la buse sous l'effet de la pression	51
Interruption de travail	51
Mise hors service, entretien et nettoyage	51
Nettoyage de la valve d'admission	53
Nettoyage du filetage de raccordement	53
Entreposage et transport	53
Dépannage	54
Recyclage	54
Garantie pour Kompernass Handels GmbH pour la Belgique	55
Garantie pour Kompernass Handels GmbH pour la France	56
Service après-vente	58
Importateur	58
Déclaration de conformité d'origine	59

PISTOLET À PEINTURE AIRLESS PAFS 550 A1

Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouvel appareil. Vous venez ainsi d'opter pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie de ce produit. Il contient des remarques importantes concernant la sécurité, l'utilisation et le recyclage. Avant d'utiliser le produit, veuillez vous familiariser avec toutes les consignes d'utilisation et avertissements de sécurité. N'utilisez le produit que conformément aux descriptions et pour les domaines d'utilisation indiqués. Si vous cédez le produit à un tiers, remettez-lui également tous les documents.

Utilisation conforme à l'usage prévu

Cet appareil est destiné à revêtir les murs intérieurs ainsi que des objets à l'extérieur. Les produits suivants peuvent être utilisés :

- peintures et vernis à base d'eau

Les produits suivants ne doivent pas être utilisés :

- Produits de revêtement inflammables, matériaux contenant de l'acétone ou un diluant nitrocellulosique,
- Matériaux dont certains constituants sont très abrasifs,
- Peinture pour façade, lessives caustiques et matériaux de revêtement à base d'acide.

N'utilisez pas l'appareil dans des zones potentiellement explosives.

Toute utilisation autre ou modification de l'appareil est considérée comme non conforme et s'accompagne de risques d'accident non négligeables. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages causés résultant d'une utilisation non conforme. L'appareil est uniquement conçu pour une utilisation privée.

Équipement

(Figures : voir le volet dépliant)

- ❶ Flexible de retour
- ❷ Flexible d'aspiration
- ❸ Bouton rotatif du régulateur de pression
- ❹ Compartiment de rangement des buses et des filtres HEA
- ❺ Buse
- ❻ Cran
- ❼ Pistolet à peinture
- ❽ Poignée
- ❾ Gâchette
- ❿ Filetage de raccordement du pistolet à peinture
- ⓫ Filtre HEA
- ⓬ Flexible haute pression
- ⓭ Commutateur de fonctions
- ⓮ Filetage de raccordement
- ⓯ Crépine d'aspiration
- ⓰ Poussoir de valve
- ⓱ Plaque filtrante
- ⓲ Bague plastique
- ⓳ Fixation
- ⓴ Compartiment à buse
- ⓵ Porte-buse
- ⓶ Ressort
- ⓷ Rondelle
- ⓸ Bille
- ⓹ Joint torique
- ⓺ Valve d'admission
- ⓻ Vis de fixation
- ⓼ Vis à six pans creux
- ⓽ Colliers de flexibles

Matériel livré

- 1 pistolet à peinture airless
- 1 pistolet à peinture
- 1 flexible d'aspiration, 1 m, (prémonté), flexible de retour inclus
- 1 flexible haute pression, 9 m
- 1 filtre HEA blanc (prémonté)
- 1 filtre HEA jaune
- 2 buses 311 et 517* (*prémontée)
- 1 mode d'emploi

Caractéristiques techniques

Unité moteur

Tension nominale 230 V ~, 50 Hz
(Courant alternatif)

Puissance nominale
absorbée 550 W

Débit max. de peinture 1250 ml/min

Pression de travail max. 110 bars

Température max.
du produit à pulvériser 40 °C

Classe de protection I Ⓢ

Indice de protection **IPX3** Protection contre l'eau pulvérisée, inclinaison jusqu'à 60° par rapport à la position de service normale

Pistolet à peinture

Température de surface max. 43 °C

Température max.
du produit à pulvériser 40 °C

Informations relatives aux bruits et aux vibrations

Valeur de mesure du bruit déterminée conformément à la norme EN 62841. Le niveau de bruit A pondéré typique de l'outil électrique est de :

Niveau de pression acoustique $L_{pA} = 88$ dB (A)

Imprécision $K = 3$ dB

Niveau de puissance acoustique $L_{WA} = 101$ dB (A)

Imprécision $K = 3$ dB

Valeur de mesure du bruit déterminée conformément à la norme EN 14462. Le niveau de bruit pondéré typique du pistolet à peinture s'élève à :

Niveau de pression acoustique $L_{pA} = 78,4$ dB

Imprécision $K = 2,5$ dB (A)

Niveau de puissance acoustique $L_{WA} = 91,2$ dB

Imprécision $K = 2,5$ dB (A)

Porter une protection auditive !

Valeurs totales de

vibration de la poignée $a_h < 5,1$ m/s²

Imprécision $K = 1,5$ m/s²

Porter une protection auditive !

Valeurs totales de

vibration de la poignée $a_h < 5,1$ m/s²

Imprécision $K = 1,5$ m/s²

Symboles sur l'appareil

	Portez toujours des lunettes de protection.
	Portez toujours une protection respiratoire.
	Portez toujours une protection auditive.
	Portez toujours des gants de protection capables d'évacuer l'électricité statique.
	Portez des chaussures de sécurité antidérapantes et capables d'évacuer l'électricité statique.
	Portez une tenue de protection appropriée.

REMARQUE

- Les valeurs totales d'émission de vibrations et les valeurs d'émissions sonores indiquées ont été mesurées conformément à une méthode de mesure normée et peuvent être utilisées pour comparer des outils électriques entre eux.
- Les valeurs totales d'émission de vibrations et les valeurs d'émissions sonores indiquées peuvent également être utilisées pour une évaluation préliminaire de la sollicitation.

AVERTISSEMENT !

- ▶ Pendant l'utilisation de l'outil électrique, les émissions de vibrations et sonores peuvent différer des valeurs indiquées en fonction de la manière dont l'outil électrique est utilisé, et en particulier en fonction du type de pièce à usiner.
- ▶ Essayez de garder la sollicitation aussi faible que possible. Des mesures d'exemple de réduction de la sollicitation des vibrations sont le port de gants lors de l'utilisation de l'outil et la limitation du temps de travail. À ce titre, toutes les parts du cycle de travail doivent être prises en compte (par exemple les durées pendant lesquelles l'outil électrique est éteint et celles pendant lesquelles il est allumé, mais fonctionne sans charge).



Avertissements de sécurité généraux pour l'outil électrique



AVERTISSEMENT !

- ▶ Lire tous les avertissements de sécurité, les instructions, les illustrations et les spécifications fournis avec cet outil électrique. Ne pas suivre les instructions énumérées ci-dessous peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse.

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Le terme « outil électrique » dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil électrique fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

1. Sécurité de la zone de travail

- a) **Conserver la zone de travail propre et bien éclairée.** Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.
- b) **Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.** Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.
- c) **Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil électrique.** Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.

2. Sécurité électrique

- a) **Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils électriques à branchement de terre.** Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduisent le risque de choc électrique.
- b) **Eviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.
- c) **Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à des conditions humides.** La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil électrique augmente le risque de choc électrique.
- d) **Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes vives ou des parties en mouvement.** Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- e) **En cas d'utilisation d'un outil électrique à l'extérieur, utiliser uniquement des rallonges adaptées à l'utilisation extérieure.** L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.

- f) Si l'usage d'un outil électrique dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD). L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.

3. Sécurité des personnes

- a) Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil électrique. Ne pas utiliser un outil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil électrique peut entraîner des blessures graves.
- b) Utiliser un équipement de sécurité. Toujours porter une protection pour les yeux. Les équipements de protection individuelle tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections auditives utilisés pour les conditions appropriées réduisent les blessures.
- c) Éviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter. Porter les outils électriques en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils électriques dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.
- d) Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil électrique en marche. Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil électrique peut donner lieu à des blessures.
- e) Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment. Cela permet un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations inattendues.
- f) S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux et les vêtements à distance des parties en mouvement. Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.

- g) Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés. Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.

- h) Ne vous bercez pas d'illusions quant à la sécurité et n'allez pas outre les règles de sécurité pour les outils électriques, même si vous êtes habitué à l'outil pour l'avoir utilisé à maintes reprises. Une fraction de seconde d'inattention peut provoquer une blessure grave.

4. Utilisation et entretien de l'outil électrique

- a) Ne pas forcer l'outil électrique. Utiliser l'outil électrique adapté à votre application. L'outil adapté réalisera mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.
- b) Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et vice versa. Tout outil qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.
- c) Débrancher la fiche de la source d'alimentation et/ou enlever le bloc de batteries, s'il est amovible, avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil électrique. De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.
- d) Conserver les outils électriques à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil électrique ou les présentes instructions de le faire fonctionner. Les outils sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.

- e) Observer la maintenance des outils électriques et des accessoires. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil électrique. En cas de dommages, faire réparer l'outil électrique avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont dus à des outils électriques mal entretenus.
- f) **Garder affûtés et propres les outils permettant de couper.** Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.
- g) **Utilisez l'outil électrique, le ou les outils d'intervention, etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser.** L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations différentes de celles prévues peut donner lieu à des situations dangereuses.
- h) **Il faut que les poignées et les surfaces de préhension restent sèches, propres et dépourvues d'huiles et de graisses.** Des poignées et des surfaces de préhension glissantes rendent impossibles la manipulation et le contrôle en toute sécurité de l'outil dans les situations inattendues.

5. Maintenance et entretien

- a) **Faire entretenir l'outil électrique par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.** Cela assurera que la sécurité de l'outil électrique est maintenue.

Avertissements de sécurité complémentaires

RISQUE D'EXPLOSION ET D'INCENDIE !

- Il ne doit y avoir aucune source d'inflammation au voisinage de l'appareil. Risque d'explosion engendré par la formation possible d'une atmosphère explosive en liaison avec des sources d'ignition (par ex. par une décharge électrostatique, des étincelles électriques, des surfaces très chaudes) !

- **RISQUE DE BLESSURES ! UTILISATION ABUSIVE** IN'orientez pas l'appareil vers des personnes ou des animaux.

- **RISQUE D'EXPLOSION/ RISQUE D'INCENDIE/ INTERDICTION DE FUMER !** Ne générez pas d'étincelles ni de flammes nues. Il ne doit y avoir aucune source d'inflammation à proximité de l'appareil, comme par ex. des flammes nues, cigarettes, cigares et pipes, étincelles, fils incandescents, surfaces chaudes, etc.

AVERTISSEMENT !

- Respectez une certaine distance par rapport à la pointe de la buse !
- **Ne pulvérisez jamais vers vous, en direction d'autres personnes ou animaux. Éloignez les mains et toutes autres parties du corps du jet de pulvérisation.** Si le jet perce la peau, rendez-vous immédiatement chez le médecin. Le produit pulvérisé peut perforer la peau même à travers un gant et être injecté dans votre corps.
- **Ne traitez jamais une perforation de la peau par du liquide sous pression comme s'il s'agissait d'une simple coupure !** Un jet haute pression peut injecter des substances toxiques dans le corps et provoquer des blessures graves (par ex. nécroses, amputation de membres). Si le jet perce la peau, rendez-vous immédiatement chez le médecin !

- Avant chaque mise en service, il faut respecter les points suivants conformément au mode d'emploi :
 - 1) N'utilisez pas d'appareils défectueux.
 - 2) Sécurisez le pistolet pulvérisateur avec le cran de la gâchette.
 - 3) Assurez-vous du raccordement à la terre – Le raccordement doit avoir lieu via une prise à contact de terre réglementairement reliée à la terre.
 - 4) Vérifiez la pression de service admissible du flexible haute pression et du pistolet pulvérisateur.
 - 5) Vérifiez l'étanchéité de l'ensemble des pièces de connexion.
- Respectez strictement les instructions de nettoyage et maintenance réguliers de l'appareil. Avant tous travaux sur l'appareil et avant chaque pause de travail, respectez les règles suivantes :
 - 1) Résorbez la pression du pistolet pulvérisateur et du flexible haute pression.
 - 2) Sécurisez le pistolet pulvérisateur avec le cran de la gâchette.
 - 3) Éteignez l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil sur des lieux d'activités tombant sous le coup de l'ordonnance de protection contre le risque d'explosion.
- Maintenez votre zone de travail propre, bien éclairée et exempte de pots de peinture ou bidons de solvants, chiffons et autres matériaux combustibles. Il existe un risque d'auto-ignition. Maintenez des extincteurs/appareils d'extinction fonctionnels disponibles en permanence.
- Ne pulvérisez pas de matières dont le point de flamme est inférieur à 21 °C, et ne nettoyez pas avec. Utilisez des matières à base d'eau, d'hydrocarbures peu volatils ou des matières similaires. Les solvants volatils qui s'évaporent engendrent un environnement explosif.
- Ne pulvérisez pas à proximité de sources d'ignition tels que des étincelles d'électricité statique, des flammes nues, flammes d'allumage, objets très chauds, moteurs, cigarettes ou étincelles lors du branchement et débranchement de câbles électriques ou de l'actionnement d'interrupteurs. De telles sources d'étincelles peuvent provoquer une ignition de l'environnement immédiat.
- Ne pulvérisez pas de matières dont vous ne savez pas si elles sont dangereuses. Des matières inconnues peuvent créer des conditions dangereuses.
- Si le cordon d'alimentation de cet appareil est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne de qualification similaire afin d'éviter tout risque.
- Pendant la pulvérisation ou le maniement de produits chimiques, portez un équipement de protection individuelle supplémentaire tel que des gants de protection correspondants et un masque de protection ou masque de protection respiratoire. Le port d'un équipement de protection adapté aux conditions correspondantes réduit l'exposition à des substances dangereuses.
- Faites attention aux risques émanant du produit pulvérisé. Veuillez tenir compte des marquages sur le récipient ou des informations du fabricant du produit à pulvériser, y compris la demande d'utiliser une tenue de protection individuelle. Il faut respecter les instructions du fabricant pour réduire le risque d'incendie ainsi que de blessures générées par des substances toxiques, cancérigènes, etc.
- Le pistolet pulvérisateur ne doit pas être utilisé pour pulvériser des substances combustibles. Les pistolets pulvérisateurs ne doivent pas être nettoyés avec des solvants combustibles.
- Sécurisez l'appareil et le pistolet pulvérisateur.

- Avant de mettre la pompe de pulvérisation en service, sécurisez tous les flexibles, raccord et pièces filtrantes. Les pièces non sécurisées peuvent se détacher brusquement ou du liquide peut jaillir sous haute pression et provoquer ainsi des blessures graves. Lors du montage ou du démontage de la buse et lors d'une interruption de travail, sécurisez toujours le pistolet pulvérisateur.
- Pendant le fonctionnement, attendez-vous au recul exercé par le pistolet pulvérisateur. En présence d'une haute pression de service, le fait d'appuyer sur la gâchette engendre une force de recul allant jusqu'à 15 N. Si vous ne vous y attendez pas, la main risque d'être brutalement poussée en arrière ou vous risquez de perdre l'équilibre. Ceci peut occasionner des blessures. Une contrainte permanente engendrée par cette force de recul peut porter durablement atteinte à la santé.
- **Pression de service max.** : la pression de service admissible pour le pistolet pulvérisateur, le flexible haute pression et les accessoires du pistolet pulvérisateur ne doit pas être inférieure à la pression de service maximale indiquée pour l'appareil soit 110 bars (11 MPa).
- Le raccordement de l'appareil doit avoir lieu via une prise à contact de terre réglementairement reliée à la terre. Le raccordement doit être protégé par un disjoncteur différentiel réagissant à $INF \leq 30$ mA.
- Veillez à ce que les valeurs du secteur auquel raccorder concordent bien avec les valeurs mentionnées sur la plaque signalétique.
- Avant tous travaux sur l'appareil, mettez-le hors pression et débranchez la fiche mâle de la prise de courant.
- Vous devez relier à la terre l'objet sur lequel le produit va être pulvérisé !
- Concernant l'installation, la maintenance et la réparation de l'appareil, il faut respecter le manuel de l'utilisateur.
- Lors de son installation, l'appareil doit être raccordé au circuit de terre.
- **Veillez à une bonne aération dans la zone de pulvérisation, et à ce qu'il entre suffisamment d'air frais dans l'ensemble du local.** Portez une protection respiratoire.
- Portez toujours des lunettes de protection appropriées pour maintenir des vapeurs et liquides dangereux loin des yeux.
- Portez une tenue de protection pour maintenir la peinture loin des yeux et des cheveux.

⚠ AVERTISSEMENT !

- En raison de la vitesse de circulation de la matière de revêtement lors de sa pulvérisation, des charges électrostatiques sont susceptibles de s'accumuler sur l'appareil dans certaines circonstances. Lors de leur décharge, elles peuvent provoquer la formation d'étincelles ou de flammes. D'où la nécessité de toujours relier l'appareil au fil de terre de l'installation électrique. Le raccordement doit avoir lieu via une prise à contact de terre réglementairement reliée à la terre.
- Tenez compte des dangers pouvant émaner du produit pulvérisé et observez également les inscriptions sur les conteneurs ou les indications données par le fabricant du produit.
- Lors de travaux dans des locaux :
Il ne doit pas se dégager de vapeurs contenant des solvants à proximité de l'appareil. Placez l'appareil à un endroit sur le côté opposé à l'objet. Un écart minimal de 5 m doit être respecté entre l'unité moteur et le pistolet pulvérisateur.
- Lors de travaux en plein air:
Des vapeurs contenant des solvants ne doivent pas être entraînées en direction de l'appareil. Tenez compte de la direction du vent ! Posez l'appareil de sorte que des vapeurs contenant des solvants ne puissent pas l'atteindre et s'y déposer. Un écart minimal de 5 m doit être respecté entre l'appareil et le pistolet pulvérisateur.

AVERTISSEMENT !

- Risque de court-circuit en cas de pénétration d'eau ! Ne nettoyez jamais l'appareil avec un nettoyeur haute pression ou un nettoyeur haute pression à vapeur.
- Pour nettoyer l'appareil, n'utilisez pas de récipient de solvant présentant un petit orifice. Une atmosphère explosive risquerait de se former. Raccordez préalablement le récipient à la terre.

Avertissements de sécurité pour le flexible haute pression

DANGER !

- Risque de blessure par injection ! L'usure, des pliures et une utilisation non conforme peuvent engendrer des fuites sur le flexible haute pression. Au travers d'une fuite, le liquide risque de perforer la peau et d'être injecté dans la peau.
- La charge électrostatique du pistolet pulvérisateur et du flexible haute pression est évacuée via le flexible haute pression.
- Avant chaque utilisation, vérifiez soigneusement le flexible haute pression.
- Ne tirez jamais sur le flexible haute pression pour déplacer l'appareil.
- Ne tentez jamais de réparer vous-même un flexible haute pression défectueux !
- Remplacez immédiatement un flexible haute pression endommagé.
- Évitez les fortes incurvations ou les pliures ; le plus petit rayon de courbure est d'env. 20 cm.
- Protégez le flexible haute pression contre les objets et arêtes tranchants.
- Ne soumettez le flexible haute pression à aucun effort de torsion.
- Ne déposez pas le flexible haute pression dans un solvant. Essuyez sa surface extérieure avec un chiffon imbibé.

- Posez le flexible haute pression de manière à exclure tout risque de trébuchement.
- Ne roulez pas avec un véhicule sur le flexible haute pression.

REMARQUE

- En présence de flexibles haute pression anciens, le risque d'endommagement augmente. Nous recommandons de remplacer le flexible haute pression tous les 6 ans.

Accessoires/équipements supplémentaires d'origine

AVERTISSEMENT !

- N'utilisez aucun accessoire qui n'ait été recommandé par PARKSIDE. Vous pouvez commander des pièces de rechange et accessoires en composant les numéros de téléphone indiqués au chapitre « Service après-vente ».

RISQUES RÉSIDUELS

Lors de l'utilisation de l'outil, des risques résiduels peuvent apparaître qui n'ont peut être pas été mentionnés dans les avertissements de sécurité ci-joints. Ces risques peuvent être engendrés par un usage erroné, une utilisation prolongée, etc.

Aussi en cas d'application des prescriptions de sécurité applicables et de mise en œuvre de dispositifs de sécurité, certains risques résiduels ne peuvent pas être évités.

En font partie les risques suivants :

- Lésions pulmonaires si vous ne portez pas de protection respiratoire appropriée ;
- Lésions auditives si vous ne travaillez pas avec une protection auditive ;
- Lésions oculaires si vous ne portez pas de protection oculaire appropriée ;
- Atteintes à la santé provoquées par les vibrations dans les mains et les bras en cas d'utilisation prolongée de l'appareil ou si l'appareil n'est pas correctement tenu en main ou entretenu. Si vous utilisez l'appareil sur une période prolongée, intercalez des pauses régulières.

⚠ AVERTISSEMENT ! DANGER DÛ AU MATÉRIEL ET AUX SUBSTANCES !

- Il existe un risque d'entrer en contact avec, ou d'absorber, des matériaux de revêtement et/ou des liquides de nettoyage. Il existe en outre un risque d'inhaler des vapeurs de liquides. En conséquence de cela, des dommages dus à une sollicitation permanente peuvent être engendrés.
- Lors de tous travaux sur l'appareil, porter un équipement de protection individuelle !
- Veiller à une ventilation technique ou naturelle suffisante.
- Veuillez tenir compte des consignes de sécurité des fabricants des produits de revêtement et des liquides de nettoyage respectifs.
- En cas d'apparition de symptômes, consulter un médecin !

Consignes de travail

REMARQUE

- Veillez à ce que le produit à pulvériser et le diluant soient compatibles. En cas d'utilisation d'un diluant inadapté, des grumeaux risquent d'apparaître et de boucher ensuite le pistolet.
- Consultez les informations concernant la dilution correcte (eau, diluant pour peinture), données par le fabricant respectif, sur le produit à pulvériser.
- Les produits granuleux/ contenant des particules ne doivent pas être pulvérisés. Leur effet abrasif réduit la durée de vie de l'appareil.

Préparer la surface de pulvérisation

⚠ AVERTISSEMENT !

- Risque de choc électrique du fait de la pénétration de matière pulvérisée ! Recouvrez impérativement les prises et interrupteurs avec du ruban adhésif.

- ◆ Couvrez amplement et soigneusement la zone entourant la surface de pulvérisation. Dans le cas contraire, toutes les surfaces non protégées risquent d'être salies.
- ◆ Assurez-vous que la surface de pulvérisation est propre, sèche et exempte de graisse.
- ◆ Poncez les surfaces lisses et retirez ensuite la poussière de ponçage.

Technique de pulvérisation

- ◆ Tenez toujours le pistolet à peinture à une distance constante de l'objet et perpendiculairement à celui-ci. La distance de pulvérisation idéale est de 20-25 cm environ. Déplacez le pistolet pulvérisateur uniformément avec l'ensemble de votre bras (voir fig. J).
- ◆ Définissez les réglages respectivement adaptés par un essai par ex. sur un morceau de carton.
- ◆ N'allumez/n'éteignez pas l'appareil au-dessus de la surface de pulvérisation, commencez et terminez l'opération à environ 10 cm en dehors de cette surface.

Avant la mise en service

Montage

REMARQUE

- Vous pouvez monter l'appareil à l'aide de deux clés à molette (non livrées d'origine).
- À titre d'alternative, vous pouvez aussi utiliser une clé de 16 mm et 19 mm (non livrée d'origine).
- ◆ Montez le flexible haute pression 12 contre le filetage de raccordement 14 de l'appareil. Serrez fermement l'écrou à l'aide d'une clé à molette. Ce faisant, retenez l'écrou du filetage du raccordement 14 avec une seconde clé à molette (voir fig. A).
- ◆ Montez l'autre extrémité du flexible haute pression 12 contre le filetage de raccordement du pistolet à peinture 10. Serrez fermement l'écrou à l'aide d'une clé à molette. Ici aussi, retenez l'écrou du filetage de raccordement du pistolet à peinture avec une seconde clé à molette.

Choisir/remplacer la buse

Buse	Utilisation
Buse 311	Produit peu épais à pulvériser
Buse 517	Produit épais à pulvériser

- ◆ Introduisez la buse **5** correspondante avec la pointe de flèche dans la direction de pulvérisation dans le compartiment à buse **20**.

Changer de filtre HEA

AVERTISSEMENT !

- Le système doit être hors pression pour pouvoir réaliser les travaux suivants. Suivez à ce sujet les instructions du chapitre « Mettre hors pression ».
- ◆ Détachez le flexible haute pression **12** du pistolet à peinture **7**.
- ◆ Tournez la poignée **8** dans le sens horaire jusqu'à ce que la partie supérieure du pistolet à peinture **7** puisse être détachée (voir fig. B). Pour vous aider, vous pouvez appliquer une clé à molette sur l'extrémité inférieure de la poignée.
- ◆ Installez le filtre HEA **11** allant avec la buse **5** en place :
 - Filtre HEA blanc (prémonté) : buse 517
 - Filtre HEA jaune : buse 311
- ◆ Revissez la poignée **8** dans le sens antihoraire dans le filetage du pistolet à peinture **7**.

REMARQUE

- Nettoyez régulièrement les filtres HEA **11** et remplacez-les le cas échéant. Vous pourrez vous procurer des filtres de rechange en appelant la hotline de service après-vente mentionnée au chapitre « Maintenance et entretien ».

Mise en service

- ◆ Placez le flexible haute pression **2** et le flexible de retour **1** dans le seau de peinture.
- ◆ Actionnez le poussoir de valve **16** pour vous assurer que la valve n'est pas bloquée.
- ◆ Branchez la fiche secteur dans une prise secteur.
- ◆ Amenez le commutateur de fonction **15** en position verticale (PRIME).
- ◆ Tournez le bouton rotatif du régulateur de pression **3** pour l'amener sur la position 2 et assurer ainsi que la peinture va être aspirée dans le système.
- ◆ Attendez que la pompe revienne dans le seau via le flexible de retour **1**. Ramenez ensuite le bouton rotatif du régulateur de pression **3** sur la position 0 (arrêt).

REMARQUE

- S'il ne sort pas de peinture, effectuez les opérations indiquées au chapitre « Supprimer les problèmes d'aspiration ».
- ◆ Amenez le commutateur de fonction **15** en position horizontale (SPRAY).
- ◆ Tournez le bouton rotatif du régulateur de pression **3** pour l'amener sur un niveau adapté à la viscosité du produit à pulvériser.
- ◆ Maintenez le pistolet à peinture **7** au-dessus d'un récipient vide.
- ◆ Désactivez le cran **6** du pistolet à peinture **7** en tournant sa pointe vers le bas.
- ◆ Actionnez la gâchette **9** jusqu'à ce que le jet de peinture sorte droit.
- ◆ Activez le cran de sécurité du pistolet à peinture **7** en tournant la pointe du cran **6** le plus loin possible vers l'arrière et le haut.

Réglages

- ◆ En tournant le bouton rotatif du régulateur de pression **3**, vous pouvez mettre l'appareil en marche en l'amenant sur un niveau supérieur à 0. Votre choix du niveau dépendra du produit pulvérisable que vous utilisez. Déterminez le réglage correct par un test de pulvérisation.
- ◆ Le commutateur de fonctions **13** a deux réglages :
 - **1. PRIME** (position verticale):
Avec ce réglage, vous pouvez préremplir le système de peinture ou effectuer une mise hors pression.
 - **2. SPRAY** (position horizontale):
Avec ce réglage, vous pouvez travailler avec l'appareil.

Pulvériser

- ◆ Désactivez le cran **6** du pistolet à peinture **7** en tournant sa pointe vers le bas.
- ◆ Pour pulvériser, appuyez sur la gâchette **9** et maintenez-la appuyée.
- ◆ Pour mettre fin à la pulvérisation, relâchez la gâchette **9**.

AVERTISSEMENT !

- ▶ Si vous n'allez pas immédiatement pulvériser, sécurisez toujours le pistolet à peinture **7**.
- ◆ Activez le cran de sécurité du pistolet à peinture **7** en tournant la pointe du cran **6** le plus loin possible vers l'arrière et le haut.

Protection anti-surchauffe

L'appareil est doté d'une protection contre la surchauffe. Cette protection met l'appareil à l'arrêt s'il risque de surchauffer. Dans ce cas, exécutez les étapes suivantes :

- ◆ Ramenez le bouton rotatif du régulateur de pression **3** sur la position 0 (arrêt).
- ◆ Amenez le commutateur de fonction **13** en position verticale (PRIME).
- ◆ Laissez l'appareil refroidir pendant au moins 30 minutes et supprimez la cause de la surchauffe. Les ouïes de ventilation peuvent par ex. avoir été recouvertes, ou l'appareil peut s'être trouvé trop près d'un mur.
- ◆ Mettez à nouveau l'appareil en service.

Mettre hors pression

Mettez toujours l'appareil hors pression avant de le mettre hors service. Pour supprimer la pression, procédez comme suit.

- ◆ Ramenez le bouton rotatif du régulateur de pression **3** sur la position 0 (arrêt).
- ◆ Amenez le commutateur de fonction **13** en position verticale (PRIME).
- ◆ Désactivez le cran **6** du pistolet à peinture **7** en tournant sa pointe vers le bas.
- ◆ Pour supprimer la pression, actionnez la gâchette **9**. Maintenez ce faisant le pistolet à peinture **7** au-dessus d'un récipient vide.
- ◆ Attendez que la pression ait été entièrement supprimée dans le système et qu'il n'y ait plus de peinture dedans. Pour mettre fin à la pulvérisation, relâchez la gâchette **9**.
- ◆ Activez le cran de sécurité du pistolet à peinture **7** en tournant la pointe du cran **6** le plus loin possible vers l'arrière et le haut.

Supprimer des problèmes d'aspiration

- ◆ Actionnez 3-4 fois le poussoir de valve 16 pour chasser d'éventuelles obstructions ou dépôts de la valve.
- ◆ Si le problème persiste: tapez plusieurs fois, avec un maillet en caoutchouc et avec une extrême prudence, sur le filetage de raccordement 14 (voir fig. I) pour décoller les dépôts durs.

Nettoyer la buse sous l'effet de la pression

AVERTISSEMENT !

- Si vous n'allez pas immédiatement pulvériser, sécurisez toujours le pistolet à peinture 7.
- ◆ Tournez la buse 5 installée à 180 degrés en arrière (voir fig. D). Effectuez le cas échéant une mise hors pression si la buse refuse de tourner.
- ◆ Appuyez sur la gâchette 9 pour nettoyer la buse 5 sous l'effet de la pression. Maintenez ce faisant le pistolet à peinture 7 au-dessus d'un récipient vide. Dès qu'un jet droit jaillit, la buse 5 est débouchée.
- ◆ Tournez la buse 5 de nouveau à 180 degrés en avant.

REMARQUE

- Utilisez un filtre HEA 11 correspondant pour minimiser les obstructions.

Interruption de travail

- ◆ Effectuez une mise hors pression.
- ◆ Ramenez le bouton rotatif du régulateur de pression 3 sur la position 0 (arrêt).
- ◆ Débranchez la fiche secteur de la prise secteur.
- ◆ Mettez le pistolet à peinture 7 dans un sac plastique et refermez-le ensuite hermétiquement.
- ◆ Mouillez la surface de la peinture dans le seau avec de l'eau afin qu'il ne se forme pas de peau.

Mise hors service, entretien et nettoyage

ATTENTION !

- Pour le nettoyage, n'utilisez aucun produit combustible comme par ex. du diluant nitrocellulosique.
- Pour savoir quels produits nettoyants conviennent, consultez les informations du fabricant du produit pulvérisé respectif.

REMARQUE

- Le nettoyage soigneux peu après l'utilisation est très important pour la sécurité et le fonctionnement. Dans le cas contraire, le fonctionnement impeccable de l'appareil ne peut plus être garanti.
- Pendant les travaux de nettoyage, portez des gants de protection appropriés.
- À intervalles raisonnables, supprimez les matériaux de revêtement résiduels. Nettoyez le produit qui a été pulvérisé sur des surfaces qui ne conviennent pas avant qu'il ne sèche.
- ◆ Effectuez une mise hors pression.
- ◆ Activez le cran de sécurité du pistolet à peinture 7 en tournant la pointe du cran 6 le plus loin possible vers l'arrière et le haut.
- ◆ Dévissez le porte-buse 21 du pistolet à peinture 7.
- ◆ Placez le flexible d'aspiration 2 et le flexible de retour 1 dans un récipient rempli d'eau ou d'un produit nettoyant approprié.
- ◆ Amenez le commutateur de fonction en position horizontale (SPRAY).
- ◆ Amenez le bouton rotatif du régulateur de pression 3 sur la position 5.
- ◆ Désactivez le cran 6 du pistolet à peinture 7 en tournant sa pointe vers le bas.

- ◆ Pour purger la peinture restante, actionnez la gâchette ⑨. Maintenez ce faisant le pistolet à peinture ⑦ au-dessus du seau de peinture.

⚠ ATTENTION !

- Si vous utilisez un récipient en métal, raccordez préalablement le pistolet à peinture ⑦ à la terre.
- ◆ Relâchez la gâchette ⑨ dès que du liquide de nettoyage jaillit.
- ◆ Activez le cran de sécurité du pistolet à peinture ⑦ en tournant la pointe du cran ⑥ le plus loin possible vers l'arrière et le haut.
- ◆ Amenez le commutateur de fonction ⑬ en position verticale (PRIME).
- ◆ Désactivez le cran ⑥ du pistolet à peinture ⑦ en tournant sa pointe vers le bas.
- ◆ Pour vidanger les derniers restes de peinture, actionnez la gâchette ⑨. Maintenez ce faisant le pistolet à peinture ⑦ au-dessus du récipient de produit nettoyant.
- ◆ Relâchez la gâchette ⑨ dès que du liquide de nettoyage clair jaillit.
- ◆ Activez le cran de sécurité du pistolet à peinture ⑦ en tournant la pointe du cran ⑥ le plus loin possible vers l'arrière et le haut.
- ◆ Ramenez le bouton rotatif du régulateur de pression ③ sur la position 0 (arrêt). Débranchez la fiche secteur de la prise secteur.
- ◆ Effectuez une mise hors pression.
- ◆ Détachez le flexible haute pression ⑫ du pistolet à peinture ⑦ au moyen d'une clé à molette.
- ◆ Démontez le porte-buse ②① avec la buse ⑤, le support ①⑨ et la bague plastique ①⑧ (voir fig. F). Nettoyez soigneusement toutes les pièces à l'aide de produits nettoyants appropriés.

REMARQUE

- Nettoyez les filtres HEA ⑪ régulièrement. Remplacez-les lorsqu'un nettoyage ne suffit plus.
- ◆ Détachez le flexible d'aspiration ② et le flexible de retour ① de l'appareil à l'aide des colliers de flexibles ②⑨. Nettoyez la surface extérieure des flexibles.
- ◆ Retirez la plaque filtrante ①⑦ du filtre d'aspiration ①⑤ (voir fig. E).
- ◆ Nettoyez soigneusement la plaque filtrante ①⑦ à l'eau courante.
- ◆ Détachez le flexible haute pression ⑫ du filetage de raccordement ①④ au moyen d'une clé à molette. Ce faisant, retenez le filetage de raccordement ①④ avec une seconde clé à molette.
- ◆ Plongez la valve d'admission ②⑥ dans un récipient rempli de produit de conservation (par ex. de l'huile pour mécanique de précision) afin que ce produit puisse être aspiré.
- ◆ Branchez la fiche secteur dans une prise secteur.
- ◆ Maintenez un chiffon devant le filetage de raccordement ①④. Amenez le bouton du régulateur de pression ③ sur la position 1 pendant env. 5 secondes. L'appareil reçoit de la sorte un traitement de conservation. Ramenez le bouton du régulateur de pression ③ sur la position 0 (arrêt).
- ◆ Débranchez la fiche secteur de la prise secteur.

Nettoyage de la valve d'admission



AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURES ! Éteignez l'appareil avant d'effectuer tous travaux sur l'appareil, débranchez la fiche secteur et effectuez une mise hors pression !

REMARQUE

- Si des problèmes impossibles à supprimer apparaissent pendant l'aspiration de la peinture, il faut alors nettoyer la valve d'admission **26** ou la remplacer le cas échéant.
- ◆ Détachez le flexible d'aspiration **2** de l'appareil.
- ◆ Retirez la valve d'admission **26** à l'aide d'une clé à molette.
- ◆ Retirez le joint torique **25**, la bille **24**, la rondelle **23** et le ressort **22** (voir fig. G).
- ◆ Nettoyez soigneusement les pièces à l'aide de produits nettoyants appropriés. Remplacez-les le cas échéant.

REMARQUE

- Vous obtiendrez les pièces de rechange non mentionnées en appelant la hotline de service après-vente indiquée au chapitre « Maintenance et entretien ».
- ◆ Graissez le joint torique **25**.
- ◆ Remettez les pièces dans la valve d'admission **26** (voir fig. G).
- ◆ Revissez la valve d'admission **26** dans l'appareil. Vissez-la fermement à l'aide d'une clé à molette.

Nettoyage du filetage de raccordement



AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURES ! Éteignez l'appareil avant d'effectuer tous travaux sur l'appareil, débranchez la fiche secteur et effectuez une mise hors pression !

Si après le nettoyage de la buse le schéma de pulvérisation n'est toujours pas bon, il faut alors nettoyer le filetage de raccordement **14**.

- ◆ Détachez le flexible haute pression **12** du filetage de raccordement **14** au moyen d'une clé à molette. Ce faisant, retenez l'écrou du filetage du raccordement **14** avec une seconde clé à molette.
- ◆ Desserrez la vis **27** avec un tournevis cruciforme (non livré d'origine).
- ◆ Desserrez la vis à six pans creux **28** à l'aide d'une clé Allen de 2 mm (non livrée d'origine).
- ◆ Détachez le filetage de raccordement **14** au moyen d'une clé à molette.
- ◆ Nettoyez le filetage de raccordement **14** au moyen de produits nettoyants appropriés. Remplacez-le le cas échéant.
- ◆ Revissez le filetage de raccordement **14** dans l'appareil et serrez-le fermement à l'aide d'une clé à molette.
- ◆ Revissez fermement la vis de fixation **27** avec un tournevis cruciforme.
- ◆ Revissez fermement la vis à six pans creux **28** à l'aide d'une clé Allen de 2 mm.

Entreposage et transport

- Entrepozez l'appareil dans un endroit sec et sans poussière.
- Ne transportez l'appareil que si vous l'avez entièrement mis hors service. Transportez l'appareil de sorte qu'il ne puisse être ni endommagé ni sali. Utilisez de préférence l'emballage d'origine.

Dépannage

Erreur	Cause possible	Dépannage
Le pistolet à peinture ne pulvérise pas.	La buse utilisée est bouchée.	Nettoyez la buse et utilisez un filtre HEA adapté.
	Le filtre HEA utilisé est colmaté.	Nettoyez le filtre HEA ou remplacez-le.
	Le cran d'arrêt du pistolet à peinture est engagé.	Décrantez le pistolet à peinture.
L'unité moteur ne fonctionne pas.	L'appareil n'est pas branché.	Insérez la fiche secteur dans une prise secteur correspondante.
	L'appareil est en surchauffe.	Suivez les instructions du chapitre « Protection anti-surchauffe ».
	La prise secteur n'est pas sous tension.	Vérifiez la prise secteur.
	L'appareil a été utilisé et entretenu conformément au mode d'emploi, mais ne fonctionne néanmoins pas.	Adressez-vous au « service après-vente ».

Recyclage



L'emballage est constitué de matériaux écologiques que vous pouvez recycler par le biais des services de recyclage locaux.



Ne jetez jamais les outils électriques avec les ordures ménagères !

Conformément à la directive européenne 2012/19/EU, les outils électriques usagés doivent faire l'objet d'un tri et d'un recyclage respectueux de l'environnement.



Jetez l'emballage d'une manière respectueuse de l'environnement.

Observez le marquage sur les différents matériaux d'emballage et trie-les séparément si nécessaire. Les matériaux d'emballage sont repérés par des abréviations (a) et des numéros (b) qui ont la signification suivante :
1-7 : plastiques, 20-22 : papier et carton, 80-98 : matériaux composites.



Renseignez-vous auprès de votre commune ou des services administratifs de votre ville pour connaître les possibilités de recyclage du produit usagé.



Le produit recyclable doit être trié ou rapporté dans un point de collecte pour être recycle.

Compatibilité avec l'environnement et élimination des matériaux

- Les peintures, laques, etc., sont des déchets spéciaux qui doivent être éliminés en conséquence.
- Respectez la réglementation locale.
- Veuillez tenir compte des consignes du fabricant.
- Les produits chimiques nuisant à l'environnement ne doivent pas pénétrer dans la terre, les eaux souterraines, et ne pas gagner les eaux de surface.
- Les travaux de pulvérisation au bord d'eaux de surface ou de surfaces voisines (aire de captage des eaux) sont donc interdits.
- Lors de l'achat de peintures, laques, etc., veillez à ce qu'elles soient compatibles avec l'environnement.

Garantie pour Kompernass Handels GmbH pour la Belgique

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date d'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse. Celui-ci servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé, remplacé gratuitement par nos soins ou le prix d'achat remboursé, selon notre choix. Cette prestation sous garantie nécessite, dans le délai de trois ans, la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

Les blocs-batteries de la série X 12 V et X 20 V Team sont garantis 3 ans à compter de la date d'achat.

Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de la garantie s'applique aux vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. interrupteurs ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

La période de garantie ne s'applique pas dans les cas suivants

- usure normale de la capacité de l'accu
- utilisation commerciale du produit
- détérioration ou modification du produit par le client
- non-respect des consignes de sécurité et de maintenance, erreur d'utilisation
- dommages causés par des événements élémentaires

Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (par ex. IAN 12345) en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique sur le produit, une gravure sur le produit, sur la page de garde du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou sur le dessous du produit.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou par **e-mail**.
- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.



Sur www.lidl-service.com, vous pourrez télécharger ce mode d'emploi et de nombreux autres manuels, vidéos produit et logiciels d'installation.

Grâce à ce code QR, vous arrivez directement sur le site Lidl service après-vente (www.lidl-service.com) et vous pourrez ouvrir votre mode d'emploi en saisissant votre référence (IAN) 360098_2010.

Garantie pour Kompernass Handels GmbH pour la France

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date d'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse. Celui-ci servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé, remplacé gratuitement par nos soins ou le prix d'achat remboursé, selon notre choix. Cette prestation sous garantie nécessite, dans le délai de trois ans, la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

Les blocs-batteries de la série X 12 V et X 20 V Team sont garantis 3 ans à compter de la date d'achat.

Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de la garantie s'applique aux vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. interrupteurs ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale suscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

La période de garantie ne s'applique pas dans les cas suivants

- usure normale de la capacité de l'accu
- utilisation commerciale du produit
- détérioration ou modification du produit par le client
- non-respect des consignes de sécurité et de maintenance, erreur d'utilisation
- dommages causés par des événements élémentaires

Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (par ex. IAN 12345) en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique sur le produit, une gravure sur le produit, sur la page de garde du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou sur le dessous du produit.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou par **e-mail**.
- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.



Sur www.lidl-service.com, vous pourrez télécharger ce mode d'emploi et de nombreux autres manuels, vidéos produit et logiciels d'installation.

Grâce à ce code QR, vous arriverez directement sur le site Lidl service après-vente (www.lidl-service.com) et vous pourrez ouvrir votre mode d'emploi en saisissant votre référence (IAN) 360098_2010.

⚠ AVERTISSEMENT !

- **Faites réparer vos appareils par le service après-vente ou un spécialiste et uniquement avec des pièces de rechange d'origine.** Cela assure le maintien de la sécurité de l'appareil.

REMARQUE

- Les pièces détachées non listées (par ex. flexibles à air comprimé, filtres, buses) peuvent être commandées via nos centres d'appels.

Service après-vente

(FR) Service France
Tel.: 0800 919270
E-Mail: kompernass@lidl.fr

(BE) Service Belgique
Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 360098_2010

Importateur

Veuillez tenir compte du fait que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Veuillez d'abord contacter le service mentionné.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
ALLEMAGNE
www.kompernass.com

Déclaration de conformité d'origine

Nous soussignés, KOMPERNASS HANDELS GMBH, responsable du document : Monsieur Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, ALLEMAGNE, déclarons par la présente que ce produit est en conformité avec les normes, documents normatifs et directives CE suivants :

Directive relative aux machines
(2006/42/CE)

Compatibilité électromagnétique
(2014/30/EU)

Directive RoHS
(2011/65/EU)*

* La seule responsabilité pour l'établissement de cette déclaration de conformité incombe au fabricant. L'objet de la déclaration décrit ci-dessus répond aux prescriptions de la directive 2011/65/EU du Parlement européen et du Conseil en date du 8 juin 2011 visant la restriction de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les appareils électriques et électroniques.

Normes harmonisées appliquées

EN ISO 12100:2010
EN 60204-1:2018
EN 1953 :2013
EN 55014-1 :2017/A11:2020
EN 55014-2:2015
EN IEC 63000:2018
EN IEC 61000-3-2:2019
EN 61000-3-3:2013+A1 :2019

Désignation du modèle de la machine: Pistolet à peinture airless PAFS 550 A1

Année de construction : 03-2021

Numéro de série : IAN 360098_2010

Bochum, le 06/01/2021




Semi Uguzlu
- Responsable qualité -

Sous réserve de modifications techniques à des fins de perfectionnement.

Inhoud

Inleiding	62
Gebruik in overeenstemming met bestemming	62
Onderdelen	62
Inhoud van het pakket	63
Technische gegevens	63
Algemene veiligheidsvoorschriften voor elektrische gereedschappen	64
1. Veiligheid op de werkplek	64
2. Elektrische veiligheid	64
3. Veiligheid van personen	65
4. Gebruik en behandeling van het elektrische gereedschap	65
5. Service	66
Aanvullende veiligheidsvoorschriften	66
Veiligheidsvoorschriften hogedrukslang	69
Originele accessoires/hulpstukken	69
Werkvoorschriften	70
Vóór de ingebruikname	70
Montage	70
Mondstuk kiezen/verwisselen	70
HEA-filter verwisselen	71
Ingebruikname	71
Instellingen	72
Spuiten	72
Oververhittingsbeveiliging	72
Het systeem drukloos maken	72
Aanzuigproblemen oplossen	73
Mondstuk doorblazen	73
Werkonderbreking	73
Buitengebruikstelling, onderhoud en reiniging	73
Reinigen van het inlaatventiel	75
Reinigen van de aansluitschroefdraad	75
Opslag en transport	75
Storingen verhelpen	76
Afvoeren	76
Garantie van Kompernaß Handels GmbH	77
Service	78
Importeur	78
Originele conformiteitsverklaring	79

AIRLESS-VERFSPUITSYSTEEM PAFS 550 A1

Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe apparaat. U hebt hiermee gekozen voor een hoogwaardig product. De gebruiksaanwijzing maakt deel uit van dit product. Hij bevat belangrijke aanwijzingen voor de veiligheid, het gebruik en het afvoeren van dit product. Lees alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften voordat u het product in gebruik neemt. Gebruik het product uitsluitend op de voorgeschreven wijze en voor de aangegeven doeleinden. Geef alle documenten mee als u het product overdraagt aan een derde.

Gebruik in overeenstemming met bestemming

Dit apparaat is geschikt voor het afwerken van wanden binnenshuis en objecten in de openlucht. Toegestaan voor toepassing:

- verven en lakken op waterbasis.

Niet toegestaan voor toepassing:

- brandbare coating, materiaal dat aceton of nitroverdunders bevat,
- materiaal dat sterk schurende bestanddelen bevat,
- gevelverf, loog en zuurhoudende coating.

Gebruik het apparaat niet in omgevingen met potentieel explosiegevaar.

Elk ander gebruik of elke wijziging van het apparaat geldt als niet in overeenstemming met de bestemming en brengt ernstig gevaar voor ongelukken met zich mee. Voor schade die voortvloeit uit gebruik dat niet in overeenstemming is met de bestemming, aanvaarden wij geen aansprakelijkheid. Het apparaat is alleen bestemd voor privégebruik.

Onderdelen

zie afbeeldingen uitvouwpagina's

- 1 Retourslang
- 2 Aanzuigslang
- 3 Draaiknop drukregelaar
- 4 Opbergvak voor mondstukken en HEA-filters
- 5 Mondstuk
- 6 Zekering
- 7 Verfspuitpistool
- 8 Handgreep
- 9 Trekker
- 10 Aansluitschroefdraad van het verfspuitpistool
- 11 HEA-filter
- 12 Hogedrukslang
- 13 Functiekноп
- 14 Aansluitschroefdraad
- 15 Aanzuigfilter
- 16 Ventiieldrukknop
- 17 Filterplaat
- 18 Plastic ring
- 19 Houder
- 20 Mondstukkamer
- 21 Mondstukhouder
- 22 Veer
- 23 Sluitering
- 24 Kogel
- 25 O-ring
- 26 Inlaatventiel
- 27 Bevestigingsschroef
- 28 Inbusschroef
- 29 Slangklemmen

Inhoud van het pakket

- 1 airless-verfspuitsysteem
- 1 verfspuitpistool
- 1 aanzuigslang, 1 m (voorgemonteerd), incl. retourslang
- 1 hogedrukslang, 9 m
- 1 wit HEA-filter (voorgemonteerd)
- 1 geel HEA-filter
- 2 mondstukken 311 en 517* (*voorgemonteerd)
- 1 gebruiksaanwijzing

Technische gegevens

Motorunit

Nominale spanning	230 V ~, 50 Hz (wisselstroom)
Nominaal vermogen	550 W
Max. verfdebiet	1250 ml/min
Max. werkdruk	110 bar
Max. Temperatuur coatingmateriaal	40 °C
Beschermingsklasse	I ⚡
Beschermingsgraad	IPX3 spatwaterdicht bij blootstelling onder een hoek van max. 60°

Verfspuitpistool

Max. oppervlakte-temperatuur	43 °C
Max. Temperatuur coatingmateriaal	40 °C

Geluids- en trillingsgegevens

Gemeten waarde voor geluid vastgesteld conform EN 62841. Het A-gewogen geluidsniveau van het elektrische gereedschap bedraagt gemiddeld:

Geluidsdruk niveau	$L_{pA} = 88$ dB (A)
Onzekerheid	K = 3 dB
Geluidsvermogensniveau	$L_{WA} = 101$ dB (A)
Onzekerheid	K = 3 dB

Gemeten waarde voor geluid vastgesteld conform EN 14462. Het gewogen geluidsniveau van het verfspuitpistool bedraagt gemiddeld:

Geluidsdruk niveau	$L_{pA} = 78,4$ dB
Onzekerheid	K = 2,5 dB (A)
Geluidsvermogensniveau	$L_{WA} = 91,2$ dB
Onzekerheid	K = 2,5 dB (A)

Dragag hoorbescherming!

Totale trillingswaarde van de handgreep	$a_h < 5,1$ m/s ²
Onzekerheid	K = 1,5 m/s ²

Symbolen op het apparaat

	Draag altijd een veiligheidsbril.
	Draag altijd adembescherming.
	Draag altijd gehoorbescherming.
	Draag altijd gearde handschoenen.
	Draag gearde antislip-veiligheids-schoenen.
	Draag altijd beschermende kleding.

OPMERKING

- De vermelde totale trillingswaarden en de vermelde geluidsemissiewaarden zijn in een genormeerde testopstelling gemeten en kunnen ook worden gebruikt voor vergelijking van een elektrisch gereedschap met een ander elektrisch gereedschap.
- De vermelde totale trillingswaarden en de vermelde geluidsemissiewaarden kunnen ook worden gebruikt voor een voorlopige inschatting van de belasting.

WAARSCHUWING!

- De trillings- en geluidsemissieniveaus kunnen tijdens het daadwerkelijke gebruik van het elektrische gereedschap afwijken van de vermelde waarden, afhankelijk van de aard en het gebruik van het elektrische gereedschap, en in het bijzonder afhankelijk van het soort werkstuk dat wordt bewerkt.
- Probeer de belasting zo klein mogelijk te houden. Om de trillingsbelasting te reduceren, kunt u bijvoorbeeld handschoenen dragen tijdens het gebruik van het gereedschap en slechts beperkte tijd met het gereedschap werken. Daarbij dient u rekening te houden met alle aspecten van de bedrijfscyclus (bijvoorbeeld perioden waarin het gereedschap is uitgeschakeld en perioden waarin het gereedschap weliswaar is ingeschakeld, maar niet wordt belast).



Algemene veiligheidsvoorschriften voor elektrische gereedschappen

WAARSCHUWING!

- Lees alle veiligheidsvoorschriften, aanwijzingen, afbeeldingen en technische gegevens van dit elektrische gereedschap. Het niet-naleven van de volgende aanwijzingen kan elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel veroorzaken.

Bewaar alle veiligheidsvoorschriften en -aanwijzingen voor toekomstig gebruik.

De in de veiligheidsvoorschriften gebruikte term "elektrisch gereedschap" heeft betrekking op elektrisch gereedschap dat op netvoeding werkt (met snoer) en op elektrisch gereedschap dat op accu's werkt (zonder snoer).

1. Veiligheid op de werkplek

- a) **Houd uw werkomgeving schoon en goed verlicht.** Wanorde en een niet verlichte werkomgeving kunnen leiden tot ongelukken.
- b) **Gebruik het elektrische gereedschap niet in explosiegevaarlijke omgevingen waarin zich brandbare vloeistof, gas of stof bevindt.** Elektrisch gereedschap geeft namelijk vonken af die stof of dampen kunnen doen ontvlammen.
- c) **Houd kinderen en andere personen uit de buurt tijdens het gebruik van het elektrische gereedschap.** Als u afgeleid raakt, zou u de controle over het elektrische gereedschap kunnen verliezen.

2. Elektrische veiligheid

- a) **De stekker van het elektrische gereedschap moet in het stopcontact passen.** De stekker mag op geen enkele wijze worden veranderd. **Gebruik geen verloopstekker in combinatie met geaarde elektrische gereedschappen.** Onveranderde stekkers en passende stopcontacten verminderen het risico op elektrische schokken.
- b) **Voorkom lichamelijk contact met geaarde oppervlakken, zoals buizen, verwarmingen, fornuizen en koelkasten.** Er bestaat een verhoogd risico op elektrische schokken als uw lichaam geaard is.
- c) **Houd elektrisch gereedschap uit de buurt van regen of vocht.** Als er water in een elektrisch gereedschap binnendringt, bestaat er verhoogd risico op een elektrische schok.
- d) **Gebruik het snoer niet voor oneigenlijke doeleinden, bijvoorbeeld om het elektrische gereedschap te dragen, om het gereedschap op te hangen of om de stekker uit het stopcontact te trekken.** Houd het snoer uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen of bewegende onderdelen. Beschadigde of in de war geraakte snoeren verhogen de kans op een elektrische schok.

- e) Gebruik bij het werken met elektrisch gereedschap buitenshuis alleen verlengsnoeren die geschikt zijn voor gebruik buitenshuis. Het gebruik van een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis, vermindert het risico op een elektrische schok.
- f) Gebruik een aardlekschakelaar als het gebruik van het elektrische gereedschap in een vochtige omgeving onvermijdelijk is. Het gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risico op een elektrische schok.
- f) Draag geschikte kleding. Draag geen wijde kleding of sieraden. Houd haar en kleding uit de buurt van bewegende onderdelen. Loszittende kleding, sieraden of haren kunnen door bewegende onderdelen gegrepen worden.
- g) Als stofafzuigings- en opvangvoorzieningen kunnen worden bevestigd, moeten deze worden aangesloten en correct worden gebruikt. Het gebruik van een stofafzuiging kan risico's door stof beperken.
- h) Laat u niet misleiden door een vals gevoel van veiligheid en negeer de veiligheidsregels voor elektrisch gereedschap niet, ook niet als u na veelvuldig gebruik vertrouwd bent met het elektrische gereedschap. Onachtzaam handelen kan in een fractie van een seconde tot ernstig letsel leiden.

3. Veiligheid van personen

- a) Wees alert, let op wat u doet en gebruik uw gezond verstand wanneer u elektrisch gereedschap gebruikt. Gebruik geen elektrisch gereedschap als u moe bent of onder invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen. Eén moment van onoplettendheid kan bij het gebruik van elektrisch gereedschap al tot ernstig letsel leiden.
- b) Draag persoonlijke beschermingsmiddelen en draag altijd een veiligheidsbril. Het dragen van persoonlijke beschermingsmiddelen zoals een stofmasker, antislip-veiligheidsschoenen, een veiligheidshelm of gehoorbescherming, afhankelijk van het type en het gebruik van het elektrische gereedschap, vermindert het risico op letsel.
- c) Voorkom onbedoelde inschakeling. Zorg ervoor dat het elektrische gereedschap is uitgeschakeld voordat u het aansluit op de netvoeding en/of de accu, het optilt of draagt. Als u bij het dragen van elektrisch gereedschap uw vinger op de aan-/uitknop houdt of als u een reeds ingeschakeld elektrisch gereedschap op de netvoeding aansluit, kan dit tot ongelukken leiden.
- d) Verwijder het afstelgereedschap of de sleutel voordat u het elektrische gereedschap aanzet. Gereedschap of moersleutels die zich in een draaiend onderdeel van het elektrische gereedschap bevinden, kunnen letsel veroorzaken.
- e) Voorkom een abnormale lichaamshouding. Zorg dat u stevig staat en bewaar altijd uw evenwicht. Op die manier kunt u het elektrische gereedschap in onverwachte situaties beter onder controle houden.

4. Gebruik en behandeling van het elektrische gereedschap

- a) Voorkom overbelasting van het elektrische gereedschap. Gebruik voor uw werkzaamheden het daarvoor bedoelde elektrische gereedschap. Met een passend elektrisch gereedschap werkt u beter en veiliger in het aangegeven vermogensbereik.
- b) Gebruik geen elektrisch gereedschap waarvan de aan-/uitknop defect is. Elektrisch gereedschap dat niet meer aan- of uitgezet kan worden, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
- c) Haal de stekker uit het stopcontact en/of verwijder de afneembare accu voordat u instellingen aan het apparaat verricht, opzetgereedschappen verwisselt of het elektrische gereedschap weglegt. Deze voorzorgsmaatregel voorkomt dat het elektrische gereedschap onbedoeld kan worden gestart.
- d) Berg elektrisch gereedschap buiten het bereik van kinderen op wanneer het niet in gebruik is. Zorg ervoor dat het elektrische gereedschap niet wordt gebruikt door personen die er niet mee vertrouwd zijn of die deze instructies niet hebben gelezen. Elektrisch gereedschap is gevaarlijk als het door onervaren personen worden gebruikt.

- e) Onderhoud elektrisch gereedschap en hulpstukken zorgvuldig. Controleer of bewegende onderdelen naar behoren werken en niet klemmen, en of er geen onderdelen gebroken of zodanig beschadigd zijn dat de werking van het elektrische gereedschap wordt aangetast. Laat beschadigde onderdelen vóór de ingebruikname van het elektrische gereedschap repareren. Veel ongelukken zijn het gevolg van slecht onderhoud van elektrisch gereedschap.
- f) Houd snijgereedschappen scherp en schoon. Met zorg onderhouden snijgereedschappen met scherpe snijkanten lopen minder vaak vast en zijn gemakkelijker te sturen.
- g) Gebruik elektrisch gereedschap, hulpstukken en dergelijke in overeenstemming met deze instructies. Houd daarbij rekening met de werkomstandigheden en de te verrichten werkzaamheden. Het gebruik van elektrisch gereedschap voor andere doeleinden dan de beoogde toepassingen kan tot gevaarlijke situaties leiden.
- h) Houd handgrepen en greepvlakken droog, schoon en vrij van olie en vet. Bij gladde handgrepen en greepvlakken is een veilige bediening en beheersing van het elektrische gereedschap in onvoorziene situaties niet mogelijk.

5. Service

- a) Laat uw elektrisch gereedschap alleen door gekwalificeerde vakmensen en uitsluitend met originele vervangingsonderdelen repareren. Op die manier blijft de veiligheid van het elektrische gereedschap gewaarborgd.

Aanvullende veiligheidsvoorschriften

EXPLOSIE- EN BRANDGEVAAR!

- Er mogen geen ontstekingsbronnen in de omgeving aanwezig zijn. Explosiegevaar veroorzaakt door het mogelijk ontstaan van een explosieve atmosfeer in combinatie met ontstekingsbronnen (bijv. door elektrostatische ontlading, elektrische vonken, hete oppervlakken)!

- **LETSELGEVAAR! GEBRUIK IN STRIJD MET DE BESTEMMING!** Richt het apparaat niet op mensen en/of dieren.

- **EXPLOSIE-/BRANDGEVAAR! ROKEN VERBODEN!** Maak geen vonken of open vuur. Er mogen geen ontstekingsbronnen in de omgeving aanwezig zijn, bijv. open vuur, brandende sigaretten, sigaren of pijpen, vonken, gloeiende draden, hete oppervlakken, enz.

WAARSCHUWING!

- Blijf op een afstand van het mondstuk!

- **Spuit niet op uzelf, andere personen of dieren. Houd uw handen en overige lichaamsdelen uit de buurt van de spuitstraal.** Mocht de spuitstraal in de huid binnendringen, raadpleeg dan onmiddellijk een arts. Het spuitmiddel kan zelfs door een handschoen heen in de huid binnendringen en in uw lichaam worden gespoten.
- **Behandel een inspuiting niet als een eenvoudige snijwond. Een hogedrukstraal kan giftige stoffen in het lichaam spuiten en ernstig letsel (bijv. necrose, verlies van ledematen) veroorzaken.** Raadpleeg in geval van inspuiting in de huid onmiddellijk een arts.
- **Neem altijd voor gebruik in overeenstemming met de gebruiksaanwijzing de volgende punten in acht:**
 - 1) Gebruik geen apparaten die mankementen vertonen.
 - 2) Beveilig het spuitpistool met de zekering op de trekker.

- 3) Controleer de aarding - het apparaat moet worden geaard via een volgens de voorschriften geïnstalleerd stopcontact met randaarde.
 - 4) Controleer de toegestane bedrijfsdruk van de hogedrukslang en het spuitpistool.
 - 5) Controleer alle aansluitingen op dichtheid.
- Houd u strikt aan alle aanwijzingen voor regelmatige reiniging en onderhoud van het apparaat. Neem voorafgaand aan alle werkzaamheden aan het apparaat en steeds wanneer u de werkzaamheden enige tijd onderbreekt de volgende regels in acht:
 - 1) Maak het spuitpistool en de hogedrukslang drukloos.
 - 2) Beveilig het spuitpistool met de zekering op de trekker.
 - 3) Schakel het apparaat uit.
 - Gebruik het apparaat niet in werkplaatsen waarvoor de ATEX-bedrijfsrichtlijn van kracht is.
 - Houd de werkplek schoon, goed geventileerd en vrij van verf of oplosmiddel bevattende voorwerpen, lappen en andere brandbare materialen. Mogelijk gevaar voor spontane ontbranding. Houd te allen tijde correct werken de brandblusapparaten beschikbaar.
 - Spuit en reinig niet met materialen waarvan het vlampunt onder 21 °C ligt. Gebruik materialen op waterbasis, zwaarvluchtige koolwaterstoffen of vergelijkbare materialen. Door lichtvluchtige vernevelde oplosmiddelen ontstaat een explosieve omgeving.
 - Spuit niet in de buurt van ontstekingsbronnen zoals vonken door statische elektriciteit, open vuur, ontstekingsvlammen, hete voorwerpen, motoren, sigaretten en vonken door het aansluiten of loskoppelen van stroomkabels of de bediening van schakelaars. Dergelijke ontstekingsbronnen kunnen ontbranding van de omgeving tot gevolg hebben.
 - Spuit geen materialen waarvan niet bekend is of ze een gevaar vormen. Door onbekende materialen kunnen gevaarlijke omstandigheden ontstaan.
 - Wanneer het snoer van dit apparaat beschadigd raakt, moet het worden vervangen door de fabrikant of de klantenservice van de fabrikant of een persoon met vergelijkbare kwalificaties, om risico's te voorkomen.
 - Draag een aanvullende persoonlijke beschermingsuitrusting, zoals veiligheidshandschoenen en een stof- of adembeschermingsmasker bij het spuiten of het omgaan met chemicaliën. Het dragen van een beschermingsuitrusting voor de betreffende omstandigheden vermindert de blootstelling aan gevaarlijke substanties.
 - Houd rekening met mogelijke gevaren van het spuitmiddel. Neem de markeringen op het reservoir of de informatie van de fabrikant van het spuitmiddel in acht, met inbegrip van de instructie om een persoonlijke beschermingsuitrusting te gebruiken. De aanwijzingen van de fabrikant moeten worden opgevolgd om het risico van brand en het letselgevaar door giftige stoffen, kankerverwekkende stoffen enz. te verminderen.
 - Het spuitpistool mag niet worden gebruikt voor het spuiten met brandbare materialen. Spuitpistolen mogen niet worden gereinigd met brandbare oplosmiddelen.
 - Zeker het apparaat en het spuitpistool.
 - Zeker alle slangen, aansluitingen en filteronderdelen voordat u de verfspuit in gebruik neemt. Niet gezeekerde onderdelen kunnen met grote kracht losschieten of vloeistof kan met grote kracht door lekken naar buiten spuiten, met mogelijk zwaar letsel tot gevolg. Zeker het spuitpistool altijd bij montage of demontage van het mondstuk of een onderbreking van de werkzaamheden.
 - Houd tijdens het werk rekening met een terugslag van het spuitpistool. Bij een hoge werkdruk leidt het overhalen van de trekker tot een terugslagkracht van 15 N. Als u daar niet op bedacht bent, kan uw hand worden weggeslagen of kunt u uw evenwicht verliezen. Dat kan letsel veroorzaken. Een continue belasting met deze terugslagkracht kan blijvend letsel tot gevolg hebben.

- **Max. bedrijfsdruk:** de toegestane bedrijfsdruk voor het spuitpistool, de hogedrukslang en de accessoires van het spuitpistool mogen de op het apparaat vermelde maximaal toegestane bedrijfsdruk van 110 bar (11 MPa) niet overschrijden.
- Het apparaat moet worden aangesloten op een volgens de voorschriften geïnstalleerd stopcontact met randaarde. De aansluiting moet met een aardlekschakelaar met een nominale foutstroom van ≤ 30 mA zijn uitgerust.
- Let erop dat de kenmerken van het lichtnet waarop het apparaat wordt aangesloten, overeenkomen met de waarden op het typeplaatje.
- Maak het apparaat voorafgaand aan alle werkzaamheden aan het apparaat drukloos en haal de stekker uit het stopcontact.
- Het te spuiten object moet worden geaard!
- Houd u bij installatie, onderhoud en reparaties aan de gebruikshandleiding.
- Het apparaat moet bij de installatie geaard zijn.
- **Zorg voor goede ventilatie in de spuitzone en voor voldoende frisse lucht in de hele ruimte.** Draag adembescherming.
- Draag altijd een geschikte veiligheidsbril om de ogen te beschermen tegen gevaarlijke dampen en vloeistoffen.
- Draag beschermende kleding om de huid en haren vrij te houden van verf.

WAARSCHUWING!

- Als gevolg van de stroomsnelheid van het coatingmateriaal bij het spuiten kan onder bepaalde omstandigheden elektrostatische lading ontstaan. Bij ontlading daarvan kunnen vonken en vlammen ontstaan. Daarom is het noodzakelijk dat het apparaat altijd via de elektrische aansluiting geaard is. Die aansluiting moet plaatsvinden met behulp van een volgens de voorschriften geïnstalleerd stopcontact met randaarde.
- Let op de gevaren die kunnen uitgaan van het gespoten materiaal en neem ook de opschriften op de verpakkingen of de door de fabrikant van het spuitmiddel gegeven aanwijzingen in acht.
- Bij het werken in gesloten ruimten: mogen zich binnen het bereik van het apparaat geen oplosmiddelhoudende dampen bevinden. Plaats het apparaat op de van het te spuiten object afgekeerde kant. Houd tussen de motorunit en het spuitpistool minstens vijf meter afstand aan.
- Bij het werken in de openlucht: mogen geen oplosmiddel houdende dampen door de lucht in de richting van het apparaat worden gevoerd. Neem de windrichting in acht! Plaats het apparaat zodanig dat oplosmiddelhoudende dampen zich niet bij het apparaat kunnen verzamelen. Houd tussen het apparaat en het spuitpistool minstens vijf meter afstand aan.
- Gevaar voor kortsluiting door binnendringend water! Reinig het apparaat nooit met een hogedrukreiniger.
- Gebruik voor het reinigen van het apparaat geen houders voor oplosmiddelen met een kleine opening. Die kunnen een explosiegevaarlijke atmosfeer veroorzaken. Aard de houder voordat u die gebruikt.

Veiligheidsvoorschriften hogedrukslang

GEVAAR!

- Let op Letselgevaar door injectie! Door slijtage, knikken en gebruik in strijd met de bestemming kunnen lekken in de hogedrukslang ontstaan. Door een lek kan vloeistof in de huid worden geïnjecteerd.
- De elektrostatische lading van het spuitpistool en de hogedrukslang wordt via de hogedrukslang afgevoerd.
- Controleer de hogedrukslang altijd grondig voor gebruik.
- Trek nooit aan de hogedrukslang om het apparaat te verplaatsen.
- Repareer nooit zelf een defecte hogedrukslang!
- Vervang een beschadigde hogedrukslang meteen.
- Vermijd sterk buigen of knikken van de hogedrukslang; de kleinste straal bij buiging bedraagt ongeveer 20 cm.
- Bescherm de hogedrukslang tegen scherpe voorwerpen en scherpe randen.
- Verdraai de hogedrukslang niet.
- Leg de hogedrukslang niet in een oplosmiddel. Veeg de buitenkant alleen af met een vochtige doek.
- Leg de hogedrukslang zo dat er geen gevaar voor struikelen ontstaat.
- Rijd niet over de hogedrukslang.

OPMERKING

- Bij oude hogedrukslangen neemt het risico van beschadigingen toe. We bevelen aan de hogedrukslang na zes jaar te vervangen.

Originele accessoires/hulpstukken

WAARSCHUWING!

- Gebruik geen accessoires die niet door PARKSIDE worden aanbevolen. U kunt vervangingsonderdelen en accessoires bestellen via de in het hoofdstuk "Service" vermelde telefoonnummers.

OVERIGE RISICO'S

Bij het gebruik van het gereedschap kunnen meer risico's bestaan, die mogelijk niet zijn beschreven in de bijgeleverde veiligheidsvoorschriften. Deze risico's kunnen ontstaan door onjuist gebruik of langdurig gebruik, enz.

Ook bij toepassing van de gestelde veiligheidsvoorschriften en de inzet van veiligheidsvoorzieningen kunnen bepaalde veiligheidsrisico's niet worden vermeden.

Hiertoe behoren:

- longschade, als geen passende adembescherming wordt gedragen;
- gehoorschade, als niet met gehoorbescherming wordt gewerkt;
- oogschade, als geen passende oogbescherming wordt gedragen;
- gezondheidsschade door het zwaaien van handen en armen bij langdurig gebruik van het apparaat, of als het apparaat niet op de juiste manier wordt gehanteerd of onderhouden. Als u het apparaat gedurende langere tijd gebruikt, dient u regelmatig pauzes in te lassen.

⚠ WAARSCHUWING! GEVAAR DOOR MATERIAAL EN SUBSTANTIES!

- ▶ Er bestaat gevaar om in contact te komen met coatingmaterialen en/of reinigingsvloeistoffen of om deze te absorberen. Bovendien bestaat er gevaar voor inademing van dampen van vloeistoffen. Als gevolg daarvan kan onder bepaalde omstandigheden schade door permanente belasting ontstaan.
- ▶ Draag bij alle werkzaamheden aan het apparaat persoonlijke beschermingsmiddelen!
- ▶ Zorg voor voldoende technische of natuurlijke ventilatie.
- ▶ Neem de veiligheidsvoorschriften van de fabrikant van de betreffende coatingmaterialen en/of reinigingsvloeistoffen in acht.
- ▶ Als er symptomen optreden, moet een arts worden geraadpleegd!

Werkvoorschriften

OPMERKING

- ▶ Let erop dat het spuitmiddel en het verdunningsmiddel bij elkaar passen. Bij gebruik van de verkeerde verdunner ontstaan er klonten, waardoor het apparaat verstopt raakt.
- ▶ Informatie over de passende verdunning (water, verfdunningsmiddelen) vindt u bij de specificaties van de fabrikant voor het spuitmiddel.
- ▶ Korrelige producten en producten die deeltjes bevatten, mogen niet worden gespoten. De schurende werking daarvan verkort de levensduur van het apparaat.

Spuitvlak voorbereiden

⚠ WAARSCHUWING!

- ▶ Gevaar voor een elektrische schok door binnendringend spuitmateriaal! Plak stopcontacten en schakelaars beslist af.
- ♦ Dek de omgeving van het spuitvlak ruim en grondig af. Alle niet-afgedekte vlakken of oppervlakken kunnen anders verontreinigd raken.

- ♦ Zorg ervoor dat het spuitvlak schoon, droog en vetvrij is.
- ♦ Ruw gladde vlakken op en verwijder daarna het schuurstof.

Spuittechniek

- ♦ Houd het verfspuitpistool altijd haaks, op dezelfde afstand van het werkstuk. De ideale spuitafstand is ca. 20–25 cm. Beweeg het verfspuitpistool altijd regelmatig met de hele arm (zie afb. J).
- ♦ Doe een test, bijv. op een stuk karton, om te zien of het apparaat correct is ingesteld.
- ♦ Schakel het apparaat niet boven het spuitvlak in of uit, maar begin en beëindig het spuiten ongeveer 10 cm buiten het spuitvlak.

Vóór de ingebruikname

Montage

OPMERKING

- ▶ U kunt het apparaat met behulp van twee bahco's (niet meegeleverd) monteren.
 - ▶ Als alternatief kunt u een 16 mm en 19 mm moersleutel gebruiken (niet meegeleverd).
- ♦ Monteer de hogedrukslang **12** op de aansluitschroefdraad **14** van het apparaat. Draai de moer met behulp van een bahco vast. Fixeer daarbij de moer op de aansluitschroefdraad **14** met een tweede bahco (zie afb. A).
- ♦ Monteer het andere uiteinde van de hogedrukslang **12** op de aansluitschroefdraad van het verfspuitpistool **10**. Draai de moer met behulp van een bahco vast. Fixeer daarbij de moer op de aansluitschroefdraad van het verfspuitpistool met een tweede bahco.

Mondstuk kiezen/verwisselen

Mondstuk	Gebruik
Mondstuk 311	dunvloeibaar spuitmiddel
Mondstuk 517	dikvloeibaar spuitmiddel

- ♦ Plaats het betreffende mondstuk **5** met de pijlpunt in de spuitrichting in de mondstuk-kamer **20**.

HEA-filter verwisselen

WAARSCHUWING!

- De volgende werkzaamheden kunnen alleen worden uitgevoerd als het systeem drukloos is. Volg daartoe de instructies in het hoofdstuk "Het systeem drukloos maken".
- ♦ Maak de hogedrukslang **12** los van het verfspuitpistool **7**.
- ♦ Draai de handgreep **8** met de wijzers van de klok mee tot u het bovenste deel van het verfspuitpistool **7** van de hogedrukslang kunt nemen (zie afb. B). U kunt om het werk lichter te maken op het onderste deel van de handgreep een bahco plaatsen.
- ♦ Plaats het juiste HEA-filter **11** in het gemonteerde mondstuk **5**:
 - Wit HEA-filter (voorgemonteerd): mondstuk 517
 - Geel HEA-filter: mondstuk 311
- ♦ Draai de handgreep **8** tegen de wijzers van de klok in weer op de schroefdraad van het verfspuitpistool **7**.

OPMERKING

- Reinig het HEA-filter **11** regelmatig en vervang het zo nodig. Vervangingsfilters kunt u bestellen via het in het hoofdstuk "Service" vermelde telefoonnummer van de service-hotline.

Ingebruikname

- ♦ Zet de aanzuigslang **2** en de retourslang **1** in de emmer met verf.
- ♦ Druk op de ventieldrukknop **16** om te controleren of het ventiel vrij is.
- ♦ Steek de stekker in een stopcontact.
- ♦ Draai de functieknop **13** naar de verticale stand (PRIME).
- ♦ Draai de draaiknop drukregelaar **3** naar stand 2, waarmee u ervoor zorgt dat de verf door het systeem wordt gepompt.
- ♦ Wacht tot de verf door de retourslang **1** weer terugstroomt in de verfemmer. Draai dan de draaiknop drukregelaar **3** naar stand 0 (uit).

OPMERKING

- Volg de aanwijzingen in het hoofdstuk "Aanzuigproblemen oplossen" als er geen verfstroom op gang komt.
- ♦ Draai de functieknop **13** naar de horizontale stand (SPRAY).
- ♦ Draai de draaiknop drukregelaar **3** naar een stand die overeenstemt met de viscositeit van het spuitmiddel.
- ♦ Houd het verfspuitpistool **7** boven een lege bak.
- ♦ Hef de beveiliging van het verfspuitpistool **7** op door de zekering **6** met de punt omlaag te draaien.
- ♦ Druk op de trekker **9** tot de verf in een rechte straal uit het mondstuk spuit.
- ♦ Beveilig het verfspuitpistool **7** door de zekering **6** met de punt zo ver mogelijk naar achteren en omhoog te draaien.

Instellingen

- ♦ Met de draaiknop drukregelaar **3** kunt u het apparaat inschakelen door de draaiknop op een stand anders dan 0 in te stellen. Welke stand u kiest, hangt af van het gebruikte spuitmiddel. Stel de juiste instelling vast met een spuittest.
- ♦ De functieknop **13** heeft twee standen:
 - **1. PRIME** (verticale stand):
In deze stand kunt u het systeem vullen met verf of drukloos maken.
 - **2. SPRAY** (horizontale stand):
In deze stand kunt u met het apparaat werken.

Spuiten

- ♦ Hef de beveiliging van het verfspuitpistool **7** op door de zekering **6** met de punt omlaag te draaien.
- ♦ Druk om te spuiten op de trekker **9** en houd die ingedrukt.
- ♦ Laat de trekker **9** weer los om te stoppen met spuiten.

WAARSCHUWING!

- ▶ Beveilig het verfspuitpistool **7** altijd als u niet meteen wilt spuiten.
- ♦ Beveilig het verfspuitpistool **7** door de zekering **6** met de punt zo ver mogelijk naar achteren en omhoog te draaien.

Oververhittingsbeveiliging

Het apparaat heeft een oververhittingsbeveiliging. De beveiliging schakelt het apparaat uit bij dreigende oververhitting. Ga dan als volgt te werk:

- ♦ Draai de draaiknop drukregelaar **3** naar stand 0 (uit).
- ♦ Draai de functieknop **13** naar de verticale stand (PRIME).
- ♦ Laat het apparaat minstens 30 minuten afkoelen en neem de oorzaak van de oververhitting weg. Dat kan bijv. een afgedekte ventilatiesleuf zijn of het feit dat het apparaat te dicht tegen een muur staat.
- ♦ Neem het apparaat weer in gebruik.

Het systeem drukloos maken

Maak het apparaat altijd drukloos als u er niet verder mee werkt. Maak het apparaat als volgt drukloos.

- ♦ Draai de draaiknop drukregelaar **3** naar stand 0 (uit).
- ♦ Draai de functieknop **13** naar de verticale stand (PRIME).
- ♦ Hef de beveiliging van het verfspuitpistool **7** op door de zekering **6** met de punt omlaag te draaien.
- ♦ Laat de druk ontsnappen door op de trekker **9** te drukken. Houd het verfspuitpistool **7** daarbij boven een lege bak.
- ♦ Wacht tot de druk in zijn geheel is afgevoerd, dat wil zeggen dat alle verf uit het systeem is verwijderd. Laat de trekker **9** weer los om te stoppen met spuiten.
- ♦ Beveilig het verfspuitpistool **7** door de zekering **6** met de punt zo ver mogelijk naar achteren en omhoog te draaien.

Aanzuigproblemen oplossen

- ◆ Druk 3 tot 4 keer op de ventieldrukknop **16** om eventuele verstoppingen of aangekoekt materiaal uit het ventiel te verwijderen.
- ◆ Als het probleem opnieuw optreedt: sla een aantal malen voorzichtig met een rubberen hamer op de aansluitschroefdraad **14** (zie afb. I) om harder aangekoekt materiaal los te kloppen.

Mondstuk doorblazen

WAARSCHUWING!

- Beveilig het verfspuitpistool **7** altijd als u niet meteen wilt spuiten.
- ◆ Draai het gemonteerde mondstuk **5** 180 graden naar achteren (zie afb. D). Maak het apparaat zo nodig drukloos als u het mondstuk niet kunt verdraaien.
- ◆ Druk op de trekker **9** om het mondstuk **5** schoon te blazen. Houd het verfspuitpistool **7** daarbij boven een lege bak. Zodra een rechte straal uit het mondstuk **5** komt, is het mondstuk weer schoon.
- ◆ Draai het gemonteerde mondstuk **5** weer 180 graden naar voren.

OPMERKING

- Gebruik een passend HEA-filter **11** om verstoppingen zoveel mogelijk te voorkomen.

Werkonderbreking

- ◆ Maak het systeem drukloos.
- ◆ Draai de draaiknop drukregelaar **3** naar stand 0 (uit).
- ◆ Haal de stekker uit het stopcontact.
- ◆ Doe het verfspuitpistool **7** in een plastic zak die u vervolgens luchtdicht afsluit.
- ◆ Giet een klein beetje water over de verf in de verfemmer om de vorming van een vel op de verf te voorkomen.

Buitengebruikstelling, onderhoud en reiniging

LET OP!

- Gebruik voor de reiniging geen brandbare middelen zoals nitroverdunders.
- Welk reinigingsmiddel geschikt is, staat in de informatie die de fabrikant bij het spuitmiddel verstrekt.

OPMERKING

- Een grondige reiniging meteen na gebruik is heel belangrijk voor de veiligheid en het gebruik. Anders is de correcte werking van het apparaat niet meer gewaarborgd.
- Draag tijdens reinigingswerkzaamheden geschikte veiligheidshandschoenen.
- Voer op gezette tijden coatingresten af. Verwijder spuitmiddel dat ongewild op andere vlakken terecht is gekomen, voordat het indroogt.
- ◆ Maak het systeem drukloos.
- ◆ Beveilig het verfspuitpistool **7** door de zekering **6** met de punt zo ver mogelijk naar achteren en omhoog te draaien.
- ◆ Draai de mondstukhouder **21** van het verfspuitpistool **7**.
- ◆ Doe de aanzuigslang **2** met de retourslang **1** in een bak met water of een ander geschikt reinigingsmiddel.
- ◆ Draai de functieknop naar de horizontale stand (SPRAY).
- ◆ Draai de draaiknop drukregelaar **3** naar stand 5.
- ◆ Hef de beveiliging van het verfspuitpistool **7** op door de zekering **6** met de punt omlaag te draaien.

- ◆ Druk op de trekker **9** om de restanten van de verf weg te spuiten. Houd het verfspuitpistool **7** daarbij boven de verfemmer.

⚠ LET OP!

- ▶ Als u een metalen bak gebruikt, dient u het verfspuitpistool **7** van tevoren te aarden.
- ◆ Laat de trekker **9** los zodra het reinigingsmiddel uit het mondstuk komt.
- ◆ Beveilig het verfspuitpistool **7** door de zekering **6** met de punt zo ver mogelijk naar achteren en omhoog te draaien.
- ◆ Draai de functieknop **13** naar de verticale stand (PRIME).
- ◆ Hef de beveiliging van het verfspuitpistool **7** op door de zekering **6** met de punt omlaag te draaien.
- ◆ Verwijder de laatste resten verf door op de trekker **9** te drukken. Houd het verfspuitpistool **7** daarbij boven de bak met reinigingsmiddel.
- ◆ Laat de trekker **9** los zodra er helder reinigingsmiddel uit het mondstuk komt.
- ◆ Beveilig het verfspuitpistool **7** door de zekering **6** met de punt zo ver mogelijk naar achteren en omhoog te draaien.
- ◆ Draai de draaiknop drukregelaar **3** naar stand 0 (uit). Haal de stekker uit het stopcontact.
- ◆ Maak het systeem drukloos.
- ◆ Maak de hogedrukslang **12** los van het verfspuitpistool **7** met behulp van een bahco.
- ◆ Demonteer de mondstukhouder **21** met mondstuk **5**, houder **19** en plastic ring **18** (zie afb. F). Reinig alle onderdelen grondig met een geschikt reinigingsmiddel.

- ◆ Beveilig het verfspuitpistool **7** door de zekering **6** met de punt zo ver mogelijk naar achteren en omhoog te draaien.

OPMERKING

- ▶ Reinig het HEA-filter **11** regelmatig. Vervang het filter als reinigen niet meer volstaat.
- ◆ Maak de aanzuigslang **2** en de retourslang **1** met behulp van de slangklemmen **29** los van het apparaat. Reinig de buitenzijde van de slangen.
- ◆ Verwijder de filterplaat **17** van het aanzuigfilter **15** (zie afb. E).
- ◆ Reinig de filterplaat **17** grondig onder stromend water.
- ◆ Maak de hogedrukslang **12** los van de aansluitschroefdraad **14** met behulp van een bahco. Fixeer daarbij de aansluitschroefdraad **14** met een tweede bahco.
- ◆ Dompel het inlaatventiel **25** onder in een met conserveringsmiddel gevulde bak (bijv. olie voor fijnmechanica), zodat die kan worden aangezogen.
- ◆ Steek de stekker in een stopcontact.
- ◆ Houd een doek voor de aansluitschroefdraad **14**. Draai de draaiknop drukregelaar **3** gedurende ongeveer 5 seconden naar stand 1. Het apparaat wordt zo geconserveerd. Draai de draaiknop drukregelaar **3** naar stand 0 (uit).
- ◆ Haal de stekker uit het stopcontact.

Reinigen van het inlaatventiel



WAARSCHUWING! LETSELGEVAAR!

Schakel het apparaat voorafgaand aan alle werkzaamheden aan het apparaat uit, trek de stekker uit het stopcontact en maak het systeem drukloos!

OPMERKING

- Als er bij het aanzuigen van verf onoplosbare problemen optreden, dient het inlaatventiel **26** te worden gereinigd of zo nodig te worden vervangen.
- ◆ Koppel de aanzuigslang **2** los van het apparaat.
- ◆ Verwijder het inlaatventiel **26** met behulp van een bahco.
- ◆ Verwijder de O-ring **25**, de kogel **24**, de sluitring **23** en de veer **22** (zie afb. G).
- ◆ Reinig alle onderdelen grondig met een geschikt reinigingsmiddel. Vervang zo nodig onderdelen.

OPMERKING

- Niet vermelde vervangingsonderdelen kunt u bestellen via het in het hoofdstuk "Service" vermelde telefoonnummer van de service-hotline.
- ◆ Vet de O-ring **25** in.
- ◆ Plaats de onderdelen terug in het inlaatventiel **26** (zie afb. G).
- ◆ Draai het inlaatventiel **26** weer terug in het apparaat. Draai het met behulp van een bahco vast.

Reinigen van de aansluitschroefdraad



WAARSCHUWING! LETSELGEVAAR!

Schakel het apparaat voorafgaand aan alle werkzaamheden aan het apparaat uit, trek de stekker uit het stopcontact en maak het systeem drukloos!

Mocht na het reinigen van het mondstuk het spuitbeeld nog steeds te wensen overlaten, dan dient u de aansluitschroefdraad **14** te reinigen.

- ◆ Maak de hogedrukslang **12** los van de aansluitschroefdraad **14** met behulp van een bahco. Fixeer daarbij de moer op de aansluitschroefdraad **14** met een tweede bahco.
- ◆ Draai de bevestigingsschroef **27** los met een kruiskopschroevendraaier (niet meegeleverd).
- ◆ Draai de inbusschroef **28** los met een 2 mm inbussleutel (niet meegeleverd).
- ◆ Verwijder de aansluitschroefdraad **14** met behulp van een bahco.
- ◆ Reinig de aansluitschroefdraad **14** met behulp van een geschikt reinigingsmiddel. Vervang de aansluitschroefdraad zo nodig.
- ◆ Draai de aansluitschroefdraad **14** weer in het apparaat en draai hem met behulp van een bahco vast.
- ◆ Draai de bevestigingsschroef **27** weer vast met een kruiskopschroevendraaier.
- ◆ Draai de inbusschroef **28** weer vast met een 2 mm inbussleutel.

Opslag en transport

- Berg het apparaat op een droge, stofvrije plaats op.
- Transporteer het apparaat alleen als u het helemaal uit bedrijf hebt genomen. Transporteer het apparaat zo dat het niet beschadigd kan raken of vuil kan worden. Dat kan het beste in de originele verpakking.

Storingen verhelpen

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het verfspuitpistool spuit niet.	De geplaatste spuitmond is verstopt.	Reinig de spuitmond en gebruik een passend HEA-filter.
	Het geplaatste HEA-filter is verstopt.	Reinig het HEA-filter of vervang het.
	Het verfspuitpistool is beveiligd.	Hef de beveiliging van het verfspuitpistool op.
De motorunit draait niet.	Het apparaat is niet op een stopcontact aangesloten.	Steek de aansluitstekker in een stopcontact.
	Het apparaat is oververhit.	Volg de instructies in het hoofdstuk "Oververhittingsbeveiliging".
	Er staat geen spanning op het stopcontact.	Controleer het stopcontact.
	Het apparaat werd bediend en onderhouden volgens de gebruiksaanwijzing, maar werkt nog steeds niet.	Neem contact op met de klantenservice.

Afvoeren



De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke materialen, die u via de plaatselijke recyclepunten kunt afvoeren.



Deponeer elektrische apparaten niet bij het huisvuil!

Conform de Europese richtlijn 2012/19/EU moet afgedankt elektrisch gereedschap gescheiden worden ingezameld en op een milieuvriendelijke wijze worden gerecycled.



Voer de verpakking af overeenkomstig de milieuvorschriften. Let op de aanduiding op de verschillende verpakkingsmaterialen en voer ze zo nodig gescheiden af. De verpakkingsmaterialen zijn voorzien van afkortingen (a) en cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen, 20-22: papier en karton, 80-98: composietmaterialen. 1-7: kunststoffen, 20-22: papier en karton, 80-98: composietmaterialen.



Meer informatie over het afvoeren van het afgedankte product kunt u inwinnen bij de gemeentereiniging.



Het product is recycleerbaar; er is een uitgebreide producentenverantwoordelijkheid op van toepassing en het afval wordt gescheiden ingezameld.

Milieuvriendelijkheid en materiaalafvoer

- Verven, lakken en dergelijke behoren tot gevaarlijk afval, dat u volgens de voorschriften moet afvoeren.
- Neem de plaatselijke voorschriften in acht.
- Neem de aanwijzingen van de fabrikant in acht.
- Voor het milieu schadelijke chemicaliën mogen niet in de bodem, grondwater of oppervlaktewater terechtkomen.
- Spuitwerkzaamheden aan de rand van aquatische milieus of aanpalende velden (intrekgebied) zijn daarom verboden.
- Let bij het kopen van verven, lakken en dergelijke op hun milieuvriendelijkheid.

Garantie van Kompernaß Handels GmbH

Geachte klant,

U hebt op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. In geval van gebreken in dit product hebt u wettelijke rechten tegenover de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna beschreven garantie niet beperkt.

Garantievoorwaarden

De garantieperiode geldt vanaf de datum van aankoop. Bewaar de kassabon zorgvuldig. U hebt hem nodig als bewijs van aankoop.

Als er binnen drie jaar vanaf de aankoopdatum van dit product een materiaal- of fabricagefout optreedt, wordt - naar onze keuze - het product door ons kosteloos gerepareerd of vervangen of wordt de koopprijs terugbetaald. Voorwaarde voor deze garantie is dat het defecte apparaat en het aankoopbewijs (kassabon) binnen de termijn van drie jaar worden overlegd en dat kort wordt omschreven waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.

Wanneer het defect door onze garantie wordt gedekt, krijgt u het gerepareerde product of een nieuw product retour. Met de reparatie of vervanging van het product begint er geen nieuwe garantieperiode.

U hebt op de accupacks van de X 12 V Team-serie en de X 20 V Team-serie 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum.

Garantieperiode en wettelijke aanspraken bij gebreken

De garantieperiode wordt door deze waarborg niet verlengd. Dat geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventueel al bij aankoop aanwezige schade en gebreken moeten meteen na het uitpakken worden gemeld. Voor reparaties na afloop van de garantieperiode worden kosten in rekening gebracht.

Garantieomvang

Het apparaat is op basis van strenge kwaliteitsnormen met de grootst mogelijke zorg vervaardigd en voorafgaand aan de levering nauwkeurig gecontroleerd.

De garantie geldt voor materiaal- of fabricagefouten. Deze garantie geldt niet voor productonderdelen die onderhevig zijn aan normale slijtage en die daarom als slijtonderdelen worden beschouwd, of voor schade aan breekbare onderdelen zoals schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Deze garantie vervalt wanneer het product is beschadigd, ondeskundig is gebruikt of is gerepareerd. Voor deskundig gebruik van het product moeten alle in de gebruiksaanwijzing beschreven aanwijzingen precies worden opgevolgd. Gebruiksdoeleinden en handelingen die in de gebruiksaanwijzing worden afgeraden of waarvoor wordt gewaarschuwd, moeten beslist worden vermeden.

Het product is uitsluitend bestemd voor privégebruik en niet voor bedrijfsmatige doeleinden. Bij verkeerd gebruik en ondeskundige behandeling, bij gebruik van geweld en bij reparaties die niet door ons erkend servicefiliaal zijn uitgevoerd, vervalt de garantie.

Garantieperiode geldt niet bij

- normale afname van de accucapaciteit
- commercieel/bedrijfsmatig gebruik van het product
- beschadiging of modificatie van het product door de klant
- niet-naleving van de veiligheids- en onderhoudsvoorschriften, bedieningsfouten
- schade door natuurrampen

Afhandeling bij een garantiekwestie

Voor een snelle afhandeling van uw aanvraag neemt u de volgende aanwijzingen in acht:

- Houd voor alle aanvragen de kassabon en het artikelnummer (bijv. IAN 12345) als aankoopbewijs bij de hand.
- Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje van het product, op het product gegraveerd, op de titelpagina van de gebruiksaanwijzing (linksonder) of op de sticker op de achter- of onderkant van het product.
- Als er fouten in de werking of andere gebreken optreden, neemt u eerst contact op met de hierna genoemde serviceafdeling, **telefonisch** of **via e-mail**.
- Een als defect geregistreerd product kunt u dan zonder portokosten naar het aan u doorgegeven serviceadres sturen. Voeg het aankoopbewijs (kassabon) bij en vermeld waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.



Op www.lidl-service.com kunt u deze en vele andere handleidingen, productvideo's en installatiesoftware downloaden.

Met deze QR-code gaat u direct naar de website van Lidl Service (www.lidl-service.com) en kunt u met het invoeren van het artikelnummer (IAN) 360098_2010 de gebruiksaanwijzing openen.

⚠ WAARSCHUWING!

- Laat uw apparaten door het servicepunt of een vakman repareren, en uitsluitend met originele vervangingsonderdelen. Op die manier blijft de veiligheid van het apparaat gewaarborgd.

OPMERKING

- Niet-vermelde vervangingsonderdelen (zoals persluchtlangen, filters en mondstukken) kunt u bestellen via onze callcenters.

Service

(NL) Service Nederland

Tel.: 0900 0400223 (0,10 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.nl

(BE) Service België

Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 360098_2010

Importeur

Let op: het volgende adres is geen serviceadres. Neem eerst contact op met het opgegeven serviceadres.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DUITSLAND

www.kompernass.com

Originele conformiteitsverklaring

Wij, KOMPERNASS HANDELS GMBH, documentverantwoordelijke persoon: de heer Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DUITSLAND, verklaren hierbij dat dit product voldoet aan de volgende normen, normatieve documenten en EU-richtlijnen:

Machinerichtlijn
(2006/42/EC)

Elektromagnetische compatibiliteit
(2014/30/EU)

RoHS-richtlijn
(2011/65/EU)*

* De volledige verantwoordelijkheid voor het afgeven van deze conformiteitsverklaring ligt bij de fabrikant. Het hierboven beschreven object van de verklaring voldoet aan de voorschriften van de Richtlijn 2011/65/EU van het Europees Parlement en de Raad van 8 juni 2011 aangaande de beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparaten.

Toegepaste geharmoniseerde normen

EN ISO 12100:2010

EN 60204-1:2018

EN 1953 :2013

EN 55014-1 :2017/A11:2020

EN 55014-2:2015

EN IEC 63000:2018

EN IEC 61000-3-2:2019

EN 61000-3-3:2013+A1 :2019

Typeaanduiding van het apparaat: Airless-verfspuitsysteem PAFS 550 A1

Productiejaar: 03-2021

Serienummer: IAN 360098_2010

Bochum, 06-01-2021



Semi Uguzlu

- Kwaliteitsmanager -

Technische wijzigingen vanwege verdere ontwikkeling voorbehouden.

Obsah

Úvod	82
Použití v souladu s určením	82
Vybavení	82
Rozsah dodávky	83
Technické údaje	83
Obecné bezpečnostní pokyny pro elektrická nářadí	84
1. Bezpečnost na pracovišti	84
2. Elektrická bezpečnost	84
3. Bezpečnost osob	85
4. Použití a údržba elektrického nářadí	85
5. Servis	86
Doplňující bezpečnostní pokyny	86
Bezpečnostní pokyny k vysokotlaké hadici	89
Originální příslušenství/přídavná zařízení	89
Pracovní pokyny	90
Před uvedením do provozu	90
Montáž	90
Výběr/výměna trysky	91
Výměna HEA filtru	91
Uvedení do provozu	91
Nastavení	92
Nástřík	92
Ochrana proti přehřátí	92
Provedení uvolnění tlaku	92
Odstranění problémů sání	93
Profouknutí trysky	93
Přerušení práce	93
Odstavení z provozu, údržba a čištění	93
Čištění napouštěcího ventilu	95
Čištění přípojného závitů	95
Skladování a přeprava	95
Odstraňování závad	96
Likvidace	96
Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH	97
Servis	98
Dovozce	98
Originální prohlášení o shodě	99

AIRLESS STŘÍKACÍ SYSTÉM NA BARVU PAFS 550 A1

Úvod

Blahopřejeme vám k zakoupení vašeho nového přístroje. Rozhodli jste se tím pro vysoce kvalitní výrobek. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité informace o bezpečnosti, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Výrobek používejte pouze předepsaným způsobem a pro uvedené oblasti použití. Při předávání výrobku třetím osobám předejte spolu s ním i tyto podklady.

Použití v souladu s určením

Tento přístroj je vhodný k nástřiku stěn ve vnitřních prostorách a předmětů ve venkovních prostorách. K použití jsou přípustné:

- barvy a laky na vodní bázi.

K použití jsou nepřipustné:

- hořlavé nátěrové hmoty, materiály obsahující aceton nebo nitro ředidlo,
 - materiály, které obsahují silně abrazivní složky,
 - fasádní barvy, zásady a kyselé nátěrové hmoty.
- Přístroj nepoužívejte v oblastech potenciálního nebezpečí výbuchu.

Jakékoli jiné použití nebo úprava přístroje jsou považovány za použití v rozporu s určením a představují značné riziko úrazu. Za škody vzniklé při použití v rozporu s určením neneseme odpovědnost. Přístroj je určen pouze pro soukromé použití.

Vybavení

viz zobrazení na výklopné straně

- ❶ vratná hadice
- ❷ sací hadice
- ❸ otočný knoflík regulátoru tlaku
- ❹ úložný prostor pro trysky a HEA filtry
- ❺ tryska
- ❻ pojistka
- ❼ stříkací pistole
- ❽ rukojeť
- ❾ páčka spouště
- ❿ přípojný závit stříkací pistole
- ⓫ HEA filtr
- ⓬ vysokotlaká hadice
- ⓭ přepínač funkcí
- ⓮ přípojný závit
- ⓯ sací filtr
- ⓰ odmačkávač ventilu
- ⓱ filtrační deska
- ⓲ plastový kroužek
- ⓳ úchyt
- ⓴ komora trysky
- ⓵ držák trysky
- ⓶ pružina
- ⓷ podložka
- ⓸ kulička
- ⓹ O-kroužek
- ⓺ napouštěcí ventil
- ⓻ připevňovací šroub
- ⓼ šroub s vnitřním šestihranem
- ⓽ hadicové spony

Rozsah dodávky

- 1 airless stříkácí systém na barvu
- 1 stříkácí pistole
- 1 sací hadice, 1 m (předmontovaná), vč. vratné hadice
- 1 vysokotlaká hadice, 9 m
- 1 bílý HEA filtr (předmontovaný)
- 1 žlutý HEA filtr
- 2 trysky 311 a 517 * (* předmontované)
- 1 návod k obsluze

Technické údaje

Motorová jednotka

Domezovací napětí	230 V ~, 50 Hz (sířidavý proud)
Jmenovitý příkon	550 W
Max. průtok barvy	1250 ml/min
Max. pracovní tlak	110 bar
Max. teplota nátěrové hmoty	40 °C
Třída ochrany	I Ⓟ
Typ ochrany	IPX3 Ochrana proti stříkající vodě, náklon až 60° od normální provozní polohy

Stříkácí pistole

Max. povrchová teplota	43 °C
Max. teplota nátěrové hmoty	40 °C

Informace o hluku a vibracích

Naměřená hodnota hluku stanovená dle EN 62841. Typická hladina hluku elektrického nářadí s hodnocením A:

Hladina akustického tlaku	$L_{pA} = 88$ dB (A)
Nejistota	$K = 3$ dB
Hladina akustického výkonu	$L_{WA} = 101$ dB (A)
Nejistota	$K = 3$ dB

Naměřená hodnota hluku stanovená dle EN 14462. Hodnocená hladina hluku stříkácí pistole činí typicky:

Hladina akustického tlaku	$L_{pA} = 78,4$ dB
Nejistota	$K = 2,5$ dB (A)
Hladina akustického výkonu	$L_{WA} = 91,2$ dB
Nejistota	$K = 2,5$ dB (A)

Používejte ochranu sluchu!

Celková hodnota vibrací rukojeti	$a_{hv} < 5,1$ m/s ²
Nejistota	$K = 1,5$ m/s ²

Symbody na přístroji

	Noste vždy ochranné brýle.
	Noste vždy ochranu dýchacích cest.
	Noste vždy ochranu sluchu.
	Noste vždy nevodivé ochranné rukavice.
	Noste protiskluzovou, nevodivou bezpečnostní obuv.
	Noste ochranný oděv.

UPOZORNĚNÍ

- Uvedené hodnoty emise vibrací a uvedené hodnoty emise hluku byly měřeny pomocí standardizované zkušební metody a lze je použít pro srovnání elektrického nářadí s jiným nástrojem.
- Uvedené hodnoty emise vibrací a uvedené hodnoty emise hluku lze rovněž použít k předběžnému posouzení zatížení.

VÝSTRAHA!

- Emise vibrací a hluku se mohou během skutečného používání elektrického nářadí lišit od uvedených hodnot v závislosti na způsobu, kterým se elektrické nářadí používá, zejména na způsobu, jakým je obrobek opracováván.
- Snažte se udržovat zatížení co nejnižší. Příkladem opatření ke snížení zatížení vibracemi je použití rukavic při práci s nástrojem a omezení doby práce s nástrojem. Přitom se musí zohlednit všechny části provozního cyklu (například časy, kdy je elektrické nářadí vypnuté, a časy, kdy je sice zapnuté, ale běží bez zatížení).



Obecné bezpečnostní pokyny pro elektrická nářadí

VÝSTRAHA!

- Přečtěte si veškeré bezpečnostní pokyny, instrukce, ilustrace a technická data, jimiž je toto elektrické nářadí opatřeno. Zanedbání dodržování následujících bezpečnostních upozornění a pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, k požáru a/nebo těžkým zraněním.

Veškerá bezpečnostní upozornění a pokyny uschovejte pro budoucí použití.

Pojem „elektrické nářadí“ užívaný v bezpečnostních pokynech se vztahuje na elektrická nářadí napájená ze sítě (se síťovým kabelem) a na elektrická nářadí napájená akumulátorem (bez síťového kabelu).

1. Bezpečnost na pracovišti

- a) Pracovní prostor udržujte v čistotě a dobře osvětlený. Nepořádek a neosvětlený pracovní prostor mohou vést k úrazům.
- b) S elektrickým nářadím nepracujte v prostředí ohroženém výbuchem, ve kterém se nachází hořlavé kapaliny, plyny nebo prach. Elektrické nářadí vytváří jiskry, od nichž se může vznítit prach nebo výpary.
- c) Nedovolte dětem ani jiným osobám, aby se přibližovaly k elektrickému nářadí v době, kdy jej používáte. V případě odvedení pozornosti můžete ztratit kontrolu nad elektrickým nářadím.

2. Elektrická bezpečnost

- a) Přípojná zástrčka elektrického nářadí musí odpovídat zásuvce. Zástrčka se nesmí žádným způsobem pozměňovat. Nepoužívejte adaptérové zástrčky v kombinaci s uzemněným elektrickým nářadím. Nepozměněné zástrčky a jím odpovídající zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.
- b) Zabraňte kontaktu těla s uzemněnými povrchy, např. trubek, topení, sporáků a chladniček. Je-li vaše tělo uzemněné, hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.
- c) Elektrické nářadí chraňte před deštěm a vlhkostí. Vniknutím vody do elektrického nářadí se zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- d) Připojovací vedení nepoužívejte v rozporu s jeho určením pro přenášení či zavěšování elektrického nářadí nebo k vytahování zástrčky ze zásuvky. Připojovací vedení udržujte v dostatečné vzdálenosti od zdrojů vysoké teploty, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých částí přístroje. Poškozená nebo zapletená připojovací vedení zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.

- e) Pokud pracujete s elektrickým nářadím venku, používejte pouze taková prodlužovací vedení, jež jsou schválena i pro venkovní použití. Používáním prodlužovacího vedení vhodného pro venkovní použití se snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- f) Pokud nelze zabránit provozu elektrického nářadí ve vlhkém prostředí, používejte proudový chránič. Použitím proudového chrániče se snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- f) Noste vhodný oděv. Nenoste volné oblečení ani šperky. Vlasy a oděv udržujte v bezpečné vzdálenosti od pohyblivých částí. Volný a nepřiléhavý oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být pohyblivými částmi zachyceny.
- g) Pokud lze namontovat zařízení pro odsávání a zachytávání prachu, potom se taková zařízení musejí připojit a správně použít. Použitím odsávání prachu se může snížit ohrožení prachem.

3. Bezpečnost osob

- a) Buďte neustále pozorní, sledujte své počínání a k práci s elektrickým nářadím přistupujte s rozumem. Elektrické nářadí nepoužívejte, jste-li unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu či léků. Jediný okamžik nepozornosti při používání elektrického nářadí může způsobit vážná zranění.
- b) Noste osobní ochranné prostředky a vždy i ochranné brýle. Nošením osobních ochranných prostředků, jako je ochranná maska proti prachu, protiskluzová bezpečnostní obuv, ochranná přilba nebo ochrana sluchu, a to v závislosti na druhu a použití elektrického nářadí, se snižuje riziko zranění.
- c) Zabraňte neúmyslnému uvedení přístroje do provozu. Než elektrické nářadí zapojíte do elektrické sítě a/nebo připojíte akumulátor nebo než nářadí zvednete či přenesete, ujistěte se, že je vypnuté. Pokud máte při přenášení elektrického nářadí prst na spínači, nebo pokud do sítě zapojíte již zapnuté elektrické nářadí, může dojít k úrazu.
- d) Než elektrické nářadí zapnete, odstraňte seřizovací nástroje nebo šroubováky. Pokud se nástroj nebo šroubovák nachází v otáčející se části elektrického nářadí, může to vést ke zraněním.
- e) Vyhýbejte se nepřírozenému držení těla. Zajistěte si bezpečnou stabilitu a neustále udržujte rovnováhu. Tak dokážete elektrické nářadí v neočekávaných situacích lépe kontrolovat.

- h) Nenechte se ukolébat falešným pocitem bezpečnosti při nedodržování bezpečnostních předpisů pro elektrická nářadí, i když jste s elektrickým nářadím po několikanásobném použití obeznámeni. Nepozorná manipulace může během zlomku sekundy způsobit vážná zranění.

4. Použití a údržba elektrického nářadí

- a) Elektrické nářadí nepřetěžujte. Pro práci používejte elektrické nářadí vhodné k danému účelu. S vhodným elektrickým nářadím se vám bude v uvedeném výkonovém rozsahu pracovat lépe a bezpečněji.
- b) Nepoužívejte elektrické nářadí, jehož vypínač je vadný. Elektrické nářadí, které se již nedá zapnout nebo vypnout, představuje nebezpečí a musí se opravit.
- c) Před nastavováním přístroje, výměnou dílů výměnného nástroje nebo odložením elektrického nářadí vytáhněte zástrčku ze zásuvky a/nebo vyjměte vyjímatelný akumulátor. Toto bezpečnostní opatření zabraňuje neúmyslnému spuštění elektrického nářadí.
- d) Nepoužívaná elektrická nářadí uchovávejte mimo dosah dětí. Nedovolte používat elektrické nářadí osobám, které s ním nejsou obeznámeny nebo které nečetly tento návod. Elektrické nářadí je nebezpečné, manipulují-li s ním nezkušené osoby.

- e) Údržbu elektrických nářadí a výměnného nástroje vykonávejte pečlivě. Zkontrolujte, zda jsou v pořádku pohyblivé části přístroje a zda nejsou sevřené, zda nejsou některé součásti rozbité nebo natolik poškozené, že by funkčnost elektrického nářadí byla omezena. Poškozené části elektrického nářadí nechte před jeho použitím opravit. Řada úrazů má svou příčinu ve špatné údržbě elektrického nářadí.
- f) Řezné nástroje udržujte v ostrém a čistém stavu. Pečlivě udržované řezné nástroje s ostrými řeznými hranami se méně zasekávají a snáze se vedou.
- g) Elektrické nářadí, příslušenství, vsazené nástroje atd. používejte dle těchto pokynů. Zohledňujte přitom pracovní podmínky a vykonávanou činnost. Použití elektrického nářadí k jiným než určeným účelům může vést ke vzniku nebezpečných situací.
- h) Udržujte rukojeti a plochy rukojetí suché, čisté a bez oleje a mastnoty. Kluzké rukojeti a plochy rukojetí neumožňují bezpečnou obsluhu a kontrolu elektrického nářadí v neočekávaných situacích.

5. Servis

- a) Nechte své elektrické nářadí opravovat pouze kvalifikovanými odborníky a používejte pouze originální náhradní díly. Tím zajistíte, že zůstane zachována bezpečnost elektrického nářadí.

Doplňující bezpečnostní pokyny

NEBEZPEČÍ VÝBUCHU A POŽÁRU!

- V okolí nesmí být přítomné žádné zdroje vznícení. Nebezpečí výbuchu v důsledku možného vzniku výbušné atmosféry v kombinaci se zdroji vznícení (např. elektrostatický výboj, elektrické jiskry, horké povrchy)!

- **NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ! ZNEUŽITÍ PŘÍSTROJE!**
Nemiňte přístrojem na osoby a/nebo zvířata.

- **NEBEZPEČÍ VÝBUCHU/POŽÁRU! KOUŘENÍ ZAKÁZÁNO!** Zabraňte tvorbě jisker a nezapaľujte otevřený oheň. V okolí nesmí být přítomné žádné zdroje vznícení, jako např. otevřený oheň, kouř z cigaret, doutníků a tabákových dýmek, jiskry, žhavé dráty, horké povrchy atd.

VÝSTRAHA!

- Udržujte odstup od hrotu trysky!

- **Nestříkejte na sebe ani na ostatní osoby nebo zvířata.** Ruce a ostatní části těla nevystavujte proudu rozprašovaného materiálu. V případě, že proud rozprašovaného materiálu pronikne kůži, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc. Rozprašovaný materiál může i přes rukavici proniknout do pokožky a může být vstříknut do vašeho těla.
- **Místo průniku do těla neošetřujte jako obvyčejné pořezání.** Vysokotlakým proudem mohou být do těla vstříknuty jedovaté látky a mohou způsobit vážná zranění (např. nekrózy, ztráta končetin). Při průniku do pokožky okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.

- Před každým uvedením do provozu je třeba v souladu s návodem k obsluze dodržovat následující body:
 - 1) Nepoužívejte vadné přístroje.
 - 2) Stříkací pistoli zajistěte pojistkou na páčce spouště.
 - 3) Zajistěte uzemnění – připojení musí být provedeno přes řádně uzemněnou zásuvku s ochranným kontaktem.
 - 4) Zkontrolujte přípustný provozní tlak vysokotlaké hadice a stříkací pistole.
 - 5) Zkontrolujte těsnost všech spojovacích dílů.
- Důsledně dodržujte pokyny pro pravidelné čištění a údržbu přístroje. Před jakoukoli prací na přístroji a při každé přestávce v práci dbejte následujících pravidel:
 - 1) Uvolněte tlak ze stříkací pistole a vysokotlaké hadice.
 - 2) Stříkací pistoli zajistěte pojistkou na páčce spouště.
 - 3) Vypněte přístroj.
- Přístroj nepoužívejte v provozech, které spadají do nařízení o ochraně před výbuchem.
- Udržujte své pracoviště v čistotě, dobře osvětlené a bez nádob na barvy nebo rozpouštědla, hadrů a dalších hořlavých materiálů.
Možné nebezpečí samovznícení. Po celou dobu mějte připravené funkční hasicí přístroje / hasicí zařízení.
- Nestříkejte a nečistěte materiály, jejichž bod vzplanutí je nižší než 21 °C. Používejte materiály na bázi vody, málo těkavé uhlovodíky nebo podobné materiály. Snadno těkavá odpařující se rozpouštědla vytváří prostředí s nebezpečím výbuchu.
- Nestříkejte v oblasti zdrojů vznícení jako jsou statické elektrické výboje, otevřený oheň, zápalný plamínek, horké předměty, motory, cigarety a jiskry při připojování a odpojování elektrických kabelů nebo při obsluze spínačů. Takové zdroje jisker mohou vést ke vznícení okolí.
- Nerozstříkujte materiály, u nichž není známo, zda představují nebezpečí. Neznámé materiály mohou vytvářet nebezpečné podmínky.
- Pokud se napájecí kabel tohoto přístroje poškodí, musí jej vyměnit výrobce, jeho zákaznický servis nebo obdobně kvalifikovaná osoba, aby se tak zabránilo nebezpečím.
- Při stříkání nebo manipulaci s chemikáliemi používejte další osobní ochranné prostředky jako jsou přiměřené ochranné rukavice a ochranná maska nebo ochrana dýchacích cest. Nošení ochranných prostředků pro příslušné podmínky snižuje expozici vůči nebezpečným látkám.
- Dávejte pozor na případná nebezpečí způsobovaná rozstříkovaným materiálem. Dbejte na značení na nádobách nebo na informace výrobce o rozstříkovaném materiálu, včetně výzvy k použití osobních ochranných prostředků. Pokyny výrobce se musí dodržovat, aby se snížilo riziko vzniku požáru a zranění způsobených toxiny, karcinogeny apod.
- Stříkací pistole se nesmí používat ke stříkání hořlavých látek. Stříkací pistole se nesmí čistit hořlavými rozpouštědly.
- Zajistěte přístroj a stříkací pistoli.

- Před uvedením stříkacího čerpadla do provozu zajistěte všechny hadice, přípojky a části filtru. Nezajištěné části se mohou uvolnit velkou silou nebo kapalina může unikat pod vysokým tlakem, což může vést k vážným zraněním. Při montáži nebo demontáži trysky a při přerušení práce vždy stříkací pistoli zajistěte.
- Během provozu očekávejte zpětný ráz stříkací pistole. Pokud je provozní tlak vysoký, zatažení za páčku spouště vyvolá sílu zpětného rázu až 15 N. Pokud na to nejste připraveni, může být ruka zatlačena dozadu nebo může dojít ke ztrátě rovnováhy. To může vést ke zraněním. Trvalé vystavení tomuto zpětnému rázu může vést k trvalému poškození zdraví.
- **Max. provozní tlak:** Přípustný provozní tlak stříkací pistole, vysokotlaké hadice a příslušenství stříkací pistole nesmí být nižší než maximální provozní tlak 110 bar (11 MPa) uvedený na přístroji.
- Připojení přístroje musí být provedeno přes řádně uzemněnou zásuvku s ochranným kontaktem. Přípojka musí být vybavena proudovým chráničem proti svodovému proudu INF ≤ 30 mA.
- Dbejte na to, aby se údaje připojované elektrické sítě shodovaly s hodnotami uvedenými na typovém štítku.
- Před veškerými pracemi na přístroji proveďte uvolnění tlaku a vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
- Stříkaný předmět určený ke zpracování musíte uzemnit!
- Při instalaci, údržbě a opravách přístroje je třeba dodržovat uživatelskou příručku.
- Během instalace musí být přístroj připojen k uzemňovacímu systému.

- Zajistěte dobré větrání v oblasti nástřiku a dostatečný přívod čerstvého vzduchu v celém prostoru. Používejte prostředky na ochranu dýchacích cest.
- Vždy noste vhodné ochranné brýle, aby se nebezpečné výpary a kapaliny nedostaly do očí.
- Noste ochranný oděv, aby se barva nedostala na kůži a vlasy.

⚠ VÝSTRAHA!

- Vzhledem k rychlosti proudění náteřové hmoty při stříkání může na přístroji podle okolností docházet ke vzniku elektrostatického náboje. Ten může při vybíjení vést ke vzniku jisker nebo plamenů. Je proto nutné, aby byl přístroj vždy uzemněn prostřednictvím elektrické instalace. Připojení musí být provedeno přes řádně uzemněnou zásuvku s ochranným kontaktem.
- Dbejte na nebezpečí, která mohou vyplývat z rozstříkované látky, a rovněž na nápisy na nádobách nebo pokyny uvedené výrobcem látky.
- Při práci v místnostech:
V oblasti přístroje se nesmí vytvářet páry s obsahem rozpouštědel. Přístroj postavte na stranu odvrácenou od stříkaného předmětu. Mezi motorovou jednotkou a stříkací pistolí musí být dodržena minimální vzdálenost 5 m.
- Při práci venku:
Páry s obsahem rozpouštědel nesmí být hnány směrem k přístroji. Dbejte na směr větru! Postavte přístroj tak, aby se k němu nemohly dostat žádné páry s obsahem rozpouštědel a tam se ukládat. Mezi přístrojem a stříkací pistolí musí být dodržena minimální vzdálenost 5 m.
- Nebezpečí zkratu v důsledku průniku vody!
Přístroj nikdy nepoužívejte s vysokotlakým nebo parním vysokotlakým čističem.
- K čištění přístroje nepoužívejte nádobu na rozpouštědlo s malým otvorem. Mohla by vzniknout výbušná atmosféra. Nádobu naplňte uzemněte.

Bezpečnostní pokyny k vysokotlaké hadici

NEBEZPEČÍ!

- Pozor, nebezpečí úrazu vstříknutím! Opoždění, zkroutění a nesprávné použití mohou způsobit netěsnosti ve vysokotlaké hadici. Netěsnosti může být kapalina vstříknuta do kůže.
- Elektrostatický náboj ze stříkácí pistole a vysokotlaké hadice je odváděn vysokotlakou hadicí.
- Vysokotlakou hadici před každým použitím důkladně zkontrolujte.
- Při přemisťování přístroje nikdy netahejte za vysokotlakou hadici.
- Poškozenou vysokotlakou hadici nikdy neopravujte sami!
- Poškozenou vysokotlakou hadici ihned vyměňte.
- Zabraňte ostrému ohnutí nebo zalomení, nejmenší poloměr ohybu je kolem 20 cm.
- Vysokotlakou hadici chraňte před ostrými předměty a hranami.
- Vysokotlakou hadici nekrutěte.
- Vysokotlakou hadici nevkládejte do rozpouštědla. Vnější stranu otřete pouze navlhčeným hadříkem.
- Vysokotlakou hadici položte tak, aby nehrozilo nebezpečí zakopnutí.
- Nepřeježdějte přes vysokotlakou hadici.

UPOZORNĚNÍ

- U starých vysokotlakých hadic se zvyšuje riziko poškození. Doporučujeme vysokotlakou hadici vyměnit jednou za 6 let.

Originální příslušenství/přídavná zařízení

VÝSTRAHA!

- Nepoužívejte příslušenství, které nebylo doporučeno firmou PARKSIDE. Náhradní díly a příslušenství si můžete objednat na telefonních číslech uvedených v kapitole „Servis“.

ZBYTKOVÁ RIZIKA

Při používání nástroje se mohou vyskytnout další zbytková rizika, která nemusí být uvedena v příložených bezpečnostních pokynech. Tato rizika mohou vzniknout při nesprávném použití, dlouhodobém používání atd.

I při uplatnění příslušných bezpečnostních předpisů a používání bezpečnostních zařízení nelze určitým zbytkovým rizikům zabránit.

K těm patří:

- poškození plic, pokud se nepoužívá vhodná ochrana dýchacích cest;
- poškození sluchu, pokud se nepoužívají chrániče sluchu;
- poškození očí, pokud se nepoužívá vhodná ochrana očí;
- Nebezpečí poškození zdraví při kývání rukama a pažemi, pokud je přístroj v provozu delší dobu, není správně držěn nebo udržován. Pokud přístroj používáte delší dobu, pravidelně si dělejte přestávky.

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ VYPLÝVAJÍCÍ Z MATERIÁLU A LÁTEK!

- ▶ Hrozí nebezpečí při kontaktu s nátěrovými hmotami a/nebo čistícími kapalinami nebo při jejich absorpci. Kromě toho hrozí nebezpečí při vdechování výparů kapalin. V důsledku toho může za určitých podmínek dojít k poškození trvalým zatěžováním.
- ▶ Při všech pracích na přístroji používejte osobní ochranné prostředky!
- ▶ Zajistěte dostatečné technické nebo přirozené větrání.
- ▶ Dodržujte bezpečnostní pokyny výrobce příslušných nátěrových hmot a čistících kapalin.
- ▶ Při výskytu příznaků je nutno vyhledat lékařskou pomoc!

Pracovní pokyny

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Dbejte na to, aby rozstříkovaný materiál a ředidlo byly navzájem slučitelné. Při použití nevhodného ředidla vznikají hrudky, které přístroj ucpou.
- ▶ Informace o vhodném ředění (voda, ředidlo na barvy) naleznete v příslušných údajích výrobce rozstříkovaného materiálu.
- ▶ Nesmí se nastříkovat zrnité / částice obsahující produkty. Jejich brusný účinek zkracuje životnost přístroje.

Příprava stříkané plochy

⚠ VÝSTRAHA!

- ▶ Nebezpečí úrazu elektrickým proudem v důsledku průniku stříkaného materiálu! Zásuvky a spínače bezpodmínečně zalepte.
- ♦ Okolí stříkané plochy důkladně a rozsáhle zakryjte. Jinak může dojít ke znečištění všech nezakrytých povrchů nebo ploch.
- ♦ Ujistěte se, zda je stříkaná plocha čistá, suchá a bez mastnoty.
- ♦ Zdrsněte hladké povrchy a odstraňte poté brusný prach.

Technika stříkání

- ♦ Stříkací pistoli držte vždy ve stejné vzdálenosti a pod pravým úhlem k předmětu. Ideální stříkací vzdálenost je cca 20–25 cm. Stříkací pistolí pohybuje rovnoměrně celou paží (viz obr. J).
- ♦ Vhodná nastavení vždy zjišťujete pokusem, např. na kusu kartonu.
- ♦ Nezapínejte ani nevypínejte přístroj nad nastříkovanou plochou, ale spusťte a ukončete nástřik cca 10 cm mimo nastříkovanou plochu.

Před uvedením do provozu

Montáž

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Přístroj lze namontovat pomocí dvou stavitelných klíčů (nejsou součástí dodávky).
- ▶ Alternativně lze použít také klíč na šrouby vel. 16 a 19 (není součástí dodávky).
- ♦ Vysokotlakou hadici 12 namontujte na přípojný závit 14 přístroje. Matici utáhněte pomocí stavitelného klíče. Matici přípojného závitu 14 utáhněte druhým stavitelným klíčem (viz obr. A).
- ♦ Druhý konec vysokotlaké hadice 12 namontujte na přípojný závit stříkací pistole 10. Matici utáhněte pomocí stavitelného klíče. Matici přípojného závitu stříkací pistole rovněž utáhněte druhým stavitelným klíčem.

Výběr/výměna trysky

Tryska	Použití
Tryska 311	řídský rozstříkovaný materiál
Tryska 517	hustý rozstříkovaný materiál

- ♦ Vložte odpovídající trysku **5** s hrotem šipky ve směru střikání do komory trysky **20**.

Výměna HEA filtru

VÝSTRAHA!

- Aby bylo možné provádět následující práce, musí být systém bez tlaku. Postupujte podle pokynů v kapitole „Provedení uvolnění tlaku“.
- ♦ Vysokotlakou hadici **12** odstraňte ze střikací pistole **7**.
- ♦ Otáčejte rukojetí **8** ve směru hodinových ručiček, dokud nebude možné horní konec uvolnit ze střikací pistole **7** (viz obr. B). K tomu můžete použít stavitelný klíč na spodním konci rukojetí.
- ♦ Vložte vhodný HEA filtr **11** podle instalované trysky **5**:
 - bílý HEA filtr (předmontovaný): tryska 517
 - žlutý HEA filtr: tryska 311
- ♦ Rukojeť **8** opět našroubujte proti směru hodinových ručiček do závitů střikací pistole **7**.

UPOZORNĚNÍ

- HEA filtry **11** pravidelně čistěte a v případě potřeby je vyměňte. Náhradní filtry získáte na servisní a poradenské lince uvedené v kapitole „Servis“.

Uvedení do provozu

- ♦ Sací hadici **2** a vratnou hadici **1** umístěte do kbelíku s barvou.
- ♦ Stiskněte odmačkávací ventilu **16**, abyste se ujistili, že je ventil volný.
- ♦ Zastrčte síťovou zástrčku do síťové zásuvky.
- ♦ Přepínač funkcí **13** otočte do svislé polohy (PRIME).
- ♦ Otočný knoflík regulátoru tlaku **3** otočte do polohy 2, abyste zajistili, že barva bude čerpána systémem.
- ♦ Vyčkejte, dokud barva nebude vratnou hadicí **1** téct zpět do kbelíku s barvou. Otočný knoflík regulátoru tlaku **3** potom otočte do polohy 0 (vypnuto).

UPOZORNĚNÍ

- Pokud nevytéká žádná barva, postupujte podle opatření uvedených v kapitole „Odstranění problémů sání“.
- ♦ Přepínač funkcí **13** otočte do vodorovné polohy (SPRAY).
- ♦ Otočný knoflík regulátoru tlaku **3** otočte na stupeň odpovídající viskozitě rozstříkovaného materiálu.
- ♦ Střikací pistoli **7** držte nad prázdnou nádobou.
- ♦ Střikací pistoli **7** odjistěte otočením pojistky **6** tak, aby hrot směřoval dolů.
- ♦ Tiskněte páčku spouště **9**, dokud barva nebude vytékat v rovinném proudu.
- ♦ Střikací pistoli **7** zajistěte otočením pojistky **6** s hrotem co nejdále dozadu a nahoru.

Nastavení

- ◆ Otočným knoflíkem regulátoru tlaku **3** lze přístroj zapnout nastavením stupně většího než 0. Jaký stupeň zvolíte, to závisí na použitém rozstříkovaném materiálu. Nejlepší nastavení zjistíte zkouškou nástřiku.
- ◆ Přepínač funkcí **13** má dvě nastavení:
 - **1. PRIME** (svislá poloha):
Toto nastavení lze použít k předplnění systému barvou nebo k uvolnění tlaku.
 - **2. SPRAY** (vodorovná poloha):
S tímto nastavením lze s přístrojem pracovat.

Nástřik

- ◆ Stříkací pistoli **7** odjistěte otočením pojistky **6** tak, aby hrot směřoval dolů.
- ◆ Pro nástřik stiskněte páčku spouště **9** a podržte ji stisknutou.
- ◆ K ukončení nástřiku páčku spouště **9** opět uvolněte.

VÝSTRAHA!

- ▶ Nechcete-li nástřik provádět hned, stříkací pistoli **7** vždy zajistěte.
- ◆ Stříkací pistoli **7** zajistěte otočením pojistky **6** s hrotem co nejdále dozadu a nahoru.

Ochrana proti přehřátí

Přístroj má ochranu proti přehřátí. Ta přístroj vypne, pokud hrozí přehřátí. Pak proveďte následující kroky:

- ◆ Otočný knoflík regulátoru tlaku **3** otočte do polohy 0 (vypnuto).
- ◆ Přepínač funkcí **13** otočte do svislé polohy (PRIME).
- ◆ Přístroj nechejte alespoň 30 minut vychladnout a v případě potřeby odstraňte příčinu přehřátí. To může být např. zakrytí větracích šterbin nebo poloha přístroje příliš blízko stěny.
- ◆ Přístroj opět uveďte do provozu.

Provedení uvolnění tlaku

Chcete-li přístroj odstavit z provozu, proveďte vždy uvolnění tlaku. Tak uvolníte tlak ze systému.

- ◆ Otočný knoflík regulátoru tlaku **3** otočte do polohy 0 (vypnuto).
- ◆ Přepínač funkcí **13** otočte do svislé polohy (PRIME).
- ◆ Stříkací pistoli **7** odjistěte otočením pojistky **6** tak, aby hrot směřoval dolů.
- ◆ Tlak uvolněte stisknutím páčky spouště **9**. Stříkací pistoli **7** při tom držte nad prázdnou nádobou.
- ◆ Počkejte, dokud se ze systému neuvolní veškerý tlak nebo barva. K ukončení nástřiku páčku spouště **9** opět uvolněte.
- ◆ Stříkací pistoli **7** zajistěte otočením pojistky **6** s hrotem co nejdále dozadu a nahoru.

Odstranění problémů sání

- ◆ Stiskněte 3–4krát odmačkávací ventilu **16**, abyste z ventilu odstranili případná ucpání nebo usazeniny.
- ◆ Pokud problém přetrvává: Několikrát opatrně udeřte do přípojného závitu **14** (viz obr. I) gumovou palicí, aby se uvolnily tvrdší usazeniny.

Profouknutí trysky

VÝSTRAHA!

- Nechcete-li nástřik provádět hned, stříkací pistoli **7** vždy zajistěte.
- ◆ Vloženou trysku **5** otočte o 180 stupňů dozadu (viz obr. D).
V případě potřeby uvolněte tlak, pokud se tryska neotáčí.
- ◆ Stiskněte páčku spouště **9** a tím trysku **5** profouknete. Stříkací pistoli **7** při tom držte nad prázdnou nádobou. Jakmile se objeví rovný rozprašovací proud, tryska **5** je profouknuta.
- ◆ Vloženou trysku **5** opět otočte o 180 stupňů dopředu.

UPOZORNĚNÍ

- K minimalizaci ucpání použijte vhodný HEA filtr **11**.

Přerušení práce

- ◆ Proveďte postup uvolnění tlaku.
- ◆ Otočný knoflík regulátoru tlaku **3** otočte do polohy 0 (vypnuto).
- ◆ Odpojte síťovou zástrčku ze zásuvky.
- ◆ Stříkací pistoli **7** vložte do plastového sáčku, který pak vzduchotěsně uzavřete.
- ◆ Barvu v kbelíku s barvou namočte vodou, aby se na ní nevytvořil povlak.

Odstavení z provozu, údržba a čištění

POZOR!

- K čištění nepoužívejte hořlavé materiály, např. nitro ředidlo.
- Vhodné čisticí prostředky najdete v informacích výrobce příslušného rozstříkovaného materiálu.

UPOZORNĚNÍ

- Důkladné čištění co nejdříve po každém použití je velmi důležité pro bezpečnost a provoz. V opačném případě již nelze zaručit bezvadnou funkci přístroje.
- Při čištění používejte vhodné ochranné rukavice.
- Ve vhodných intervalech odstraňte všechny zbývající nátěrové hmoty. Rozstříkovaný materiál, který se dostal na nežádoucí plochy, odstraňte ještě před jeho zaschnutím.
- ◆ Proveďte postup uvolnění tlaku.
- ◆ Stříkací pistoli **7** zajistěte otočením pojistky **6** s hrotem co nejdále dozadu a nahoru.
- ◆ Vyšroubujte držák trysky **21** ze stříkací pistole **7**.
- ◆ Sací hadici **2** s vratnou hadicí **1** umístěte do nádoby s vodou nebo vhodným čisticím prostředkem.
- ◆ Přepínač funkcí otočte do vodorovné polohy (SPRAY).
- ◆ Otočný knoflík regulátoru tlaku **3** otočte do polohy 5.
- ◆ Stříkací pistoli **7** odjistěte otočením pojistky **6** tak, aby hrot směřoval dolů.

- ♦ Zbytek barvy vypusťte stisknutím páčky spouště **9**. Stříkací pistoli **7** držte nad kbelíkem s barvou.

⚠ POZOR!

- Pokud použijete kovovou nádobu, stříkací pistoli **7** napřed uzemněte.
- ♦ Jakmile uniká čistící kapalina, uvolněte páčku spouště **9**.
- ♦ Stříkací pistoli **7** zajistěte otočením pojistky **6** s hrotem co nejdále dozadu a nahoru.
- ♦ Přepínač funkcí **13** otočte do svislé polohy (PRIME).
- ♦ Stříkací pistoli **7** odjistěte otočením pojistky **6** tak, aby hrot směřoval dolů.
- ♦ Poslední zbytky barvy vypusťte stisknutím páčky spouště **9**. Stříkací pistoli **7** držte nad nádobou s čistící kapalinou.
- ♦ Jakmile uniká čirá čistící kapalina, uvolněte páčku spouště **9**.
- ♦ Stříkací pistoli **7** zajistěte otočením pojistky **6** s hrotem co nejdále dozadu a nahoru.
- ♦ Otočný knoflík regulátoru tlaku **3** otočte do polohy 0 (vypnuto). Odpojte sířovou zástrčku ze zásuvky.
- ♦ Proveďte postup uvolnění tlaku.
- ♦ Vysokotlakou hadici **12** odstraňte ze stříkací pistole **7** pomocí stavitelného klíče.
- ♦ Rozeberte držák trysky **21** s tryskou **5**, úchytem **19** a plastovým kroužkem **18** (viz obr. F). Všechny díly důkladně očistěte vhodnými čistícími prostředky.

- ♦ Stříkací pistoli **7** zajistěte otočením pojistky **6** s hrotem co nejdále dozadu a nahoru.

UPOZORNĚNÍ

- Pravidelně čistěte HEA filtry **11**. Pokud čištění již nestačí, vyměňte je.
- ♦ Sací hadici **2** a vratnou hadici **1** odpojte pomocí hadicových spon **29** od přístroje. Očistěte hadice zevnějšku.
- ♦ Odstraňte filtrační desku **17** sacího filtru **15** (viz obr. E).
- ♦ Důkladně vyčistěte filtrační desku **17** pod tekoucí vodou.
- ♦ Vysokotlakou hadici **12** odstraňte z přípojného závitu **14** pomocí stavitelného klíče. Přípojný závit **14** utáhněte pomocí druhého stavitelného klíče.
- ♦ Napouštěcí ventil **26** ponořte do nádoby s konzervačním prostředkem (např. olej pro jemnou mechaniku), aby prostředek mohl být nasáván.
- ♦ Zastrčte sířovou zástrčku do sířové zásuvky.
- ♦ Před přípojným závitem **14** přidržte hadřík. Otočný knoflík regulátoru tlaku **3** otočte do polohy 1 na cca 5 sekund. Tím se přístroj konzervuje. Otočný knoflík regulátoru tlaku **3** otočte do polohy 0 (vypnuto).
- ♦ Odpojte sířovou zástrčku ze zásuvky.

Čištění napouštěcího ventilu



VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!
Před prováděním jakýchkoli prací na přístroji jej vypněte, vytáhněte zástrčku ze zásuvky a uvolněte tlak!

UPOZORNĚNÍ

- Pokud dojde k neodstranitelným problémům s nasáváním barvy, měli byste napouštěcí ventil 26 vyčistit nebo případně vyměnit.
- ♦ Odpojte sací hadici 2 od přístroje.
- ♦ Napouštěcí ventil 26 odstraňte pomocí stavitelného klíče.
- ♦ Odstraňte O-kroužek 25, kuličku 24, podložku 23 a pružinu 22 (viz obr. G).
- ♦ Díly důkladně očistěte vhodnými čisticími prostředky. V případě potřeby je vyměňte.

UPOZORNĚNÍ

- Neuvedené náhradní filtry získáte na servisní a poradenské lince uvedené v kapitole „Servis“.
- ♦ Namažte O-kroužek 25.
- ♦ Díly vložte zpět do napouštěcího ventilu 26 (viz obr. G).
- ♦ Napouštěcí ventil 26 našroubujte opět do přístroje. Utáhněte jej pomocí stavitelného klíče.

Čištění přípojného závitu



VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!
Před prováděním jakýchkoli prací na přístroji jej vypněte, vytáhněte zástrčku ze zásuvky a uvolněte tlak!

Pokud je schéma rozstřítky i po vyčištění trysky stále špatné, měli byste vyčistit přípojný závit 14.

- ♦ Vysokotlakou hadici 12 odstraňte z přípojného závitu 14 pomocí stavitelného klíče. Matici přípojného závitu 14 utáhněte druhým stavitelným klíčem.
- ♦ Pomocí křížového šroubováku (není součástí dodávky) povolte připevňovací šroub 27.
- ♦ Šroub s vnitřním šestihranem 28 povolte pomocí 2mm šestihranného klíče (není součástí dodávky).
- ♦ Odstraňte přípojný závit 14 pomocí stavitelného klíče.
- ♦ Vyčistěte přípojný závit 14 pomocí vhodného čisticího prostředku. V případě potřeby jej vyměňte.
- ♦ Přípojný závit 14 opět našroubujte do přístroje a utáhněte pomocí stavitelného klíče.
- ♦ Pomocí křížového šroubováku opět utáhněte připevňovací šroub 27.
- ♦ Šroub s vnitřním šestihranem 28 opět utáhněte pomocí 2mm šestihranného klíče.

Skladování a přeprava

- Přístroj skladujte na suchém a bezprašném místě.
- Přístroj přepravujte až po jeho úplném vyřazení z provozu. Přístroj přepravujte tak, aby nemohlo dojít k jeho poškození nebo znečištění. Nejlépe použijte originální obal.

Odstraňování závad

Závada	Možná příčina	Odstranění
Stříkácí pistole nestříká.	Vložená tryska je zanesená.	Vyčistěte trysku a použijte vhodný HEA filtr.
	Vložený HEA filtr je zanesený.	Vyčistěte nebo vyměňte HEA filtr.
	Stříkácí pistole je zajištěná.	Odjistěte stříkácí pistoli.
Motorová jednotka neběží.	Přístroj není zapojen.	Zastrčte síťovou připojovací zástrčku do odpovídající síťové zásuvky.
	Přístroj je přehřátý.	Postupujte podle pokynů v kapitole „Ochrana proti přehřátí“.
	V síťové zásuvce není přítomno napětí.	Zkontrolujte síťovou zásuvku.
	Přístroj byl provozován a udržován v souladu s návodem k obsluze, ale přesto nefunguje.	Obraťte se na servis.

Likvidace

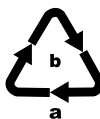


Obal se skládá z ekologických materiálů, které lze zlikvidovat v komunálních sběrných dvorech.



Elektrická nářadí nevyhazujte do domovního odpadu!

V souladu s evropskou směrnicí č. 2012/19/EU musejí být opotřebovaná elektrická nářadí shromažďována odděleně a odevzdána k ekologické recyklaci.



Balení zlikvidujte ekologicky. Dbejte na označení na různých obalových materiálech a v případě potřeby tyto obaly rozřídíte. Obalové materiály jsou označeny zkratkami (a) a číslicemi (b) s následujícím významem: 1–7: plasty, 20–22: papír a lepenka, 80–98: kompozitní materiály.



Informace o možnostech likvidace vysloužilého výrobku získáte na vašem obecním nebo městském úřadě.



Výrobek je recyklovatelný, podléhá rozšířené odpovědnosti výrobce a je shromažďován odděleně.

Vliv na životní prostředí a likvidace materiálu

- Barvy, laky atd. jsou nebezpečný odpad, který musíte odpovídat způsobem zlikvidovat.
- Dodržujte místní předpisy.
- Dodržujte pokyny výrobce.
- Chemické látky škodlivé pro životní prostředí se nesmí dostat do půdy, spodních ani povrchových vod.
- Stříkání na okraji vodních nebo s nimi sousedících ploch (spádová oblast) je proto nepřipustné.
- Při nákupu barev, laků atd. dbejte na jejich ekologickou nezávadnost.

Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazník,

na tento přístroj získáváte záruku v trvání 3 let od data zakoupení. V případě závad tohoto výrobku máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Tato zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční doba začíná plynout dnem nákupu. Dobře uschovejte pokladní doklad. Tento doklad je potřebný jako důkaz o koupi.

Pokud se do tří let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní závada, pak Vám podle našeho uvážení výrobek zdarma opravíme, vyměníme nebo uhradíme kupní cenu. Předpokladem této záruky je, že bude během tříleté lhůty předložen vadný přístroj a doklad o koupi (pokladní doklad) a stručně se popíše, v čem závada spočívá a kdy se vyskytla.

Vztahuje-li se na závadu naše záruka, obdržíte zpět buď opravený nebo nový produkt. Opravou nebo výměnou výrobku nezačne plynout nová záruční doba.

Na akumulátor řady X 12 V a X 20 V Team 3 získáváte záruku v trvání 3 let od data zakoupení.

Záruční doba a zákonné nároky vyplývající ze závad

Záručním plněním se záruční doba neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené součásti.

Poškození nebo vady vyskytující se případně již při nákupu se musí oznámit ihned po vybalení. Po uplynutí záruční doby podléhají veškeré opravy zpoplatnění.

Rozsah záruky

Přístroj byl vyroben pečlivě podle přísných směrnic kvality a před expedicí byl svědomitě vyzkoušen.

Záruka se vztahuje na materiálové nebo výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na součásti výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly, nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

Tato záruka zaniká, pokud je výrobek poškozen, nebyl řádně používán nebo udržován. Pro zajištění správného používání výrobku se musí přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Účelům použití a úkonům, které se v návodu k obsluze nedoporučují nebo se před nimi varuje, je třeba se bezpodmínečně vyhnout.

Výrobek je určen pouze pro soukromé účely a ne pro komerční použití. Při nesprávném a neodborném používání, při použití násilí a při zásazích, které nebyly provedeny našimi autorizovanými servisními provozovny, záruční nároky zanikají.

Záruční lhůta neplatí v těchto případech

- normální opotřebení kapacity akumulátoru
- komerční použití výrobku
- poškození nebo změna výrobku zákazníkem
- nedodržení bezpečnostních předpisů a předpisů údržby, chyby obsluhy
- škody vlivem přírodních živlů

Vyřízení v případě záruky

Pro zajištění rychlého Vaší žádosti postupujte podle následujících pokynů:

- Pro všechny dotazy mějte připraven pokladní lístek a číslo výrobku (např. IAN 12345) jako doklad o koupi.
- Číslo výrobku naleznete na typovém štítku na výrobku, rytině na výrobku, na titulní straně návodu k obsluze (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.
- Pokud by se měly vyskytovat funkční vady nebo jiné závady, kontaktujte nejprve níže uvedené servisní oddělení **telefonicky** nebo **e-mailem**.
- Výrobek, zaevidovaný jako vadný výrobek pak můžete při přiložení dokladu o nákupu (pokladní lístek) a při uvedení, v čem spočívá vada a kdy k ní došlo, poslat výrobek pro Vás bez poštovného na adresu, kterou Vám oznámí servis.



Na webových stránkách www.lidl-service.com si můžete stáhnout tyto a mnoho dalších příruček, videí o výrobku a instalační software.

Pomocí kódu QR se dostanete přímo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a můžete pomocí zadání čísla výrobku (IAN) 360098_2010 otevřít svůj návod k obsluze.

⚠ VÝSTRAHA!

- **Přístroje nechte opravit v servisní dílně nebo odborníkem a pouze za použití originálních náhradních dílů.** Tím se zajistí, že zůstane zachována bezpečnost přístroje.

UPOZORNĚNÍ

- Neuvedené náhradní díly (jako např. hadice stlačeného vzduchu, filtry, trysky) můžete objednat přes naše call centrum.

Servis



Servis Česko

Tel.: 800143873

E-Mail: kompernass@lidl.cz

IAN 360098_2010

Dovozce

Dbejte prosím na to, že následující adresa není adresou servisu. Kontaktujte nejprve uvedený servis.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NĚMECKO

www.kompernass.com

Originální prohlášení o shodě

My, společnost KOMPERNASS HANDELS GMBH, osoba odpovědná za dokumentaci: pan Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, NĚMECKO, tímto prohlašujeme, že tento výrobek je ve shodě s následujícími normami, normativními dokumenty a směnicemi ES:

Směrnice o strojních zařízeních
(2006/42/EC)

Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě
(2014/30/EU)

Směrnice o omezení používání nebezpečných látek (RoHS)
(2011/65/EU)*

* Výhradní odpovědnost za vystavení tohoto prohlášení o shodě nese výrobce. Výše popsany předmět prohlášení je v souladu s předpisy směrnice č. 2011/65/EU Evropského parlamentu a Rady z 8. června 2011, o omezení používání určitých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních.

Použité harmonizované normy

EN ISO 12100:2010
EN 60204-1:2018
EN 1953 :2013
EN 55014-1 :2017/A11:2020
EN 55014-2:2015
EN IEC 63000:2018
EN IEC 61000-3-2:2019
EN 61000-3-3:2013+A1 :2019

Typové označení přístroje: Airless stříkací systém na barvu PAFS 550 A1

Rok výroby: 03–2021

Sériové číslo: IAN 360098_2010

Bochum, 6. 1. 2021



Semi Uguzlu
- manažer kvality -

Technické změny ve smyslu dalšího vývoje jsou vyhrazeny.

Spis treści

Wstęp	102
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	102
Wyposażenie	102
Zakres dostawy	103
Dane techniczne	103
Ogólne wskazówki bezpieczeństwa dla elektronarzędzi	104
1. Bezpieczeństwo na stanowisku pracy	104
2. Bezpieczeństwo elektryczne	104
3. Bezpieczeństwo osób	105
4. Użytkowanie i obsługa elektronarzędzia	105
5. Serwis	106
Uzupełniające wskazówki bezpieczeństwa	106
Wskazówki bezpieczeństwa dla węża wysokiego ciśnienia	109
Oryginalne akcesoria/urządzenia dodatkowe	110
Wskazówki dotyczące pracy	111
Przed uruchomieniem	111
Montaż	111
Wybór/zmiana dyszy	111
Wymiana filtrów HEA	112
Uruchomienie	112
Ustawienia	113
Natryskiwanie	113
Ochrona przed przegrzaniem	113
Przeprowadzanie dekompresji	113
Rozwiązywanie problemów z zasysaniem	114
Przedmuchiwanie dyszy	114
Przerwanie pracy	114
Wyłączenie, konserwacja i czyszczenie	114
Czyszczenie zaworu wlotowego	116
Czyszczenie przyłącza gwintowanego	116
Przechowywanie i transport	116
Usuwanie usterek	117
Utylizacja	117
Gwarancja Kompernaß Handels GmbH	118
Serwis	119
Importer	119
Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności	120

SYSTEM DO ROZPYLANIA FARBY AIRLESS PAFS 550 A1

Wstęp

Gratulujemy zakupu nowego urządzenia. Wybrany produkt charakteryzuje się wysoką jakością. Instrukcja obsługi stanowi część tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używaj produktu wyłącznie zgodnie z zamieszczonym tu opisem oraz w podanym zakresie zastosowań. Przekazując produkt osobie trzeciej, dołącz do niego również całą dokumentację.

Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem

Urządzenie to przystosowane jest do malowania ścian wewnątrz pomieszczeń, jak również przedmiotów na zewnątrz pomieszczeń. Dopuszczalne jest stosowanie:

- farby i lakiery na bazie wody.

Zabrania się stosowania:

- łatwopalnych materiałów powłokowych, materiałów zawierających aceton lub rozcieńczalnik nitro,
- materiałów zawierających składniki o wysokiej ścieralności,
- farby elewacyjnej, ługów i kwaśnych materiałów powłokowych.

Nie używaj urządzenia w miejscach potencjalnie zagrożonych wybuchem.

Jakiegolwiek inne użycie lub modyfikacje urządzenia traktowane są jako niezgodne z przeznaczeniem i niosą ze sobą poważne niebezpieczeństwo wypadku. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe wskutek użytkowania urządzenia w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem. Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku prywatnego.

Wyposażenie

patrz rysunki na rozkładanej okładce

- ❶ Wąż powrotny
- ❷ Wąż ssący
- ❸ Pokrętko regulatora ciśnienia
- ❹ Schowek na dysze oraz filtr HEA
- ❺ Dysza
- ❻ Bezpiecznik
- ❼ Pistolet natryskowy
- ❽ Rękojeść
- ❾ Dźwignia spustowa
- ❿ Przyłtęcze gwintowane pistoletu natryskowego
- ⓫ Filtr HEA
- ⓬ Wąż wysokiego ciśnienia
- ⓭ Przełącznik wyboru funkcji
- ⓮ Przyłtęcze gwintowane
- ⓯ Filtr ssania
- ⓰ Przycisk zaworu
- ⓱ Płytki filtra
- ⓲ Plastikowy pierścień
- ⓳ Uchwyt
- ⓴ Komora dyszowa
- ⓵ Obsada dyszy
- ⓶ Sprężyna
- ⓷ Podkładka
- ⓸ Kulka
- ⓹ Pierścień samouszczelniający
- ⓺ Zawór wlotowy
- ⓻ Śruba mocująca
- ⓼ Śruba imbusowa
- ⓽ Opaski zaciskowe

Zakres dostawy

- 1 system do rozpylania farby airless
- 1 pistolet natryskowy
- 1 wąż ssący, 1 m, (wstępnie zamontowany)
wraz z węzłem powrotnym
- 1 wąż wysokiego ciśnienia, 9 m
- 1 biały filtr HEA (wstępnie zamontowany)
- 1 żółty filtr HEA
- 2 dysze 311 i 517* (*wstępnie zamontowane)
- 1 instrukcja obsługi

Dane techniczne

Zespół silnika

Napięcie znamionowe	230 V ~, 50 Hz (prąd przemienny)
Znamionowy pobór mocy	550 W
maks. przepustowość farby	1250 ml/min
maks. ciśnienie robocze	110 barów
Maks. temperatura materiału powłokowego	40 °C
Klasa ochronności	I Ⓜ
Stopień ochrony	IPX3 Ochrona przed strumieniem wody, do 60° w stosunku do normalnej pozycji roboczej

Pistolet natryskowy

maks. temperatura powierzchni	43 °C
Maks. temperatura materiału powłokowego	40 °C

Informacje dotyczące poziomu hałasu i drgań

Wartość pomiarowa hałasu ustalona zgodnie z normą EN 62841. Skorygowany współczynnik A poziom hałasu elektronarzędzia wynosi z reguły:

Poziom ciśnienia akustycznego	$L_{pA} = 88$ dB (A)
Niepewność pomiarów	$K = 3$ dB
Poziom mocy akustycznej	$L_{WA} = 101$ dB (A)
Niepewność pomiarów	$K = 3$ dB

Wartość pomiarowa hałasu ustalona zgodnie z normą EN 14462. Oceniany poziom ciśnienia akustycznego pistoletu natryskowego wynosi z reguły:

Poziom ciśnienia akustycznego	$L_{pA} = 78,4$ dB
Niepewność pomiarów	$K = 2,5$ dB (A)
Poziom mocy akustycznej	$L_{WA} = 91,2$ dB
Niepewność pomiarów	$K = 2,5$ dB (A)

Noś ochronniki słuchu!

Wartość całkowita drgań rękojeści	$a_h < 5,1$ m/s ²
Niepewność pomiarów	$K = 1,5$ m/s ²

Symbole na urządzeniu

	Zawsze nosić okulary ochronne.
	Zawsze nosić ochronę dróg oddechowych.
	Zawsze nosić ochronniki słuchu.
	Zawsze nosić odprowadzające prąd rękawice ochronne.
	Zawsze nosić antypoślizgowe, odprowadzające prąd obuwie ochronne.
	Nosić odpowiednią odzież ochronną.

WSKAZÓWKI

- Podane w tej instrukcji łączne wartości drgań oraz wartości emisji hałasu zostały zmierzone znormalizowaną metodą pomiaru i mogą zostać wykorzystane do porównania jednego elektronarzędzia z innym.
- Podane łączne wartości drgań oraz wartości emisji hałasu mogą posłużyć także do wstępanej oceny stopnia narażenia.

OSTRZEŻENIE!

- ▶ Emisje drgań i hałasu mogą w czasie korzystania z elektronarzędzia różnić się od wskazanych wartości, zależnie od sposobu użytkowania elektronarzędzia, a w szczególności od rodzaju przedmiotu obrabianego.
- ▶ Staraj się, aby obciążenie było jak najmniejsze. Przykładowe środki ograniczające narażenie na wibracje obejmują noszenie rękawic w trakcie korzystania z narzędzia i ograniczenie czasu pracy. Należy przy tym uwzględnić wszystkie części cyklu pracy (na przykład czas, przez jakie elektronarzędzie pozostaje wyłączone oraz takie, w których jest ono wprawdzie włączone, ale pracuje bez obciążenia).



Ogólne wskazówki bezpieczeństwa dla elektronarzędzi

OSTRZEŻENIE!

- ▶ Przeczytaj wszystkie wskazówki bezpieczeństwa, instrukcje, zapoznaj się z ilustracjami oraz danymi technicznymi dotyczącymi tego elektronarzędzia. Nieprzestrzeganie poniższych instrukcji może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub ciężkich obrażeń ciała.

Zachowaj wszystkie wskazówki bezpieczeństwa oraz instrukcje do późniejszego wykorzystania.

Użyte we wskazówkach bezpieczeństwa pojęcie „elektronarzędzie” dotyczy elektronarzędzi zasilanych z sieci (przez kabel zasilający) oraz elektronarzędzi zasilanych akumulatorami (bez kabla zasilającego).

1. Bezpieczeństwo na stanowisku pracy

- a) **Utrzymuj stanowisko pracy w czystości i dbaj o jego dobre oświetlenie.** Nieporządek i niedostateczne oświetlenie mogą być przyczyną wypadków.
- b) **Nigdy nie używaj elektronarzędzia w otoczeniu zagrożonym wybuchem, w którym znajdują się łatwopalne ciecze, gazy lub pyły.** Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.
- c) **W czasie użytkowania elektronarzędzia zwróć uwagę na to, aby w pobliżu nie przebywały dzieci ani żadne inne osoby.** W przypadku odwrócenia uwagi od pracy możesz stracić kontrolę nad elektronarzędziem.

2. Bezpieczeństwo elektryczne

- a) **Wtyk połączeniowy elektronarzędzia musi pasować do gniazda zasilania.** Dokonywanie zmian we wtyku jest zabronione. Nigdy nie używaj adapterów wtyków w połączeniu z elektronarzędziami posiadającymi uziemienie. Oryginalne wtyki oraz pasujące gniazda zasilania zmniejszają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- b) **Unikaj kontaktu ciała z uziemionymi przedmiotami, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki lub lodówki.** Zetknięcie się z uziemionym przedmiotem zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- c) **Nigdy nie narażaj elektronarzędzia na działanie deszczu i wilgoci.** Przedostanie się wody do wnętrza elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- d) **Nigdy nie chwytaj za kabel zasilający, np. w celu przeniesienia bądź zawieszenia elektronarzędzia lub wyciągnięcia wtyku z gniazda zasilania.** Chroń kabel zasilający przed źródłami gorąca, olejem, ostrymi krawędziami lub poruszającymi się częściami urządzenia. Uszkodzone lub poplątane kable zasilające zwiększają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

- e) Podczas pracy z elektronarzędziem na zewnątrz pomieszczeń stosuj wyłącznie przedłużacze, które są dopuszczone również do użytku na zewnątrz. Stosowanie przedłużacza przystosowanego do pracy na zewnątrz pomieszczeń zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- f) Jeśli nie da się uniknąć pracy z elektronarzędziem w wilgotnym otoczeniu, zastosuj wyłącznik różnicowoprądowy. Zastosowanie wyłącznika różnicowo-prądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

3. Bezpieczeństwo osób

- a) Zawsze zachowuj ostrożność i uważaj na to, co robisz, zachowując podczas pracy z elektronarzędziem zasady zdrowego rozsądku. Nie korzystaj z elektronarzędzia w przypadku przemęczenia, bycia pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Nawet chwila nieuwagi podczas korzystania z elektronarzędzia może spowodować poważne obrażenia ciała.
- b) Noś środki ochrony indywidualnej i zawsze okulary ochronne. Noszenie środków ochrony indywidualnej, np. maski przeciwpyłowej, antypoślizgowego obuwia roboczego, kasku lub ochronników słuchu - w zależności od rodzaju i zastosowania elektronarzędzia - zmniejsza ryzyko odniesienia obrażeń.
- c) Unikaj sytuacji prowadzących do przypadkowego uruchomienia urządzenia. Przed podłączeniem do zasilania sieciowego i/lub akumulatora, chwyceniem lub przeniesieniem urządzenia upewnij się, że elektronarzędzie jest wyłączone. Trzymanie palca na wyłączniku w trakcie przenoszenia elektronarzędzia lub podłączenie elektronarzędzia do zasilania z wciśniętym już wyłącznikiem może doprowadzić do wypadku.
- d) Przed włączeniem elektronarzędzia usuń wszystkie przyrządy nastawcze lub klucze. Narzędzie lub klucz pozostawiony w obracającej się części elektronarzędzia może spowodować obrażenia ciała.

- e) Unikaj nienaturalnej postawy ciała. Zadbaj o utrzymanie stabilnej postawy i przez cały czas utrzymuj równowagę. Dzięki temu będziesz mógł lepiej kontrolować elektronarzędzie w przypadku nieoczekiwanych sytuacji.
- f) Noś odpowiednią odzież. Nie zakładaj luźnych ubrań ani biżuterii. Włosy i odzież trzymaj z dala od ruchomych części urządzenia. Ruchome części urządzenia mogą pochwycić luźną, odstającą odzież, biżuterię lub długie włosy.
- g) Jeżeli możliwe jest podłączenie odcigu i zbiornika pyłu, należy je podłączyć i używać w prawidłowy sposób. Zastosowanie odcigu pyłowego może zmniejszyć zagrożenia związane z zapyleniem.
- h) Nie ulegaj złudnemu poczuciu bezpieczeństwa i nie ignoruj zasad bezpieczeństwa dla elektronarzędzi, nawet jeśli po wielokrotnym korzystaniu jesteś zaznajomiony z elektronarzędziem. Nieuwaga może w ciągu ułamków sekund stać się przyczyną poważnych obrażeń.

4. Użytkowanie i obsługa elektronarzędzia

- a) Nie przeciążaj elektronarzędzia. Elektronarzędzia używać zawsze do ściśle określonego zakresu użytkowania. Z odpowiednim elektronarzędziem pracuje się lepiej i bezpieczniej w podanym zakresie mocy.
- b) Nie używaj elektronarzędzia z uszkodzonym wyłącznikiem. Elektronarzędzie, którego nie można włączyć ani wyłączyć, stanowi zagrożenie i musi zostać niezwłocznie naprawione.
- c) Przed dokonaniem ustawień elektronarzędzia, wymianą narzędzi roboczych lub odłączeniem elektronarzędzia na bok wyciągnij wtyk z gniazda zasilania i/lub akumulator. Takie środki ostrożności uniemożliwią przypadkowe uruchomienie elektronarzędzia.

- d) Nieużywane elektronarzędzia przechowuj w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie pozwalaj na używanie elektronarzędzia przez osoby, które nie wiedzą, jak się z nim obchodzić lub nie przeczytały niniejszych instrukcji. Elektronarzędzia w rękach niepowołanych osób stanowią duże zagrożenie.
- e) Elektronarzędzia i narzędzia robocze wymagają starannej pielęgnacji. Sprawdź, czy ruchome elementy działają prawidłowo i nie blokują się, czy żaden z elementów nie pękł lub nie jest uszkodzony w stopniu uniemożliwiającym prawidłowe działanie elektronarzędzia. Przed zastosowaniem elektronarzędzia zleć naprawę uszkodzonych części. Przyczyną wielu wypadków z elektronarzędziami jest ich niewłaściwa konserwacja.
- f) Dbaj o to, aby narzędzia tnące były ostre i czyste. Zadbane narzędzia skrawające z ostrymi ostrzami rzadziej się blokują i pozwalają się lepiej prowadzić.
- g) Korzystaj z elektronarzędzia, narzędzi roboczych itd. zgodnie z tymi instrukcjami. Uwzględniaj przy tym warunki pracy i wykonywaną czynność. Używanie elektronarzędzi do celów innych niż przewiduje to ich przeznaczenie, może doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
- h) Uchwyty i chwytaki utrzymuj w czystości, w stanie suchym, wolne od olejów i smarów. Śliskie uchwyty oraz powierzchnie uchwytów nie dają gwarancji bezpiecznej obsługi i kontroli elektronarzędzia w trudnych do przewidzenia sytuacjach.

5. Serwis

- a) Naprawę urządzenia powierzaj zawsze wykwalifikowanemu specjalście i używaj zawsze oryginalnych części zamiennych. Dzięki temu zapewnisz bezpieczeństwo użytkowania elektronarzędzia.

Uzupełniające wskazówki bezpieczeństwa

NIEBEZPIECZEŃSTWO WYBUCHU I POŻARU!

- W pobliżu nie mogą znajdować się żadne źródła zapłonu. Niebezpieczeństwo wybuchu spowodowane możliwością powstania atmosfery wybuchowej w połączeniu ze źródłami zapłonu (np. wyladowaniami elektrostatycznymi, iskrami elektrycznymi, gorącymi powierzchniami)!

■ **NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ!**

NIEWŁAŚCIWE UŻYTKOWANIE! Nie wolno nigdy kierować urządzenia na ludzi ani zwierzęta.

■ **NIEBEZPIECZEŃSTWO WYBUCHU/ POŻARU! ZAKAZ PALENIA!**

Nie tworzyć iskiei ani nie używać otwartego ognia. W pobliżu nie mogą znajdować się żadne źródła zapłonu, takie jak np. otwarty ogień, palenie papierosów, cygar i fajek tytoniowych, iskry, żarzące się przewody, gorące powierzchnie itp.

OSTRZEŻENIE!

- Zachować odstęp od końcówki dyszy!

- Nie rozpylać na siebie, inne osoby ani na zwierzęta. Trzymać ręce i inne części ciała z dala od natryskiwanego strumienia. Jeżeli strumień z pistoletu przeniknie przez skórę, należy natychmiast zasięgnąć porady lekarskiej. Materiał natryskowy może nawet przez rękawicę przeniknąć przez skórę i zostać wstrzyknięty do organizmu.

- Nie wolno traktować takiego wstrzyknięcia jako zwykłej rany ciętej. Strumień pod wysokim ciśnieniem może wstrzyknąć toksyny do organizmu i spowodować poważne obrażenia ciała (np. martwica, utrata kończyn). W przypadku wstrzyknięcia przez skórę należy natychmiast zasięgnąć porady lekarskiej.

- Przed każdym uruchomieniem należy zastosować się do następujących punktów zgodnie z instrukcją obsługi:
 - 1) Nie używaj wadliwych urządzeń.
 - 2) Zabezpiecz ręczny pistolet natryskowy za pomocą blokady dźwigni spustowej.
 - 3) Zapewnij uziemienie – Połączenie musi być wykonane przez prawidłowo uziemione gniazdo ze stykiem ochronnym.
 - 4) Sprawdź dopuszczalne ciśnienie robocze węża wysokiego ciśnienia i pistoletu natryskowego.
 - 5) Sprawdź szczelność wszystkich elementów połączeniowych.
- Ścisłe przestrzegaj wskazówek dotyczących regularnego czyszczenia i konserwacji urządzenia. Przed przystąpieniem do prac przy urządzeniu i podczas każdej przerwy w pracy przestrzegaj następujących zasad:
 - 1) Pistolet natryskowy i wąż wysokiego ciśnienia poddaj dekompresji.
 - 2) Zabezpiecz ręczny pistolet natryskowy za pomocą blokady dźwigni spustowej.
 - 3) Wyłącz urządzenie.
- Nie używaj urządzenia w miejscach pracy podlegających przepisom o ochronie przeciwwybuchowej.
- Utrzymuj obszar pracy w czystości, dobrze oświetlony i wolny od pojemników z farbami lub rozpuszczalnikami, szmat i innych materiałów łatwopalnych. Ryzyko samozapłonu. Zapewnij w każdej chwili dostępność sprawnych gaśnic/urządzeń gaśniczych.
- Nie rozpylaj ani nie czyść za pomocą materiałów, których punkt zapłonu znajduje się poniżej 21 °C. Używaj materiałów na bazie wody, węglowodorów niskolotnych lub podobnych materiałów. Lotne, palne rozpuszczalniki tworzą środowisko wybuchowe.
- Nie rozpylaj w strefie źródeł zapłonu, takich jak iskry powstające w wyniku wyładowań elektrostatycznych, otwartego ognia, płomieni, gorących przedmiotów, silników, papierosów i isker z podłączania i odłączania linii energetycznych lub obsługi przełączników. Takie źródła isker mogą doprowadzić do zapłonu w otoczeniu.
- Nie rozpylaj materiałów, o których nie wiadomo, czy nie stanowią zagrożenia. Nieznane materiały mogą stwarzać niebezpieczne warunki.
- W przypadku uszkodzenia kabla zasilającego zleć jego wymianę producentowi, w punkcie serwisowym lub osobie posiadającej odpowiednie kwalifikacje. Dzięki temu unikniesz poważnych zagrożeń.
- Podczas rozpylania lub pracy z chemikaliami stosuj dodatkowe środki ochrony indywidualnej, takie jak odpowiednie rękawice ochronne oraz maski ochronne lub ochronę dróg oddechowych. Noszenie środków ochrony indywidualnej w odpowiednich warunkach zmniejsza narażenie na działanie substancji niebezpiecznych.
- Uważaj na ewentualne niebezpieczeństwa powodowane przez materiał natryskowy. Przestrzegaj oznaczeń na pojemniku lub informacji producenta natryskiwanego materiału, łącznie z wymogiem stosowania środków ochrony indywidualnej. Przestrzegaj instrukcji producenta, aby zmniejszyć ryzyko pożaru oraz obrażeń spowodowanych przez toksyny, substancje rakotwórcze itp.
- Pistoletu natryskowego nie wolno używać do natryskiwania substancji łatwopalnych. Pistoletów natryskowych nie wolno czyścić łatwopalnymi rozpuszczalnikami.
- Zabezpiecz urządzenie i pistolet natryskowy.

- Przed uruchomieniem pompy natryskowej zabezpiecz wszystkie węże, połączenia i części filtrów. Niezabezpieczone części mogą odłączyć się z dużą siłą lub pod wysokim ciśnieniem może wydostać się ciecz, powodując poważne obrażenia. Przy montażu lub demontażu dyszy oraz przy przerwach w pracy zawsze zabezpieczaj pistolet natryskowy.
- Podczas pracy liczyć się z możliwością odrzutu pistoletu natryskowego. Przy wysokim ciśnieniu roboczym pociągnięcie za dźwignię spustową powoduje siłę odrzutu do 15 N. Jeśli nie jesteś na to przygotowany, Twoja ręka może zostać odrzucona lub możesz stracić równowagę. Może to spowodować obrażenia. Ciągłe obciążenie tym odrzutem może spowodować trwały uszczerbek na zdrowiu.
- **Maks. ciśnienie robocze:** Dopuszczalne ciśnienie robocze dla pistoletu natryskowego, węża wysokiego ciśnienia i osprzętu pistoletu natryskowego nie może być niższe niż maksymalne ciśnienie robocze wynoszące 110 barów (11 MPa) wskazane na urządzeniu.
- Połączenie urządzenia musi być wykonane przez prawidłowo uziemione gniazdo ze stykiem ochronnym. Przyłącze musi być wyposażone w wyłącznik różnicowoprądowy $INF \leq 30 \text{ mA}$.
- Upewnij się, że podłączana sieć zasilająca odpowiada wartościom podanym na tabliczce znamionowej.
- Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac przy urządzeniu przeprowadź dekompresję urządzenia i wyciągnij wtyk sieciowy z gniazda zasilania.
- Należy uziemić spryskiwany przedmiot!
- Podczas instalacji, konserwacji i naprawy urządzenia należy przestrzegać podręcznika użytkownika.
- Urządzenie musi być podczas instalacji podłączone do systemu uziemienia.
- **Zapewnij dobrą wentylację w strefie natryskiwania oraz dostateczny dopływ świeżego powietrza w całym pomieszczeniu.** Noś ochronę dróg oddechowych.
- Zawsze używaj odpowiednich okularów ochronnych, aby zapobiec kontaktowi niebezpiecznych oparów i cieczy z oczami.
- Noś odzież ochronną, aby zapobiec kontaktowi farby ze skórą i włosami.

OSTRZEŻENIE!

- Ze względu na prędkość przepływu materiału powłokowego podczas natryskiwania, w pewnych okolicznościach na urządzeniu mogą pojawić się ładunki elektrostatyczne. Mogą one powodować iskrzenie lub pojawienie się płomieni przy wyładowaniu. Dlatego konieczne jest, aby urządzenie było zawsze uziemione przez instalację elektryczną. Połączenie musi być wykonane przez prawidłowo uziemione gniazdo ze stykiem ochronnym.
- Należy zwrócić uwagę na zagrożenia, jakie może powodować natryskiwana substancja, a także przestrzegać napisów na pojemnikach lub wskazówek podanych przez producenta substancji.

OSTRZEŻENIE!

- ▶ Podczas pracy w pomieszczeniach:
W pobliżu urządzenia nie mogą powstawać opary zawierające rozpuszczalniki. Ustaw urządzenie stroną, która jest odwrócona od opryskiwanego obiektu. Pomiędzy zespołem silnika a pistoletem natryskowym należy zachować minimalny odstęp 5 m.
- ▶ Podczas pracy na zewnątrz pomieszczeń:
Nie wolno kierować w kierunku urządzenia oparów zawierających rozpuszczalniki. Zwróć uwagę na kierunek wiatru! Postaw urządzenie w taki sposób, aby opary zawierające rozpuszczalniki nie docierały do urządzenia i nie gromadziły się w nim. Pomiędzy urządzeniem a pistoletem natryskowym należy zachować minimalną odległość wynoszącą 5 m.
- ▶ Niebezpieczeństwo zwarcia na skutek wniknięcia wody! Nigdy nie czyścić urządzenia za pomocą myjki wysokociśnieniowej lub parowej.
- ▶ Do czyszczenia urządzenia nie używaj pojemników z rozpuszczalnikiem z małym otworem. Może powstać atmosfera wybuchowa. Wcześniej wykonaj uziemienie pojemnika.

Wskazówki bezpieczeństwa dla węża wysokiego ciśnienia

NIEBEZPIECZEŃSTWO!

- Uwaga: Niebezpieczeństwo obrażeń w wyniku wstrzyknięcia! Zużycie, załamania i niewłaściwe użytkowanie mogą powodować nieszczelności w wężu wysokiego ciśnienia. W miejscu wycieku może dojść do wstrzyknięcia płynu do skóry.
- Ładunek elektrostatyczny z pistoletu natryskowego i węża wysokiego ciśnienia odprowadzany jest przez wąż wysokiego ciśnienia.
- Przed każdym użyciem należy dokładnie sprawdzić wąż wysokiego ciśnienia.
- Nigdy nie ciągnij za wąż wysokiego ciśnienia, aby przesunąć urządzenie.
- Nigdy nie naprawiaj uszkodzonego węża wysokiego ciśnienia we własnym zakresie!
- Niezwłocznie wymień uszkodzony wąż wysokiego ciśnienia.
- Unikaj ostrego zginania lub załamywania, najmniejszy promień gięcia wynosi około 20 cm.
- Chroń wąż wysokiego ciśnienia przed ostrymi przedmiotami i krawędziami.
- Nie skracaj węża wysokiego ciśnienia.
- Nie zanurzaj węża wysokiego ciśnienia w rozpuszczalniku. Wytrzymaj go na zewnątrz tylko nasączoną szmatką.
- Ułóż wąż wysokiego ciśnienia tak, aby nie było ryzyka potknięcia się.
- Nie przesuwaj po wężu wysokiego ciśnienia.

WSKAZÓWKA

- ▶ W przypadku starych wężów wysokiego ciśnienia wzrasta ryzyko uszkodzeń. Zalecamy wymianę węża wysokiego ciśnienia co 6 lat.

Oryginalne akcesoria/urządzenia dodatkowe

OSTRZEŻENIE!

- ▶ Nie używaj akcesoriów, które nie zostały zalecone przez firmę PARKSIDE. Części zamienne i akcesoria można zamówić pod numerami telefonów podanymi w rozdziale „Serwis”.

RYZYKA RESZTKOWE

Podczas użytkowania narzędzia mogą wystąpić dodatkowe ryzyka resztkowe, które nie zostały wymienione w załączonych wskazówkach bezpieczeństwa. Ryzyka te mogą wynikać z niewłaściwego użytkowania, długotrwałego stosowania itp.

Nawet przy stosowaniu odpowiednich przepisów bezpieczeństwa i używaniu urządzeń zabezpieczających nie można uniknąć pewnych ryzyk resztkowych.

Zalicza się tu:

- uszkodzenia płuc, jeśli nie nosi się odpowiedniej ochrony dróg oddechowych.
- uszkodzenie słuchu, jeśli w czasie pracy nie są używane ochronniki słuchu;
- uszkodzenie wzroku, jeśli nie stosuje się odpowiedniej ochrony oczu;
- szkody zdrowotne spowodowane kołysaniem rąk i ramion podczas długotrwałej pracy urządzenia albo gdy urządzenie nie jest prawidłowo trzymane lub konserwowane. Jeśli korzystasz z urządzenia przez dłuższy czas, rób regularne przerwy.

OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO SPOWODOWANE MATERIAŁAMI I SUBSTANCJAMI!

- ▶ Istnieje niebezpieczeństwo kontaktu lub wchłonięcia materiałów powłokowych i/lub płynów czyszczących. Istnieje również niebezpieczeństwo wdychania oparów z płynów. W związku z tym w pewnych warunkach może dojść do trwałego uszczerbku na zdrowiu spowodowanego ekspozycją.
- ▶ Podczas wszystkich prac przy urządzeniu należy stosować środki ochrony indywidualnej!
- ▶ Zadbaj o wystarczającą wentylację techniczną lub naturalną.
- ▶ Przestrzegaj wskazówek bezpieczeństwa producentów materiałów powłokowych i płynów czyszczących.
- ▶ W przypadku wystąpienia objawów należy zasięgnąć porady lekarza!

Wskazówki dotyczące pracy

WSKAZÓWKA

- ▶ Zwróć uwagę na to, aby natryskiwany materiał i rozcieńczalnik do siebie pasowały. Jeśli zastosowany zostanie niewłaściwy rozcieńczalnik, powstaną grudki, które zatkają urządzenie.
- ▶ Informacje na temat odpowiedniego rozcieńczenia (woda, rozcieńczalnik do farb) znajdują się w odpowiednich instrukcjach producenta dla materiału natryskowego.
- ▶ Nie wolno natryskiwać produktów ziarnistych/zawierających ciała stałe. Ich efekt ścierny skraca żywotność urządzenia.

Przygotowanie powierzchni natryskowej

OSTRZEŻENIE!

- ▶ Niebezpieczeństwo porażenia prądem na skutek wnikięcia rozpylonego materiału! Koniecznie zaklej taśmą gniazda zasilania i przełączniki.
- ◆ Okolice powierzchni natryskowej należy obszerze i dokładnie zakryć. W przeciwnym razie wszystkie niezakryte powierzchnie mogą ulec zanieczyszczeniu.
- ◆ Upewnij się, że powierzchnia natryskowa jest czysta, sucha i odtłuszczona.
- ◆ Gładkie powierzchnie należy przeszlifować, aby stały się szorstkie, a następnie usunąć pył szlifierski.

Technika natryskiwania

- ◆ Zawsze trzymaj pistolet natryskowy w tej samej odległości i pod kątem prostym do przedmiotu. Idealna odległość natryskiwania wynosi około 20–25 cm. Poruszaj pistoletem natryskowym równomiernie całym ramieniem (patrz rys. J).
- ◆ Określ odpowiednie ustawienia w każdym przypadku, przeprowadzając próbę, np. na kawałku kartonu.
- ◆ Nie włączaj/wyłączaj urządzenia nad powierzchnią natryskową, lecz zacznij i kończ proces natryskiwania ok. 10 cm poza powierzchnią natryskową.

Przed uruchomieniem

Montaż

WSKAZÓWKA

- ▶ Urządzenie można zmontować za pomocą dwóch kluczy rozsuwanych główkowych (brak w zestawie).
- ▶ Alternatywnie można użyć klucza płaskiego 16 mm i 19 mm (brak w zestawie).
- ◆ Zamontuj wąż wysokiego ciśnienia **12** do przyłącza gwintowanego **14** urządzenia. Dokręć nakrętkę za pomocą klucza rozsuwanego główkowego. Skontroluj nakrętkę przyłącza gwintowanego **14** drugim kluczem rozsuwanym główkowym (patrz rys. A).
- ◆ Zamontuj drugi koniec węża wysokiego ciśnienia **12** do przyłącza gwintowanego pistoletu natryskowego **10**. Dokręć nakrętkę za pomocą klucza rozsuwanego główkowego. Skontroluj nakrętkę przyłącza gwintowanego pistoletu natryskowego drugim kluczem rozsuwanym główkowym.

Wybór/zmiana dyszy

Dysza	Przeznaczenie
Dysza 311	rzadki materiał natryskowy
Dysza 517	gęsty materiał natryskowy

- ◆ Załóż odpowiednią dyszę **5** końcówką strzałki skierowaną w kierunku rozpylania do komory dyszowej **20**.

Wymiana filtrów HEA

OSTRZEŻENIE!

- ▶ W celu wykonania poniższych prac należy poddać układ dekompresji. W tym celu postępuj zgodnie z instrukcjami zawartymi w rozdziale „Przeprowadzanie dekompresji”.
- ♦ Zdejmij wąż wysokiego ciśnienia **12** z pistoletu natryskowego **7**.
- ♦ Obróć rękojeść **8** w prawo, aż górny koniec będzie można odłączyć od pistoletu natryskowego **7** (patrz rys. B). Jako pomoc można na dolnym końcu rękojeści założyć klucz rozsuwany główkowy.
- ♦ Włóż odpowiedni filtr HEA **11** do zamontowanej dyszy **5**:
 - biały filtr HEA (wstępnie zamontowany): dysza 517
 - żółty filtr HEA: dysza 311
- ♦ Wkręć rękojeść **8** w lewo ponownie w gwint pistoletu natryskowego **7**.

WSKAZÓWKA

- ▶ Czyść filtry HEA **11** regularnie i wymieniaj je w razie potrzeby. Filtry zamienne można nabyć za pośrednictwem infolinii serwisowej podanej w rozdziale „Serwis”.

Uruchomienie

- ♦ Umieść wąż ssący **2** oraz wąż powrotny **1** w wiadrze z farbą.
- ♦ Naciśnij przycisk zaworu **16**, aby się upewnić, że zawór nie jest zablokowany.
- ♦ Podłącz wtyk sieciowy do gniazda zasilania.
- ♦ Ustaw przełącznik wyboru funkcji **13** w pozycji pionowej (PRIME).
- ♦ Obróć pokrętko regulatora ciśnienia **3** do pozycji 2, aby zapewnić, że farba będzie pompowana przez układ.
- ♦ Odczekaj, aż farba spłynie z powrotem do wiadra z farbą przez wąż powrotny **1**. Następnie obróć pokrętko regulatora ciśnienia **3** do pozycji 0 (wył.).

WSKAZÓWKA

- ▶ Jeżeli farba nie wypływa, wykonaj czynności wymienione w rozdziale „Rozwiązywanie problemów z zasysaniem”.
- ♦ Ustaw przełącznik wyboru funkcji **13** w pozycji poziomej (SPRAY).
- ♦ Obróć pokrętko regulatora ciśnienia **3** na stopień odpowiadający lepkości natryskiwanego materiału.
- ♦ Przytrzymaj pistolet natryskowy **7** nad pustym pojemnikiem.
- ♦ Odbezpiecz pistolet natryskowy **7** poprzez obrócenie zabezpieczenia **6** końcówką w dół.
- ♦ Naciśnij dźwignię spustową **9**, aż farba będzie wydostawała się prostym strumieniem.
- ♦ Zabezpiecz pistolet natryskowy **7** poprzez obrócenie zabezpieczenia **6** końcówką jak najdalej do tyłu i w górę.

Ustawienia

- ◆ Pokrętle regulatora ciśnienia **3** można włączyć urządzenie, ustawiając go na stopień większy niż 0. Wybór stopnia zależy od zastosowanego materiału natryskowego. Ustal najlepsze ustawienie przeprowadzając próbę natryskiwania.
- ◆ Przełącznik wyboru funkcji **13** ma dwa ustawienia:
 - **1. PRIME** (pozycja pionowa):
Użyj tego ustawienia do wstępnego napełnienia układu farbą lub do wykonania operacji dekompresji.
 - **2. SPRAY** (pozycja pozioma):
Dzięki temu ustawieniu można pracować z urządzeniem.

Natryskiwanie

- ◆ Odbezpiecz pistolet natryskowy **7** poprzez obrócenie zabezpieczenia **6** końcówką w dół.
- ◆ Aby rozpocząć natryskiwanie, naciśnij i przytrzymaj dźwignię spustową **9**.
- ◆ W celu zakończenia natryskiwania zwolnij ponownie dźwignię spustową **9**.

OSTRZEŻENIE!

- ▶ Zabezpieczaj pistolet natryskowy **7** zawsze wtedy, gdy nie chcesz od razu rozpylać.
- ◆ Zabezpiecz pistolet natryskowy **7** poprzez obrócenie zabezpieczenia **6** końcówką jak najdalej do tyłu i w górę.

Ochrona przed przegrzaniem

Urządzenie jest wyposażone w ochronę przed przegrzaniem. Funkcja ta wyłącza urządzenie w przypadku zagrażającego przegrzania. Wykonaj wtedy następujące czynności:

- ◆ Obróć pokrętkę regulatora ciśnienia **3** do pozycji 0 (wył.).
- ◆ Ustaw przełącznik wyboru funkcji **13** w pozycji pionowej (PRIME).
- ◆ Pozostaw urządzenie do ostygnięcia na co najmniej 30 minut i w razie potrzeby usuń przyczynę przegrzania. Może to mieć miejsce na przykład wtedy, gdy szczeliny wentylacyjne są zasłonięte lub gdy urządzenie znajduje się zbyt blisko ściany.
- ◆ Ponownie uruchom urządzenie.

Przeprowadzanie dekompresji

Zawsze, gdy urządzenie ma zostać wyłączone na dłuższy czas, należy przeprowadzić dekompresję. W ten sposób uwalnia się ciśnienie z układu.

- ◆ Obróć pokrętkę regulatora ciśnienia **3** do pozycji 0 (wył.).
- ◆ Ustaw przełącznik wyboru funkcji **13** w pozycji pionowej (PRIME).
- ◆ Odbezpiecz pistolet natryskowy **7** poprzez obrócenie zabezpieczenia **6** końcówką w dół.
- ◆ Uwolnij ciśnienie przez naciśnięcie dźwigni spustowej **9**. Trzymaj przy tym pistolet natryskowy **7** nad pustym pojemnikiem.
- ◆ Poczekaj, aż całe ciśnienie lub farba zostaną spuszczone z układu. W celu zakończenia natryskiwania zwolnij ponownie dźwignię spustową **9**.
- ◆ Zabezpiecz pistolet natryskowy **7** poprzez obrócenie zabezpieczenia **6** końcówką jak najdalej do tyłu i w górę.

Rozwiązywanie problemów z zasysaniem

- ◆ Naciśnij 3–4 razy przycisk zaworu **16**, aby usunąć wszelkie zatory lub osady z zaworu.
- ◆ Jeśli problem nie ustąpi: kilkakrotnie bardzo delikatnie postukaj gumowym młotkiem w przyłączy gwintowane **14** (patrz rys. I), aby poluzować twardsze osady.

Przedmuchiwanie dyszy

OSTRZEŻENIE!

- ▶ Zabezpieczaj pistolet natryskowy **7** zawsze wtedy, gdy nie chcesz od razu rozpylać.
- ◆ Obróć włożoną dyszę **5** o 180 stopni do tyłu (patrz rys. D).
Jeśli nie można obrócić dyszy, przeprowadź ewentualnie dekompresję.
- ◆ Naciśnij dźwignię spustową **9**, aby przedmuchać dyszę **5**. Trzymaj przy tym pistolet natryskowy **7** nad pustym pojemnikiem. Gdy tylko zacznie wydostawać się prosty strumień natryskowy, dysza **5** jest przedmuchiwana.
- ◆ Obróć włożoną dyszę **5** ponownie o 180 stopni do przodu.

WSKAZÓWKA

- ▶ Użyj odpowiedniego filtra HEA **11**, aby zminimalizować ewentualne zatory.

Przerwanie pracy

- ◆ Przeprowadź dekompresję.
- ◆ Obróć pokrętko regulatora ciśnienia **3** do pozycji 0 (wyl.).
- ◆ Wyciągnij wtyk sieciowy z gniazda zasilania.
- ◆ Włóż pistolet natryskowy **7** do worka foliowego, który następnie hermetycznie zamknij.
- ◆ Zwilż farbę w wiadrze z wodą, aby zapobiec tworzeniu się na niej skórki.

Wyłączenie, konserwacja i czyszczenie

UWAGA!

- ▶ Do czyszczenia nie używaj materiałów łatwopalnych, takich jak rozcieńczalnik nitro.
- ▶ To, jakie środki czyszczące są odpowiednie, można znaleźć w informacjach producenta danego materiału natryskowego.

WSKAZÓWKA

- ▶ Dokładne czyszczenie bezpośrednio po każdym użyciu jest bardzo ważne dla bezpieczeństwa i eksploatacji urządzenia. W przeciwnym razie nie będzie można zagwarantować prawidłowego działania urządzenia.
- ▶ Podczas czyszczenia należy nosić rękawice ochronne.
- ▶ W odpowiednich odstępach czasu usuwaj resztki materiałów powłokowych. Materiał natryskowy, który dostał się do niepożądanych miejsc, usuwaj zanim zaschnie.
- ◆ Przeprowadź dekompresję.
- ◆ Zabezpiecz pistolet natryskowy **7** poprzez obrócenie zabezpieczenia **6** końcówką jak najdalej do tyłu i w górę.
- ◆ Odkręć obsadę dyszy **21** z pistoletu natryskowego **7**.
- ◆ Umieść wąż ssący **2** z węzłem powrotnym **1** w pojemniku z wodą lub odpowiednim środkiem czyszczącym.
- ◆ Ustaw przełącznik wyboru funkcji w pozycji poziomej (SPRAY).
- ◆ Obróć pokrętko regulatora ciśnienia **3** do pozycji 5.
- ◆ Odbezpiecz pistolet natryskowy **7** poprzez obrócenie zabezpieczenia **6** końcówką w dół.

- ◆ Spuść pozostałą farbę naciskając dźwignię spustową **9**. Trzymaj przy tym pistolet natryskowy **7** nad wiadrzem z farbą.

UWAGA!

- Jeśli używasz metalowego pojemnika, najpierw wykonaj uziemienie pistoletu natryskowego **7**.
- ◆ Zwolnij dźwignię spustową **9**, gdy tylko zacznie wydostawać się płyn czyszczący.
- ◆ Zabezpiecz pistolet natryskowy **7** poprzez obrócenie zabezpieczenia **6** końcówką jak najdalej do tyłu i w górę.
- ◆ Ustaw przełącznik wyboru funkcji **13** w pozycji pionowej (PRIME).
- ◆ Odbezpiecz pistolet natryskowy **7** poprzez obrócenie zabezpieczenia **6** końcówką w dół.
- ◆ Spuść resztki farby naciskając dźwignię spustową **9**. Trzymaj przy tym pistolet natryskowy **7** nad pojemnikiem z środkiem czyszczącym.
- ◆ Zwolnij dźwignię spustową **9**, gdy tylko zacznie wydostawać się czysty płyn czyszczący.
- ◆ Zabezpiecz pistolet natryskowy **7** poprzez obrócenie zabezpieczenia **6** końcówką jak najdalej do tyłu i w górę.
- ◆ Obróć pokrętkę regulatora ciśnienia **3** do pozycji 0 (wył.). Wyciągnij wtyk sieciowy z gniazda zasilania.
- ◆ Przeprowadź dekompresję.
- ◆ Zdejmij wąż wysokiego ciśnienia **12** z pistoletu natryskowego **7** używając do tego klucza rozsuwanego główkowego.
- ◆ Zdemontuj osadę dyszy **21** wraz z dyszą **5**, uchwytem **19** i plastikowym pierścieniem **18** (patrz rys. F). Dokładnie oczyścić wszystkie części przy użyciu odpowiednich środków czyszczących.

WSKAZÓWKA

- Regularnie czyść filtry HEA **11**. Wymieniaj je, jeśli czyszczenie nie jest już wystarczające.
- ◆ Odłącz wąż ssący **2** oraz wąż powrotny **1** za pomocą opasek zaciskowych **29** od urządzenia. Oczyść węże z zewnątrz.
- ◆ Usuń płytkę **17** filtra ssania **15** (patrz rys. E).
- ◆ Wyczyść płytkę filtra **17** dokładnie pod bieżącą wodą.
- ◆ Zdejmij wąż wysokiego ciśnienia **12** z przyłącza gwintowanego **14** używając do tego klucza rozsuwanego główkowego. Skontroluj przy tym drugim kluczem rozsuwanym główkowym przyłącze gwintowane **14**.
- ◆ Zanurz zawór wlotowy **26** w pojemniku wypełnionym środkiem konserwującym (np. olejem do maszyn precyzyjnych), aby można go było zassać.
- ◆ Podłącz wtyk sieciowy do gniazda zasilania.
- ◆ Przytrzymaj szmatkę przed przyłączeniem gwintowanym **14**. Obróć pokrętkę regulatora ciśnienia **3** do pozycji 1 na ok. 5 sekund. Spowoduje to zakonserwowanie urządzenia. Obróć pokrętkę regulatora ciśnienia **3** do pozycji 0 (wył.).
- ◆ Wyciągnij wtyk sieciowy z gniazda zasilania.

Czyszczenie zaworu wlotowego



OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ! Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac przy urządzeniu należy wyciągnąć wtyk sieciowy z gniazda zasilania i przeprowadzić dekompresję!

WSKAZÓWKA

- ▶ Jeśli występują problemy z zasysaniem farby, których nie można usunąć, należy wyczyścić zawór wlotowy **25** lub w razie potrzeby go wymienić.
- ◆ Odłącz wąż ssący **2** od urządzenia.
- ◆ Usuń zawór wlotowy **25** za pomocą klucza rozsuwanego główkowego.
- ◆ Wyjmij pierścień samouszczelniający **23**, kulkę **24**, podkładkę **23** i sprężynę **22** (patrz rys. G).
- ◆ Wyczyść wszystkie części dokładnie przy użyciu odpowiednich środków czyszczących. W razie potrzeby należy je wymienić.

WSKAZÓWKA

- ▶ Niewymienione części zamienne można nabyć za pośrednictwem infolinii serwisowej podanej w rozdziale „Serwis”.
- ◆ Nasmaruj pierścień samouszczelniający **25**.
- ◆ Ponownie włóż części do zaworu wlotowego **25** (patrz rys. G).
- ◆ Wkręć ponownie zawór wlotowy **25** do urządzenia. Dokręć go za pomocą klucza rozsuwanego główkowego.

Czyszczenie przyłącza gwintowanego



OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ! Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac przy urządzeniu należy wyciągnąć wtyk sieciowy z gniazda zasilania i przeprowadzić dekompresję!

Jeśli po oczyszczeniu dyszy nadal występuje słaby wór natrysku, należy oczyścić przyłącze gwintowane **14**.

- ◆ Zdejmij wąż wysokiego ciśnienia **12** z przyłącza gwintowanego **14** używając do tego klucza rozsuwanego główkowego. Skontroluj nakrętkę przyłącza gwintowanego **14** drugim kluczem rozsuwanym główkowym.
- ◆ Odkręć śrubę mocującą **27** za pomocą śrubokręta krzyżakowego (brak w zestawie).
- ◆ Odkręć śrubę imbusową **28** kluczem imbusowym 2 mm (brak w zestawie).
- ◆ Usuń przyłącze gwintowane **14** za pomocą klucza rozsuwanego główkowego.
- ◆ Oczyszczyć przyłącze gwintowane **14** za pomocą odpowiednich środków czyszczących. W razie potrzeby wymienić je.
- ◆ Wkręć ponownie przyłącze gwintowane **14** w urządzenie i dokręć je za pomocą klucza rozsuwanego główkowego.
- ◆ Dokręć ponownie śrubę mocującą **27** za pomocą śrubokręta krzyżakowego.
- ◆ Dokręć ponownie śrubę imbusową **28** kluczem imbusowym 2 mm.

Przechowywanie i transport

- Urządzenie należy przechowywać w suchym, niezapylonym miejscu.
- Transportuj urządzenie tylko wtedy, gdy jest ono całkowicie wyłączone z eksploatacji. Transportuj urządzenie w taki sposób, aby nie mogło zostać uszkodzone lub zabrudzone. Najlepiej użyj do tego oryginalnego opakowania.

Usuwanie usterek

Usterka	Możliwa przyczyna	Sposób usunięcia
Pistolet natryskowy nie rozpyla materiału.	Włożona dysza jest zatkana.	Wyczyść dyszę i zastosuj odpowiedni filtr HEA.
	Zastosowany filtr HEA jest zatkany.	Wyczyść lub wymień filtr HEA.
	Pistolet natryskowy jest zabezpieczony.	Odbezpiecz pistolet natryskowy.
Zespół silnika nie działa.	Urządzenie nie jest podłączone.	Podłącz wtyk sieciowy do odpowiedniego gniazda zasilania.
	Urządzenie jest przegrzane.	Postępuj zgodnie z instrukcjami zawartymi w rozdziale „Ochrona przed przegrzaniem”.
	W gnieździe zasilania nie ma napięcia.	Sprawdź gniazdo zasilania.
	Urządzenie było obsługiwane i serwisowane zgodnie z instrukcją obsługi, ale nadal nie działa.	Skontaktuj się z serwisem.

Utylizacja



Opakowanie urządzenia wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska naturalnego, które można oddać w lokalnych punktach zbiórki.



Urządzeń elektrycznych nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi!

Zgodnie z dyrektywą europejską 2012/19/EU zużyte elektronarzędzia należy zbierać oddzielnie i poddawać procesowi odzysku z poszanowaniem zasad ochrony środowiska naturalnego.



Opakowania należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska. Przestrzegaj oznaczeń na różnych materiałach opakowaniowych i w razie potrzeby utylizuj je zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Materiały opakowaniowe są oznaczone skrótami (a) i cyframi (b) w następujący sposób: 1–7: tworzywa sztuczne, 20–22: papier i tektura, 80–98: kompozyty.



Informacje na temat możliwości utylizacji wysłużonego produktu można uzyskać w najbliższym urzędzie gminy lub miasta.



Produkt można poddać recyklingowi, podlega rozszerzonej odpowiedzialności producenta i jest zbierany w ramach systemu segregacji odpadów.

Przyjazność dla środowiska i utylizacja materiałów

- Farby, lakiery... są odpadami specjalnymi, które należy utylizować w odpowiedni sposób.
- Należy przestrzegać lokalnych przepisów.
- Stosować się do zaleceń producenta.
- Szkodliwe dla środowiska substancje chemiczne nie mogą przedostać się do gleby, wód gruntowych ani wód powierzchniowych.
- Prace z użyciem pistoletu natryskowego przy zbiornikach wodnych lub na sąsiadujących z nimi powierzchniach (zlewnia) są dlatego zabronione.
- Przy zakupie farb, lakierów... należy zwracać uwagę na ich oddziaływanie na środowisko.

Gwarancja Kompernaß Handels GmbH

Szanowny Kliencie,

To urządzenie objęte jest 3-letnią gwarancją, licząc od daty zakupu. W przypadku wad tego produktu, masz gwarantowane ustawowo prawa w stosunku sprzedawcy. Te ustawowe prawa nie są ograniczone przez nasze opisane poniżej warunki gwarancji.

Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Należy zachować paragon. Jest on wymagany jako dowód zakupu.

Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu produktu ujawni się w nim wada materiałowa lub produkcyjna, produkt zostanie wedle naszego uznania nieodpłatnie naprawiony, wymieniony na nowy lub zostanie zwrócona jego cena. Warunkiem spełnienia tego świadczenia gwarancyjnego jest dostarczenie w trakcie tego trzyletniego okresu uszkodzonego urządzenia wraz z dowodem zakupu (paragonem) oraz krótkim opisem wady i daty jej wystąpienia.

Jeżeli wada jest objęta naszą gwarancją, otrzymasz z powrotem naprawiony lub nowy produkt. Zgodnie z art. 581 §1 niemieckiego kodeksu cywilnego wraz z wymianą produktu lub jego istotnej części rozpoczyna się nowy okres gwarancyjny.

Akumulatory z serii X 12 V oraz X 20 V Team objęte są 3-letnią gwarancją, licząc od daty zakupu.

Okres gwarancji i ustawowe roszczenia gwarancyjne

Wykonanie usługi gwarancyjnej nie przedłuża okresu gwarancji. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części. Wszelkie szkody i wady wykryte w chwili zakupu należy zgłosić bezpośrednio po rozpakowaniu urządzenia. Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.

Zakres gwarancji

Urządzenie zostało starannie wyprodukowane i poddane przed wysyłką skrupulatnej kontroli jakości.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe lub produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, podlegających normalnemu zużyciu, ani uszkodzeń części łatwo łamliwych, np. przetłaczniaków, lub części wykonanych ze szkła.

Niniejsza gwarancja traci swoją ważność, jeśli produkt został uszkodzony, nie używano go prawidłowo lub nie serwisowano należycie. W celu zapewnienia prawidłowego stosowania produktu należy ściśle przestrzegać wszystkich instrukcji wymienionych w instrukcjach obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowania oraz postępowania, których odradza się w instrukcji obsługi lub przed którymi się w niej ostrzeża.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego, a nie do zastosowań komercyjnych. Niewłaściwe użytkowanie urządzenia, używanie go w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem, użycie siły lub ingerencja w urządzenie, dokonywana poza naszymi autoryzowanymi punktami serwisowymi, powodują utratę gwarancji.

Okres gwarancji nie ma zastosowania w następujących przypadkach

- normalne zużycie pojemności baterii
- komercyjne wykorzystanie produktu
- uszkodzenie lub modyfikacja produktu przez klienta
- nieprzestrzeganie przepisów bezpieczeństwa i konserwacji, błędy w obsłudze
- szkody spowodowane zjawiskami naturalnymi

Realizacja zobowiązań gwarancyjnych

W celu zapewnienia szybkiego załatwienia sprawy, postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami:

- W przypadku wszelkich pytań przygotuj paragon fiskalny oraz numer artykułu (np. IAN 12345) jako dowód zakupu.
- Numer artykułu można znaleźć na tabliczce znamionowej na produkcie, wygrawerowany na urządzeniu, zapisany na stronie tytułowej instrukcji obsługi (w dolnym lewym rogu) lub na naklejce z tyłu bądź na spodzie urządzenia.
- W przypadku wystąpienia błędów działania lub innych wad, prosimy o kontakt z odpowiednim działem serwisu **telefonicznie** lub **przez e-mail**.
- Zarejestrowany jako wadliwy produkt możesz wtedy wraz z dołączonym dowodem zakupu (paragonem) oraz opisem i datą wystąpienia usterki wysłać nieodpłatnie na przekazany wcześniej adres serwisu.



Na stronie www.lidl-service.com możesz pobrać te i wiele innych instrukcji, filmów o produktach oraz oprogramowanie instalacyjne.

Za pomocą tego kodu QR możesz przejść bezpośrednio na stronę serwisu Lidl (www.lidl-service.com), gdzie możesz otworzyć instrukcję obsługi, wpisując numer artykułu (IAN) 360098_2010.

OSTRZEŻENIE!

- Naprawy urządzenia zlecać wyłącznie serwisowi lub elektrykowi, stosując tylko oryginalne części zamienne. Dzięki temu zagwarantowany jest odpowiedni poziom bezpieczeństwa użytkowania urządzenia po naprawie.

WSKAZÓWKI

- Niewymienione tutaj części zamienne (np. węże sprężonego powietrza, filtry, dysze) można zamówić za pośrednictwem naszej infolinii serwisowej.

Serwis

 **Serwis Polska**
 Tel.: 22 397 4996
 E-Mail: kompernass@lidl.pl
 IAN 360098_2010

Importer

Pamiętaj, że poniższy adres nie jest adresem serwisu. Skontaktuj się najpierw z odpowiednim punktem serwisowym.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
 BURGSTRASSE 21
 44867 BOCHUM
 NIEMCY
www.kompernass.com

Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności

Firma KOMPERNASS HANDELS GMBH, osoba odpowiedzialna za sporządzenie dokumentacji:
Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, NIEMCY, oświadcza niniejszym, że produkt ten jest
zgodny z następującymi normami, dokumentami normatywnymi oraz dyrektywami WE:

Dyrektywa maszynowa
(2006/42/EC)

Dyrektywa w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej
(2014/30/EU)

Dyrektywa w sprawie stosowania substancji szkodliwych dla zdrowia (RoHS)
(2011/65/EU)*

* Wyłączną odpowiedzialność za wystawienie niniejszej deklaracji zgodności ponosi producent. Opisany powyżej przedmiot oświadczenia spełnia wymagania przepisów dyrektywy 2011/65/EU Parlamentu Europejskiego i Rady z 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania określonych substancji niebezpiecznych w urządzeniach elektrycznych i elektronicznych.

Zastosowane normy zharmonizowane

EN ISO 12100:2010

EN 60204-1:2018

EN 1953 :2013

EN 55014-1 :2017/A11:2020

EN 55014-2:2015

EN IEC 63000:2018

EN IEC 61000-3-2:2019

EN 61000-3-3:2013+A1 :2019

Oznaczenie typu maszyny: System do rozpylania farby Airless PAFS 550 A1

Rok produkcji: 03-2021

Numer seryjny: IAN 360098_2010

Bochum, dnia 06.01.2021



Semi Uguzlu

- dyrektor ds. jakości -

Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych w ramach procesu udoskonalania produktu.

Obsah

Úvod	122
Používanie v súlade s určením	122
Vybavenie	122
Rozsah dodávky	123
Technické údaje	123
Všeobecné bezpečnostné pokyny pre elektrické náradie	124
1. Bezpečnosť na pracovisku	124
2. Elektrická bezpečnosť	124
3. Bezpečnosť osôb	125
4. Používanie elektrického náradia a manipulácia s ním	125
5. Servis	126
Doplňujúce bezpečnostné pokyny	126
Bezpečnostné pokyny pre vysokotlakovú hadicu	128
Originálne príslušenstvo/prídavné zariadenia	129
Pracovné pokyny	130
Pred uvedením do prevádzky	130
Montáž	130
Výber/výmena dýzy	130
Výmena HEA-filtra	131
Uvedenie do prevádzky	131
Nastavenia	132
Striekanie	132
Ochrana proti prehriatiu	132
Vykonanie odľahčenia od tlaku	132
Odstránenie problémov s nasávaním	133
Vyfúknutie dýzy	133
Prerušenie práce	133
Odstavenie z prevádzky, údržba a čistenie	133
Čistenie vpušťacieho ventilu	135
Čistenie pripájacieho závitu	135
Skladovanie a preprava	135
Odstraňovanie porúch	136
Likvidácia	136
Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH	137
Servis	138
Dovozca	138
Originálne vyhlásenie o zhode	139

AIRLESS STRIEKACÍ SYSTÉM NA FARBU PAFS 550 A1

Úvod

Srdečne vám gratulujeme ku kúpe vášho nového prístroja. Touto kúpou ste sa rozhodli pre výrobok vysokej kvality. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými pokynmi. Výrobok používajte iba podľa opisu a v uvedených oblastiach použitia. Pri postúpení výrobku tretej osobe odovzdajte spolu s ním aj všetky dokumenty.

Používanie v súlade s určením

Tento prístroj je vhodný na nátery stien v interiéri, ako aj objektov v exteriéri. Na použitie sú prípustné:

– farby a laky na báze vody.

Na použitie nie sú prípustné

- horľavé náterové látky, materiály, ktoré obsahujú acetón alebo nitroriedidlo,
- materiály, ktoré obsahujú silne brúsne súčasti,
- fasádna farba, lúhy a náterové látky s obsahom kyseliny.

Prístroj nepoužívajte v priestoroch, kde je potenciálne nebezpečenstvo výbuchu.

Akkoľvek iné používanie alebo zmena prístroja sa považujú za používanie v rozpore s určením a prinášajú so sebou značné nebezpečenstvá úrazu. Za škody vzniknuté používaním v rozpore s určeným účelom nepreberáme žiadne ručenie. Prístroj je určený len na súkromné používanie v domácnosti.

Vybavenie

pozrite si obrázky na vyklápacej strane

- ➊ Hadica spätného toku
- ➋ Nasávacia hadica
- ➌ Otočné koliesko regulátora tlaku
- ➍ Úložná priehradka pre dýzy a HEA-filter
- ➎ Dýza
- ➏ Poistka
- ➐ Striekacia pištoľ na farbu
- ➑ Rukoväť
- ➒ Páčka spúšte
- ➓ Pripájací závit striekacej pištole na farbu
- ➑ HEA-filter
- ➒ Vysokotlaková hadica
- ➓ Prepínač funkcií
- ➑ Pripájací závit
- ➒ Nasávací filter
- ➓ Kľuka ventilu
- ➑ Filtračná doska
- ➒ Plastový krúžok
- ➓ Držiak
- ➑ Dýzová komora
- ➒ Držiak dýzy
- ➓ Pružina
- ➑ Podložka
- ➒ Gulôčka
- ➓ Tesniaci krúžok
- ➑ Vpúšťací ventil
- ➒ Upevňovacia skrutka
- ➓ Inbusová skrutka
- ➑ Hadicové spony

Rozsah dodávky

- 1 airless striekací systém na farbu
- 1 striekacia pištoľ na farbu
- 1 nasávací hadica, 1 m, (predmontovaná)
vrátane hadice spätného toku
- 1 vysokotlaková hadica, 9 m
- 1 biely HEA-filter (predmontovaný)
- 1 žltý HEA-filter
- 2 dýzy 311 a 517* (*predmontované)
- 1 návod na obsluhu

Technické údaje

Motorová jednotka

Dimenzačné napätie	230 V ~, 50 Hz (striedavý prúd)
Dimenzačný príkon	550 W
max. priepustnosť farby	1250 ml/min
max. pracovný tlak	110 barov
Max. teplota náterovej látky	40 °C
Trieda ochrany	I ☺
Typ ochrany	IPX3 ochrana proti striekajúcej vode, do 60° voči normálnej prevádzkovej polohe

Striekacia pištoľ na farbu

max. teplota povrchu	43 °C
Max. teplota náterovej látky	40 °C

Informácie o hluku a vibráciách

Nameraná hodnota pre hlučnosť stanovená v súlade s EN 62841. Úroveň hluku elektrického náradia s hodnotením A je typický:

Hladina akustického tlaku	$L_{pA} = 88$ dB (A)
Neistota	$K = 3$ dB
Hladina akustického výkonu	$L_{WA} = 101$ dB (A)
Neistota	$K = 3$ dB

Nameraná hodnota hluku stanovená v súlade s EN 14462. Hodnotená hladina hluku striekacej pištole na farbu je zvyčajne:

Hladina akustického tlaku	$L_{pA} = 78,4$ dB
Neistota:	$K = 2,5$ dB (A)
Hladina akustického výkonu	$L_{WA} = 91,2$ dB
Neistota	$K = 2,5$ dB (A)

Noste ochranu sluchu!

Hodnota celkových vibrácií rukoväte	$a_h < 5,1$ m/s ²
Neurčitost	$K = 1,5$ m/s ²

Symbody na prístroji

	Noste vždy ochranné okuliare.
	Noste vždy ochranu dýchacích ciest.
	Noste vždy ochranu sluchu.
	Noste vždy ochranné rukavice s vybíjacou schopnosťou.
	Noste protišmykovú bezpečnostnú obuv s vibíjacou schopnosťou.
	Noste ochranný odev.

UPOZORNENIE

- Uvedené celkové hodnoty vibrácií a uvedené hodnoty emisie hluku boli merané podľa normovaného skúšobného postupu a môžu sa použiť na porovnanie jedného elektrického náradia s druhým.
- Uvedené celkové hodnoty vibrácií a uvedené hodnoty emisie hluku sa môžu tiež použiť na predbežný odhad zaťaženia.

VÝSTRAHA!

- Emisie vibrácií a hluku sa môžu líšiť od uvedených hodnôt počas skutočného používania elektrického náradia, v závislosti od spôsobu, akým sa elektrické náradie používa, zvlášť aký druh obrobku sa obrába.
- Pokúste sa zaťaženie udržať podľa možnosti na čo najnižšej hodnote. Príkladom opatrení na zníženie zaťaženia vibráciami je nosenie rukavíc pri používaní náradia a obmedzenie pracovného času. Musia sa pritom zohľadniť všetky podiely prevádzkového cyklu (napríklad časy, v priebehu ktorých je elektrické náradie vypnuté a časy, počas ktorých je náradie síce zapnuté, ale beží bez zaťaženia).



Všeobecné bezpečnostné pokyny pre elektrické náradie

VÝSTRAHA!

- Oboznámte sa so všetkými bezpečnostnými pokynmi, upozoreniami, ilustráciami a technickými údajmi, ktoré súvisia s týmto elektrickým náradím. Zanedbania pri dodržiavaní nasledujúcich pokynov môžu mať za následok zásah elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenia.

Pre prípad budúceho použitia uschovajte všetky bezpečnostné pokyny a upozornenia.

Pojem „elektrické náradie“ používaný v bezpečnostných pokynoch sa týka elektrického náradia napájaného zo siete (sieťovým káblom) a elektrického náradia prevádzkovaného s akumulátorom (bez sieťového kábla).

1. Bezpečnosť na pracovisku

- a) Udržiavajte svoje pracovisko v čistote a dobre osvetlené. Neporiadok a neosvetlené pracoviská môžu viesť k úrazom.
- b) Nepracujte s elektrickým náradím na miestach s nebezpečenstvom výbuchu, na ktorých sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach. Z elektrického náradia vychádzajú iskry, ktoré môžu tento prach alebo výpary zapáliť.
- c) Počas používania elektrického náradia držte deti a iné osoby mimo dosahu. Pri odvrátení pozornosti môžete stratiť kontrolu nad elektrickým náradím.

2. Elektrická bezpečnosť

- a) Pripojovacia zástrčka elektrického náradia musí byť vhodná pre danú zásuvku. Zástrčka sa nesmie žiadnym spôsobom meniť. Spolu s elektrickým náradím, ktoré má ochranné uzemnenie, nepoužívajte žiadne zásuvkové adaptéry. Nezmenené zástrčky a vhodné zásuvky znižujú riziko zásahu elektrickým prúdom.
- b) Vyvarujte sa telesnému kontaktu s uzemnenými povrchmi, ako sú potrubia, vykurovacie telesá, sporáky a chladničky. Ak je vaše telo uzemnené, hrozí zvýšené riziko zásahu elektrickým prúdom.
- c) Chráňte elektrické náradie pred dažďom a vlhkosťou. Vniknutie vody do elektrického náradia zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- d) Nepoužívajte pripojovacie vedenie na iné účely, napr. na nosenie, zavesenie elektrického náradia alebo na vyťahovanie zástrčky zo zásuvky. Pripojovacie vedenie udržiavajte mimo dosahu zdrojov tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohybujúcich sa dielov. Poškodené alebo zamotané pripojovacie vedenia zvyšujú riziko zásahu elektrickým prúdom.

- e) Ak pracujete s elektrickým náradím vonku, používajte len také predlžovacie vedenia, ktoré sú schválené aj do vonkajšieho prostredia. Použitie predlžovacieho vedenia vhodného do vonkajšieho prostredia zníži riziko zásahu elektrickým prúdom.
- f) Ak nie je možné zabrániť prevádzke elektrického náradia vo vlhkom prostredí, použite prúdový chránič. Použitie prúdového chrániča znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.

3. Bezpečnosť osôb

- a) Pracujte opatrne, dávajte pozor na to, čo robíte a pri práci s elektrickým náradím postupujte s rozvahou. Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavení alebo ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Aj okamih nepozornosti pri používaní elektrického náradia môže spôsobiť vážne zranenia.
- b) Vždy noste osobné ochranné prostriedky a ochranné okuliare. Nosenie osobných ochranných prostriedkov, ako je maska proti prachu, protišmyková bezpečnostná obuv, ochranná prilba alebo ochrana sluchu, podľa druhu a použitia elektrického náradia, znižuje riziko poranení.
- c) Zabráňte neúmyselnému uvedeniu do prevádzky. Pred pripojením elektrického náradia k sieti a/alebo akumulátoru a pred jeho zdvíhaním a prenášaním sa presvedčte, či je vypnuté. Ak máte pri prenášaní elektrického náradia prst na spínači alebo ak elektrické náradie zapojíte do zdroja elektrického prúdu zapnuté, môže to viesť k úrazom.
- d) Skôr než zapnete elektrické náradie, odstráňte nastavovacie nástroje alebo skrutkovače. Náradie alebo kľúč, ktoré sa nachádzajú na otáčajúcej sa časti elektrického náradia, môžu spôsobiť zranenia.
- e) Predchádzajte neprírodnému držaniu tela. Majte pevný postoj a neustále udržiavajte rovnováhu. Takto môžete elektrické náradie lepšie kontrolovať v neočakávaných situáciách.

- f) Noste vhodný odev. Nenoste voľný odev ani šperky. Vlasy a odev sa musia udržiavať v bezpečnej vzdialenosti od pohyblivých dielov. Voľný odev, šperky alebo dlhé vlasy môžu byť zachytené pohybujúcimi sa časťami prístroja.
- g) Ak je možná montáž zariadení na odsávanie a zachytávanie prachu, musia sa tieto pripojiť a správne používať. Používanie odsávania prachu môže zredukovať ohrozenie prachom.
- h) Nenechajte sa zmiasť falošnou istotou a nepovznášajte sa nad bezpečnostné predpisy pre elektrické náradie, aj keď ste po viacnásobnom použití oboznámení s elektrickým náradím. Neodborná manipulácia môže v rámci zlomku sekundy viesť k ťažkým poraneniam.

4. Používanie elektrického náradia a manipulácia s ním

- a) Elektrické náradie nepreťažujte. Pri práci používajte len elektrické náradie určené na vašu prácu. So správnym elektrickým náradím pracujete lepšie a bezpečnejšie v uvedenom rozsahu jeho výkonu.
- b) Nepoužívajte elektrické náradie s poškodeným spínačom. Elektrické náradie, ktoré sa nedá zapnúť alebo vypnúť, je nebezpečné a musí sa opraviť.
- c) Pred vykonávaním nastavení na prístroji, výmenou vložených nástrojov alebo pred odložením elektrického náradia vytiahnite zástrčku zo zásuvky a/alebo odstráňte odberateľný akumulátor. Toto preventívne opatrenie zabraňuje neúmyselnému spusteniu elektrického náradia.
- d) Nepoužívané elektrické náradie uschovávajú mimo dosahu detí. Nedovoľte používať elektrické náradie osobám, ktoré s ním nie sú oboznámené alebo si neprečítali tieto pokyny. Elektrické náradie je nebezpečné, ak ho používajú neskúsené osoby.

- e) Elektrické náradie a vložený nástroj ošetríte so starostlivosťou. Skontrolujte, či pohyblivé diely fungujú bezchybne a nie sú zaseknuté, či niektoré diely nie sú zlomené alebo poškodené tak, že by bola obmedzená funkcia elektrického náradia. Pred použitím elektrického náradia nechajte opraviť poškodené diely. Mnohé úrazy sú spôsobené nedostatočnou údržbou elektrického náradia.
- f) Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté. Starostlivo udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými hranami sa menej zasekávajú a ľahšie sa dajú viesť.
- g) Elektrické náradie, príslušenstvo, vložené nástroje atď. používajte v súlade s týmito inštrukciami. Zohľadnite pritom pracovné podmienky a činnosť, ktorú budete vykonávať. Použitie elektrického náradia na iný ako určený účel použitia môže mať za následok nebezpečné situácie.
- h) Rukoväte a úchopné plochy udržiavajte suché, čisté a bez oleja a tuku. Klzké rukoväte a úchopné plochy neumožňujú bezpečnú obsluhu a kontrolu elektrického náradia v nepredvídateľných situáciách.

5. Servis

- a) Elektrické náradie nechajte opravovať len kvalifikovanému odbornému personálu a len s použitím originálnych náhradných dielov. Takto sa zabezpečí, že zostane zachovaná bezpečnosť elektrického náradia.

Doplňujúce bezpečnostné pokyny

NEBEZPEČENSTVO VÝBUCHU A POŽIARU!

- V okolí nesmú byť k dispozícii žiadne zápalné zdroje. Nebezpečenstvo výbuchu spôsobené v dôsledku možného vzniku výbušnej atmosféry v kombinácii so zápalnými zdrojmi (napr. v dôsledku elektrostatického výboja, elektrických iskier, horúcich povrchov)!

NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

NEVHODNÉ POUŽÍVANIE! Prístroj nikdy nesmerujte na ľudí a/alebo zvieratá.

NEBEZPEČENSTVO EXPLÓZIE/POŽIARU!

FAJČENIE ZAKÁZANÉ! Nezapalujte žiadne iskry ani otvorený oheň. V okolí nesmú byť k dispozícii žiadne zápalné zdroje, ako napr. otvorený oheň, dym cigariet, cigary a fajky na tabak, iskry, žeravé drôty, horúce povrchy atď.

VÝSTRAHA!

- Udržujte odstup od hrotu dýzy!

- Nerozprašujte na seba, iné osoby alebo zvieratá. Majte ruky a iné časti tela mimo dosahu rozprašovacieho lúča. Ak vám rozprašovací lúč prenikne cez pokožku, bezpodmienečne vyhľadajte lekársku pomoc. Rozprašovaný materiál môže preniknúť do pokožky dokonca aj cez rukavicu a byť vstrieknutý do vášho tela.

- Poranenie vstreknutím neošetríte ako obyčajné porezanie. Vysokotlakovým rozprašovacím prúdom sa vám môžu do tela dostať jedovaté látky a spôsobiť vážne zranenia (napr. nekrózy, strata končatín). Ak sa vám rozprašovací lúč dostane pod pokožku, ihneď vyhľadajte lekársku pomoc.

- Pred každým uvedením do prevádzky treba podľa návodu na obsluhu zohľadniť nasledujúce body:
 - 1) Nepoužívajte žiadne chybné prístroje.
 - 2) Striekacu pištoľ zaistíte pomocou poistky na páčke spúšte.
 - 3) Zabezpečte uzemnenie – Pripojenie sa musí uskutočniť cez zásuvku s ochranným kontaktom, uzemnenú podľa predpisov.
 - 4) Skontrolujte dovolený prevádzkový tlak vysokotlakovej hadice a striekacej pištole.
 - 5) Skontrolujte tesnosť všetkých spojovacích dielov.
- Prísne dodržujte pokyny pre pravidelné čistenie a údržbu prístroja. Pred akýmkoľvek prácou na prístroji a pri každej prestávke pri práci dodržte nasledujúce pravidlá:
 - 1) Striekacu pištoľ a vysokotlakovú hadicu odľahčite od tlaku.
 - 2) Striekacu pištoľ zaistíte pomocou poistky na páčke spúšte.
 - 3) Prístroj vypnite.
- Prístroj nepoužívajte v prevádzkarnách, ktoré spadajú pod nariadenie na ochranu pred výbuchom.
- Vašu pracovnú oblasť udržiavajte čistú, dobre osvetlenú a bez nádob s farbami alebo rozpúšťadlami, handier a iných horľavých materiálov. Možné nebezpečenstvo samovznietenia. Majte vždy k dispozícii funkčné hasiace prístroje/hasiace zariadenia.
- Nestriekajte ani nečistite s materiálmi, ktorých teplota vzplanutia je nižšia ako 21 °C. Používajte materiály na báze vody, menej prchavých uhľovodíkov alebo podobných materiálov. Ľahko prchavé rozpúšťadlá vytvárajú explozívne prostredie.
- Nestriekajte v oblasti zápalných zdrojov ako statické elektrické iskry, otvorené ohne, zápalné plamene, horúce predmety, motory, cigarety a iskry vznikajúce pri zasúvaní a vyťahovaní elektrických káblov alebo obsluhu spínačov. Takéto zdroje iskier môže viesť k zapáleniu okolia.
- Nestriekajte materiály, u ktorých nie je známe, či predstavujú určité nebezpečenstvo. Neznáme materiály môžu vytvárať nebezpečné podmienky.
- Ak sa pripojovací sieťový kábel tohto prístroja poškodí, musí sa nechať vymeniť výrobcom alebo jeho zákazníckym servisom alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby sa predišlo ohrozeniam.
- Pri striekaní alebo manipulácii s chemikáliami noste zodpovedajúce osobné ochranné prostriedky, ako napríklad vhodné ochranné rukavice a ochrannú masku alebo respiračnú masku. Nosenie osobných ochranných prostriedkov pre zodpovedajúce podmienky znižuje vystavenie očí nebezpečným látkam.
- Dávajte pozor na prípadné nebezpečenstvá vyplývajúce zo striekaného materiálu. Dbajte na označenia na nádobe alebo na informácie výrobcu striekaného materiálu, vrátane požiadavky na používanie osobných ochranných prostriedkov. Dodržiavajte pokyny výrobcu, aby sa znížilo riziko požiaru a aby sa predišlo zraneniam spôsobeným jedmi, karcinogénymi a podobnými látkami.
- Striekacia pištoľ sa nesmie používať na striekanie horľavých látok. Striekacie pistole sa nesmú čistiť horľavými rozpúšťadlami.
- Prístroj a striekacu pištoľ zaistíte.
- Pred uvedením rozprašovacieho čerpadla do prevádzky zaistíte všetky hadice, prípojky a diely filtra. Nezaistené diely sa môžu s veľkou silou uvoľniť alebo môže unikáť tekutina pod vysokým tlakom, čo môže viesť k ťažkým poraneniam. Pri montáži a demontáži dýzy a pri prerušení práce striekacu pištoľ vždy zaistíte.
- Počítajte so spätným rázom striekacej pištole počas prevádzky. Pri vysokom prevádzkovom tlaku potiahnutie páčky spúšte spôsobí silu spätného rázu do 15 N. Ak by ste na to nemali byť pripravení, môže sa ruka odraziť alebo môžete stratiť rovnováhu. Môže to viesť k poraneniam. Trvalé zaťaženie prostredníctvom tohto spätného rázu môže viesť k trvalým poškodeniam zdravia.

- **Max. Prevádzkový tlak:** Dovolený prevádzkový tlak pre striekaciu pištoľ, vysokotlakovú hadicu a príslušenstvo striekacích pištolí nesmie byť pod maximálnym prevádzkovým tlakom 110 bar (11 MPa), uvedeným na prístroji.
- Pripojenie prístroja sa musí uskutočniť cez zásuvku s ochranným kontaktom uzemnenú podľa predpisov. Prípojka musí byť vybavená prúdovým chráničom INF ≤ 30 mA.
- Dávajte pozor na to, aby pripájaná elektrická sieť sa zhodovala s hodnotami uvedenými na typovom štítku.
- Pred všetkými prácami na prístroji vykonajte odľahčenie od tlaku a vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.
- Obrábaný striekaný objekt musíte uzemniť!
- Pre inštaláciu, údržbu a opravu prístroja treba dodržiavať príručku používateľa.
- Prístroj sa musí pripojiť pri inštalácii na uzemňovací systém.
- **Zabezpečte dobré vetranie v oblasti striekania a dostatočný prívod čerstvého vzduchu do celej miestnosti.** Používajte ochranu dýchania.
- Noste vždy vhodné ochranné okuliare, aby ste oči držali mimo dosahu nebezpečných výparov a tekutiny.
- Noste ochranný odev, aby ste kožu a vlasy držali mimo dosahu farby.

⚠ VÝSTRAHA!

- Podmienene rýchlosťou prúdenia náterovej látky pri striekaní môže podľa okolností dôjsť k elektrostatickým výbojom. Tieto môžu pri výboji vyvolať tvorenie iskier alebo plameňov. Preto je potrebné, aby bol prístroj vždy uzemnený cez elektrickú inštaláciu. Pripojenie sa musí uskutočniť cez zásuvku s ochranným kontaktom, uzemnenú podľa predpisov.
- Dávajte pozor na nebezpečenstvá, ktoré môžu byť spôsobené striekaným materiálom a všimajte si nápisy na nádobách alebo pokyny uvedené výrobcom látky.

⚠ VÝSTRAHA!

- Pri prácach v miestnostiach:
V oblasti prístroja sa nesmú vytvárať výpary s obsahom rozpúšťadiel. Prístroj postavte na stranu odvrátenú od striekaného objektu. Je potrebné dodržať minimálnu vzdialenosť 5 m medzi motorovou jednotkou a striekacou pištoľou.
- Pri prácach na voľnom priestranstve:
Smerom k prístroju sa nesmú hnať žiadne výpary s obsahom rozpúšťadiel. Zohľadnite smer vetra! Prístroj postavte tak, aby sa k prístroju nemohli dostať žiadne výpary s obsahom rozpúšťadiel a aby sa tam nemohli usadzovať. Je potrebné dodržať minimálnu vzdialenosť 5 m medzi prístrojom a striekacou pištoľou.
- Nebezpečenstvo skratu v dôsledku vniknutej vody! Prístroj nikdy nečistite vysokotlakovým čističom alebo parným čističom.
- Na čistenie prístroja nepoužívajte nádobu na rozpúšťadlo s malým otvorom. Mohla by sa tvoriť výbušná atmosféra. Nádobu vopred uzemnite.

Bezpečnostné pokyny pre vysokotlakovú hadicu

⚠ NEBEZPEČENSTVO!

- Pozor Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku injekcie! V dôsledku opotrebovania, zalomenia alebo používania na cudzí účel sa môžu vo vysokotlakovej hadici tvoriť miesta úniku. Cez miesto úniku sa môže tekutina dostať do kože.
- Elektrostatický výboj zo striekacej pištole a vysokotlakovej hadice sa odvádza cez vysokotlakovú hadicu.
- Pred každým použitím dôkladne skontrolujte vysokotlakovú hadicu.
- Nikdy neťahajte za vysokotlakovú hadicu, aby ste pohybovali s prístrojom.
- Chybnú vysokotlakovú hadicu nikdy neopravujte sami!

- Poškodenú vysokotlakovú hadicu okamžite vymeňte.
- Vyvarujte sa ostrého ohýbania alebo zalomenia, najmenší polomer ohybu činí približne 20 cm.
- Vysokotlakovú hadicu chráňte pred ostrými predmetmi a hranami.
- Vysokotlakovú hadicu nepretáčajte.
- Vysokotlakovú hadicu nevkladajte do rozpúšťadla. Vonkajšiu stranu utierajte iba nasiaknutou utierkou.
- Vysokotlakovú hadicu položte tak, aby sa nevytvorilo nebezpečenstvo potknutia.
- Nejazdite cez vysokotlakovú hadicu.

UPOZORNENIE

- Pri starých vysokotlakových hadiciach hrozí riziko poškodení. Vysokotlakovú hadicu odporúčame vymieňať každých 6 rokov.

Originálne príslušenstvo/prídavné zariadenia

⚠ VÝSTRAHA!

- Nepoužívajte žiadne príslušenstvo, ktoré nebolo odporúčané spoločnosťou PARKSIDE. Náhradné diely a príslušenstvo môžete objednať na telefónnych číslach uvedených v kapitole „Servis“.

ZVÝŠKOVÉ RIZIKÁ

Pri používaní nástroja sa môžu vyskytnúť dodatočné zvyškové riziká, ktoré podľa možnosti nie sú uvedené v priložených bezpečnostných pokynoch. Tieto riziká môžu vzniknúť v dôsledku nesprávneho používania, dlhšieho používania atď.

Aj pri aplikácii príslušných bezpečnostných predpisov a použití bezpečnostných zariadení sa nedá zabrániť určitým zvyškovým rizikám.

K tomu patria:

- Poškodenie pľúc, ak sa nenosí vhodná ochrana dýchania;
- Poškodenia sluchu, ak sa nepracuje s ochranou sluchu;

- Poškodenia očí, ak sa nenosí vhodná ochrana očí;
- Poškodenia zdravia v dôsledku vibrovania rúk a ramien pri dlhšej prevádzke prístroja alebo keď sa prístroj nedrží alebo neudržiava správne. Keď prístroj používate dlhšie časové obdobie, vkladajte pravidelne prestávky.

⚠ VÝSTRAHA!

NEBEZPEČENSTVO V DÔSLEDKU MATERIÁLU A SUBSTANCIÍ!

- Existuje nebezpečenstvo pri kontakte s náterovými látkami a/alebo čistiacimi kvapalinami alebo pri ich absorpcii. Navyše existuje nebezpečenstvo vdýchnutia výparov z tekutín. V dôsledku toho môže za určitých podmienok dôjsť k trvalým škodám.
- Pri všetkých prácach s prístrojom noste osobné ochranné prostriedky!
- Postarajte sa o dostatočné riadené alebo prirodzené vetranie.
- Dodržiavajte bezpečnostné pokyny výrobcu príslušných náterových látok a čistiacich kvapalín.
- Pri výskyte symptómov je nutné vyhľadať lekársku pomoc!

Pracovné pokyny

UPOZORNENIE

- Dávajte pozor na to, aby striekaný materiál a riedidlo boli navzájom kompatibilné. Pri použití nesprávneho riedidla môžu vzniknúť hrudky, ktoré upchajú prístroj.
- Informácie o vhodnom riedení (voda, riedidlo na farby) nájdete v príslušných informáciách výrobcu pre striekaný materiál.
- Nesmú sa striekať zrnité/objemné výrobky. Ich abrazívny účinok skracuje životnosť prístroja.

Príprava plochy na striekanie

⚠ VÝSTRAHA!

- Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom v dôsledku vniknutého striekaného materiálu! Zásuvky a spínače bezpodmienečne oblepte.
- ♦ Okolie plochy na striekanie zoširoka a dôkladne zakryte. V opačnom prípade sa môžu znečistiť všetky nepokryté plochy a povrchy.
- ♦ Uistite sa, či je plocha na striekanie čistá, suchá a bez mastnoty.
- ♦ Hladké povrchy zdrsňte a na záver odstráňte brúsny prach.

Technika striekania

- ♦ Striekaciu pištoľ na farbu vždy držte v rovnakej vzdialenosti a rovnakom uhle k objektu. Ideálna vzdialenosť striekania činí cca 20 – 25 cm. Striekacou pištoľou na farbu pohybujte rovnomerne s celým ramenom (pozri obr. J).
- ♦ Vždy zistite vhodné nastavenia prostredníctvom pokusu, napr. na kuse kartónu.
- ♦ Prístroj nezapínajte/nevypínajte priamo nad plochou na striekanie, ale postup striekania začnite a ukončíte cca 10 cm mimo plochy na striekanie.

Pred uvedením do prevádzky

Montáž

UPOZORNENIE

- Prístroj môžete namontovať pomocou dvoch prestaviteľných kľúčov (nie sú súčasťou dodávky).
- Alebo môžete použiť 16 mm a 19 mm kľúč (nie je súčasťou dodávky).
- ♦ Namontujte vysokotlakovú hadicu 12 na pripájací závit 14 prístroja. Maticu pevne utiahnite pomocou prestaviteľného kľúča. Pritom maticu pripájacieho závit 14 kontrolujte pomocou druhého prestaviteľného kľúča (pozri obr. A).
- ♦ Namontujte druhý koniec vysokotlakovej hadice 12 na pripájací závit striekacej pištole na farbu 10. Maticu pevne utiahnite pomocou prestaviteľného kľúča. Pritom maticu pripájacieho závit striekacej pištole na farbu kontrolujte rovnako pomocou druhého prestaviteľného kľúča.

Výber/výmena dýzy

Dýza	Používanie
Dýza 311	riedky striekaný materiál
Dýza 517	viskózný striekaný materiál

- ♦ Vložte zodpovedajúcu dýzu 5 s hrotom šípky do smeru striekania do dýzovej komory 20.

Výmena HEA-filtra

VÝSTRAHA!

- Systém musí byť bez tlaku, aby bolo možné realizovať nasledujúce práce. K tomu sledujte pokyny v kapitole „Vykonanie odľahčenia od tlaku“.
- ♦ Odstráňte vysokotlakovú hadicu **12** zo striekacej pištole na farbu **7**.
- ♦ Otáčajte rukoväť **8** v smere hodinových ručičiek, až sa horný koniec striekacej pištole na farbu **7** bude dať uvoľniť (pozri obr. B). Na pomoc môžete na spodnom konci rukoväte nasadiť prestaviteľný kľúč.
- ♦ Vložte HEA-filter **11** vhodný k inštalovanej dýze **5**:
 - biely HEA-filter (predmontovaný): dýza 517
 - žltý HEA-filter: dýza 311
- ♦ Otočte znova rukoväť **8** proti smeru hodinových ručičiek do závitú striekacej pištole na farbu **7**.

UPOZORNENIE

- HEA-filter **11** čistíte pravidelne a prípadne ho vymeňte. Náhradný filter dostanete na servisnej pomocnej linke uvedenej v kapitole „Servis“.

Uvedenie do prevádzky

- ♦ Nasávaciu hadicu **2** a hadicu spätného toku **1** umiestnite vo vedre na farbu.
- ♦ Stlačte kľuku ventilu **16**, aby ste sa uistili že je ventil voľný.
- ♦ Zastrčte sieťovú zástrčku do sieťovej zásuvky.
- ♦ Otočte prepínač funkcií **13** na zvislú polohu (PRIME).
- ♦ Otočte otočné koliesko regulátora tlaku **3** na polohu 2, aby sa zabezpečilo, že farba sa bude čerpať cez systém.
- ♦ Počkajte, až bude farba znova tiecť späť do vedra na farbu cez hadicu spätného toku **1**. Otočte potom otočné koliesko regulátora tlaku **3** na polohu 0 (vyp).

UPOZORNENIE

- Ak nevyteká žiadna farba, sledujte opatrenia uvedené v kapitole „Odstránenie problémov s nasávaním“.
- ♦ Otočte prepínač funkcií **13** na vodorovnú polohu (SPRAY).
- ♦ Otočte otočné koliesko regulátora tlaku **3** na stupeň zodpovedajúci viskozite striekaného materiálu.
- ♦ Striekaciu pištoľ na farbu **7** podržte nad prázdnu nádobou.
- ♦ Striekaciu pištoľ na farbu **7** odistíte tak, že poistku **6** otočíte s hrotom nadol.
- ♦ Stláčajte páčku spúšte **9**, až bude vystupovať farba v priamom lúči.
- ♦ Striekaciu pištoľ na farbu **7** zaistíte tak, že poistku **6** otočíte s hrotom tak ďaleko, ako je to možné, smerom dozadu a hore.

Nastavenia

- ♦ Pomocou otočného kolieska regulátora tlaku **3** môžete zapnúť prístroj tak, že nastavíte jeden stupeň väčší ako 0. Ktorý stupeň zvolíte, závisí od použitého striekaného materiálu. Správne nastavenie zistíte prostredníctvom skúšky striekania.
- ♦ Prepínač funkcií **13** má dve nastavenia:
 - **1. PRIME** (zvislá poloha):
S týmto nastavením môžete systém predbežne naplniť farbou alebo vykonať odľahčenie od tlaku.
 - **2. SPRAY** (vodorovná poloha):
S týmto nastavením môžete pracovať s prístrojom.

Striekanie

- ♦ Striekaciu pištoľ na farbu **7** odistíte tak, že poistku **6** otočíte s hrotom nadol.
- ♦ Na striekanie stlačte páčku spúšte **9** a podržte ju stlačenú.
- ♦ Na ukončenie striekania opäť pustíte páčku spúšte **9**.

VÝSTRAHA!

- Striekaciu pištoľ na farbu **7** zaistíte vždy vtedy, keď nechcete bezprostredne striekať.
- ♦ Striekaciu pištoľ na farbu **7** zaistíte tak, že poistku **6** otočíte s hrotom tak ďaleko, ako je to možné, smerom dozadu a hore.

Ochrana proti prehriatiu

Prístroj má ochranu proti prehriatiu. Táto vypne prístroj pri hroziacom prehriatí. Potom vykonajte nasledujúce kroky:

- ♦ Otočte otočné koliesko regulátora tlaku **3** na polohu 0 (vyp).
- ♦ Otočte prepínač funkcií **13** na zvislú polohu (PRIME).
- ♦ Prístroj nechajte na min. 30 minút vychladnúť a prípade odstráňte príčinu pre prehriatie. To môže byť napr. zakrytie vetracej štrbiny alebo keď prístroj stojí príliš blízko pri stene.
- ♦ Prístroj uveďte znova do prevádzky.

Vykonanie odľahčenia od tlaku

Odľahčenie od tlaku vykonajte vždy vtedy, keď prístroj chcete odstaviť z prevádzky. Takto vypustíte tlak zo systému.

- ♦ Otočte otočné koliesko regulátora tlaku **3** na polohu 0 (vyp).
- ♦ Otočte prepínač funkcií **13** na zvislú polohu (PRIME).
- ♦ Striekaciu pištoľ na farbu **7** odistíte tak, že poistku **6** otočíte s hrotom nadol.
- ♦ Tlak vypustíte tak, že stlačíte páčku spúšte **9**. Striekaciu pištoľ na farbu **7** pritom podržte nad prázdnu nádobou.
- ♦ Počkajte, až bude zo systému vypustený všetok tlak, resp. farba. Na ukončenie striekania opäť pustíte páčku spúšte **9**.
- ♦ Striekaciu pištoľ na farbu **7** zaistíte tak, že poistku **6** otočíte s hrotom tak ďaleko, ako je to možné, smerom dozadu a hore.

Odstránenie problémov s nasávaním

- ♦ Stlačte 3 – 4 krát kľuku ventilu **16**, aby ste odstránili z ventilu prípadné upchania alebo usadeniny.
- ♦ Ak problém existuje naďalej: Udríte viackrát mimoriadne opatrne s gumovým kladivom na pripájací závit **14** (pozri obr. I), aby sa uvoľnila tvrdšie usadeniny.

Vyfúknutie dýzy

VÝSTRAHA!

- Striekacu pištoľ na farbu **7** zaistíte vždy vtedy, keď nechcete bezprostredne striekať.
- ♦ Vloženú dýzu **5** otočte o 180 stupňov smerom dozadu (pozri obr. D).
Príp. vykonajte odľahčenie od tlaku, ak sa dýza nedá otáčať.
- ♦ Stlačte páku spúšte **9**, aby ste vyfúkli dýzu **5**. Striekacu pištoľ na farbu **7** pritom podržte nad prázdnu nádobu. Hneď ako vystupuje rovný rozprašovací lúč, je dýza **5** vyfúknutá.
- ♦ Vloženú dýzu **5** otočte znova o 180 stupňov smerom dopredu.

UPOZORNENIE

- Použite zodpovedajúci HEA-filter **11**, aby ste minimalizovali upchania.

Prerušenie práce

- ♦ Vykonajte odľahčenie od tlaku.
- ♦ Otočte otočné koliesko regulátora tlaku **3** na polohu 0 (vyp).
- ♦ Odstráňte sieťovú zástrčku zo sieťovej zásuvky.
- ♦ Striekacu pištoľ na farbu **7** vložte do plastového vrečka, ktoré následne vzduchotesne uzatvoríte.
- ♦ Farbu vo vedre na farbu zmáčajte vodou, aby sa na tom nevytvorila žiadna koža.

Odstavenie z prevádzky, údržba a čistenie

POZOR!

- Na čistenie nepoužívajte žiadne horľavé materiály, ako napr. nitroriedidlo.
- Ktorý čistiaci prostriedok je vhodný, zistíte z informácií výrobcu príslušného striekaného materiálu.

UPOZORNENIE

- Pre bezpečnosť a prevádzku je veľmi dôležité dôkladné vyčistenie aktuálne po každom použití. V opačnom prípade nebude viac zaručená bezchybná funkcia prístroja.
- Pri čistení noste vhodné ochranné rukavice.
- V primeraných časových intervaloch odstraňuje zvyšné náterové látky. Striekaný materiál, ktorý sa dostane na neželané plochy, odstráňte skôr ako vyschne.
- ♦ Vykonajte odľahčenie od tlaku.
- ♦ Striekacu pištoľ na farbu **7** zaistíte tak, že poistku **6** otočíte s hrotom tak ďaleko, ako je to možné, smerom dozadu a hore.
- ♦ Otočte držiak dýzy **21** zo striekacej pištole na farbu **7**.
- ♦ Nasávaciu hadicu **2** s hadicou spätného toku **1** umiestnite do nádoby s vodou alebo vhodným čistiacim prostriedkom.
- ♦ Otočte prepínač funkcií na vodorovnú polohu (SPRAY).
- ♦ Otočte otočné koliesko regulátora tlaku **3** na polohu 5.
- ♦ Striekacu pištoľ na farbu **7** odistíte tak, že poistku **6** otočíte s hrotom nadol.

- ♦ Vypustite zvyšnú farbu tak, že stlačíte páčku spúšte **9**. Striekaciu pištoľ na farbu **7** pritom podržte nad vedrom na farbu.

⚠ POZOR!

- Ak používate kovovú nádobu, vopred uzemnite striekaciu pištoľ na farbu **7**.
- ♦ Pustíte páku spúšte **9**, hneď ako bude vystupovať čistiaca kvapalina.
- ♦ Striekaciu pištoľ na farbu **7** zaistíte tak, že poistku **6** otočíte s hrotom tak ďaleko, ako je to možné, smerom dozadu a hore.
- ♦ Otočte prepínač funkcií **13** na zvislú polohu (PRIME).
- ♦ Striekaciu pištoľ na farbu **7** odistíte tak, že poistku **6** otočíte s hrotom nadol.
- ♦ Vypustíte posledné zvyšky farby tak, že stlačíte páčku spúšte **9**. Striekaciu pištoľ na farbu **7** pritom podržte nad nádobou na čistiaci prostriedok.
- ♦ Pustíte páčku spúšte **9**, hneď ako bude vystupovať čistá čistiaca kvapalina.
- ♦ Striekaciu pištoľ na farbu **7** zaistíte tak, že poistku **6** otočíte s hrotom tak ďaleko, ako je to možné, smerom dozadu a hore.
- ♦ Otočte otočné koliesko regulátora tlaku **3** na polohu 0 (vyp). Odstráňte sieťovú zástrčku zo sieťovej zásuvky.
- ♦ Vykonajte odľahčenie od tlaku.
- ♦ Odstráňte vysokotlakovú hadicu **12** zo striekacej pištole na farbu **7** pomocou prestaviteľného kľúča.
- ♦ Rozoberte držiak dýzy **21** s dýzou **5**, držiakom **19** a plastovým krúžkom **18** (pozri obr. F). Všetky diely vyčistíte dôkladne pomocou vhodného čistiaceho prostriedku.

- ♦ Striekaciu pištoľ na farbu **7** zaistíte tak, že poistku **6** otočíte s hrotom tak ďaleko, ako je to možné, smerom dozadu a hore.

UPOZORNENIE

- HEA-filter **11** čistíte pravidelne. Vymeňte ho, ak čistenie viac nepostačuje.
- ♦ Nasávaciu hadicu **2** a hadicu spätného toku **1** odpojte z prístroja pomocou hadicových spôn **29**. Hadice zvonku vyčistite.
- ♦ Odstráňte filtračnú dosku **17** nasávacieho filtra **15** (pozri obr. E).
- ♦ Filtračnú dosku **17** dôkladne vyčistíte pod tečúcou vodou.
- ♦ Odstráňte vysokotlakovú hadicu **12** z pripájacieho závitú **14** pomocou prestaviteľného kľúča. Pritom pripájací závit **14** kontrujete pomocou druhého prestaviteľného kľúča.
- ♦ Vpúšťací ventil **25** nechajte ponoriť do nádoby naplnenej konzervačným prostriedkom (napr. olej na jemnú mechaniku), aby sa mohol nasáť.
- ♦ Zastrčte sieťovú zástrčku do sieťovej zásuvky.
- ♦ Pred pripájaním závitom **14** podržte utierku. Otočte otočné koliesko regulátora tlaku **3** na polohu 1 na cca 5 sekúnd. Prístroj sa tým zakonzervuje. Otočte otočné koliesko regulátora tlaku **3** na polohu 0 (vyp).
- ♦ Odstráňte sieťovú zástrčku zo sieťovej zásuvky.

Čistenie vpúšťacieho ventilu



VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA! Pred akýmkoľvek prácou na prístroji tento vypnite, vyťahnite sieťovú zástrčku a vykonajte odľahčenie od ťahu!

UPOZORNENIE

- V prípade, že sa pri nasávaní farby vyskytnú neodstrániteľné problémy, mali by ste vpúšťací ventil **25** vyčistiť a prípadne vymeniť.
- ♦ Nasávaciu hadicu **2** odpojte z prístroja.
- ♦ Odstráňte vpúšťací ventil **25** pomocou prestaviteľného kľúča.
- ♦ Vyberte tesniaci krúžok **25**, guľôčku **24**, podložku **23** a pružinu **22** (pozri obr. G).
- ♦ Diely vyčistite dôkladne pomocou vhodného čistiaceho prostriedku. Prípadne ich vymeňte.

UPOZORNENIE

- Neuvedené náhradné diely dostanete na servisnej horúcej linke uvedenej v kapitole „Servis“.
- ♦ Namažte tesniaci krúžok **25**.
- ♦ Vložte znova diely do vpúšťacieho ventilu **25** (pozri obr. G).
- ♦ Vpúšťací ventil **25** otočte znova do prístroja. Pevne ho utiahnite pomocou prestaviteľného kľúča.

Čistenie pripájacieho závit



VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA! Pred akýmkoľvek prácou na prístroji tento vypnite, vyťahnite sieťovú zástrčku a vykonajte odľahčenie od ťahu!

V prípade, že po vyčistení dýzy existuje ešte vždy zlý obraz striekania, mali by ste pripájací závit **14** vyčistiť.

- ♦ Odstráňte vysokotlakovú hadicu **12** z pripájacieho závit **14** pomocou prestaviteľného kľúča. Pritom maticu pripájacieho závit **14** kontrujte pomocou druhého prestaviteľného kľúča.
- ♦ Uvoľnite upevňovaciu skrutku **27** pomocou krížového skrutkovača (nie je súčasťou dodávky).
- ♦ Uvoľnite inbusovú skrutku **28** pomocou 2 mm inbusového kľúča (nie je súčasťou dodávky).
- ♦ Odstráňte pripájací závit **14** pomocou prestaviteľného kľúča.
- ♦ Vyčistite pripájací závit **14** pomocou vhodného čistiaceho prostriedku. Prípadne ho vymeňte.
- ♦ Pripájací závit **14** znova otočte do prístroja a pevne ho utiahnite pomocou prestaviteľného kľúča.
- ♦ Upevňovaciu skrutku **27** znova pevne zatočte pomocou krížového skrutkovača.
- ♦ Inbusovú skrutku **28** znova pevne zatočte pomocou 2 mm inbusového kľúča.

Skladovanie a preprava

- Prístroj skladujte na suchom, bezprašnom mieste.
- Prístroj prepravujte iba vtedy, keď ste ho úplne odstavili z prevádzky. Prístroj prepravujte tak, aby sa nemohol ani poškodiť ani znečistiť. Najlepšie bude, ak použijete originálny obal.

Odstraňovanie porúch

Chyba	Možná príčina	Odstránenie
Striekacia pištoľ na farbu nestrieka.	Použitá dýza je upchaná.	Vyčistite dýzu a použite vhodný HEA-filter.
	Vložený HEA-filter je upchaný.	Vyčistite HEA-filter alebo ho vymeňte.
	Striekacia pištoľ na farbu je zaistená.	Striekaciu pištoľ na farbu odistite.
Motorová jednotka nefunguje.	Prístroj nie je zapojený.	Zastrčte sieťovú pripojovaciu zástrčku do príslušnej sieťovej zásuvky.
	Prístroj je prehriaty.	Postupujte podľa pokynov v kapitole „Ochrana proti prehriatiu“.
	V sieťovej zásuvke nie je napätie.	Skontrolujte sieťovú zásuvku.
	Prístroj bol prevádzkovaný a udržiavaný podľa návodu na obsluhu, ale aj tak nefunguje.	Obráťte sa na servis.

Likvidácia



Obal sa skladá z ekologických materiálov, ktoré môžete zlikvidovať v miestnych recyklačných strediskách.



Nehádzajte elektrické náradie do komunálneho odpadu!

V súlade s európskou smernicou 2012/19/EU sa opotrebované elektrické náradie musí zbierať oddelene a odovzdať s cieľom ekologickej recyklácie.



Obal zlikvidujte ekologicky.

Dbajte na označenie na rôznych obalových materiáloch a triedte ich osobitne.

Obalové materiály sú označené skratkami (a) a číslicami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: plasty, 20–22: papier a lepenka, 80–98: kompozitné materiály.



Informácie o možnostiach likvidácie výrobku, ktorý doslúžil, získate od svojej obce alebo mestskej samosprávy.



Produkt je recyklovateľný, podlieha rozšírenej zodpovednosti výrobcu a zbiera sa oddelene.

Ochrana životného prostredia a likvidácia materiálu

- Farby, laky.... sú osobitný odpad, ktorý musíte zodpovedajúco zlikvidovať.
- Dodržiavajte miestne predpisy.
- Dodržiavajte upozornenia výrobcu.
- Chemikálie škodlivé pre životné prostredie sa nesmú dostať do pôdy, podzemnej vody alebo vodných tokov.
- Rozprašovací práce na okrajoch vodných tokov a ich susediacich plochách (povodiach) nie sú preto dovolené.
- Pri kúpe farieb, lakov.... dbajte na ich znášanlivosť so životným prostredím.

Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,

na tento prístroj máte záruku 3 roky od dátumu zakúpenia. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte práva vyplývajúce zo zákona voči predajcovi tohto výrobku. Tieto Vaše práva vyplývajúce zo zákona nie sú obmedzené našou zárukou, uvedenu nižšie.

Záručné podmienky

Záručná doba začína plynúť dátumom zakúpenia. Prosím, uschovajte si pokladničný blok. Tento bude potrebný ako dôkaz o zakúpení.

Ak v priebehu troch rokov od dátumu zakúpenia tohto výrobku dôjde k chybe materiálu alebo výrobovej chybe, výrobok vám – podľa nášho uváženia – bezplatne opravíme, vymeníme alebo uhradíme kúpnu cenu. Podmienkou tohto záručného plnenia je, že počas trojročnej lehoty sa poškodený prístroj a doklad o zakúpení (pokladničný blok) predloží so stručným opisom, v čom spočíva nedostatok prístroja a kedy sa vyskytol.

Ak je chyba pokrytá našou zárukou, zašleme Vám späť opravený alebo nový výrobok. Opravou alebo výmenou výrobku nezačína plynúť žiadna nová záručná doba.

Na box s akumulátorom série X 12 V a X 20 V Team máte záruku 3 roky od dátumu zakúpenia.

Záručná doba a zákonné nároky na odstránenie chýb

Záručná doba sa záručným plnením nepredlži. To platí aj pre vymenené a opravené diely. Poškodenia a chyby zistené prípadne už pri kúpe, sa musia hlásiť okamžite po vybalení. Po uplynutí záručnej doby podliehajú prípadné opravy poplatku.

Rozsah záruky

Prístroj bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním bol svedomito preskúšaný.

Záručné plnenie sa vzťahuje na chyby materiálu alebo výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené bežnému opotrebovaniu a preto ich možno pokladať za rýchlo opotrebitelné diely, ani na poškodenia krehkých dielov, ako sú napríklad spínače alebo diely vyrobené zo skla.

Táto záruka zaniká v prípade poškodenia výrobku neodborným používaním alebo neodbornou údržbou. Na správne používanie výrobku sa musia presne dodržiavať všetky pokyny, uvedené v návode na obsluhu. Bezpodmienečne sa musí zabrániť použitiu alebo úkonom, ktoré sa v návode na obsluhu neodporúčajú alebo pred ktorými sa varuje.

Výrobok je určený len na súkromné použitie a nie na priemyselné používanie. Záruka zaniká pri nesprávnom a neodbornom zaobchádzaní, pri použití násilia a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané našim autorizovaným servisom.

Záručná doba neplatí pri

- normálnom opotrebovaní kapacity akumulátora
- komerčnom používaní výrobku
- poškodení alebo zmene výrobku zákazníkom
- nerešpektovaní predpisov týkajúcich sa bezpečnosti a údržby, chybách obsluhy
- škodách v dôsledku elementárnych udalostí

Vybavenie v prípade záruky

Na zaručenie rýchleho vybavenia Vašej žiadosti postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- Na všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (napr. IAN 12345) ako doklad o nákupe.
- Číslo výrobku nájdete na typovom štítku na výrobku, na gravúre na výrobku, na titulnej stránke návodu na obsluhu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane výrobku.
- Ak dôjde k funkčným poruchám alebo iným nedostatkom, kontaktujte najprv nižšie uvedené servisné oddelenie **telefonicky** alebo **e-mailom**.
- Výrobok, zaevidovaný ako poruchový, môžete potom spolu s dokladom o nákupe (pokladničný blok) a uvedením popisu chyby a dátumu, kedy k nej došlo, bezplatne odoslať na adresu servisného strediska, ktorá Vám bude oznámená.



Na webovej stránke www.lidl-service.com si môžete stiahnuť tieto a mnoho ďalších príručiek, videá o výrobkoch a inšalačný softvér.

Pomocou tohto QR-kódu sa dostanete priamo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a pomocou zadania čísla výrobku (IAN) 360098_2010 otvoríte váš návod na obsluhu.

⚠ VÝSTRAHA!

- Vaše prístroje nechajte opraviť na servisnom mieste alebo prostredníctvom odborníka a opravujte iba s originálnymi náhradnými dielmi. Tým sa zaistí, že sa zachová bezpečnosť prístroja.

UPOZORNENIE

- Neuvedené náhradné diely (ako napr. pneumatické hadice, filtre, dýzy) si môžete objednať cez naše callcentrum.

Servis

(SK) Servis Slovensko
 Tel. 0850 232001
 E-Mail: kompernass@lidl.sk
IAN 360098_2010

Dovozca

Majte na pamäti, že nižšie uvedená adresa nie je adresou servisného strediska. Najprv kontaktujte uvedené servisné stredisko.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
 BURGSTRASSE 21
 44867 BOCHUM
 NEMECKO
www.kompernass.com

Originálne vyhlásenie o zhode

My, spoločnosť KOMPERNASS HANDELS GMBH, osoba zodpovedná za dokumentáciu:
pán Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND/NEMECKO vyhlasujeme,
že tento výrobok je v súlade s nasledujúcimi normami, normatívnymi dokumentmi a smernicami ES:

Smernica o strojových zariadeniach
(2006/42/EC)

Elektromagnetická kompatibilita
(2014/30/EU)

Smernica RoHS
(2011/65/EU)*

* Výhradnú zodpovednosť za vydanie tohto vyhlásenia o zhode nesie výrobca. Vyššie opísaný predmet vyhlásenia
splňa predpisy smernice 2011/65/EU Európskeho parlamentu a Rady z 8. júna 2011 o obmedzení používania
určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach.

Aplikované harmonizované normy

EN ISO 12100:2010
EN 60204-1:2018
EN 1953 :2013
EN 55014-1 :2017/A11:2020
EN 55014-2:2015
EN IEC 63000:2018
EN IEC 61000-3-2:2019
EN 61000-3-3:2013+A1 :2019

Typové označenie stroja: Airless striekací systém na farbu PAFS 550 A1

Rok výroby: 03–2021

Sériové číslo: IAN 360098_2010

Bochum, 06.01.2021




Semi Uguzlu
– Manažér kvality –

Technické zmeny v zmysle ďalšieho vývoja sú vyhradené.

Índice

Introducción	142
Uso previsto	142
Equipamiento	142
Volumen de suministro	143
Características técnicas	143
Indicaciones generales de seguridad para las herramientas eléctricas	144
1. Seguridad en el lugar de trabajo	144
2. Seguridad eléctrica	144
3. Seguridad de las personas	145
4. Uso y manejo de la herramienta eléctrica	145
5. Asistencia técnica	146
Indicaciones adicionales de seguridad	146
Indicaciones de seguridad para el tubo de alta presión	149
Accesorios/equipos adicionales originales	150
Indicaciones de trabajo	151
Antes de la puesta en funcionamiento	151
Montaje	151
Selección/cambio de la boquilla	151
Cambio del filtro HEA	152
Puesta en funcionamiento	152
Ajustes	153
Pulverización	153
Protección contra el sobrecalentamiento	153
Despresurización	153
Solución de problemas de aspiración	154
Limpieza de la boquilla por soplado	154
Interrupción del trabajo	154
Puesta fuera de funcionamiento, mantenimiento y limpieza	154
Limpieza de la válvula de entrada	156
Limpieza de la rosca de conexión	156
Almacenamiento y transporte	156
Solución de averías	157
Desecho	157
Garantía de Kompernass Handels GmbH	158
Asistencia técnica	159
Importador	159
Declaración de conformidad original	160

SISTEMA DE PULVERIZACIÓN DE PINTURA AIRLESS PAFS 550 A1

Introducción

Felicidades por la compra de su aparato nuevo. Ha adquirido un producto de alta calidad. Las instrucciones de uso forman parte del producto y contienen indicaciones importantes acerca de su seguridad, uso y desecho. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe y para los ámbitos de aplicación indicados. Entregue todos los documentos cuando transfiera el producto a terceros.

Uso previsto

Este aparato está previsto para el recubrimiento de paredes de estancias interiores y de objetos en espacios exteriores. Materiales aptos para su uso con este aparato:

- Pinturas, esmaltes y barnices con base de agua

Materiales no aptos para su uso con este aparato:

- Recubrimientos inflamables, materiales que contengan acetona o disolvente nitro
- Materiales con componentes muy abrasivos
- Pinturas para fachadas, productos alcalinos y recubrimientos con contenido ácido

No utilice el aparato en zonas potencialmente explosivas.

La utilización del aparato para otros fines o su modificación se consideran contrarias al uso previsto y aumentan considerablemente el riesgo de accidentes. No nos hacemos responsables por los daños derivados de un uso contrario al uso previsto. El aparato está previsto exclusivamente para su uso privado.

Equipamiento

Consulte las ilustraciones de la página desplegable

- 1 Tubo de retorno
- 2 Tubo de aspiración
- 3 Rueda giratoria del regulador de presión
- 4 Compartimento para las boquillas y filtros HEA
- 5 Boquilla
- 6 Seguro
- 7 Pistola pulverizadora de pintura
- 8 Mango
- 9 Gatillo
- 10 Rosca de conexión de la pistola pulverizadora de pintura
- 11 Filtro HEA
- 12 Tubo de alta presión
- 13 Selector de función
- 14 Rosca de conexión
- 15 Filtro de aspiración
- 16 Pulsador de la válvula
- 17 Placa del filtro
- 18 Anillo de plástico
- 19 Soporte
- 20 Cámara de la boquilla
- 21 Soporte de la boquilla
- 22 Muelle
- 23 Arandela
- 24 Bola
- 25 Junta tórica
- 26 Válvula de entrada
- 27 Tornillo de fijación
- 28 Tornillo Allen
- 29 Abrazaderas para tubos

Volumen de suministro

- 1 sistema de pulverización de pintura airless
- 1 pistola pulverizadora de pintura
- 1 tubo de aspiración, 1 m, (premontado) con tubo de retorno
- 1 tubo de alta presión, 9 m
- 1 filtro HEA blanco (premontado)
- 1 filtro HEA amarillo
- 2 boquillas: 311 y 517* (* premontada)
- 1 manual de instrucciones de uso

Características técnicas

Unidad motriz

Tensión asignada 230 V ~, 50 Hz
(corriente alterna)

Consumo de potencia asignado 550 W

Máx. caudal de pintura 1250 ml/min

Máx. presión de funcionamiento 110 bar

Máx. temperatura del recubrimiento 40 °C

Clase de aislamiento I ⊕

Grado de protección **IPX3** (protección contra agua nebulizada hasta 60° en comparación con la posición de trabajo normal)

Pistola pulverizadora de pintura

Máx. temperatura de la superficie 43 °C

Máx. temperatura del recubrimiento 40 °C

Información sobre ruidos y vibraciones

Medición de ruidos según la norma EN 62841.
Valores típicos del nivel sonoro con ponderación A de la herramienta eléctrica:

Nivel de presión sonora $L_{pA} = 88$ dB (A)
Incertidumbre $K = 3$ dB
Nivel de potencia acústica $L_{WA} = 101$ dB (A)
Incertidumbre $K = 3$ dB

Medición de ruidos según la norma EN 14462.
Valores típicos del nivel sonoro ponderado de la pistola pulverizadora:

Nivel de presión sonora $L_{pA} = 78,4$ dB
Incertidumbre $K = 2,5$ dB (A)
Nivel de potencia acústica $L_{WA} = 91,2$ dB
Incertidumbre $K = 2,5$ dB (A)

¡Utilice protecciones auditivas!

Valores totales de vibraciones en el mango $a_h < 5,1$ m/s²
Incertidumbre $K = 1,5$ m/s²

Símbolos en el aparato

	Utilice siempre gafas de protección.
	Utilice siempre protección respiratoria.
	Utilice siempre protecciones auditivas.
	Utilice siempre guantes de protección antiestáticos.
	Utilice calzado de seguridad antideslizante y antiestático.
	Utilice ropa de protección.

INDICACIÓN

- Los valores totales de emisión de vibraciones y de ruidos especificados en estas instrucciones de uso se han calculado según un procedimiento de prueba estandarizado y pueden utilizarse para comparar varias herramientas eléctricas.
- Los valores totales de emisión de vibraciones y de ruidos especificados también pueden utilizarse para realizar una valoración preliminar de la carga.

⚠ ¡ADVERTENCIA!

- La emisión de vibraciones y de ruidos puede diferir de los valores especificados durante el propio uso de la herramienta eléctrica según cómo se esté utilizando y, especialmente, según cómo sea la pieza de trabajo que se esté procesando.
- Intente que la carga sea lo más reducida posible. Algunas medidas para reducir la carga de las vibraciones son el uso de guantes al manejar la herramienta y la limitación del tiempo de trabajo. Para ello, deben tenerse en cuenta todas las partes del ciclo de funcionamiento (por ejemplo, los momentos en los que la herramienta eléctrica está desconectada y los momentos en los que está conectada, pero funciona sin carga).



Indicaciones generales de seguridad para las herramientas eléctricas

⚠ ¡ADVERTENCIA!

- Lea todas las indicaciones de seguridad, las instrucciones, las ilustraciones y los datos técnicos suministrados con esta herramienta eléctrica. El incumplimiento de las siguientes instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.

Conserve todas las indicaciones de seguridad y las instrucciones para el futuro.

El término "herramienta eléctrica" utilizado en las indicaciones de seguridad se refiere a las herramientas eléctricas de accionamiento eléctrico (con cable de red) y a las de accionamiento por batería (sin cable de red).

1. Seguridad en el lugar de trabajo

- a) Mantenga limpia y bien iluminada la zona de trabajo. El desorden y la falta de iluminación en el lugar de trabajo pueden provocar accidentes.
- b) No trabaje con la herramienta eléctrica en un entorno potencialmente explosivo en el que haya líquidos, gases o polvos inflamables. Las herramientas eléctricas generan chispas que pueden incendiar el polvo o los vapores.
- c) Mantenga a los niños y a otras personas alejados durante el manejo de la herramienta eléctrica. Si se distrae, podría perder el control de la herramienta eléctrica.

2. Seguridad eléctrica

- a) El enchufe de la herramienta eléctrica debe encajar correctamente en la toma eléctrica. No debe modificarse el enchufe de ninguna forma. No utilice ningún enchufe adaptador junto con herramientas eléctricas con conexión a tierra. El uso de enchufes sin manipular conectados a una toma eléctrica adecuada reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- b) Evite el contacto físico con cualquier superficie que esté conectada a tierra, como tuberías, sistemas de calefacción, cocinas y neveras. Si su cuerpo hace contacto con la toma de tierra, existe mayor riesgo de descarga eléctrica.
- c) Mantenga el aparato alejado de la lluvia o de humedades. La penetración de agua en una herramienta eléctrica aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
- d) No utilice el cable de conexión para otros usos, p. ej., para transportar y colgar la herramienta eléctrica o para tirar del enchufe y desconectarlo de la red eléctrica. Mantenga el cable de conexión alejado del calor, del aceite, de los bordes cortantes o de las piezas móviles. Un cable de conexión dañado o enredado aumenta el riesgo de descarga eléctrica.

- e) Si desea utilizar la herramienta eléctrica al aire libre, utilice exclusivamente los cables alargadores aptos para su uso en exteriores. El uso de un alargador adecuado para exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- f) Si no puede evitarse el uso de la herramienta eléctrica en un entorno húmedo, utilice un interruptor diferencial residual. Su uso reduce el riesgo de descarga eléctrica.

3. Seguridad de las personas

- a) Esté alerta, preste atención a lo que hace y proceda con sensatez a la hora de trabajar con una herramienta eléctrica. No utilice ninguna herramienta eléctrica si se siente cansado o se encuentra bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Un solo momento de distracción mientras utiliza la herramienta eléctrica puede causar lesiones graves.
- b) Utilice siempre un equipo de protección individual y gafas de protección. El uso de un equipo de protección individual, como mascarilla anti-polvo, calzado de seguridad antideslizante, casco o protecciones auditivas según el tipo de herramienta eléctrica en cuestión, reduce el riesgo de lesiones.
- c) Evite que el aparato pueda ponerse en marcha accidentalmente. Asegúrese de que la herramienta eléctrica esté apagada antes de conectarla a la red eléctrica o a la batería, asírla o transportarla. Si transporta la herramienta eléctrica con los dedos en el interruptor o conecta la herramienta eléctrica ya encendida a la red eléctrica, puede provocar accidentes.
- d) Antes de encender la herramienta eléctrica, retire las herramientas de ajuste o las llaves. Las herramientas o llaves que se encuentren dentro del alcance de la pieza giratoria de la herramienta eléctrica pueden producir lesiones.
- e) Evite mantener una postura corporal forzada. Busque una postura segura y mantenga el equilibrio en todo momento. Así podrá controlar mejor la herramienta eléctrica, especialmente en situaciones inesperadas.

- f) Utilice ropa adecuada. No lleve ropa ancha ni joyas. Mantenga el pelo y la ropa lejos de las piezas móviles. La ropa holgada, las joyas o el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.
- g) Si se admite el montaje de dispositivos de aspiración y de acumulación de polvo, deben conectarse y utilizarse correctamente. El uso de un dispositivo de aspiración de polvo puede reducir los riesgos causados por el polvo.
- h) Evite cultivar un sentimiento de falsa seguridad y no se desvíe de lo dispuesto por las normas de seguridad aplicables a las herramientas eléctricas aun cuando esté muy familiarizado con la herramienta eléctrica por haberla utilizado repetidas veces. Un descuido en la manipulación puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.

4. Uso y manejo de la herramienta eléctrica

- a) No sobrecargue la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica adecuada para el trabajo en cuestión. De esta manera, trabajará mejor y de forma más segura dentro del rango de potencia indicado.
- b) No utilice ninguna herramienta eléctrica con el interruptor averiado. Una herramienta eléctrica que no pueda encenderse o apagarse es peligrosa y debe repararse.
- c) Desconecte el enchufe de la red eléctrica o retire la batería extraíble antes de realizar cualquier ajuste en el aparato, cambiar los accesorios o abandonar la herramienta eléctrica. Estas medidas de seguridad evitan que la herramienta eléctrica se encienda de forma accidental.

- d) Guarde las herramientas eléctricas que no vaya a utilizar fuera del alcance de los niños. No permita el uso de la herramienta eléctrica a personas que no estén familiarizadas con su manejo o que no hayan leído estas indicaciones. Las herramientas eléctricas son peligrosas cuando están en manos de personas inexpertas.
- e) Mantenga las herramientas eléctricas y los accesorios en perfecto estado. Compruebe que las piezas móviles funcionen correctamente y no se atasquen, y asegúrese de que ninguna pieza se haya roto ni esté dañada de forma que el funcionamiento del aparato pueda verse afectado. Encargue la reparación de las piezas dañadas antes de utilizar la herramienta eléctrica. Muchos accidentes se deben al mal estado de las herramientas.
- f) Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias, ya que así se atascan menos y son más fáciles de guiar.
- g) Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios, las herramientas intercambiables, etc. según lo dispuesto en estas instrucciones. Tenga en cuenta las condiciones de trabajo y los procedimientos que deban seguirse. El uso de herramientas eléctricas para aplicaciones distintas a las previstas puede provocar situaciones peligrosas.
- h) Mantenga los mangos y las superficies de agarre secos, limpios y sin restos de aceite o grasa. Si los mangos o las superficies de agarre están resbaladizos, no podrá manejarse ni controlarse la herramienta eléctrica de forma segura en caso de imprevistos.

5. Asistencia técnica

- a) Encargue exclusivamente la reparación de su herramienta eléctrica al personal cualificado especializado y solo con recambios originales. De esta forma, se garantiza que la seguridad del aparato no se vea afectada.

Indicaciones adicionales de seguridad

⚠ ¡PELIGRO DE INCENDIO Y DE EXPLOSIÓN!

- No debe haber ningún foco de ignición en el entorno. Existe un peligro de explosión causado por la posible generación de una atmósfera potencialmente explosiva en combinación con focos de ignición (p. ej., por una descarga electrostática, chispas eléctricas o superficies calientes).

- ¡PELIGRO DE LESIONES! ¡USO INCORRECTO! No dirija el aparato hacia personas o animales.
- ¡PELIGRO DE INCENDIO Y EXPLOSIONES! ¡PROHIBIDO FUMAR! No genere chispas ni encienda fuego. No debe haber ningún foco de ignición en el entorno, p. ej., llamas abiertas, cigarrillos, puros y pipas de tabaco encendidos, chispas, alambres incandescentes, superficies calientes, etc.

⚠ ¡ADVERTENCIA!

- ¡Manténgase alejado de la punta de la boquilla!
- No se pulverice a sí mismo ni pulverice en dirección a otras personas o animales. Mantenga las manos y otras partes del cuerpo alejadas del material de pulverización. Si el material de pulverización penetra en la piel, busque asistencia médica de inmediato. El material de pulverización puede penetrar en la piel incluso a través de un guante e introducirse en el organismo.
- No trate una lesión causada por un chorro como un simple corte. Un chorro de alta presión puede introducir productos tóxicos en el organismo y causar lesiones graves (p. ej., necrosis o pérdida de extremidades). Si el material de pulverización penetra en la piel, busque asistencia médica de inmediato.

- Antes de poner el aparato en funcionamiento, deben observarse los siguientes puntos según lo dispuesto por las instrucciones de uso:
 - 1) No utilice ningún aparato defectuoso.
 - 2) Bloquee la pistola pulverizadora con el seguro del gatillo.
 - 3) Asegure la puesta a tierra: la conexión debe realizarse por medio de una toma eléctrica con un contacto de tierra correctamente puesto a tierra.
 - 4) Compruebe la presión de funcionamiento permitida para el tubo de alta presión y la pistola pulverizadora.
 - 5) Compruebe el hermetismo de todas las conexiones.
- Cumpla estrictamente las instrucciones de limpieza y mantenimiento regular del aparato. Observe las siguientes reglas antes de realizar cualquier tarea en el aparato y antes de cada pausa en el funcionamiento:
 - 1) Despresurice la pistola pulverizadora y el tubo de alta presión.
 - 2) Bloquee la pistola pulverizadora con el seguro del gatillo.
 - 3) Apague el aparato.
- No utilice el aparato en establecimientos sujetos a la legislación relativa a la protección contra explosiones.
- Mantenga la zona de trabajo limpia, bien iluminada y sin recipientes de pintura o disolventes, trapos y otros materiales inflamables. Posible peligro de combustión espontánea. Tenga a mano en todo momento extintores o aparatos de extinción que funcionen correctamente.
- No pulverice ni limpie con materiales que tengan un punto de inflamabilidad inferior a 21 °C. Utilice materiales con base de agua, hidrocarburos poco volátiles o materiales similares. Los disolventes volátiles vaporizados crean un entorno explosivo.
- No pulverice cerca de focos de ignición, como chispas de electricidad estática, llamas abiertas, llamas de encendido, objetos calientes, motores, cigarrillos y chispas generadas al conectar y desconectar cables eléctricos o al manejar interruptores. Este tipo de focos de ignición puede causar una deflagración en el entorno.
- No pulverice con materiales de los que se desconoce si suponen un peligro. Los materiales desconocidos pueden crear condiciones peligrosas.
- Si se estropea el cable de conexión de red de este aparato, encomiende su sustitución al fabricante, a su servicio de asistencia técnica o a una persona que posea una cualificación similar para evitar peligros.
- Utilice un equipo de protección individual adicional, como los correspondientes guantes de protección y mascarilla de protección respiratoria, al pulverizar o manipular productos químicos. Si utiliza un equipo de protección individual apto para las condiciones pertinentes, se reduce la exposición a sustancias peligrosas.
- Preste atención a los posibles peligros del material de pulverización. Observe las marcas del recipiente o la información del fabricante del material de pulverización, incluido el requisito de utilizar un equipo de protección individual. Deben observarse las indicaciones del fabricante para reducir el riesgo de incendios y las lesiones causadas por productos tóxicos, cancerígenos, etc.
- La pistola pulverizadora no debe utilizarse para pulverizar materiales inflamables. Las pistolas pulverizadoras no deben limpiarse con disolventes inflamables.
- Fije bien el aparato y la pistola pulverizadora.

- Fije todos los tubos, conexiones y filtros antes de poner en funcionamiento la bomba de pulverización. Las piezas que no estén bien fijadas podrían llegar a soltarse al aumentar la fuerza y la alta presión podría provocar fugas de líquido, lo que podría causar lesiones graves. Bloquee siempre la pistola pulverizadora al montar o desmontar la boquilla y al interrumpir el trabajo.
- Cuente con el retroceso de la pistola pulverizadora durante el funcionamiento. Con una presión alta de funcionamiento, apretar el gatillo genera una fuerza de retroceso de hasta 15 N. Si no está preparado para contrarrestarla, es posible que la mano se retraiga o que pierda el equilibrio, lo que podría provocar lesiones. Una carga continua por la exposición a este retroceso puede causar daños permanentes en la salud.
- **Máx. presión de funcionamiento:** la presión de funcionamiento permitida para la pistola pulverizadora, el tubo de alta presión y los accesorios de la pistola pulverizadora no debe ser inferior a la presión de funcionamiento máxima de 110 bar (11 MPa) especificada en el aparato.
- La conexión del aparato debe realizarse por medio de una toma eléctrica con un contacto de tierra correctamente puesto a tierra. La conexión debe equiparse con un interruptor diferencial con una corriente de disparo INF ≤30 mA.
- Compruebe que la tensión de la red eléctrica se corresponda con los valores indicados en la placa de características.
- Antes de empezar cualquier tarea en el aparato, despresurice el sistema y desconecte el enchufe de la red eléctrica.
- ¡El objeto que vaya a pulverizarse debe estar puesto a tierra!
- Para la instalación, mantenimiento y reparación del aparato, debe observarse lo dispuesto en el manual de instrucciones.
- El aparato debe conectarse al sistema de puesta a tierra durante la instalación.
- **Procure que haya una buena ventilación en la zona de pulverización y que haya suficiente aire fresco en toda la estancia.** Utilice protección respiratoria.
- Utilice siempre gafas de protección adecuadas para mantener los vapores y líquidos peligrosos alejados de los ojos.
- Utilice ropa de protección para evitar el contacto de la pintura con el pelo y con la piel.

⚠ ¡ADVERTENCIA!

- Debido a la velocidad del caudal del recubrimiento es posible que, bajo determinadas circunstancias, el aparato quede expuesto a cargas electrostáticas durante la pulverización que provoquen la formación de chispas o llamas al descargarse. Por este motivo, es necesario que el aparato esté siempre puesto a tierra a través de la instalación eléctrica. La conexión debe realizarse por medio de una toma eléctrica con un contacto de tierra correctamente puesto a tierra.
- Preste atención a los peligros que puede provocar el material de pulverización y observe también las indicaciones de los envases o las especificaciones del fabricante del material.
- Para trabajos en estancias interiores:
No debe generarse ningún vapor que contenga disolventes en la zona de trabajo del aparato. Coloque el aparato en el lado opuesto al del objeto que vaya a pulverizarse. Debe mantenerse una distancia mínima de 5 m entre la unidad motriz y la pistola pulverizadora.

¡ADVERTENCIA!

- Para trabajos a la intemperie:
No debe dirigirse ningún vapor que contenga disolventes hacia el aparato. ¡Observe la dirección del viento! Coloque el aparato de forma que ningún vapor que contenga disolventes pueda alcanzarlo ni depositarse en él. Debe mantenerse una distancia mínima de 5 m entre el aparato y la pistola pulverizadora.
- ¡Existe peligro de cortocircuito por la penetración de agua! No limpie nunca el aparato con un dispositivo de limpieza a alta presión ni de vapor a alta presión.
- No utilice ningún recipiente para disolventes con una abertura pequeña para la limpieza del aparato. Podría generarse una atmósfera potencialmente explosiva. Ponga primero a tierra el recipiente.

Indicaciones de seguridad para el tubo de alta presión

¡PELIGRO!

- ¡Peligro de lesiones por inyección! El desgaste, los dobleces y el uso del tubo de alta presión para otros fines pueden provocar puntos de fuga que causen la inyección de líquidos en la piel.
- La carga electrostática de la pistola pulverizadora y del tubo de alta presión se descarga a través del tubo de alta presión.
- Revise concienzudamente el tubo de alta presión antes de cada uso.
- No tire nunca del tubo de alta presión para mover el aparato.
- ¡No repare nunca por cuenta propia el tubo de alta presión si está defectuoso!
- Sustituya inmediatamente el tubo de alta presión si está dañado.
- Evite doblar el tubo en exceso; el radio de flexión más pequeño permitido es de unos 20 cm.
- Proteja el tubo de alta presión frente a objetos o bordes afilados.
- No retuerza el tubo de alta presión.
- No sumerja el tubo de alta presión en disolventes. Limpie la parte exterior exclusivamente con un paño húmedo.
- Tienda el tubo de alta presión de forma que nadie pueda tropezar con él.
- No pise ni arrolle el tubo de alta presión.

INDICACIÓN

- El uso de tubos de alta presión viejos aumenta el riesgo de daños. Recomendamos cambiar el tubo de alta presión cada 6 años.

Accesorios/equipos adicionales originales

¡ADVERTENCIA!

- No utilice accesorios no recomendados por PARKSIDE. Puede pedir los recambios y accesorios a través de los números de teléfono especificados en el capítulo "Asistencia técnica".

RIESGOS RESIDUALES

El uso de la herramienta puede implicar riesgos residuales adicionales que no estén especificados en las indicaciones de seguridad adjuntas. Estos riesgos pueden deberse a un uso incorrecto o demasiado prolongado, etc.

Asimismo, aunque se observen las disposiciones de seguridad aplicables y se usen los dispositivos de seguridad, no pueden descartarse del todo ciertos riesgos residuales.

Ejemplos de riesgos residuales:

- Lesiones pulmonares si no se utiliza una mascarilla antipolvo adecuada.
- Lesiones auditivas si no se trabaja con protecciones auditivas.
- Lesiones oculares si no se utilizan gafas de protección adecuadas.
- Daños a la salud por el efecto de la vibración en las manos y brazos si se utiliza el aparato de forma prolongada, si no se sostiene adecuadamente o si no se somete a las tareas pertinentes de mantenimiento. Si pretende utilizar el aparato durante un tiempo prolongado, realice pausas regularmente.

¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO POR LOS MATERIALES Y SUSTANCIAS!

- Existe el peligro de contacto físico o absorción de los materiales de recubrimiento y de los líquidos de limpieza. También existe el peligro de respirar los vapores emanados por los líquidos. En consecuencia, bajo determinadas circunstancias, es posible que la sobree Exposición cause daños permanentes para la salud.
- ¡Utilice siempre un equipo de protección individual para realizar cualquier tarea en el aparato!
- Asegúrese de que la ventilación automática o natural sea suficiente.
- Observe las indicaciones de seguridad del fabricante del material de recubrimiento y del líquido de limpieza que corresponda.
- ¡Busque asistencia médica si experimenta algún síntoma!

Indicaciones de trabajo

INDICACIÓN

- ▶ Asegúrese de que el material de pulverización y el diluyente sean aptos para su uso combinado. Si se utiliza un diluyente inadecuado, se forman grumos que atascan el aparato.
- ▶ Consulte la información sobre el diluyente adecuado (agua, diluyente de pintura) en las indicaciones del fabricante del material de pulverización que corresponda.
- ▶ Los productos granulosos o que contengan sólidos no deben pulverizarse, ya que su efecto abrasivo reduce la vida útil del aparato.

Preparación de la superficie que vaya a pulverizarse

¡ADVERTENCIA!

- ▶ ¡Peligro de descarga eléctrica por la penetración del material de pulverización! Cubra los enchufes e interruptores con cinta adhesiva.
- ◆ Cubra de forma amplia y exhaustiva el entorno de la superficie que deba pulverizarse. De lo contrario, los lugares o las superficies que no estén cubiertos podrían ensuciarse.
- ◆ Cerciérese de que la superficie que deba pulverizarse esté limpia, seca y libre de grasas.
- ◆ Lije las superficies lisas y, a continuación, retire el polvo de lijado.

Técnica de pulverización

- ◆ Mantenga siempre la pistola pulverizadora de pintura a la misma distancia y en ángulo recto con respecto al objeto. La distancia de pulverización ideal es de unos 20–25 cm. Desplace la pistola pulverizadora de forma uniforme con todo el brazo (consulte la fig. J).
- ◆ Calcule los ajustes adecuados para cada caso mediante una prueba práctica; p. ej., sobre un trozo de cartón.
- ◆ No encienda ni apague el aparato sobre la superficie que deba pulverizarse; el proceso de pulverización debe empezar y acabar a unos 10 cm de distancia de la superficie que deba pulverizarse.

Antes de la puesta en funcionamiento

Montaje

INDICACIÓN

- ▶ Puede montar el aparato con dos llaves inglesas (no se incluyen en el volumen de suministro).
- ▶ Como alternativa, también puede usarse una llave para tuercas de 16 mm y 19 mm (no se incluye en el volumen de suministro).
- ◆ Monte el tubo de alta presión **12** en la rosca de conexión **14** del aparato. Apriete bien la tuerca con una llave inglesa. Para ello, retenga la tuerca de la rosca de conexión **14** con una segunda llave inglesa (consulte la fig. A).
- ◆ Monte el otro extremo del tubo de alta presión **12** en la rosca de conexión de la pistola pulverizadora de pintura **10**. Apriete bien la tuerca con una llave inglesa. Para ello, retenga también la tuerca de la rosca de conexión de la pistola pulverizadora de pintura con una segunda llave inglesa.

Selección/cambio de la boquilla

Boquilla	Aplicación
Boquilla 311	Materiales de pulverización poco viscosos
Boquilla 517	Materiales de pulverización más viscosos

- ◆ Coloque la boquilla **5** que corresponda en la cámara de la boquilla **20** de forma que la punta de la flecha apunte hacia la dirección de pulverización.

Cambio del filtro HEA

¡ADVERTENCIA!

- El sistema debe estar despresurizado para poder realizar las siguientes tareas. Para ello, siga las instrucciones especificadas en el capítulo "Despresurización".
- ◆ Desmonte el tubo de alta presión **12** de la pistola pulverizadora de pintura **7**.
- ◆ Desenrosque el mango **8** en sentido horario hasta que pueda soltarse el extremo superior de la pistola pulverizadora de pintura **7** (consulte la fig. B). Puede sujetar el extremo inferior del mango con una llave inglesa para que le resulte más fácil.
- ◆ Coloque el filtro HEA **11** que corresponda según la boquilla **5** instalada:
 - Filtro HEA blanco (premontado): boquilla 517
 - Filtro HEA amarillo: boquilla 311
- ◆ Vuelva a enroscar el mango **8** en sentido antihorario en la rosca de la pistola pulverizadora de pintura **7**.

INDICACIÓN

- Limpie regularmente los filtros HEA **11** y sustitúyalos cuando sea necesario. Puede pedir filtros de repuesto en la línea de asistencia técnica especificada en el capítulo "Asistencia técnica".

Puesta en funcionamiento

- ◆ Coloque el tubo de aspiración **2** y el tubo de retorno **1** en el cubo de pintura.
- ◆ Presione el pulsador de la válvula **15** para asegurarse de que la válvula se mueva libremente.
- ◆ Conecte el enchufe en una toma eléctrica.
- ◆ Gire el selector de función **13** hasta alcanzar la posición vertical (PRIME).
- ◆ Gire la rueda giratoria del regulador de presión **3** hasta alcanzar la posición 2 para asegurarse de que la pintura se bombee a través del sistema.
- ◆ Espere a que la pintura vuelva al cubo de pintura a través del tubo de retorno **1**. Tras esto, gire la rueda giratoria del regulador de presión **3** hasta alcanzar la posición 0 (apagado).

INDICACIÓN

- Si no sale pintura, siga las instrucciones especificadas en el capítulo "Solución de los problemas de aspiración".
- ◆ Gire el selector de función **13** hasta alcanzar la posición horizontal (SPRAY).
- ◆ Gire la rueda giratoria del regulador de presión **3** hasta ajustar el nivel adecuado según la viscosidad del material de pulverización.
- ◆ Sostenga la pistola pulverizadora de pintura **7** sobre un recipiente vacío.
- ◆ Desbloquee la pistola pulverizadora de pintura **7** mediante el giro del seguro **6** de forma que la punta quede hacia abajo.
- ◆ Apriete el gatillo **9** hasta que salga un chorro recto de pintura.
- ◆ Bloquee la pistola pulverizadora de pintura **7** girando el seguro **6** de forma que la punta quede lo más hacia atrás y hacia arriba posible.

Ajustes

- ◆ Para encender el aparato, basta con ajustar la rueda giratoria del regulador de presión **3** en un nivel mayor que 0. El nivel seleccionado depende del material de pulverización que desee utilizar. Calcule el ajuste adecuado mediante una prueba de pulverización.
- ◆ El selector de función **13** tiene dos ajustes:
 - **1. PRIME** (posición vertical): este ajuste permite rellenar el sistema con pintura o despresurizarlo.
 - **2. SPRAY** (posición horizontal): este ajuste permite trabajar con el aparato.

Pulverización

- ◆ Desbloquee la pistola pulverizadora de pintura **7** mediante el giro del seguro **6** de forma que la punta quede hacia abajo.
- ◆ Para pulverizar, mantenga apretado el gatillo **9**.
- ◆ Para finalizar el funcionamiento, vuelva a soltar el gatillo **9**.

¡ADVERTENCIA!

- ▶ Bloquee la pistola pulverizadora de pintura **7** siempre que no pretenda pulverizar inmediatamente.
- ◆ Bloquee la pistola pulverizadora de pintura **7** girando el seguro **6** de forma que la punta quede lo más hacia atrás y hacia arriba posible.

Protección contra el sobrecalentamiento

El aparato cuenta con una protección contra el sobrecalentamiento que apaga el aparato siempre que amenace con sobrecalentarse. En tal caso, realice los siguientes pasos:

- ◆ Gire la rueda giratoria del regulador de presión **3** hasta alcanzar la posición 0 (apagado).
- ◆ Gire el selector de función **13** hasta alcanzar la posición vertical (PRIME).
- ◆ Deje enfriar el aparato durante un mínimo de 30 minutos y, en caso necesario, solucione la causa del sobrecalentamiento, que puede ser, p. ej., que las ranuras de ventilación estén tapadas o que el aparato esté demasiado cerca de la pared.
- ◆ Vuelva a poner el aparato en funcionamiento.

Despresurización

Si no desea seguir utilizando el aparato, debe despresurizarlo. Así el aparato dejará de estar bajo presión.

- ◆ Gire la rueda giratoria del regulador de presión **3** hasta alcanzar la posición 0 (apagado).
- ◆ Gire el selector de función **13** hasta alcanzar la posición vertical (PRIME).
- ◆ Desbloquee la pistola pulverizadora de pintura **7** mediante el giro del seguro **6** de forma que la punta quede hacia abajo.
- ◆ Apriete el gatillo **9** para liberar la presión. Para ello, sostenga la pistola pulverizadora de pintura **7** sobre un recipiente vacío.
- ◆ Espere hasta que se libere toda la presión y salga toda la pintura del sistema. Para finalizar el funcionamiento, vuelva a soltar el gatillo **9**.
- ◆ Bloquee la pistola pulverizadora de pintura **7** girando el seguro **6** de forma que la punta quede lo más hacia atrás y hacia arriba posible.

Solución de problemas de aspiración

- ◆ Pulse 3 o 4 veces el pulsador de la válvula **16** para eliminar cualquier atasco o acumulación de restos en la válvula.
- ◆ Si el problema persiste, golpee varias veces con muchísimo cuidado la rosca de conexión **14** con un martillo de goma (consulte la fig. I) para que se suelten los restos acumulados.

Limpieza de la boquilla por soplado

¡ADVERTENCIA!

- ▶ Bloquee la pistola pulverizadora de pintura **7** siempre que no pretenda pulverizar inmediatamente.
- ◆ Gire la boquilla **5** montada 180° hacia atrás (consulte la fig. D).
- En caso necesario, despresurice el sistema si no puede girar la boquilla.
- ◆ Apriete el gatillo **9** para limpiar la boquilla **5** por soplado. Para ello, sostenga la pistola pulverizadora de pintura **7** sobre un recipiente vacío. En cuanto salga un chorro recto, se habrá limpiado la boquilla **5**.
- ◆ Vuelva a girar la boquilla **5** montada 180° hacia delante.

INDICACIÓN

- ▶ Utilice un filtro HEA **11** adecuado para minimizar los atascos de material.

Interrupción del trabajo

- ◆ Despresurice el sistema.
- ◆ Gire la rueda giratoria del regulador de presión **3** hasta alcanzar la posición 0 (apagado).
- ◆ Desconecte el enchufe de la toma eléctrica.
- ◆ Coloque la pistola pulverizadora de pintura **7** en una bolsa de plástico y ciérrela de forma que quede hermética.
- ◆ Humedezca con agua la pintura del cubo de pintura para que no se forme ninguna costra.

Puesta fuera de funcionamiento, mantenimiento y limpieza

¡ATENCIÓN!

- ▶ No utilice materiales inflamables, como diluyente nitro, para la limpieza.
- ▶ Encontrará información sobre los productos aptos para la limpieza en las instrucciones del fabricante del material de pulverización que corresponda.

INDICACIÓN

- ▶ Es muy importante realizar una limpieza a fondo justo después de cada uso para garantizar la seguridad y el buen funcionamiento del aparato. De lo contrario, no podría garantizarse un funcionamiento correcto del aparato.
- ▶ Utilice los guantes de protección adecuados durante las tareas de limpieza.
- ▶ Elimine regularmente los restos del material de recubrimiento. Elimine el material de pulverización que haya alcanzado superficies no deseadas antes de que se seque.
- ◆ Despresurice el sistema.
- ◆ Bloquee la pistola pulverizadora de pintura **7** girando el seguro **6** de forma que la punta quede lo más hacia atrás y hacia arriba posible.
- ◆ Gire el soporte de la boquilla **21** para desmontarlo de la pistola pulverizadora de pintura **7**.
- ◆ Coloque el tubo de aspiración **2** con el tubo de retorno **1** en un recipiente con agua u otro producto de limpieza adecuado.
- ◆ Gire el selector de función hasta alcanzar la posición horizontal (SPRAY).
- ◆ Gire la rueda giratoria del regulador de presión **3** hasta alcanzar la posición 5.
- ◆ Desbloquee la pistola pulverizadora de pintura **7** mediante el giro del seguro **6** de forma que la punta quede hacia abajo.

- ◆ Apriete el gatillo **9** para que salga el resto de la pintura. Para ello, sostenga la pistola pulverizadora de pintura **7** sobre el cubo de pintura.

¡ATENCIÓN!

- Si utiliza un recipiente de metal, primero ponga a tierra la pistola pulverizadora de pintura **7**.
- ◆ Suelte el gatillo **9** en cuanto salga el líquido de limpieza.
- ◆ Bloquee la pistola pulverizadora de pintura **7** girando el seguro **6** de forma que la punta quede lo más hacia atrás y hacia arriba posible.
- ◆ Gire el selector de función **13** hasta alcanzar la posición vertical (PRIME).
- ◆ Desbloquee la pistola pulverizadora de pintura **7** mediante el giro del seguro **6** de forma que la punta quede hacia abajo.
- ◆ Apriete el gatillo **9** para que salgan los últimos restos de pintura. Para ello, sostenga la pistola pulverizadora de pintura **7** sobre el recipiente con el producto de limpieza.
- ◆ Suelte el gatillo **9** en cuanto salga limpio el líquido de limpieza.
- ◆ Bloquee la pistola pulverizadora de pintura **7** girando el seguro **6** de forma que la punta quede lo más hacia atrás y hacia arriba posible.
- ◆ Gire la rueda giratoria del regulador de presión **3** hasta alcanzar la posición 0 (apagado). Desconecte el enchufe de la toma eléctrica.
- ◆ Despresurice el sistema.
- ◆ Desmonte el tubo de alta presión **12** de la pistola pulverizadora **7** con una llave inglesa.
- ◆ Desmonte el soporte de la boquilla **21** con la boquilla **5**, el soporte **19** y el anillo de plástico **18** (consulte la fig. F). Limpie bien todas las piezas con un producto apto para la limpieza.

INDICACIÓN

- Limpie regularmente los filtros HEA **11** y sustitúyalos cuando la limpieza deje de bastar.
- ◆ Desmonte el tubo de aspiración **2** y el tubo de retorno **1** del aparato por medio de las abrazaderas para tubos **29**. Limpie la parte exterior de los tubos.
- ◆ Retire la placa del filtro **17** del filtro de aspiración **15** (consulte la fig. E).
- ◆ Limpie concienzudamente la placa del filtro **17** bajo el agua corriente.
- ◆ Desmonte el tubo de alta presión **12** de la rosca de conexión **14** con una llave inglesa. Para ello, retenga la rosca de conexión **14** con una segunda llave inglesa.
- ◆ Sumerja la válvula de entrada **26** en un recipiente lleno de producto de mantenimiento (p. ej., aceite para componentes mecánicos de precisión) para que pueda aspirarse.
- ◆ Conecte el enchufe en una toma eléctrica.
- ◆ Sostenga un paño frente a la rosca de conexión **14**. Gire la rueda giratoria del regulador de presión **3** hasta alcanzar la posición 1 durante 5 segundos. Así el aparato se conserva mejor. Gire la rueda giratoria del regulador de presión **3** hasta alcanzar la posición 0 (apagado).
- ◆ Desconecte el enchufe de la toma eléctrica.

Limpieza de la válvula de entrada



¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE LESIONES! Antes de realizar cualquier tarea en el aparato, apáguelo, desenchúfelo y despresurícelo.

INDICACIÓN

- Si se producen problemas en la aspiración que no pueden solucionarse, debe limpiarse o, si procede, sustituirse la válvula de entrada 26.
- ◆ Desmonte el tubo de aspiración 2 del aparato.
- ◆ Retire la válvula de entrada 26 con una llave inglesa.
- ◆ Desmonte la junta tórica 25, la bola 24, la arandela 23 y el muelle 22 (consulte la fig. G).
- ◆ Limpie bien las piezas con un producto apto para la limpieza. En caso necesario, sustituya las piezas.

INDICACIÓN

- Puede pedir los recambios no especificados en la línea de asistencia técnica especificada en el capítulo "Asistencia técnica".
- ◆ Lubrique la junta tórica 25.
- ◆ Vuelva a montar las piezas en la válvula de entrada 26 (consulte la fig. G).
- ◆ Vuelva a enroscar la válvula de entrada 26 en el aparato. Apriétela bien con una llave inglesa.

Limpieza de la rosca de conexión



¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE LESIONES! Antes de realizar cualquier tarea en el aparato, apáguelo, desenchúfelo y despresurícelo.

Si, después de la limpieza, la boquilla sigue sin pulverizar adecuadamente el material, debe limpiarse la rosca de conexión 14.

- ◆ Desmonte el tubo de alta presión 12 de la rosca de conexión 14 con una llave inglesa. Para ello, retenga la tuerca de la rosca de conexión 14 con una segunda llave inglesa.
- ◆ Retire el tornillo de fijación 27 con un destornillador de estrella (no se incluye en el volumen de suministro).
- ◆ Retire el tornillo Allen 23 con una llave Allen de 2 mm (no se incluye en el volumen de suministro).
- ◆ Desmonte la rosca de conexión 14 con una llave inglesa.
- ◆ Limpie la rosca de conexión 14 con un producto apto para la limpieza. En caso necesario, sustitúyala.
- ◆ Vuelva a enroscar la rosca de conexión 14 en el aparato y apriétela bien con una llave inglesa.
- ◆ Vuelva a fijar el tornillo de fijación 27 con un destornillador de estrella.
- ◆ Vuelva a fijar el tornillo Allen 23 con una llave Allen de 2 mm.

Almacenamiento y transporte

- Guarde el aparato en un lugar seco y sin polvo.
- Transporte el aparato exclusivamente cuando esté completamente fuera de funcionamiento. Transporte el aparato de forma que no pueda dañarse ni ensuciarse. Se recomienda el uso del embalaje original.

Solución de averías

Fallo	Posible causa	Solución
La pistola pulverizadora de pintura no pulveriza.	La boquilla montada está atascada.	Limpie la boquilla y utilice el filtro HEA adecuado.
	El filtro HEA montado está atascado.	Limpie el filtro HEA o cámbielo por uno nuevo.
	La pistola pulverizadora de pintura tiene el seguro puesto.	Retire el seguro de la pistola pulverizadora de pintura.
La unidad motriz no funciona.	El aparato no está enchufado.	Conecte el enchufe en una toma eléctrica adecuada.
	El aparato se ha sobrecalentado.	Siga las instrucciones especificadas en el capítulo "Protección contra el sobrecalentamiento".
	La toma eléctrica no suministra tensión.	Revise la toma eléctrica.
	Se han seguido las instrucciones de manejo y de mantenimiento especificadas en las instrucciones de uso, pero el aparato no funciona.	Póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica.

Desecho

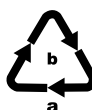


El embalaje consta de materiales ecológicos que pueden desecharse a través de los centros de reciclaje locales.



No deseche las herramientas eléctricas con la basura doméstica.

Según la Directiva europea 2012/19/EU, las herramientas eléctricas usadas deben recogerse por separado para someterse a un reciclaje ecológico.



Deseche el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente.

Observe las indicaciones de los distintos materiales de embalaje y, si procede, reciclelos de la manera correspondiente. Los materiales de embalaje cuentan con abreviaciones (a) y cifras (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos; 20-22: papel y cartón; 80-98: materiales compuestos.



Puede informarse acerca de las posibilidades de desecho de los aparatos usados en su administración municipal o ayuntamiento.



Este producto es reciclable, está sujeto a una responsabilidad ampliada del fabricante y se recoge por separado.

Impacto medioambiental y desecho de materiales

- Las pinturas, barnices, etc. son residuos tóxicos que deben desecharse de la forma correspondiente.
- Observe las normativas locales.
- Observe las indicaciones del fabricante.
- Los productos químicos contaminantes no deben llegar a la tierra, al agua subterránea ni a las corrientes de agua.
- Por lo tanto, no deben realizarse tareas de pulverización a orillas de las corrientes de agua ni en las superficies próximas (cuencas hidrográficas).
- Al comprar pinturas, barnices, etc., observe su impacto medioambiental.

Garantía de Kompernass Handels GmbH

Estimado cliente:

Este aparato cuenta con una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra. Si se detectan defectos en el producto, puede ejercer sus derechos legales frente al vendedor. Estos derechos legales no se ven limitados por la garantía descrita a continuación.

Condiciones de la garantía

El plazo de la garantía comienza con la fecha de compra. Guarde bien el comprobante de caja, ya que lo necesitará como justificante de compra.

Si dentro de un periodo de tres años a partir de la fecha de compra de este producto se detecta un defecto en su material o un error de fabricación, asumiremos la reparación o sustitución gratuita del producto o restituiremos el precio de compra a nuestra elección. La prestación de la garantía requiere la presentación del aparato defectuoso y del justificante de compra (comprobante de caja), así como una breve descripción por escrito del defecto detectado y de las circunstancias en las que se haya producido dicho defecto, dentro del plazo de tres años.

Si el defecto está cubierto por nuestra garantía, le devolveremos el producto reparado o le suministraremos uno nuevo. La reparación o sustitución del producto no supone el inicio de un nuevo periodo de garantía.

Las baterías de la serie X 12 V y X 20 V Team cuentan con una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra.

Duración de la garantía y reclamaciones legales por vicios

La duración de la garantía no se prolonga por hacer uso de ella. Este principio también se aplica a las piezas sustituidas y reparadas. Si después de la compra del aparato, se detecta la existencia de daños o de defectos al desembalarlo, deben notificarse de inmediato. Cualquier reparación que se realice una vez finalizado el plazo de garantía estará sujeta a costes.

Alcance de la garantía

El aparato se ha fabricado cuidadosamente según estándares elevados de calidad y se ha examinado en profundidad antes de su entrega.

La prestación de la garantía se aplica a defectos en los materiales o errores de fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto normalmente sometidas al desgaste y que, en consecuencia, puedan considerarse piezas de desgaste ni los daños producidos en los componentes frágiles, p. ej., interruptores o piezas de vidrio.

Se anulará la garantía si el producto se daña o no se utiliza o mantiene correctamente. Para utilizar correctamente el producto, deben observarse todas las indicaciones especificadas en las instrucciones de uso. Debe evitarse cualquier uso y manejo que esté desaconsejado o frente al que se advierta en las instrucciones de uso.

El producto está previsto exclusivamente para su uso privado y no para su uso comercial. En caso de manipulación indebida e incorrecta, uso de la fuerza y apertura del aparato por personas ajenas a nuestros centros de asistencia técnica autorizados, la garantía perderá su validez.

La garantía no cubre los siguientes casos

- Desgaste normal de la capacidad de la batería.
- Uso comercial o industrial del producto.
- Daño o alteración del producto por parte del cliente.
- Incumplimiento de las instrucciones de seguridad y mantenimiento y errores en el manejo.
- Daños provocados por fuerza mayor.

Proceso de reclamación conforme a la garantía

Para garantizar una tramitación rápida de su reclamación, le rogamos que observe las siguientes indicaciones:

- Mantenga siempre a mano el comprobante de caja y el número de artículo (p. ej., IAN 12345) como justificante de compra.
- Podrá ver el número de artículo en la placa de características del producto, grabado en el producto, en la portada de las instrucciones de uso (parte inferior izquierda) o en el adhesivo de la parte trasera o inferior del producto.
- Si se producen errores de funcionamiento u otros defectos, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia técnica especificado a continuación **por teléfono o por correo electrónico**.
- Podrá enviar el producto calificado como defectuoso junto con el justificante de compra (comprobante de caja) y la descripción del defecto y de las circunstancias en las que se haya producido de forma gratuita a la dirección de correo proporcionada.



En www.lidl-service.com, podrá descargar este manual de usuario y muchos otros más, así como vídeos sobre los productos y software de instalación.

Con este código QR, accederá directamente a la página del Servicio Lidl (www.lidl-service.com) y podrá abrir las instrucciones de uso mediante la introducción del número de artículo (IAN) 360098_2010.

⚠ ¡ADVERTENCIA!

- Encomiende exclusivamente la reparación del aparato al servicio de asistencia técnica o a un técnico especializado y solo con los recambios originales. De esta forma, se garantizará que la seguridad del aparato no se vea afectada.

INDICACIÓN

- Los recambios no especificados (p. ej., tubos de aire comprimido, filtros y boquillas) pueden solicitarse a través de nuestro servicio de asistencia técnica.

Asistencia técnica

ES Servicio España

Tel.: 902 59 99 22
 (0,08 EUR/Min. + 0,11 EUR/
 llamada (tarifa normal))
 (0,05 EUR/Min. + 0,11 EUR/
 llamada (tarifa reducida))
 E-Mail: kompernass@lidl.es

IAN 360098_2010

Importador

Tenga en cuenta que la dirección siguiente no es una dirección de asistencia técnica. Póngase primero en contacto con el centro de asistencia técnica especificado.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
 BURGSTRASSE 21
 44867 BOCHUM
 ALEMANIA
www.kompernass.com

Declaración de conformidad original

En virtud del presente documento, nosotros, KOMPERNASS HANDELS GMBH, responsable de los documentos: Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM (ALEMANIA), declaramos que este producto cumple con lo dispuesto por las siguientes normas, documentos normativos y directivas CE:

Directiva relativa a las máquinas
(2006/42/EC)

Compatibilidad electromagnética
(2014/30/EU)

Directiva sobre las restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos
(2011/65/EU)*

* La responsabilidad exclusiva de la expedición de esta declaración de conformidad recaerá sobre el fabricante. El objeto descrito de la declaración cumple con las disposiciones de la Directiva 2011/65/EU del Parlamento Europeo y del Consejo del 8 de junio de 2011 sobre las restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos.

Normas armonizadas aplicadas

EN ISO 12100:2010

EN 60204-1:2018

EN 1953 :2013

EN 55014-1 :2017/A11:2020

EN 55014-2:2015

EN IEC 63000:2018

EN IEC 61000-3-2:2019

EN 61000-3-3:2013+A1 :2019

Denominación de la máquina: Sistema de pulverización de pintura Airless PAFS 550 A1

Año de fabricación: 03-2021

Número de serie: IAN 360098_2010

Bochum, 06/01/2021



Semi Uguzlu

- Responsable de calidad -

Reservado el derecho de realizar modificaciones técnicas en relación con el desarrollo tecnológico.

Indholdsfortegnelse

Indledning	162
Forskriftsmæssig anvendelse	162
Udstyr	162
Pakkens indhold	163
Tekniske data	163
Generelle sikkerhedsanvisninger for elværktøjer	164
1. Sikkerhed på arbejdspladsen	164
2. Elektrisk sikkerhed	164
3. Personsikkerhed	165
4. Anvendelse og håndtering af elværktøjet	165
5. Service	166
Supplerende sikkerhedsanvisninger	166
Sikkerhedsanvisninger for højtryksslangen	168
Originalt tilbehør/ekstraudstyr	168
Arbejdsanvisninger	169
Før ibrugtagning	170
Montering	170
Valg/udskiftning af dyse	170
Skift af HEA-filter	170
Ibrugtagning	170
Indstillinger	171
Sprøjtning	171
Overophedningssikring	171
Udførelse af trykaflastning	171
Afhjælpning af sugeproblemer	172
Udblæsning af dysen	172
Arbejdspauser	172
Afbrydelse, vedligeholdelse og rengøring	172
Rengøring af indgangsventilen	174
Rengøring af tilslutningsgevindet	174
Opbevaring og transport	174
Fejlafhjælpning	175
Bortskaffelse	175
Garanti for Kompernass Handels GmbH	176
Service	177
Importør	177
Original overensstemmelseserklæring	178

AIRLESS FARVESPRØJTESYSTEM PAFS 550 A1

Indledning

Tillykke med købet af dit nye produkt. Du har valgt et produkt af høj kvalitet. Betjeningsvejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, anvendelse og bortskaffelse. Du bør sætte dig ind i alle produktets betjenings- og sikkerhedsanvisninger før brug. Brug kun produktet som beskrevet og kun til de oplyste anvendelsesområder. Hvis du giver produktet videre til andre, skal alle tilhørende dokumenter følge med.

Forskriftsmæssig anvendelse

Dette produkt er beregnet til maling af vægge indendørs og genstande udendørs. Følgende kan anvendes:

- vandbaseret maling og lak.

Følgende kan ikke anvendes

- Brændbare belægningsstoffer, materialer, som indeholder acetone eller nitrofortynder,
- Materialer, der indeholder meget slibende bestanddele,
- Facademaling, lud og syreholdige belægningsstoffer.

Brug ikke produktet i områder med potentiel eksplosionsfare.

Enhver anden anvendelse eller ændring af produktet anses for at være ikke-forskriftsmæssig og indebærer betydelige farer for uheld. Vi påtager os intet ansvar for skader, der opstår som følge af ikke-forskriftsmæssig anvendelse. Produktet er kun beregnet til privat anvendelse.

Udstyr

Se billederne på klap-ud-siden

- ➊ Returslange
- ➋ Sugeslange
- ➌ Drejhjul trykregulator
- ➍ Opbevaringsrum til dyser og HEA-filter
- ➎ Dyse
- ➏ Sikring
- ➐ Malerpistol
- ➑ Håndtag
- ➒ Udløserhåndtag
- ➓ Tilslutningsgevind til malerpistolen
- ➔ HEA-filter
- ➕ Højtryksslange
- ➖ Funktionskontakt
- ➗ Tilslutningsgevind
- ➘ Sugefilter
- ➙ Ventiltrykker
- ➚ Filterplade
- ➛ Plastring
- ➜ Holder
- ➝ Dysekammer
- ➞ Dyseholder
- ➟ Fjeder
- ➠ Underlagsskive
- ➡ Kugle
- O-ring
- ➣ Indgangsventil
- Monteringsskrue
- ➥ Unbrakoskrue
- ➦ Slangeklemmer

Pakkens indhold

- 1 airless farvesprøjtesystem
- 1 malerpistol
- 1 sugeslange, 1 m, (formonteret) inkl. returslange
- 1 højtryksslange 9 m
- 1 hvidt HEA-filter (formonteret)
- 1 gult HEA-filter
- 2 dyser 311 og 517* (*formonteret)
- 1 betjeningsvejledning

Tekniske data

Motorenhed

Mærkespænding	230 V ~, 50 Hz (vekselstrøm)
Mærkeeffekt	550 W
maks. malekapacitet	1250 ml/min
maks. arbejdsdruk	110 bar
Maks. temperatur belægningsmateriale	40 °C
Beskyttelsesklasse	I ⊕
Kapslingsklasse	IPX3 beskyttelse mod vandsprøjt, indtil 60° i forhold til normal drifts- position

Malerpistol

maks. overfladetemperatur	43 °C
Maks. temperatur belægningsmateriale	40 °C

Støj- og vibrationsoplysninger

Måleværdi for støj beregnet iht. EN 62841.
Det A-vægtede støjniveau for elværktøjet udgør normalt:

Lydtrykniveau	$L_{pA} = 88$ dB (A)
Usikkerhed	$K = 3$ dB
Lydeffektniveau	$L_{WA} = 101$ dB (A)
Usikkerhed	$K = 3$ dB

Måleværdi for støj beregnet iht. EN 14462.

Det vægtede støjniveau for malerpistolen udgør normalt:

Lydtrykniveau	$L_{pA} = 78,4$ dB
Usikkerhed	$K = 2,5$ dB (A)
Lydeffektniveau	$L_{WA} = 91,2$ dB
Usikkerhed	$K = 2,5$ dB (A)

Bær høreværn!

Samlede vibrationsværdier

for håndtaget	$a_h < 5,1$ m/s ²
Usikkerhed	$K = 1,5$ m/s ²

Symboler på produktet

	Bær altid beskyttelsesbriller.
	Bær altid åndedrætsværn.
	Bær altid høreværn.
	Bær altid afledende beskyttelseshandsker.
	Bær skridsikre, afledende sikkerhedssko.
	Bær velegnet beskyttelsestøj.

BEMÆRK

- De angivne samlede vibrationsværdier og de angivne støjemissionsværdier er målt iht. standardiserede testmetoder og kan anvendes til sammenligning af forskellige elværktøjer.
- De angivne samlede vibrationsværdier og de angivne støjemissionsværdier kan også anvendes til en indledende vurdering af faren ved belastningen.

ADVARSEL!

- Vibrations- og støjemissionen kan afvige fra de angivne værdier under den faktiske anvendelse af elværktøjet, afhængigt af den måde elværktøjet anvendes på og især af det emne, der forarbejdes.
- Prøv at holde belastningen så lav som muligt. Vibrationsbelastningen kan f.eks. reduceres ved brug af handsker, når værktøjet anvendes, eller ved at reducere den tid, værktøjet er i brug. Her skal der tages hensyn til hele driftscyklussen (fx perioder, hvor elværktøjet er slukket, og perioder, hvor det er tændt, men kører uden belastning).



Generelle sikkerhedsanvisninger for elværktøjer

ADVARSEL!

- Læs alle sikkerhedsanvisninger, instruktioner, illustrationer og tekniske data, som dette elværktøj er forsynet med. Hvis de nedenstående anvisninger ikke overholdes, kan det medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

Opbevar sikkerhedsanvisningerne og -instruktionerne til senere brug.

Begrebet "elværktøj", der anvendes i sikkerhedsanvisningerne, henviser både til elværktøj, der anvendes med strømledning, og batteridrevet elværktøj (uden strømledning).

1. Sikkerhed på arbejdspladsen

- a) Hold arbejdspladsen ren og godt oplyst. Rod og dårligt oplyste arbejdspladser kan medføre uheld.
- b) Arbejd aldrig med elværktøj i eksplosionsfarlige omgivelser, hvor der befinder sig brændbare væsker, gasser eller støv. Elværktøj danner gnister, som kan antænde støvet eller dampene.
- c) Hold børn og andre personer på afstand, når elværktøjet bruges. Hvis du bliver distraheret, kan du miste kontrollen over elværktøjet.

2. Elektrisk sikkerhed

- a) Elværktøjets tilslutningsstik skal passe til stikkontakten. Stikket må ikke ændres på nogen måde.
Brug ikke adapterstik sammen med beskyttelsesjordede elværktøjer. Uændrede stik og de rigtige stikkontakter reducerer risikoen for elektrisk stød.
- b) Undgå kropskontakt med jordforbundne overflader som f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe. Der er øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop har jordforbindelse.
- c) Hold elværktøj væk fra regn og fugt. Hvis der kommer vand ind i elværktøjet, er der forhøjet risiko for elektrisk stød.
- d) Brug ikke tilslutningsledningen til noget, den ikke er beregnet til, f.eks. til at bære eller hænge værktøjet op i eller til at trække stikket ud af stikkontakten. Hold tilslutningsledningen på afstand af varme, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele. Beskadigede eller sammenflettede tilslutningsledninger øger risikoen for elektrisk stød.
- e) Hvis du anvender elværktøj udendørs, må du kun bruge forlængerledninger, som også er egnet til udendørs brug. Når du anvender en forlængerledning, der er beregnet til udendørs brug, reduceres risikoen for elektrisk stød.
- f) Hvis det ikke er muligt at undgå at bruge elværktøjet i fugtige omgivelser, er det nødvendigt at installere en fejlstrømsafbryder. Installation af en fejlstrømsafbryder reducerer risikoen for elektrisk stød.

3. Personsikkerhed

- a) Vær opmærksom og bevidst om, hvad du foretager dig, og arbejd fornuftigt med elværktøjet. Brug ikke elværktøjet, hvis du er ukoncentreret eller påvirket af narkotika, alkohol eller medicin. Selv et øjebliks uopmærksomhed ved brug af elværktøjet kan medføre alvorlige kvæstelser.
- b) Brug personligt beskyttelsesudstyr, og bær altid beskyttelsesbriller. Når du bruger personligt beskyttelsesudstyr som støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, beskyttelseshandsker, sikkerhedshjelm og høreværn afhængigt af elværktøjets type og anvendelse, reduceres risikoen for personskader.
- c) Undgå uønsket igangsætning. Kontrollér at elværktøjet er slukket, før du forbinder det med strømforsyningen og/eller tilslutter batteriet, tager elværktøjet op eller bærer det. Hvis du bærer elværktøjet rundt med fingeren på kontakten, eller hvis elværktøjet sluttes til strømforsyningen, mens det er tændt, kan der opstå uheld.
- d) Fjern indstillingsværktøj eller skruenøgler, før du tænder elværktøjet. Hvis der sidder et værktøj eller en skruenøgle på en roterende del af elværktøjet, kan det medføre personskader.
- e) Undgå akavede kroppsstillinger. Sørg for, at du står sikkert, og hold altid balancen. Derved kan du bedre kontrollere elværktøjet i uventede situationer.
- f) Bær velegnet påklædning. Bær ikke løstsiddende tøj eller smykker. Hold hår og tøj på afstand af dele, der bevæger sig. Løst tøj, smykker eller hår kan gribe fat i dele, der bevæger sig.
- g) Hvis det er muligt at montere støvopsugnings- og opsamlingsanordninger, skal disse tilsluttes og anvendes korrekt. Anvendelse af denne type anordninger nedsætter støvrisikoen.
- h) Føl dig ikke for sikker, og tilsidesæt ikke sikkerhedsreglerne for elværktøj, selv om du er fortrolig med elværktøjet efter mange ganges anvendelse. Uforsigtige handlinger kan på brøkdelen af et sekund føre til alvorlige kvæstelser.

4. Anvendelse og håndtering af elværktøjet

- a) Overbelast ikke elværktøjet. Brug et elværktøj, der er egnet til arbejdet. Med et velegnet elværktøj arbejder du bedre og mere sikkert i det angivne effektområde.
- b) Brug aldrig elværktøjet, hvis dets kontakt er defekt. Elværktøj, som ikke længere kan tændes og slukkes, er farligt og skal repareres.
- c) Træk stikket ud af stikkontakten og/eller fjern det udtagelige, genopladelige batteri, før du foretager indstillinger på produktet, udskifter indsatsværktøj eller lægger elværktøjet fra dig. Disse forholdsregler forhindrer, at elværktøjet starter ved en fejl.
- d) Opbevar elværktøj uden for børns rækkevidde, når værktøjet ikke anvendes. Personer, som ikke kender elværktøjet, eller som ikke har læst disse anvisninger, må ikke bruge produktet. Elværktøj er farligt, hvis det anvendes af uerfarne personer.
- e) Vedligehold elværktøjet og dets indsatsværktøj omhyggeligt. Kontrollér om bevægelige dele fungerer, som de skal, og ikke sætter sig fast, om dele er defekte eller så beskadigede, at elværktøjets funktion er forringet. Få beskadigede dele repareret, inden du bruger elværktøjet. Mange uheld skyldes dårligt vedligeholdt elværktøj.
- f) Hold skærende værktøjer skarpe og rene. Omhyggeligt vedligeholdt værktøj med skarpe skær sætter sig ikke så ofte fast og er lettere at styre.
- g) Brug elværktøj, indsatsværktøj, udskiftelige dele osv. iht. disse anvisninger. Tag hensyn til arbejdsbetingelserne og det arbejde, der skal udføres. Anvendelse af elværktøj til andet end de tiltænkte anvendelsesområder kan føre til farlige situationer.
- h) Hold håndtag og gribeblader tørre, rene og fri for olie og fedt. Glatte håndtag og gribeblader gør sikker betjening og kontrol over elværktøjet umulig i uforudsete situationer.

5. Service

- a) Lad kun en kvalificeret reparatør reparere dit elværktøj og kun med originale reservedele. Derved garanteres det, at elværktøjets sikkerhed bevares.

Supplerende sikkerhedsanvisninger

EKSPLOSIONS- OG BRANDFARE!

- Der må ikke være antændelseskilder i omgivelserne. Eksplosionsfare forårsaget af mulig dannelse af en eksplosionsfarlig atmosfære kombineret med antændelseskilder (f.eks. på grund af elektrostatisk afladning, elektriske gnister, varme overflader)!

- **FARE FOR PERSONSKADER! MISBRUG!**
Ret ikke produktet mod mennesker og/eller dyr.
- **EKSPLOSIONS-/BRANDFARE! RYGNING FORBUDT!** Undgå gnister og åben ild. Der må ikke være antændelseskilder i omgivelserne som f.eks. åben ild, røg fra cigaretter, cigarer og piber, gnister, glødende tråde, varme overflader osv.

ADVARSEL!

- Hold afstand til dysespidsen!

- **Sprøjt aldrig på dig selv, andre personer eller dyr.** Hold hænder og andre legemsdele væk fra sprøjtestrålen. Hvis sprøjtestrålen trænger gennem huden, skal du omgående søge lægehjælp. Selv gennem handsker kan sprøjtemediet trænge gennem huden og blive sprøjtet ind i kroppen.
- **Behandl ikke denne type indsprøjtning som et simpelt snitsår.** En højtryksstråle kan indsprøjte giftstoffer i kroppen og føre til alvorlige personskader (f.eks. nekrose, tab af arme og ben). Ved indsprøjtning i huden skal du omgående søge lægehjælp.
- Før brug skal følgende punkter i betjeningsvejledningen altid overholdes:
 - 1) Brug ikke defekte apparater.
 - 2) Sikr malerpistolen med sikringen på udløserhåndtaget.
 - 3) Sørg for jordforbindelse - tilslutningen skal udføres via en beskyttelsesstikkontakt, som er jordforbundet efter forskrifterne.
 - 4) Kontrollér det tilladte driftstryk for højtrykslange og malerpistol.
 - 5) Kontroller alle forbindelsesdele for tæthed.
- Overhold nøje anvisningerne til regelmæssig rengøring og vedligeholdelse af produktet. Overhold altid følgende regler før arbejde med produktet og hver gang, du holder pause:
 - 1) Luk trykket ud af malerpistolen og højtrykslangen.
 - 2) Sikr malerpistolen med sikringen på udløserhåndtaget.
 - 3) Sluk for produktet.
- **Brug ikke produktet på steder, som falder ind under eksplosionsbeskyttelsesforordningen.**
- **Hold arbejdsområdet rent, godt oplyst og fri for malings- og opløsningsmiddelbeholdere, klude og andre brændbare materialer.** Mulig risiko for selvantændelse. Sørg altid for at have et funktionsdygtigt brandslukningsapparat i nærheden.
- **Sprøjt og rengør ikke med materialer, hvis flammepunkt ligger under 21 °C.** Brug kun materialer baseret på vand, ikke-flygtige kulbrinter eller lignende materialer. Flygtige og let fordampelige opløsningsmidler skaber et eksplosivt miljø.
- **Sprøjt ikke i nærheden af antændelseskilder som statiske elektricitetsgnister, levende ild, tændbrændere, varme genstande, motorer, cigaretter og gnister forårsaget af indsætning og udtagning af strømkabler eller betjening af kontakter.** Disse gniskilder kan føre til antændelse i omgivelserne.

- **Sprøjt ikke materialer, hvis du ikke ved, om de kan udgøre en risiko.** Ukendte materialer kan skabe farlige betingelser.
- Hvis dette produkts tilslutningsledning beskadiges, skal den udskiftes af producenten eller dennes kundeservice eller af en person med tilsvarende kvalifikationer, så farlige situationer undgås.
- **Brug ekstra personlige værnemidler som f.eks. beskyttelseshandsker og maske/ånde-drætsværn ved sprøjtning eller håndtering af kemikalier.** Brug af værnemidler, der passer til forholdene, nedsætter risikoen for kontakt med farlige stoffer.
- **Vær opmærksom på de eventuelle risici ved sprøjtemediet.** Vær opmærksom på mærkninger på beholderen eller producentoplysninger for sprøjtemediet inklusive opfordringer til anvendelse af personlige værnemidler. Producentens anvisninger skal følges, så risikoen for brand samt personskader på grund af gifte, carcinogener osv. undgås.
- Malerpistolen må ikke anvendes til sprøjtning af brændbare materialer. Malerpistoler må ikke rengøres med brændbare opløsningsmidler.
- Produktet og malerpistolen skal sikres.
- Alle slanger, tilslutninger og filterdele skal sikres, før malerpumpen startes op. Dele, der ikke er sikrede, kan løsne sig med voldsom kraft, eller væske under højt tryk kan slippe ud og være årsag til alvorlige kvæstelser. Malerpistolen skal altid sikres ved montering eller afmontering af dysen og ved afbrydelse af arbejdet.
- Vær forberedt på, at malerpistolen kan slå tilbage under arbejdet. Ved højt driftstryk udløser trækket i udløserhåndtaget en tilbageslæde på op til 15 N. Hvis du ikke er forberedt på det, kan hånden skubbes tilbage, eller du kan miste ligevægten. Det kan føre til kvæstelser. Vedvarende belastning på grund af dette tilbageslæde kan føre til varige sundhedsskader.
- **Maks. driftstryk:** Det tilladte driftstryk for malerpistolen, højtryksslangen og malerpistol-tilbehøret må ikke ligge under det maksimale driftstryk på 110 bar, som er angivet på produktet (11 Mpa).
- Produktet skal sluttes til en beskyttelsesstikkontakt, som er jordforbundet efter forskrifterne. Tilslutningen skal være udstyret med et fejlstrømsrelæ $INF \leq 30 \text{ mA}$.
- Sørg for, at strømnettet, som skal tilsluttes, er i overensstemmelse med værdierne, som er angivet på typeskiltet.
- Udfør altid en trykafledning før arbejde med produktet, og træk stikket ud af stikkontakten.
- Genstanden, som skal males, skal jordforbindes!
- Ved installation, vedligeholdelse og reparation af produktet skal brugermanualen overholdes.
- Produktet skal sluttes til jordsystemet ved installationen.
- Sørg for god udluftning i sprøjteområdet og for tilstrækkelig frisk luft i hele lokalet. Benyt åndedrætsværn.
- Bær altid egnede beskyttelsesbriller, så farlige dampe og væsker holdes på afstand af øjnene.
- Bær beskyttelsestøj, så maling holdes på afstand af hud og hår.

ADVARSEL!

- På grund af strømningshastigheden for belægningsmediet ved sprøjtning kan der i visse situationer dannes elektrostatisk opladning på produktet. Det kan medføre gnist- og flammeholdelse. Derfor er det nødvendigt, at produktet altid er jordforbundet via den elektriske installation. Tilslutningen skal udføres via en beskyttelsesstikkontakt, som er jordforbundet efter forskrifterne.
- Vær opmærksom på de farer, der kan være forbundet med det sprøjtede materiale, og læs og overhold påskriften på beholderne eller anvisningerne, som er angivet af materialets producent.
- Ved arbejde i rum: I området, hvor produktet anvendes, må der ikke dannes opløsningsholdige dampe. Stil produktet på siden, der vender væk fra genstanden, der skal sprøjtemales. En mindsteafstand på 5 m skal overholdes mellem motoren og malerpistolen.

⚠ ADVARSEL!

- ▶ Ved arbejde udendørs:
Opløsningsholdige dampe må ikke komme i nærheden af produktet. Vær opmærksom på vindretningen! Stil produktet, så opløsningsholdige dampe ikke kan komme i nærheden af maskinen eller afleje sig på den. En mindsteafstand på 5 m skal overholdes mellem produktet og malerpistolen.
- ▶ Kortslutningsfare på grund af indtrængende vand! Rengør aldrig produktet med en højtryks- eller damp højtryksrensere.
- ▶ Brug ikke en opløsningsmiddelbeholder med lille åbning til rengøring af produktet. Der er fare for dannelse af eksplosiv atmosfære. Jordforbind først beholderen.

Sikkerhedsanvisninger for højtryksslangen

⚠ FARE!

- Obs! Fare for personskader på grund af injektion! På grund af slid, knæk og anvendelse til formål, den ikke er beregnet til, kan der dannes læksteder i højtryksslangen. Væsken kan injiceres ind i huden gennem et læksted.
- Den elektrostatiske opladning af malerpistolen og højtryksslangen ledes bort via højtryksslangen.
- Kontrollér altid højtryksslangen grundigt før brug.
- Træk aldrig i højtryksslangen, når du vil flytte produktet.
- Reparer aldrig selv højtryksslangen, hvis den er defekt!
- Udskift omgående højtryksslangen, hvis den er beskadiget.
- Undgå skarpe bøjninger eller knæk, den mindste bøjradius er cirka 20 cm.

- Beskyt højtryksslangen mod skarpe genstande og kanter.
- Højtryksslangen må ikke fordrejes.
- Læg ikke højtryksslangen ned i opløsningsmidler. Tør ydersiden af med en fugtig klud.
- Læg højtryksslangen, så der ikke er fare for at snuble over den.
- Kør ikke hen over højtryksslangen.

BEMÆRK

- ▶ Gamle højtryksslang har større risiko for skader. Vi anbefaler, at højtryksslangen udskiftes hver 6. år.

Originalt tilbehør/ekstraudstyr

⚠ ADVARSEL!

- ▶ Brug ikke tilbehør, som ikke er anbefalet af PARKSIDE. Reservedele og tilbehør kan bestilles på telefonnumrene, som er angivet i kapitlet »Service«.

RESTRISICI

Ved anvendelse af værktøjet kan der opstå restrisici, som muligvis ikke er angivet under de vedlagte sikkerhedsanvisninger. Disse risici kan opstå på grund af fejlanvendelse, længere tids brug osv.

Selv ved anvendelse i henhold til de gældende sikkerhedsforskrifter og anvendelse af sikkerhedsanordninger kan visse sikkerhedsrisici ikke undgås.

Dertil hører:

- Lungeskader, hvis der ikke bæres egnet åndedrætsværn;
- Høreskader, hvis der ikke arbejdes med høreværn;
- Øjenskader, hvis der ikke bæres egnet øjenbeskyttelse;
- Sundhedsskader på grund af hænder og armes vibrationer ved længere tids brug af produktet, eller hvis produktet ikke holdes eller vedligeholdes rigtigt. Hvis du bruger produktet i længere perioder, skal du holde regelmæssige pauser.

ADVARSEL! FARE PÅ GRUND AF MATERIALE OG SUBSTANSER!

- ▶ Der er fare for at komme i kontakt med eller absorption fra belægningsmaterialer og/eller rensesvæsker. Desuden er der risiko for at indånde dampe fra væsker. Som følge heraf kan der under visse omstændigheder opstå vedvarende belastningsskader.
- ▶ Bær personligt beskyttelsesudstyr ved alle former for arbejde med produktet!
- ▶ Sørg for tilstrækkelig teknisk eller naturlig udluftning.
- ▶ Overhold sikkerhedsanvisningerne fra producenterne af belægningsmaterialerne og rensesvæskerne.
- ▶ Søg lægehjælp, hvis der opstår symptomer!

Arbejdsanvisninger

BEMÆRK

- ▶ Sørg for, at sprøjtemediet og fortynderen passer sammen. Ved anvendelse af forkert fortynder dannes der klumper, som tilstopper produktet.
- ▶ Informationer om egnede fortyndere (vand, malingsfortyndere) kan findes i informationerne fra producenten af sprøjtemediet.
- ▶ Grynede/granulatholdige fabrikater må ikke sprøjtes. Deres slibende effekt afkorter produktets levetid.

Forberedelse af sprøjtefladen

ADVARSEL!

- ▶ Fare for elektrisk stød på grund af indtrængende sprøjtemedie! Klæb altid stikkontakter og kontakter til.
- ◆ Tildæk omhyggeligt et stort område omkring sprøjtefladen. Alle flader og overflader, som ikke er dækket til, kan blive forurenede.
- ◆ Sørg for, at sprøjtefladen er ren, tør og fri for fedt.
- ◆ Glatte overflader bør gøres ru, og slibestøvet skal efterfølgende fjernes.

Sprøjteteknik

- ◆ Hold altid malerpistolen med samme afstand og i ret vinkel til emnet. Den ideelle sprøjteafstand er ca. 20–25 cm. Bevæg malerpistolen ensartet med hele armen (se fig. J).
- ◆ Find den rigtige indstilling ved en test i hvert enkelt tilfælde, f.eks. på et stykke pap.
- ◆ Tænd og sluk ikke for produktet, mens det er over sprøjtefladen, men start og afslut sprøjteprocessen ca. 10 cm uden for sprøjtefladen.

Før ibrugtagning

Montering

BEMÆRK

- Du kan montere produktet ved hjælp af to skiftenøgler (ikke leveret med).
- Som alternativ kan du bruge en 16 mm og 19 mm skruenøgle (ikke leveret med).
- ♦ Monter højtryksslangen **12** på tilslutningsgevinnet **14** på produktet. Stram møtrikken med en skiftenøgle. Hold imod møtrikken til tilslutningsgevinnet **14** med en anden skiftenøgle (se fig. A).
- ♦ Monter den anden ende af højtryksslangen **12** på tilslutningsgevinnet på malerpistolen **10**. Stram møtrikken med en skiftenøgle. Hold imod møtrikken til malerpistolens tilslutningsgevind med en anden skiftenøgle.

Valg/udskiftning af dyse

Dyse	Anvendelse
Dyse 311	tyndtflydende sprøjtemedie
Dyse 517	tyktflydende sprøjtemedie

- ♦ Sæt den ønskede dyse **5** ind i dysekammeret **20** med pilespiden i sprøjteretningen.

Skift af HEA-filter

⚠ ADVARSEL!

- Systemet skal være trykløst, for at følgende arbejde kan udføres. Følg anvisningerne i kapitlet »Udførelse af trykaflastning«.
- ♦ Fjern højtryksslangen **12** fra malerpistolen **7**.
- ♦ Drej håndtaget **8** i urets retning, indtil den øverste ende af malerpistolen **7** kan løsnes (se fig. B). Du kan sætte en skiftenøgle på den nederste ende af håndtaget som hjælp.
- ♦ Sæt HEA-filteret **11**, der passer til den installerede dyse **5**, i:
 - hvidt HEA-filter (formonteret): dyse 517
 - gult HEA-filter: dyse 311

- ♦ Drej håndtaget **8** mod urets retning ind i gevindet til malerpistolen **7** igen.

BEMÆRK

- Rengør regelmæssigt HEA-filteret **11**, og udskift det ved behov. Reservefiltre kan købes hos service-hotline, som er angivet i kapitlet »Service«.

Ibrugtagning

- ♦ Anbring sugeslangen **2** og returslangen **1** i malerspanden.
- ♦ Aktivér ventiltrækkeren **16** for at sikre, at ventilen er fri.
- ♦ Sæt stikket i en stikkontakt.
- ♦ Drej funktionskontakten **13** til den lodrette stilling (PRIME).
- ♦ Drej drejhjulet trykregulator **3** til stillingen 2 for at sikre, at malingen pumpes gennem systemet.
- ♦ Vent, til malingen løber tilbage gennem returslangen **1** til malerspanden igen. Drej så drejhjulet trykregulator **3** til stillingen 0 (slukket).

BEMÆRK

- Hvis der ikke kommer maling ud, skal du følge anvisningerne i kapitlet »Afhjælpning af sugeproblemer«.
- ♦ Drej funktionskontakten **13** til den vandrette stilling (SPRAY).
- ♦ Drej drejhjulet trykregulator **3** til et trin, der svarer til sprøjtemediets viskositet.
- ♦ Hold malerpistolen **7** over en tom beholder.
- ♦ Afsikr malerpistolen **7** ved at dreje sikringen **6** med spidsen nedad.
- ♦ Aktivér udløserhåndtaget **9**, indtil malingen kommer ud i en lige stråle.
- ♦ Sikr malerpistolen **7** ved at dreje sikringen **6** med spidsen så langt tilbage som muligt og op.

Indstillinger

- ◆ Med drejhjulet trykregulator **3** kan du tænde for produktet ved at indstille et trin over 0. Det valgte trin afhænger af det anvendte sprøjtemateriale. Find den rigtige indstilling med en sprøjte-test.
- ◆ Funktionskontakten **13** har to indstillinger:
 - **1. PRIME** (lodret stilling):
Med denne indstilling kan du fylde systemet med maling på forhånd eller udføre en trykaflastning.
 - **2. SPRAY** (vandret stilling):
Med denne indstilling kan du arbejde med produktet.

Sprøjtning

- ◆ Afsikr malerpistolen **7** ved at dreje sikringen **6** med spidsen nedad.
- ◆ Aktivér udløserhåndtaget **9** og hold det inde for at sprøjte.
- ◆ Slip udløserhåndtaget **9** igen, når du er færdig med at sprøjte.

ADVARSEL!

- ▶ Sikr altid malerpistolen **7**, hvis du ikke vil sprøjte med det samme.
- ◆ Sikr malerpistolen **7** ved at dreje sikringen **6** med spidsen så langt tilbage som muligt og op.

Overophedningssikring

Produktet har en overophedningssikring. Den slukker for produktet, hvis der er fare for overophedning. Udfør så følgende trin:

- ◆ Drej drejhjulet trykregulator **3** til stillingen 0 (slukket).
- ◆ Drej funktionskontakten **13** til den lodrette stilling (PRIME).
- ◆ Lad produktet køle af i mindst 30 minutter, og fjern eventuelt årsagen til overophedningen. Det kan f.eks. være en tildækket ventilationsåbning, eller hvis produktet står for tæt på væggen.
- ◆ Start produktet igen.

Udførelse af trykaflastning

Udfør altid en trykaflastning, hvis du ikke skal bruge produktet længere. Derved lukker du trykket ud af systemet.

- ◆ Drej drejhjulet trykregulator **3** til stillingen 0 (slukket).
- ◆ Drej funktionskontakten **13** til den lodrette stilling (PRIME).
- ◆ Afsikr malerpistolen **7** ved at dreje sikringen **6** med spidsen nedad.
- ◆ Luk trykket ud ved at aktivere udløserhåndtaget **9**. Hold samtidig malerpistolen **7** over en tom beholder.
- ◆ Vent, til trykket eller malingen er lukket helt ud af systemet. Slip udløserhåndtaget **9** igen, når du er færdig med at sprøjte.
- ◆ Sikr malerpistolen **7** ved at dreje sikringen **6** med spidsen så langt tilbage som muligt og op.

Afhjælpning af sugeproblemer

- ◆ Aktivér ventiltrykkeren **16** 3-4 gange for at fjerne eventuelle blokeringer eller aflejring fra ventilen.
- ◆ Hvis problemet fortsætter: Slå meget forsigtigt flere gange med en gummihammer på tilslutningsgevindet **14** (se fig. I) for at løsne fastsiddende aflejring.

Udblæsning af dysen

⚠ ADVARSEL!

- Sikr altid malerpistolen **7**, hvis du ikke vil sprøjte med det samme.
- ◆ Drej den indsatte dyse **5** 180 grader bagud (se fig. D).
Udfør evt. en trykaflastning, hvis dysen ikke kan drejes.
- ◆ Aktivér udløserhåndtaget **9** for at blæse dysen **5** ud. Hold samtidig malerpistolen **7** over en tom beholder. Når der kommer en lige sprøjtestråle ud, er dysen **5** blæst ud.
- ◆ Drej den indsatte dyse **5** 180 grader frem igen.

BEMÆRK

- Brug et HEA-filter **11** for at minimere tilstopninger.

Arbejds pauser

- ◆ Udfør en trykaflastning.
- ◆ Drej drejehjulet trykregulator **3** til stillingen 0 (slukket).
- ◆ Tag stikket ud af stikkontakten.
- ◆ Læg malerpistolen **7** i en plastpose, som derefter lukkes lufttæt.
- ◆ Sprøjt lidt vand på malingen i spanden, så der ikke dannes en hinde.

Afbrydelse, vedligeholdelse og rengøring

⚠ OBS!

- Brug ikke brændbare materialer som f.eks. nitrofortynder til rengøring.
- Informationer om, hvilke rengøringsmidler der egner sig, kan findes hos sprøjtematerialets producent.

BEMÆRK

- Grundig rengøring lige efter hver anvendelse er meget vigtig for sikkerhed og drift. Ellers kan det ikke garanteres, at produktet fungerer korrekt.
- Brug egnede beskyttelseshandsker under rengøringsarbejdet.
- Fjern med passende mellemrum resten af belægningsmaterialerne. Fjern sprøjtemedie, som er sprøjtet ved siden af, før det tørrer ind.
- ◆ Udfør en trykaflastning.
- ◆ Sikr malerpistolen **7** ved at dreje sikringen **6** med spidsen så langt tilbage som muligt og op.
- ◆ Skru dyseholderen **21** af malerpistolen **7**.
- ◆ Anbring sugeslangen **2** med returslangen **1** i en beholder med vand eller et egnet rengøringsmiddel.
- ◆ Drej funktionskontakten til den vandrette stilling (SPRAY).
- ◆ Drej drejehjulet trykregulator **3** til stillingen 5.
- ◆ Afsikr malerpistolen **7** ved at dreje sikringen **6** med spidsen nedad.
- ◆ Luk resten af malingen ud ved at aktivere udløserhåndtaget **9**. Hold samtidig malerpistolen **7** over malerspanden.

⚠ OBS!

- Hvis du bruger en metalbeholder, skal malerpistolen **7** først jordforbindes.
- ◆ Slip udløserhåndtaget **9**, når rengøringsvæsken løber ud.
- ◆ Sikr malerpistolen **7** ved at dreje sikringen **6** med spidsen så langt tilbage som muligt og op.
- ◆ Drej funktionskontakten **13** til den lodrette stilling (PRIME).
- ◆ Afsikr malerpistolen **7** ved at dreje sikringen **6** med spidsen nedad.
- ◆ Luk de sidste rester maling ud ved at aktivere udløserhåndtaget **9**. Hold malerpistolen **7** over beholderen med rengøringsmiddel.
- ◆ Slip udløserhåndtaget **9**, når den rene rengøringsvæske løber ud.
- ◆ Sikr malerpistolen **7** ved at dreje sikringen **6** med spidsen så langt tilbage som muligt og op.
- ◆ Drej drejehjulet trykregulator **3** til stillingen 0 (slukket). Tag stikket ud af stikkontakten.
- ◆ Udfør en trykaflastning.
- ◆ Fjern højtryksslangen **12** fra malerpistolen **7** ved hjælp af en skiftenøgle.
- ◆ Skil dyseholderen **21** ad med dysen **5**, holderen **19** og plastringen **18** (se fig. F). Rengør alle dele grundigt ved hjælp af egnet rengøringsmiddel.
- ◆ Sikr malerpistolen **7** ved at dreje sikringen **6** med spidsen så langt tilbage som muligt og op.

BEMÆRK

- Rengør regelmæssigt HEA-filteret **11**. Udskift det efter rengøringen, hvis det ikke længere er i orden.
- ◆ Affbryd sugeslangen **2** og returslangen **1** ved hjælp af slangeklemmerne **29** fra produktet. Rengør slangerne udvendigt.

- ◆ Fjern filterpladen **17** fra sugefilteret **15** (se fig. E).
- ◆ Rengør filterpladen **17** grundigt under rindende vand.
- ◆ Fjern højtryksslangen **12** fra tilslutningsgevindtet **14** ved hjælp af en skiftenøgle. Hold imod tilslutningsgevindtet **14** med en anden skiftenøgle.
- ◆ Læg indgangsventilen **25** ned i en beholder, der er fyldt med konserveringsmiddel (f.eks. olie til finmekanik), så det kan suges ind.
- ◆ Sæt stikket i en stikkontakt.
- ◆ Hold en klud foran tilslutningsgevindtet **14**. Drej drejehjulet trykregulator **3** til stillingen 1 i ca. 5 sekunder. Derved konserveres produktet. Drej drejehjulet trykregulator **3** til stillingen 0 (slukket).
- ◆ Tag stikket ud af stikkontakten.

Rengøring af indgangsventilen



ADVARSEL! FARE FOR PERSON-SKADER! Sluk altid produktet, og tag stikket ud, før du udfører arbejde på det!

BEMÆRK

- ▶ Hvis der er problemer ved indsugningen, som ikke kan afhjælpes, skal indgangsventilen 25 rengøres og eventuelt udskiftes.
- ◆ Afbryd sugeslangen 2 fra produktet.
- ◆ Fjern indgangsventilen 25 ved hjælp af en skiftenøgle.
- ◆ Tag O-ringen 25, kuglen 24, underlagsskiven 23 og fjederen 22 ud (se fig. G).
- ◆ Rengør delene grundigt ved hjælp af egnet rengøringsmiddel. Udskift dem ved behov.

BEMÆRK

- ▶ Reservedele, som ikke er angivet, kan købes hos vores service-hotline, som er angivet i kapitlet »Service«.
- ◆ Smør O-ringen 25 omhyggeligt.
- ◆ Sæt delene ind i indgangsventilen 25 igen (se fig. G).
- ◆ Skru indgangsventilen 25 ind i produktet igen. Stram med en skiftenøgle.

Rengøring af tilslutningsgevindet



ADVARSEL! FARE FOR PERSON-SKADER! Sluk altid produktet, og tag stikket ud, før du udfører arbejde på det!

Hvis sprøjtebilledet stadig er dårligt efter rengøring af dysen, skal tilslutningsgevindet 14 rengøres.

- ◆ Fjern højtryksslangen 12 fra tilslutningsgevindet 14 ved hjælp af en skiftenøgle. Hold imod møtrikken til tilslutningsgevindet 14 med en anden skiftenøgle.
- ◆ Løsn monteringskruen 27 med en stjerneskrue-trækker (ikke leveret med).
- ◆ Løsn unbrakoskruen 23 med en 2 mm unbrakonøgle (ikke leveret med).
- ◆ Fjern tilslutningsgevindet 14 ved hjælp af en skiftenøgle.
- ◆ Rengør tilslutningsgevindet 14 ved hjælp af et egnet rengøringsmiddel. Udskift det ved behov.
- ◆ Skru tilslutningsgevindet 14 i produktet igen, og stram med en skiftenøgle.
- ◆ Skru monteringskruen 27 fast med en stjerneskrue-trækker igen.
- ◆ Skru unbrakoskruen 23 fast igen med en 2 mm unbrakonøgle.

Opbevaring og transport

- Opbevar produktet et tørt og støvfrit sted.
- Transportér kun produktet, hvis det er afbrudt fuldstændigt. Transportér produktet, så det ikke kan beskadiges eller blive snævset til. Brug helst den originale emballage.

Fejlafhjælpning

Fejl	Mulig årsag	Afhjælpning
Malerpistolen sprøjter ikke.	Den indsatte dyse er tilstoppet.	Rengør dysen, og brug et korrekt HEA-filter.
	Det anvendte HEA-filter er tilstoppet.	Rengør HEA-filteret, eller udskift det.
	Malerpistolen er sikret.	Afsikr malerpistolen.
Motorenheden kører ikke.	Produktet er ikke sat i kontakten.	Sæt tilslutningsstikket i en stik-kontakt.
	Produktet er overophedet.	Følg anvisningerne i kapitlet "Overophedningssikring".
	Der er ingen spænding i stik-kontakten.	Kontrollér stik-kontakten.
	Produktet anvendes og vedligeholdes i overensstemmelse med betjeningsvejledningen, men fungerer alligevel ikke.	Henvend dig til Service.

Bortskaffelse

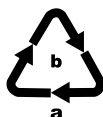


Emballagen består af miljøvenlige materialer, som kan bortskaffes på de lokale genbrugspladser.



Smid ikke elværktøj ud sammen med husholdningsaffaldet!

I henhold til det europæiske direktiv 2012/19/EU skal kasseret elværktøj indsamles særskilt og afleveres til miljøvenligt genbrug.



Bortskaf emballagen miljøvenligt. Vær opmærksom på mærkningen på de forskellige emballeringsmaterialer, og aflever dem sorteret til bortskaffelse. Emballagematerialerne er mærket med forkortelserne (a) og tallene (b) med følgende betydning: 1–7: Plast, 20–22: Papir og pap, 80–98: Kompositmaterialer.



Du kan få oplysninger hos kommunen om bortskaffelse af udtjente produkter.



Produktet kan genbruges, er underlagt udvidet producentansvar og indsamles separat.

Miljøvenlighed og materialebortskaffelse

- Maling og lak er specialaffald, som skal bortskaffes efter reglerne.
- Overhold de gældende lokale forskrifter.
- Vær opmærksom på producentens anvisninger.
- Miljøskadelige kemikalier må ikke udledes i jorden, grundvandet eller vandløb.
- Sprøjtearbejde ved kanten af vandløb/søer eller deres randzoner er derfor ikke tilladt.
- Vær opmærksom på miljøegenskaberne for maling og lak ved indkøb.

Garanti for Kompernass Handels GmbH

Kære kunde

På dette produkt får du 3 års garanti fra købsdatoen. I tilfælde af mangler ved produktet har du en række juridiske rettigheder i forhold til sælgeren af produktet. Dine juridiske rettigheder forringes ikke af den nedenfor anførte garanti.

Garantibetingelser

Garantiperioden begynder på købsdatoen. Opbevar venligst kvitteringen et sikkert sted. Den er nødvendig for at kunne dokumentere købet.

Hvis der inden for tre år fra dette produkts købsdato opstår en materiale- eller fabrikationsfejl, vil produktet – efter vores valg – blive repareret eller udskiftet, eller købsprisen vil blive refunderet gratis til dig. Denne garantiydelse forudsætter, at det defekte produkt afleveres, og købsbeviset (kvitteringen) forevises i løbet af fristen på tre år, og at der gives en kort skriftlig beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

Hvis defekten er dækket af vores garanti, får du et repareret eller et nyt produkt retur. Reparation eller ombytning af produktet udløser ikke en ny garantiperiode.

På batteripakker i X 12 V og X 20 V Team-serien får du 3 års garanti fra købsdatoen.

Garantiperiode og juridiske mangelkrav

Garantiperioden forlænges ikke, hvis der gøres brug af garantien. Det gælder også for udskiftede og reparerede dele. Skader og mangler, som eventuelt allerede fandtes ved køb, samt manglende dele, skal anmeldes straks efter udpakningen. Når garantiperioden er udløbet, er reparation af skader betalingspligtig.

Garantiens omfang

Produktet er produceret omhyggeligt efter strenge kvalitetsretningslinjer og testet grundigt inden levering.

Garantien dækker materiale- og fabrikationsfejl. Denne garanti omfatter ikke produktdele, der er udsat for normal slitage og derfor kan betragtes som sliddele, eller skader på skrøbelige dele som f.eks. kontakter eller dele af glas.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget, ikke er forskriftsmæssigt anvendt eller vedligeholdt. For at sikre forskriftsmæssig anvendelse af produktet skal alle anvisninger nævnt i betjeningsvejledningen nøje overholdes. Anvendelsesformål og handlinger, som frarådes eller der advares imod i betjeningsvejledningen, skal ubetinget undgås.

Produktet er kun beregnet til privat og ikke til kommercielt brug. Ved misbrug og uhensigtsmæssig brug, anvendelse af vold og ved indgreb, som ikke er foretaget af vores autoriserede serviceafdeling, bortfalder garantien.

Garantiperioden gælder ikke ved

- Normalt forbrug af batteriets kapacitet
- Erhvervsmæssig anvendelse af produktet
- Beskadigelser eller ændringer på produktet udført af kunden
- Manglende overholdelse af sikkerheds- og vedligeholdelsesforskrifter, betjeningsfejl
- Skader som følge af naturkatastrofer

Afvikling af garantier

For at sikre en hurtig behandling af din anmeldelse bør du følge nedenstående anvisninger:

- Ved alle forespørgsler bedes du have kvitteringen og artikelnummeret (f.eks. IAN 12345) klar som dokumentation for købet.
- Artikelnummeret kan du finde på typeskiltet på produktet, som indgravering på produktet, på betjeningsvejledningens forside (nederst til venstre) eller som klæbemærke på bag- eller undersiden af produktet.
- Hvis der opstår funktionsfejl eller øvrige mangler, bedes du først kontakte nedennævnte serviceafdeling **telefonisk** eller **via e-mail**.
- Et produkt, der er registreret som defekt, kan du derefter indsende portofrit til den oplyste serviceadresse med vedlæggelse af købsbevis (kvittering) og en beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.



På www.lidl-service.com kan du downloade denne og mange andre manualer, produktvideoer og installationssoftware.

Med denne QR-kode kommer du direkte til Lidl-servicesiden (www.lidl-service.com) og kan åbne den ønskede betjeningsvejledning ved indtastning af artikelnummeret (IAN) 360098_2010.

⚠ ADVARSEL!

- Få produktet repareret på et serviceværksted eller af en fagmand og kun med originale reservedele. Derved garanteres det, at produktets sikkerhed bevares.

BEMÆRK

- Reservedele, som ikke er angivet (som f.eks. trykluftslanger, filtre, dyser), kan bestilles i vores call-center.

Service

DK Service Danmark

Tel.: 32 710005

E-Mail: kompernass@lidl.dk

IAN 360098_2010

Importør

Bemærk at den efterfølgende adresse ikke er en serviceadresse. Kontakt først det nævnte servicested.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

TYSKLAND

www.kompernass.com

Original overensstemmelseserklæring

Vi, KOMPERNASS HANDELS GMBH, dokumentansvarlig: Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, TYSKLAND, erklærer hermed, at dette produkt stemmer overens med følgende standarder, standardiseringsdokumenter og EU-direktiver:

Maskindirektivet
(2006/42/EC)

Elektromagnetisk kompatibilitet
(2014/30/EU)

RoHS-direktivet
(2011/65/EU)*

* Ansvar for udstedelsen af denne overensstemmelseserklæring er udelukkende producentens. Den ovenfor beskrevne genstand i erklæringen opfylder forskrifterne i EU-parlamentets og Rådets direktiv 2011/65/EU af 8. juni 2011 om begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr.

Anvendte harmoniserede standarder

EN ISO 12100:2010
EN 60204-1:2018
EN 1953 :2013
EN 55014-1 :2017/A11:2020
EN 55014-2:2015
EN IEC 63000:2018
EN IEC 61000-3-2:2019
EN 61000-3-3:2013+A1 :2019

Typebetegnelse for maskinen: Airless farvesprøjtesystem PAFS 550 A1

Produktionsår: 03-2021

Serienummer: IAN 360098_2010

Bochum, 06.01.2021



Semi Uguzlu
- Kvalitetschef -

Vi forbeholder os retten til tekniske ændringer med henblik på videreudvikling.



KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Last Information Update · Stand der Informationen · Version des informations · Stand van de informatie
Stav informací · Stan informací · Stav informácií · Estado de las informaciones · Tilstand af information:
05 / 2021 · Ident.-No.: PAFS550A1-012021-1

IAN 360098_2010